

- 1928 / 1 - 98 / 99
- 1929 / 1 - 98 / 99

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

14 JANVIER 1999

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux
marchés secondaires, au statut des
entreprises d'investissement et à leur
contrôle, aux intermédiaires et
conseillers en placements, fixant le
régime fiscal des opérations de prêt
d'actions et portant diverses dispositions**
(N° 1928/1) (1) (**)

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 6 avril 1995 relative
aux marchés secondaires, au statut des
entreprises d'investissement et à leur
contrôle, aux intermédiaires et conseillers en
placements, en ce qui concerne les amendes
administratives pouvant être infligées par la
commission disciplinaire de marché et les
autorités de marché**
(N° 1929/1) (2)

PROJET DE LOI I (N° 1928/1)

EXPOSÉ DES MOTIFS

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 80 de la Constitution.

- 1928 / 1 - 98 / 99
- 1929 / 1 - 98 / 99

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

14 JANUARI 1999

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 6 april 1995
inzake de secundaire markten, het
statuut van en het toezicht op de
beleggingsondernemingen, de bemiddelaars
en beleggingsadviseurs, tot regeling van de
verrichtingen van lening van aandelen en
houdende diverse andere bepalingen**
(N° 1928/1) (1) (**)

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 6 april 1995
inzake de secundaire markten, het
statuut van en het toezicht op de
beleggingsondernemingen, de bemiddelaars
en de beleggingsadviseurs wat betreft de
administratieve geldboeten die kunnen
worden opgelegd door de tuchtcommissie
van de markt en de marktautoriteiten**
(N° 1929/1) (2)

WETSONTWERP I (N° 1928/1)

MEMORIE VAN TOELICHTING

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) De spoedbehandeling wordt door de regering gevraagd overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet.

- 1928 / 1 - 98 / 99
- 1929 / 1 - 98 / 99

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

14 JANVIER 1999

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses dispositions
(N° 1928/1) ⁽¹⁾ ^(**)

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en ce qui concerne les amendes administratives pouvant être infligées par la commission disciplinaire de marché et les autorités de marché
(N° 1929/1) ⁽²⁾

PROJET DE LOI I (N° 1928/1)

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Le projet de loi qui vous est soumis poursuit un triple objectif.

⁽¹⁾ Projet de loi n° 1928/1 : Matière visée à l'article 78 de la Constitution.

⁽²⁾ Projet de loi n° 1929/1 : Matière visée à l'article 77 de la Constitution.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 80 de la Constitution.

- 1928 / 1 - 98 / 99
- 1929 / 1 - 98 / 99

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

14 JANUARI 1999

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, tot regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen
(N° 1928/1) ⁽¹⁾ ^(**)

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs wat betreft de administratieve geldboeten die kunnen worden opgelegd door de tuchtcommissie van de markt en de marktautoriteiten
(N° 1929/1) ⁽²⁾

WETSONTWERP I (N° 1928/1)

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — ALGEMENE OVERWEGINGEN

Het wetsontwerp dat u wordt voorgelegd, heeft een driedubbele doelstelling.

⁽¹⁾ Wetsontwerp n° 1928/1 : Aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

⁽²⁾ Wetsontwerp n° 1929/1 : Aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) De spoedbehandeling wordt door de regering gevraagd overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet.

1. Des défis considérables sont lancés à la place financière de Bruxelles, par la concurrence croissante entre les marchés, due entre autres, en Europe, au changement de la dimension du marché suite au passage à l'euro. Pour ce motif, et en raison du fait que des mouvements et regroupements s'observent également à l'étranger, il fut décidé de fusionner la bourse de Bruxelles, Belfox et la CIK. Il s'agit donc essentiellement de renforcer la crédibilité internationale de la place financière et de maximiser sa capacité concurrentielle.

La première étape du rapprochement des institutions a été celle d'uniformiser la représentation des mêmes actionnaires dans les diverses institutions par les mêmes administrateurs, afin de renforcer la cohérence des décisions des différents conseils d'administration.

La seconde étape du processus est constituée par une partie du présent projet.

Le projet apporte les modifications à la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et aux conseillers en placements, à l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des valeurs mobilières pour rendre possible la fusion dont question, et à la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, de même qu'à la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition.

Le projet qui vous est soumis tient compte dans la mesure du possible des recommandations faites par un groupe d'accompagnement qui avait été constitué afin de rendre effectif le processus de fusion évoqué ci-dessus, qu'il a fallu concilier avec les éléments précités.

Le projet part du principe que c'est la bourse de Bruxelles qui est l'axe central de l'opération.

Ce projet consiste d'une part, dans le chef de la bourse de Bruxelles, à absorber Belfox afin que ses marchés soient gérés par la bourse et, d'autre part, à constituer une nouvelle société assurant la liquidation des transactions sur les marchés et garantissant la bonne fin des transactions.

Quant à la CIK, celle-ci subsistera pour les activités de conservation de valeurs mobilières et de liquidation de certaines opérations qui n'ont aucun lien avec les marchés organisés par la bourse. Ses actionnaires deviendront cependant actionnaires de la bourse par le biais d'un échange de parts permettant une filialisation de cette société.

2. Le second objectif essentiel du projet est d'instituer au sein de la Société de la bourse de valeurs mobilières, à côté du comité de direction de la bourse, chargé de la gestion quotidienne de la bourse,

1. Het financiële centrum van Brussel ziet zich voor aanzienlijke uitdagingen geplaatst door de toenemende concurrentie tussen de markten die, in Europa, onder andere het gevolg is van de gewijzigde omvang van de markt door de overgang naar de euro. Daarom en omwille van het feit dat ook in het buitenland verschuivingen en hergroeperingen aan de gang zijn, werd besloten de Beurs van Brussel, Belfox en de CIK te fuseren. Het gaat dus hoofdzakelijk om het versterken van de internationale geloofwaardigheid van het financiële centrum en het maximaliseren van zijn competitiviteit.

De eerste stap in de toenadering tussen de instellingen bestond erin overal dezelfde aandeelhouders in de verschillende instellingen te laten vertegenwoordigen door dezelfde bestuurders, teneinde de samenhang tussen de beslissingen van de verschillende raden van bestuur te versterken.

De tweede stap van het proces bestaat uit een deel van dit ontwerp.

Het ontwerp brengt de wijzigingen aan aan de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, aan het koninklijk besluit n° 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van de effecten, die noodzakelijk zijn om de fusie mogelijk te maken, en aan de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten en van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde ondernemingen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen.

Het ontwerp dat u wordt voorgelegd, houdt in de mate van het mogelijke rekening met de aanbevelingen van een stuurgroep, die werd samengesteld om het hierboven vermelde fusieproces te bewerkstelligen, waarbij bovenvermelde elementen in acht dienen te worden genomen.

Er werd in het ontwerp uitgegaan van het principe dat de beurs van Brussel centraal staat in de operatie.

Dit ontwerp strekt er enerzijds toe in hoofde van de beurs van Brussel de opslorping van Belfox mogelijk te maken zodat diens markten zouden beheerd worden door de beurs en, anderzijds, de oprichting mogelijk te maken van een nieuwe vennootschap die de afwikkeling van de verrichtingen op de markten verzekert en de goede afloop van de verrichtingen waarborgt.

Wat de CIK betreft, deze zal blijven bestaan voor de effectenbewaring en de afwikkeling van bepaalde verrichtingen die geen enkele band hebben met de door de beurs georganiseerde markten. Haar aandeelhouders zullen evenwel aandeelhouders van de beurs worden via een aandelenruil in het kader van de filialisering van deze vennootschap.

2. De tweede belangrijke doelstelling van het ontwerp is om binnen de effectenbeursvennootschap, naast het directiecomité van de beurs, dat belast is met het dagelijkse bestuur van de beurs, in uitvoe-

en exécution du mandat confié par le conseil d'administration, deux organes distincts et indépendants, chargés pour le premier, l'autorité de marché, des fonctions d'autorité de marché, et pour le second, la commission disciplinaire de marché, de la mission principale de sanctionner les violations au règlement de la bourse et au règlement du marché, commises par les intermédiaires agissant sur ces marchés et les émetteurs.

À l'heure actuelle, la gestion des marchés organisés par la bourse et leur promotion, la surveillance du respect des règlements de la bourse et de marché, et la sanction du non-respect de ces règlements sont exercées par les mêmes personnes, agissant en qualités différentes.

La pratique a toutefois démontré qu'il est difficile pour le comité de direction d'exercer à la fois un rôle d'exécution des stratégies arrêtées par le conseil d'administration de la bourse, composé d'associés-membres, et d'agir comme organe chargé de détecter les transgressions des règles établies par ce même conseil d'administration, et éventuellement sanctionner lesdits associés-membres.

A fortiori, il est également difficile pour le comité de direction d'agir en tant que pouvoir sanctionneur en cas de violation de certaines règles par lesdits membres. Le projet ne revient pas sur l'orientation prise en 1995. Il l'accentue au contraire, en prévoyant l'indépendance des différentes entités.

Toutefois afin d'assurer le bon flux des informations nécessaires au fonctionnement harmonieux de l'institution, il est prévu qu'un membre soit commun au comité de direction et à l'autorité de marché. Il s'agit du président de l'autorité de marché, qui ne peut être président du comité de direction.

L'autorité de marché reprendra toutes les missions qui sont actuellement dévolues au comité de direction en sa qualité d'autorité de marché, sous réserve de la sanction du non-respect des dispositions au respect desquelles elle veille.

La commission disciplinaire de marché qui peut soit se saisir d'office, soit être saisie sur plainte de toute personne intéressée de même que par l'autorité de marché, la Commission bancaire et financière ou une autorité prudentielle ou de marché étrangère, le cas échéant après avoir approfondi l'enquête menée par l'autorité de marché, décidera de la sanction à infliger. Elle sera composée de personnes *ad hoc*.

La modification proposée vise donc à répartir les tâches de l'actuel comité de direction entre trois organes distincts.

L'institutionnalisation de l'indépendance de l'autorité de marché, en tant que surveillant vis-à-vis de l'actuel comité de direction à qualité duale, ne devrait pas impliquer de surcoût.

ring van het door de raad van bestuur verleende mandaat, twee verschillende en onafhankelijke organen op te richten. Het eerste, de marktautoriteit, die belast is met de functies van marktautoriteit, en het tweede, de tuchtcommissie van de markt, met als hoofdtaak het sanctionneren van schendingen van het beursreglement en van het marktreglement door de bemiddelaars die werkzaam zijn op die markten en door de emittenten.

Op dit ogenblik wordt het beheer van de door de beurs georganiseerde markten en hun promotie, het toezicht op de naleving van de beurs- en marktreglementen en de bestraffing van de niet-naleving van deze reglementen waargenomen door dezelfde personen, die handelen in verschillende hoedanigheden.

Uit de praktijk is immers gebleken dat het voor het directiecomité moeilijk is om tegelijkertijd op te treden als uitvoerder van de strategieën die werden vastgesteld door de uit de vennoten-leden samengestelde raad van bestuur van de beurs, en als orgaan dat belast is met het opsporen van de overtredingen van de regels die werden vastgelegd door dezelfde raad van bestuur, en eventueel aan dezelfde aandeelhouders-leden een strafsancie opleggen.

A fortiori is het ook moeilijk voor het directiecomité op te treden als bestraffer bij inbreuken op bepaalde regels door diezelfde leden. Het ontwerp komt niet terug op het standpunt dat ingenomen werd in 1995. Het benadrukt dit daarentegen door de onafhankelijkheid van de verschillende entiteiten te voorzien.

Teneinde echter te zorgen voor een goede doorstroming van informatie die noodzakelijk is voor een harmonieuze werking van de instellingen, wordt voorzien dat een lid zowel in het directiecomité, als in de marktautoriteit, zetelt. Het gaat om de voorzitter van de marktautoriteit die niet voorzitter van het directiecomité mag zijn.

De marktautoriteit zal alle opdrachten uitoefenen die momenteel aan het directiecomité als marktautoriteit toekomen, onder voorbehoud van het bestraffen van de niet-naleving van de bepalingen waarop zij toezicht houdt.

De tuchtcommissie van de markt, die ofwel ambts-halve ofwel op basis van een klacht van elke belanghebbende kan handelen, alsook op vraag van de marktautoriteit, de Commissie voor het Bank- en Financieuzen of een buitenlandse prudentiële toezichthouder of marktautoriteit zal, desgevallend na het door de marktautoriteit gevoerde onderzoek verdiept te hebben, beslissen over de sanctie die moet worden toegepast. Zij zal samengesteld worden uit personen *ad hoc*.

De voorgestelde wijziging beoogt om de taken van het huidige directiecomité te verdelen onder drie verscheiden organen.

De institutionalisering van de onafhankelijkheid van de marktautoriteit, in de hoedanigheid van toezichthouder ten opzichte van het huidige directiecomité met een tweevoudige hoedanigheid, hoeft geen meerkost met zich te brengen.

Dans la mesure où tout chevauchement des compétences des deux organes sera évité, aucun nouveau service ne devra en effet être mis en place. Par contre, les services actuels de la bourse dépendront d'organes différents. Aussi le nombre total de personnes qui composeront le comité de direction d'une part, l'autorité de marché et la commission disciplinaire de marché d'autre part ne sera-t-il pas plus élevé que la somme des mandats au sein des organes actuels de la bourse, de Belfox et de la CIK.

La scission de l'ancien comité de direction comme autorité de marché en une autorité de marché et une commission disciplinaire de marché impliquera par contre inévitablement un coût supplémentaire, qui devrait cependant être absorbé par les rationalisations inhérentes au processus de fusion.

Il est important d'attirer d'ores et déjà l'attention sur la suite qui a été réservée à l'observation du Conseil d'État relative à la compétence de la commission disciplinaire de marché de prononcer des sanctions pécuniaires pour des violations de dispositions sanctionnées pénalement par ailleurs.

Comme ces sanctions pécuniaires revêtent un caractère pénal, le Conseil d'État était, étant donné leur importance, d'avis que le système des amendes devait être revu fondamentalement afin de tenir compte du principe « *non bis in idem* » consacré par l'article 14, § 7, du *Pacte international de New York relatif aux droits civils et politiques*.

Pour rencontrer cette observation, la disposition initiale de l'article 20septies (article 21 du projet), a été complétée d'un dispositif réglant la coexistence entre la procédure pénale et la procédure devant la commission disciplinaire de marché. Ces dispositions ont été calquées sur la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales (*Moniteur belge*, 13 juillet 1971). Cette loi, qui a été jugée conforme aux articles 10 et 11 de la Constitution par la Cour d'arbitrage, peut être considérée comme un modèle en la matière.

Toutefois, comme les nouvelles dispositions relatives aux sanctions pécuniaires appliquées par la commission disciplinaire de marché, en ce qu'elles imposent notamment des délais au ministère public, touchent à l'organisation judiciaire, elles supposent que la procédure bicamérale soit suivie. Afin de ne pas encombrer le Sénat avec l'entièreté du présent projet, elles ont été intégrées dans un projet séparé, dénommé « projet de loi modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en ce qui concerne les amendes administratives pouvant être infligées par la commission disciplinaire de marché et les autorités de marché ».

Le présent projet prévoit dès lors uniquement que, en ce qui concerne les violations de dispositions sanctionnées pénalement par ailleurs, la commission dis-

In de mate dat elke overlapping van de bevoegheden van beide organen vermeden zal worden, dienen immers geen nieuwe diensten opgericht. Daarentegen zullen bestaande diensten van de beurs van onderscheiden organen afhangen. Ook het totaal aantal personen in het directiecomité enerzijds, en in de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt anderzijds, zal niet hoger zijn dan de som van de mandaten in de huidige organen van de beurs, Belfox en CIK.

De splitsing van het vroegere directiecomité als marktautoriteit in een marktautoriteit en een tuchtcommissie van de markt zal daarentegen onvermijdelijk een meerkost inhouden, die echter zou moeten worden opgeslorpt door de rationalisering die inherent zijn aan een fusieprocedure.

Het is belangrijk nu reeds de aandacht te vestigen op het gevolg dat verleend werd aan de opmerking van de Raad van State met betrekking tot de bevoegdheid van de tuchtcommissie van de markt om geldboeten op te leggen voor inbreuken op strafrechtelijk gesanctioneerde bepalingen.

Aangezien deze geldstraffen een strafrechtelijk karakter hebben, was de Raad van State van mening, gelet op hun omvang, dat het boetesysteem fundamenteel moest worden herzien om rekening te houden met het principe « *non bis in idem* », bevestigd door artikel 14, § 7 van het *Internationaal Verdrag van New York inzake burgerlijke en politieke rechten*.

Om aan deze opmerking tegemoet te komen, werd de oorspronkelijke bepaling van artikel 20septies (artikel 21 van het ontwerp) aangevuld met een bepaling die het naast elkaar bestaan regelt van de strafrechtelijke procedure en de procedure voor de tuchtcommissie van de markt. Deze bepalingen zijn gebaseerd op de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten (*Belgisch Staatsblad*, 13 juli 1971). Deze wet die door het Arbitragehof in overeenstemming werd bevonden met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, kan als een voorbeeld terzake gelden.

Echter, aangezien de nieuwe bepalingen betreffende de geldstraffen opgelegd door de tuchtcommissie van de markt aan de gerechtelijke organisatie raken, meer bepaald omdat ze termijnen opleggen aan het openbaar ministerie, moet de bicamerale procedure worden gevolgd. Om de Senaat niet op te zadelen met het volledige ontwerp, werden deze bepalingen in een afzonderlijk ontwerp ondergebracht, getiteld « ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, betreffende de administratieve boetes die kunnen worden opgelegd door de tuchtcommissie van de markt en de marktautoriteiten ».

Dit ontwerp voorziet daarom alleen maar dat, voor wat betreft de overtredingen van bepalingen die ook strafrechtelijk worden bestraft, de tuchtcommissie

ciplinaire de marché puisse adresser un blâme, avvertir ou prononcer une suspension à l'égard des contrevenants. Le pouvoir de la commission disciplinaire de marché de prononcer des sanctions pécuniaires et la procédure y relative fait l'objet du projet séparé. Pour les violations de dispositions non sanctionnées pénalement par ailleurs, le pouvoir de la commission disciplinaire de marché d'infliger des sanctions pécuniaires reste entier.

En attendant l'adoption du second volet — indispensable — de la réforme, les mesures essentielles visant à informer le marché de l'existence de délits boursiers et à y mettre fin (blâme, suspension) peuvent être prises.

3. La loi du 6 avril 1995 ainsi que d'autres dispositions légales subissent également des modifications sur d'autres points.

3.1. Ainsi, certaines adaptations ont été apportées aux articles relatifs aux autres marchés, afin de supprimer ce qui aurait pu apparaître dans les faits, en fonction des cas, comme une distorsion soit en faveur des bourses de valeurs mobilières, soit en faveur desdits marchés. Ainsi, d'une part, il sera dorénavant possible que le prospectus d'inscription d'instruments financiers à un marché réglementé autre que ceux organisés par la bourse, fasse également l'objet d'une procédure d'approbation accélérée et moins coûteuse.

D'autre part, les mêmes incompatibilités, prévues pour assurer l'indépendance de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché seront, par souci d'équivalence, appliquées aux autorités des autres marchés.

Enfin, il est également permis aux autorités de marché d'imposer des amendes administratives aux sociétés dont les instruments financiers sont admis à ces marchés et qui ne respectent pas les obligations qui leur sont imposées par la loi, le Roi ou les règlements de ces marchés.

3.2. La création d'une quatrième catégorie d'entreprises d'investissement, à savoir les sociétés de placements d'ordres en instruments financiers a été prévue. Cette catégorie dont le besoin se faisait de plus en plus sentir, permettra à des intermédiaires de fournir entre autres le service de réception et de transmission d'ordres de bourse ainsi que le placement d'émissions privées avec un statut de contrôle adapté, sans devenir nécessairement actionnaire de la bourse.

3.3. Il est prévu de modifier les articles 26, 34*bis*, 52*bis*, 60, 199 et 204 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, afin de rectifier ce qui pourrait apparaître comme une distorsion de concurrence entre la bourse de valeurs mobilières et les autres marchés réglementés. Cette anomalie est rectifiée par le présent projet.

van de markt een blaam of een waarschuwing kan uitspreken of een schorsing kan opleggen aan de overtreders. De bevoegdheid van de tuchtcommissie van de markt om geldstraffen op te leggen en de procedure die daarop betrekking heeft, maakt het voorwerp uit van een afzonderlijk ontwerp. Voor de overtredingen van bepalingen die daarnaast niet strafrechtelijk worden bestraft, geldt de bevoegdheid van de tuchtcommissie van de markt om geldstraffen op te leggen onverkort.

In afwachting van de goedkeuring van het tweede — onontbeerlijke — luik van de hervorming, kunnen de essentiële maatregelen genomen worden die tot doel hebben de markt in te lichten over het bestaan van beursmisdriven en daar een einde aan te stellen (blaam, schorsing).

3. De wet van 6 april 1995 alsook andere wetsbepalingen ondergaan ook aanpassingen op andere punten.

3.1. Zo werden enkele wijzigingen aangebracht aan de artikelen met betrekking tot de andere markten, teneinde datgene te schrappen wat in de praktijk, afhankelijk van de gevallen, op een verstoring zou lijken, ofwel ten voordele van de effectenbeurzen, ofwel ten voordele van die markten. Enerzijds, zal het voortaan mogelijk zijn om het prospectus voor de opneming van financiële instrumenten in andere gereglementeerde markten dan deze georganiseerd door de beurs ook te onderwerpen aan een versnelde en minder kostbare procedure.

Anderzijds, zullen, gelijkheidshalve, dezelfde onverenigbaarheden, welke voorzien zijn om de onafhankelijkheid te waarborgen van de marktautoriteit en van de tuchtcommissie van de markt, ook van toepassing zijn op de autoriteiten van de andere markten.

Ten slotte mogen de marktautoriteiten tevens administratieve boetes opleggen aan vennootschappen waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in die markten en die de verplichtingen welke hun zijn opgelegd door de wet, de Koning of de reglementen van die markten, niet in acht nemen.

3.2. De oprichting van een vierde categorie beleggingsondernemingen, namelijk de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten wordt voorzien. Deze nieuwe categorie, waarvoor de behoefte aan het toenemen is, zal het bepaalde bemiddelaars mogelijk maken, onder meer diensten te verlenen betreffende het ontvangen en doorgeven van beursorders, alsook betreffende het plaatsen van privé-uitgiften, met een aangepast controlestatuut, zonder noodzakelijk aandeelhouder te moeten worden van een effectenbeursvennootschap.

3.3. Er wordt voorzien de artikelen 26, 34*bis*, 52*bis*, 60, 199 en 204 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen te wijzigen, teneinde wat als een concurrentievervalsing tussen de effectenbeursvennootschap en de andere gereglementeerde markten zou kunnen voorkomen, recht te trekken. Deze onregelmatigheid wordt door het ontwerp rechtgetrokken.

3.4. Une autre modification vise à supprimer ou à alléger des formalités jugées trop onéreuses et dont la nécessité n'est pas toujours démontrée.

Il s'agit de l'obligation pour les sociétés étrangères dont les instruments financiers sont admis sur un marché réglementé belge de déposer une traduction jurée de leurs statuts à la Banque nationale de Belgique (article 199 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales).

4. Le chapitre III de ce projet de loi contient essentiellement des dispositions tendant à modifier le Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) en matière de prêt d'actions ou parts.

Le prêt de consommation est, sous l'angle civil, considéré comme entraînant le transfert de la propriété des titres en cause.

Ce transfert de propriété n'est pas sans conséquences fiscales notamment lorsqu'un dividende est mis en paiement au cours de l'opération.

Or, dans le cadre de la modernisation des procédures de liquidation de la place, les intermédiaires financiers seront amenés à devoir recourir beaucoup plus souvent à ces formules d'emprunt d'actions ou parts.

Il devient donc indispensable de permettre l'organisation d'un marché de prêt d'actions ou parts qui soit neutre d'un point de vue fiscal.

Comme nous le verrons au travers du commentaire des articles, cette neutralité est réalisée en annulant les conséquences à l'égard de diverses dispositions fiscales spécifiques du transfert de la propriété des actions ou parts.

La Commission des Normes comptables a publié un avis en matière de prêt de titres (avis n° 169/1 — Bulletin n° 33 — février 1995). Il résulte de cet avis que sur le plan de la réglementation comptable aucune réalisation du titre n'est envisagée. L'approche retenue par la CNC se fonde sur la réalité économique des opérations en cause; approche qui, du moins en ce qui concerne les actions ou parts visées, n'est pas fondamentalement contradictoire avec le principe de neutralité proposé sur le plan fiscal.

Le prêt d'actions ou parts

Le prêt d'actions ou parts est l'opération par laquelle une partie (le prêteur) prête à une autre (l'emprunteur) des actions ou parts pour une période déterminée, à charge pour l'emprunteur de restituer au prêteur à l'expiration de cette période des actions ou parts ayant des caractéristiques identiques, sans identité toutefois du numéro. Il s'agit donc d'actions ou parts fongibles.

En rémunération de ce prêt, une commission est généralement stipulée en faveur du prêteur, à charge de l'emprunteur. Cette rémunération permet au prêteur (sauf survenance du risque de contrepartie) d'obtenir un rendement additionnel des actions ou parts qu'il possède.

3.4. Een andere wijziging heeft tot doel te duur geachte formaliteiten waarvan de noodzaak niet altijd is aangetoond, af te schaffen of te versoepelen.

Het gaat om de verplichting voor de buitenlandse vennootschappen waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in een Belgische gereguleerde markt, om een beëdigde vertaling van hun statuten neer te leggen bij de Nationale Bank van België (artikel 199 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen).

4. De hoofdstuk III van dit wetsontwerp behelst in hoofdzaak bepalingen die ertoe strekken het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) aan te passen inzake leningen van aandelen.

De verbruiklening wordt vanuit burgerrechtelijk oogpunt, geacht de overgang van de eigendom van desbetreffende effecten tot gevolg te hebben.

Deze eigendomsoverdracht blijft niet zonder fiscale gevolgen, inzonderheid wanneer een dividend ter betaling wordt gesteld in de loop van de verrichting.

Welnu, in het raam van de modernisering van de liquidatieverrichtingen op de beurs zijn de financiële bemiddelaars er meer en meer toe gehouden beroep te doen op de bewuste formules van ontlening van aandelen.

Het wordt dus onmisbaar de organisatie toe te staan van een markt van lening van aandelen die fiscaal neutraal is.

Zoals hierna toegelicht in de commentaar bij de artikelen, wordt deze neutraliteit tot stand gebracht door ten aanzien van diverse specifieke fiscale bepalingen de gevolgen van eigendomsoverdracht van de aandelen te neutraliseren.

De Commissie voor Boekhoudkundige Normen heeft inzake effectenlening een advies verstrekt (advies n° 169/1 — Bulletin n° 33 — februari 1995). Uit dit advies blijkt dat er geen sprake is van realisatie van het effect voor de toepassing van de boekhoudreglementering. De benadering door de CBN is gegrond op de economische werkelijkheid van de betrokken verrichtingen; een benadering die, althans wat de beoogde aandelen betreft, niet noodzakelijk tegenstrijdig is met het beginsel van de voorgestelde neutraliteit op fiscaal vlak.

Lening van aandelen

De lening van aandelen is de verrichting waarbij een partij (de lener) aan een andere partij (de ontlenner) aandelen leent voor een bepaalde periode onder beding voor de ontlenner aan de lener bij het verstrijken van deze periode aandelen terug te geven met identieke kenmerken, evenwel zonder overeenstemming van het nummer. Het gaat dus om vervangbare aandelen.

Ter vergelding van de lening wordt in de regel een commissieloon bepaald ten gunste van de lener en uiteraard ten laste van de ontlenner. Deze vergoeding laat de lener toe (behoudens onverwacht risico van de tegenpartij) een bijkomend rendement op te strijken van de aandelen die hij bezit.

Le prêt d'actions ou parts est surtout pratiqué entre professionnels du négoce d'actions ou parts, dans le cadre des mécanismes de liquidation et de clearing, pour permettre aux opérateurs qui doivent livrer des actions ou parts, de remplir leurs obligations de livraison lorsqu'à cette date :

— ils n'ont eux-mêmes pas encore reçu livraison d'actions ou parts qu'ils doivent recevoir (décalage de dates de livraison ou retard technique de livraison) ou,

— ils ont vendu à découvert et n'ont pas encore acquis les actions ou parts à livrer.

Dans le fonctionnement des marchés financiers, les prêts d'actions ou parts constituent un élément important, quelquefois essentiel.

Dans certains cas, les prêts se nouent dans une relation bilatérale entre le prêteur et l'emprunteur, le cas échéant à l'intervention du gérant d'un marché.

Dans la majorité des cas toutefois, le déroulement des opérations est intégré dans le mécanisme du marché. Les opérateurs qui le souhaitent confient au gérant du marché une partie des actions ou parts qu'ils possèdent et l'autorisent à les affecter à des opérations de prêts, pour en accroître le rendement.

Ces titres sont mis en « pool » par le gérant du marché qui adresse régulièrement à chaque participant au « pool » un état relatif à sa quote-part dans les opérations réalisées pour le compte du « pool » et lui règle la rémunération qui lui revient.

Un tel système existe depuis 1991 pour les titres dématérialisés de la dette publique, système qui a été étendu par la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières, à l'ensemble des titres à revenus fixes inscrits en compte auprès des participants au système de clearing « X/N » de la Banque nationale de Belgique.

En ce qui concerne le marché belge des actions, on envisage également de créer un tel système de clearing dans le cadre de la fusion projetée de la SBVMB avec la SC BELFOX et la CIK.

Ce système ne sera pas seulement destiné aux seuls professionnels du négoce d'actions ou parts, agissant en nom et pour compte propres, mais aussi à toutes les autres entités et entreprises disposant de portefeuilles relativement importants.

Ces opérations sont dès lors susceptibles d'intéresser également nombre d'entreprises industrielles ou commerciales.

De lening van aandelen wordt voornamelijk beoefend tussen beroepsverhandelaars van aandelen in het raam van de mechanismen van liquidatie en clearing om de verhandelaars die aandelen moeten leveren in staat te stellen hun verplichtingen tot levering na te komen wanneer op deze datum :

— zijzelf de levering nog niet hebben ontvangen van de aandelen die ze moeten krijgen (verschil in de data van levering of technische vertraging bij de levering) of,

— blanco hebben verkocht en de te leveren aandelen nog niet hebben verkregen.

Binnen de werking van de financiële markten vormen de leningen van aandelen een belangrijk onderdeel, soms zelfs essentieel.

In bepaalde gevallen worden de leningen gevormd binnen een bilaterale verhouding tussen de lener en de ontlenaar, eventueel met een tussenkomst van een marktbeheerder.

Nochtans, in de meerderheid van de gevallen zit de afwikkeling van de verrichtingen vervat in het marktmechanisme. De verhandelaars die zulks wensen, vertrouwen aan de marktbeheerder een gedeelte van de aandelen in hun bezit toe en geven hem daarbij de toelating om ze aan te wenden tot uitleenverrichtingen om er het rendement van op te drijven.

Deze effecten worden in een « pool » geplaatst door de marktbeheerder die regelmatig aan elke deelnemer van de pool een staat opstuurt met betrekking tot zijn aandeel in de verrichtingen die voor rekening van de « pool » zijn uitgevoerd en die de vergoeding vereffent die de deelnemer toekomt.

Een dergelijk stelsel bestaat sinds 1991 voor de gedematerialiseerde effecten van de staatsschuld, een stelsel dat is uitgebreid door de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten tot het geheel van de vastrentende effecten in rekening gebracht bij de deelnemers aan het clearingstelsel « X/N » van de Nationale Bank van België.

Wat betreft de Belgische aandelenmarkt wordt het instellen van een dergelijk systeem van clearing overwogen in het kader van de geplande fusie van de EBVB met de CV BELFOX en de CIK.

Het stelsel zal niet enkel bestemd zijn voor de beroepsverhandelaars van aandelen die in eigen naam en voor eigen rekening handelen, maar ook voor alle andere entiteiten en ondernemingen die over betrekkelijk belangrijke portefeuilles beschikken.

Deze verrichtingen zijn dus van aard om eveneens de belangstelling te wekken van tal van industriële en handelsondernemingen.

II. — COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

L'article 2 contient certaines adaptations de forme à l'article 1^{er}, § 3 alinéa 4 de la loi, qu'il était impossible d'apporter par voie d'erratum.

Art. 3

La modification de l'article 2 de la loi vise à la création d'une quatrième catégorie d'entreprises d'investissement.

Certains intermédiaires financiers ne sont intéressés que par des activités relatives à la réception et à la transmission d'ordres pour le compte d'investisseurs.

Actuellement, il n'est pas possible d'exercer ce type de métier sans prendre la forme d'un des intermédiaires existants, à savoir celui de société de bourse, ou de gestionnaire de fortune.

La catégorie d'intermédiaires la plus proche du statut envisagé est celle de sociétés de bourse. Ce statut implique non seulement la prise de participation obligatoire dans le capital de la SBVM, mais aussi un contrôle révisoral adapté aux risques encourus.

Il est dès lors proposé de créer une quatrième catégorie d'intermédiaires, à côté de celles des sociétés de bourse, des sociétés de gestion de fortune et des sociétés de courtage en instruments financiers, à savoir les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers, disposant d'un contrôle approprié.

Ces sociétés peuvent fournir les services visés à l'article 35 du projet.

Art. 4

La scission de l'actuel comité de direction en un comité de direction, organe chargé de la gestion quotidienne de la Bourse en exécution du mandat confié par le Conseil d'administration d'une part, et une autorité de marché d'autre part (cf. article 11 à 19 du projet), rend redondants les mots « d'autorité de marché » à l'actuel article 4, § 1^{er} de la loi.

Le contrôle en seconde ligne de la Commission bancaire et financière continue à s'exercer sur l'autorité de marché, organe qui a hérité des compétences d'autorité de marché exercées par le comité de direction.

Il n'a pas paru justifié de l'étendre à la commission disciplinaire de marché vu son rôle purement juridictionnel.

II. — TOELICHTING BIJ DE ARTIKELN

Art. 2

Artikel 2 bevat bepaalde vormelijke aanpassingen aan artikel 1, § 3 vierde lid van de wet die niet bij wege van erratum konden worden aangebracht.

Art. 3

De wijziging van artikel 2 van de wet passen in het kader van de oprichting van een vierde categorie beleggingsondernemingen.

Bepaalde financiële bemiddelaars zijn enkel geïnteresseerd in activiteiten met betrekking tot het ontvangen en doorgeven van orders voor rekening van beleggers.

Op dit ogenblik is het niet mogelijk dit type activiteit uit te oefenen zonder de vorm aan te nemen van een van de bestaande bemiddelaars, te weten beursvennootschap, of vennootschap voor vermogensbeheer.

De categorie bemiddelaars die het dichtst het voorgestelde statuut benadert is die van de beursvennootschappen. Dit statuut houdt niet alleen een verplichte deelneming in het kapitaal van de EBV in, maar ook een aan de gelopen risico's aangepaste revisorale controle.

Omwille van deze reden wordt er voorgesteld een vierde categorie bemiddelaars te creëren, naast deze van beursvennootschappen, de vennootschappen voor vermogensbeheer, de vennootschappen voor makelarij in financiële instrumenten, te weten de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten, met een aangepaste controle.

Deze vennootschappen kunnen de diensten bedoeld in artikel 35 van het ontwerp verstrekken.

Art. 4

De splitsing van het huidige directiecomité in een directiecomité, orgaan dat belast is met het dagelijks bestuur van de Beurs in uitvoering van het mandaat verleend door de raad van bestuur enerzijds en een marktautoriteit anderzijds (cf. artikel 11 tot 19 van het ontwerp), maakt de woorden « als marktautoriteit » in het huidig artikel 4, § 1 van de wet overbodig.

De tweedelijnscontrole door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen wordt verder uitgeoefend op de marktautoriteit, het orgaan dat de door het directiecomité als marktautoriteit uitgeoefende bevoegdheden geërfd heeft.

Het is niet verantwoord gebleken deze controle uit te breiden naar de tuchtcommissie van de markt, gezien haar uitsluitende rechtsprekende functie.

Art. 5

Cet article modifie l'article 6 de la loi.

1° a) La possibilité pour une société de bourse de valeurs mobilières de filialiser certaines de ses activités rend nécessaire l'extension du contrôle par le commissaire du gouvernement sur ces filiales.

À défaut, ce contrôle se bornerait à la détermination de la position à adopter par les représentants de la SBVM au sein du Conseil d'Administration de ses filiales, et serait en quelque sorte vidé de son contenu.

1° b) et 2° Ces modifications sont la conséquence directe de la répartition des compétences actuelles du comité de direction entre trois organes formellement distincts.

Art. 6

Cet article modifie l'article 7 de la loi.

1° Le terme « compartiments » est trop restrictif. Ce qu'il désigne sera plus exactement qualifié de « marchés ». Le § 1^{er}, alinéa 2 est modifié en ce sens.

2° La bourse d'Anvers ayant été fermée par le Roi en date du 31 décembre 1997, il apparaît utile de modifier le texte de l'article 7, § 2, créant une bourse de valeurs mobilières dans cette ville. Le reste du texte est adapté à cette nouvelle situation.

3° Il apparaît par ailleurs utile d'élargir le pouvoir du Roi afin de Lui permettre de décider sur avis de la Commission bancaire et financière du regroupement d'une bourse de valeurs mobilières avec d'autres marchés réglementés belges ou, compte tenu de l'internationalisation croissante des marchés, d'autoriser le regroupement avec des marchés réglementés relevant d'un autre État membre de l'Union européenne ou avec des marchés d'États tiers présentant les mêmes garanties entre autres en matière de fonctionnement régulier, de reconnaissance et d'ouverture au public, que les marchés réglementés de l'Union européenne. Des exemples de rapprochements internationaux entre différents marchés sont en voie de réalisation : le projet Norex a pour objectif de rapprocher les bourses suédoise et danoise, tandis que le projet Eurex a pour objectif de rapprocher le marché allemand DTB et la bourse suisse Soffex.

Aux fins de rendre possible tels rapprochements, le Roi est habilité à modifier les dispositions de la loi du 6 avril 1995 ainsi que des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Ces modifications seront soumises pour confirmation à la Chambre des représentants dans les 6 mois.

Cette faculté est maintenue afin de pouvoir réagir en temps utile aux évolutions des marchés financiers au niveau international.

Art. 5

Dit artikel wijzigt artikel 6 van de wet.

1° a) De mogelijkheid voor een effectenbeursvennootschap om bepaalde activiteiten onder te brengen in dochtervennootschappen maakt het noodzakelijk de controle door de regeringscommissaris uit te breiden tot die dochtervennootschappen.

Zoniet zou deze controle zich beperken tot de bepaling van het in te nemen standpunt van de vertegenwoordigers van de EBV in de raad van bestuur van haar dochters en zou aldus uitgehouden worden.

1° b) en 2° Deze wijzigingen zijn het rechtstreekse gevolg van de verdeling van de bevoegdheden van het huidige directiecomité onder drie formeel onderscheiden organen.

Art. 6

Dit artikel wijzigt artikel 7 van de wet.

1° Het woord « deelmarkten » is te beperkend. De inhoud van het begrip wordt beter aangeduid door « markten ». § 1, tweede lid wordt aldus gewijzigd.

2° Aangezien de beurs van Antwerpen op 31 december 1997 door de Koning gesloten werd, lijkt het nuttig de tekst van artikel 7, § 2 met betrekking tot de oprichting van de effectenbeurs in die stad, te wijzigen. De rest van de tekst wordt aangepast aan deze nieuwe situatie.

3° Het lijkt daarnaast ook nuttig de bevoegdheid van de Koning uit te breiden zodat Hij kan beslissen op advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen een effectenbeurs te hergroeperen met andere gereguleerde Belgische markten of, gezien de groeiende internationalisering van de markten, hergroepering met gereguleerde markten van een andere lidstaat van de Europese Unie of met markten van derde Staten, die dezelfde waarborgen als deze van de gereguleerde markten van de Europese Unie, bieden onder meer inzake het karakter van regelmatig werkende, erkende en open markt, toe te laten. Voorbeelden van internationale toenaderingen tussen verschillende markten nemen vaste vorm aan : het Norex-project heeft tot doel de Zweedse en Deense beurzen dichterbij elkaar te brengen terwijl het Eurex-project de Duitse markt DBT en de Zwitserse beurs Soffex nader tot elkaar wil brengen.

Om zulke toenaderingen mogelijk te maken, wordt de Koning gemachtigd de bepalingen van de wet van 6 april 1995 en van de vennootschapswet te wijzigen. Deze aanpassingen zullen binnen de 6 maanden, voor bekrachtiging, aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden voorgelegd.

Deze mogelijkheid wordt behouden om tijdig te kunnen reageren op de evolutie in de financiële markten op internationaal vlak.

Art. 7

1. Le nouvel alinéa premier de l'article 9 précise que la bourse de valeurs mobilières sera désormais organisée par une société anonyme de droit public. Ce changement de forme sociétaire s'explique notamment par le fait que la fixité du capital de la société anonyme donne plus de sûreté à la société de disposer des capitaux nécessaires, sans être exposée au risque de fluctuation de ses moyens propres, inhérent à la société coopérative et de se voir obligée de reporter sur les membres la charge de souscription complémentaire afin de pourvoir à la mise à disposition desdits moyens.

Par ailleurs, la forme de la société anonyme, mieux connue, sera aussi mieux perçue à l'étranger. La plupart des autres bourses européennes ont adopté la forme d'une société anonyme. Enfin, la forme de la société anonyme paraît la plus adéquate dans la perspective d'une possible ouverture du capital de la bourse, dont les titres pourraient à l'avenir être acquis par des catégories de personnes moins restrictives que celles actuellement visées à l'article 9, alinéa 4, de la loi. L'alinéa 5 a été adapté en conséquence.

Outre la dénomination légale, les statuts de la société de la bourse de valeurs mobilières pourront arrêter d'autres dénominations, assorties le cas échéant d'une abréviation. Cela permettra à la bourse, sans modification de la loi, d'adopter la dénomination de *Brussels Exchanges*, en abrégé BEX. Cette dénomination fut retenue par le groupe d'accompagnement du projet de coopération entre la bourse, la CIK et Belfox, pour désigner la structure entièrement intégrée qui regrouperait ces trois organismes.

Sans préjudice de la dénomination légale, il peut en effet apparaître opportun de faire usage d'une dénomination plus commerciale et plus compréhensible sur le plan international. À titre d'exemple, la fusion de la bourse d'Amsterdam et de la bourse néerlandaise des options a ainsi donné lieu à une nouvelle entité dénommée *Amsterdam Exchanges* (en abrégé AEX).

2. Dans le but de permettre une ouverture plus large du capital d'une société de bourse de valeurs mobilières, notamment à des investisseurs personnes physiques, les mots « entreprises ou institutions » sont remplacés par les mots « investisseurs ». Tel est l'objectif de la modification de l'alinéa 5.

3. Il n'apparaît pas que la loi doive encore indiquer que la société de la bourse de valeurs mobilières ne poursuit pas de but de lucre.

Il est acquis que la poursuite d'un but de lucre n'est pas inconciliable avec l'exercice d'une activité d'intérêt général, par une personne morale de droit public. La doctrine admet généralement que « l'antinomie entre les affaires publiques essentiellement désintéressées et les affaires commerciales caractérisées

Art. 7

1. Het nieuwe eerste lid van artikel 9 preciseert dat de effectenbeurs voortaan zal worden georganiseerd door een naamloze vennootschap naar publiek recht. Deze wijziging van de vennootschapsvorm wordt met name ingegeven door het feit dat de vastheid van het kapitaal van de naamloze vennootschap de vennootschap meer zekerheid biedt dat zij over het nodige kapitaal kan beschikken zonder te worden blootgesteld aan het fluctuatierisico van haar eigen middelen dat inherent is aan de coöperatieve vennootschap en zij verplicht zou zijn de bijkomende intekeningskost, die nodig is om de terbeschikkingstelling van die middelen te voorzien, over te dragen op haar leden.

De vorm van de beter gekende naamloze vennootschap zal trouwens ook beter worden aanvaard in het buitenland. De meeste andere Europese beurzen hebben de vorm van een naamloze vennootschap aangenomen. Ten slotte lijkt de vorm van de naamloze vennootschap de meest geschikte in het vooruitzicht van een mogelijke openstelling van het kapitaal van de beurs, waarvan de aandelen in de toekomst ook door andere categorieën van personen dan deze vermeld in het huidige artikel 9, lid 4, van de wet zullen kunnen worden verworven. Het vijfde lid werd in functie daarvan aangepast.

De statuten van de effectenbeurs zullen, naast de wettelijke benaming, ook andere benamingen kunnen vaststellen, met eventueel een afkorting. Op die manier zal de beurs de benaming *Brussels Exchanges*, verkort BEX, kunnen goedkeuren zonder de wet te moeten wijzigen. Deze benaming werd uitgekozen door de stuurgroep van het samenwerkingsproject tussen de beurs, de CIK en Belfox als aanduiding van de volledig geïntegreerde structuur waarin die drie organismen zouden worden gegroepeerd.

Ongeacht de wettelijke benaming kan het inderdaad beter zijn om gebruik te maken van een meer commerciële en, op internationaal vlak, verstaanbare benaming. De fusie tussen de beurs van Amsterdam en de Nederlandse optiebeurs is, bijvoorbeeld, uitgemond in een nieuwe entiteit, de *Amsterdam Exchanges* (verkort AEX).

2. Om het kapitaal van een effectenbeursvennootschap te kunnen openstellen onder meer voor beleggers natuurlijke personen worden de woorden « ondernemingen of instellingen » vervangen door het woord « investeerders ». Dit is het doeleinde van de wijziging aan het vijfde lid.

3. Het blijkt dat de wet niet meer moet vermelden dat de effectenbeurs geen winstgevend doel nastreeft.

Het staat vast dat het nastreven van een winstgevend doel niet strijdig is met de uitoefening van een activiteit van algemeen belang door een publiekrechtelijke rechtspersoon. De doctrine stelt algemeen dat de « tegenstrijdigheid tussen de hoofdzakelijk belangeloze staatszaken en de door winstbejag gekenmerk-

par la poursuite du profit n'a plus la portée qu'on lui reconnaissait jadis. La recherche d'un excédent de recettes sur les dépenses par des méthodes de gestion appropriées est un objectif conciliable avec la vocation d'un organisme contrôlé par l'État, surtout si son activité se caractérise par l'accomplissement d'actes de commerce » (H. Olivier, *L'entreprise publique et le droit commercial*, JT, n° 4967, 1976, p. 538 — Voir également T. Tilquin et V. Simonart, *Traité des sociétés*, t.I, 1996, p. 230 : « La perception de la mission des pouvoirs publics a (...) évolué et la recherche d'un profit pécuniaire n'est nullement inconciliable avec la mission d'intérêt général » et références citées — X. Dieux, *Les entreprises publiques et le droit commercial* in « *Les entreprises publiques autonomes — La nouvelle loi du 21 mars 1991* », Bruylant, 1992, p. 113).

L'article 7 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, repris à l'article 9, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995, stipulait déjà que « *La société d'une bourse de valeurs mobilières est régie par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent chapitre ou par ses statuts. Ses engagements sont réputés commerciaux.* ».

Par ailleurs, la loi autorisait expressément la distribution de dividendes.

Il va de soi que la suppression de l'alinéa 7 n'a pas pour effet de supprimer le droit pour la société de la bourse de valeurs mobilières de distribuer un dividende, qui est le corollaire de sa nature de société commerciale. La distribution de réserves aux actionnaires devient également permise, dans le respect des formes et conditions propres aux sociétés anonymes dans la logique de la suppression de l'absence de but de lucre.

4 et 5. L'alinéa 9 du même article 9, devenant l'alinéa 8, a fait l'objet d'une nouvelle rédaction à la fois plus précise et plus souple, afin de bien faire apparaître que l'objet social de la bourse est large, tout en précisant les limites, de manière à lui permettre de s'adapter rapidement à son univers concurrentiel.

Les alinéas 9 et 10 nouveaux ont été insérés afin de permettre à la bourse d'organiser la compensation et la liquidation des opérations conclues en dehors des marchés qu'elle organise et portant sur des instruments qui ne sont pas inscrits à ces marchés. Ceci permettra à la bourse de pouvoir exercer, par le biais de sa filiale opérationnelle, les activités développées actuellement par la CIK, et qui n'ont pas de relation directe avec les marchés organisés par la Bourse. L'adaptation de l'article 17,7 de la loi, relatif au pouvoir du comité de direction d'organiser la compensation et la liquidation des opérations portant sur des instruments négociés sur les marchés boursiers se situe dans le cadre de cette modification. Le contrôle prudentiel des systèmes de liquidation et de

te handelszaken niet meer de draagwijdte heeft die haar vroeger werd toegekend. Het nastreven van een overschot van de inkomsten op de uitgaven door middel van gepaste managementmethodes is een doelstelling die verenigbaar is met de taak van een door de Staat gecontroleerd organisme, vooral wanneer zijn activiteit bestaat in het uitoefenen van handelsdaden » (H. Olivier, *L'entreprise publique et le droit commercial*, JT, n° 4967, 1976, p. 538 — Zie tevens T. Tilquin et V. Simonart, *Traité des sociétés*, t.I, 1996, blz. 230 : « Het beeld van de opdracht van de overheid is (...) geëvolueerd en het nastreven van een geldelijke winst is helemaal niet overeenigbaar met de opdracht van algemeen belang » en aangehaalde referenties — X. Dieux, *Les entreprises publiques et le droit commercial* in « *Les entreprises publiques autonomes — La nouvelle loi du 21 mars 1991* », Bruylant, 1992, blz. 113).

Artikel 7 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, dat overgenomen wordt in artikel 9, lid 2, van de wet van 6 april 1995, stelde reeds dat « *De effectenbeursvennootschap van Brussel onderworpen (is) aan de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voorzover dit hoofdstuk of haar statuten er niet van afwijken. Haar verplichtingen zijn handelsverplichtingen.* ».

Bovendien stond de wet uitdrukkelijk toe dat zij dividendend mocht uitkeren.

Het spreekt vanzelf dat de afschaffing van het zevende lid het recht van de Effectenbeursvennootschap om een dividend uit keren, niet zal opheffen. Dit recht vloeit immers logischerwijs voort uit haar commerciële aard. De uitkering van reserves aan de aandeelhouders wordt eveneens toegelaten met inachtneming van de vorm en de voorwaarden eigen aan de naamloze vennootschappen, in de verlenging van de opheffing van de afwezigheid van winsttoegmerk.

4 en 5. Lid 9 van datzelfde artikel 9, dat lid 8 wordt, werd in een duidelijkere en soepelere tekst gegoten waarin klaar en duidelijk wordt aangegeven — met vermelding van de limieten — dat de beurs een ruim maatschappelijk doel heeft waardoor ze zich snel aan haar concurrerende omgeving kan aanpassen.

De nieuwe leden 9 en 10 werden ingevoegd met de bedoeling de beurs de gelegenheid te bieden de verrekening en de afwikkeling te organiseren van de verrichtingen afgesloten buiten de door haar georganiseerde markten, die betrekking hebben op instrumenten die niet zijn opgenomen in deze markten. Zodoende zal de beurs, via haar operationele dochteronderneming, de werkzaamheden kunnen uitoefenen die momenteel tot de CIK behoren en die geen rechtstreekse band hebben met de door de beurs georganiseerde markten. De aanpassing van artikel 17,7 van de wet, dat betrekking heeft op de opdracht van het directiecomité om de verrekening en de afwikkeling te organiseren van verrichtingen die op de beursmarkten worden afgesloten, moet in het ka-

compensation évoqués ci-dessus sera confié, dans le cadre des statuts des organismes concernés, à la Commission bancaire et financière, de la même manière qu'elle est actuellement chargée du contrôle prudentiel des activités de clearing de Belfox sc.

La possibilité pour une SBVM d'organiser la compensation et la liquidation d'opérations conclues en dehors des marchés qu'elle organise et portant sur des instruments qui ne sont pas inscrits à ces marchés ne met évidemment pas en cause la répartition des compétences en la matière entre CIK et la Banque nationale de Belgique, telle qu'elle est instaurée par la loi du 15 juillet 1998 modifiant diverses dispositions en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres.

En d'autres termes, l'article 9, alinéa 10 de la loi du 6 avril 1995 ne permettra pas, à une SBVM d'organiser la compensation et la liquidation d'opérations portant sur des instruments financiers du secteur public. En cette matière, la Banque nationale de Belgique est seule compétente.

6. Actuellement la société de la bourse publie deux rapports distincts, l'un relatif à l'exercice des missions d'autorité revenant au comité de direction, l'autre relatif aux autres aspects de sa situation et de ses activités. Compte tenu de l'institution d'un nouvel organe dénommé commission disciplinaire de marché, et des compétences spécifiques qui lui sont attribuées et qu'elle exercera de manière indépendante, un troisième rapport distinct devra être rédigé par la commission disciplinaire de marché, conformément à l'article 21, alinéa 2 (*nouveau*). Ces trois rapports distincts composent le rapport général de la société.

Ces rapports, bien que distincts, pourront bien évidemment être présentés dans un seul et même document.

Art. 8

Il est apparu nécessaire de préciser le texte de l'article 10 tel que prévu par la loi du 6 avril 1995. En effet, seule une lecture combinée avec l'article 14 permettait d'établir la compétence du conseil d'administration en matière d'avis à rendre relativement au règlement de la bourse.

Dès lors, il est précisé à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, que c'est sur avis du conseil d'administration de la SBVM que le Roi fixe le règlement de la bourse.

Étant donné l'institutionnalisation de la scission des compétences du comité de direction actuel, une précision des compétences du conseil d'administration se justifiait.

Aussi a-t-il paru nécessaire de préciser quel était le rôle du conseil d'administration dans l'organisation et le fonctionnement tant des marchés que du

der van deze wijziging worden gezien. Het prudentiële toezicht van de hierboven vermelde verrekenings- en afwikkelingssystemen zal in het kader van de statuten van de beoogde instellingen aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen toevertrouwd worden, in dezelfde zin dat zij momenteel belast is met het prudentiële toezicht van de *clearing*activiteiten van Belfox cv.

De mogelijkheid voor een EBV om de verrekening en de afwikkeling te organiseren van verrichtingen aangegaan buiten de markten die zij organiseert met betrekking tot instrumenten die niet op die markten verhandeld worden, brengt natuurlijk niet de bevoegheidsverdeling in het gedrang tussen CIK en de Nationale Bank van België, zoals ingericht door de wet van 15 juli 1998 tot wijziging van sommige wettelijke bepalingen inzake financiële instrumenten en effecten*clearing*stelsels.

Met andere woorden, het nieuwe artikel 9, lid 10 van de wet van 6 april 1995 zal niet een EBV toelaten de verrekening en de afwikkeling te organiseren van verrichtingen die betrekking hebben op financiële instrumenten van de publieke sector. Alleen de Nationale Bank van België is terzake bevoegd.

6. Momenteel publiceert de effectenbeurs twee aparte verslagen, één met betrekking tot de uitoefening van de opdrachten van het directiecomité als marktautoriteit, een tweede met betrekking tot de andere aspecten van haar situatie en activiteiten. Gezien de instelling van een nieuw orgaan, de tuchtcommissie van de markt, en de specifieke bevoegdheden die deze zullen worden toebedeeld en die ze op onafhankelijke wijze zal uitoefenen, zal er, overeenkomstig het nieuwe artikel 21, 2^e lid, nog een derde verslag moeten worden uitgebracht door de tuchtcommissie van de markt. Deze drie verschillende verslagen vormen het algemeen verslag van de vennootschap.

Deze verslagen, hoewel afzonderlijk, kunnen natuurlijk worden voorgesteld in éénzelfde document.

Art. 8

Het is noodzakelijk gebleken de tekst van het huidige artikel 10 van de wet van 6 april 1995 te verduidelijken. Enkel een met artikel 14 gecombineerde lectuur liet toe te besluiten dat de raad van bestuur bevoegd was om advies te verlenen met betrekking tot het beursreglement.

Bijgevolg wordt in artikel 10, § 1, eerste lid, verduidelijkt dat de Koning het beursreglement op advies van de raad van bestuur van de EBV vaststelt.

Gezien de institutionalisering van de splitsing van de bevoegdheden van het huidige directiecomité, is een verduidelijking van de bevoegdheden van de raad van bestuur gerechtvaardigd.

Het bleek ook noodzakelijk om de rol van de raad van bestuur in de organisatie en de werking, zowel van de markten als van het verrekenings- en afwik-

système de liquidation et de compensation des opérations. Dans cette optique, ce sont les administrateurs représentant les actionnaires apporteurs de fonds et assurant le financement de l'institution et les administrateurs indépendants qui décideront de proposer au Roi les marchés qu'ils désirent créer et organiser, de même que les règles qui président à leurs fonctionnement, à charge pour l'autorité de marché indépendante de veiller à leur application dans le cadre de sa mission de surveillance du respect de ces règles. Il en va de même pour la mise en place, l'organisation, le fonctionnement et les règles en matière de système de compensation et de liquidation des opérations, où les actionnaires apporteurs de fonds sont le mieux placés pour déterminer par exemple les règles de préservation de ces fonds (comme entre autres le système d'appel de marge et le niveau de celles-ci, de détermination de quels types de garantie peuvent être acceptés etc.). L'autorité de marché sera appelée à veiller au respect de ces règles.

Afin d'assurer la coïncidence de vue entre les organes concernés, il a été prévu que les règles d'organisation et de fonctionnement tant des marchés que des systèmes de compensation et liquidation soient proposées au Roi par le conseil d'administration le cas échéant, sur avis de l'autorité de marché, qui sera joint à la proposition de règlement. En cas de divergence de vue, il appartiendra, dans le cadre de la procédure, à l'autorité de tutelle, à savoir le ministre des Finances, qui propose au Roi le règlement de la bourse et approuve le règlement de marché, de trancher à la lumière desdits avis.

Il est également prévu que le règlement de la bourse contient des dispositions en matière disciplinaire qui soient également applicables aux émetteurs d'instruments financiers inscrits à ces marchés, et dont le contrôle relève de la compétence de l'autorité de marché.

Il est précisé, pour donner suite à l'avis du Conseil d'État, que le règlement de la bourse règlera l'échelonnement des sanctions prévues à l'article 20septies.

Les matières disciplinaires contenues dans le règlement de la bourse seront soumises à l'avis de la commission disciplinaire.

Art. 9

Les dispositions de l'article 12 relatives au secret professionnel sont par cette modification rendues applicables aux membres de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché, auxquelles il appartiendra désormais de transmettre au parquet les indices sérieux de violations aux dispositions visées à l'article 20ter, § 2. Le libellé de l'article est adapté en conséquence.

kelingssysteem van de verrichtingen, te verduidelijken. Vanuit dit standpunt zijn het de bestuurders die de kapitaalbrengende aandeelhouders vertegenwoordigen en instaan voor de financiering van de instelling, en de onafhankelijke bestuurders die zullen beslissen aan de Koning voor te stellen welke markten zij wensen op te richten en in te richten, en welke de bepalingen zijn die hun werking regelen, met de opdracht voor de onafhankelijke marktautoriteit om ze toe te passen in het kader van haar toezichtopdracht over de naleving van deze bepalingen. Hetzelfde geldt voor de oprichting, de inrichting, de werking en de regels inzake het verrekenings- en afwikkelingssysteem van verrichtingen, waar de kapitaalbrengende aandeelhouders het best geplaatst zijn om bijvoorbeeld de maatregelen ter bescherming van deze kapitalen te bepalen (zoals onder andere opvragen van marges en het niveau hiervan, de vaststelling van de soorten waarborg die kunnen aanvaard worden enz.). De marktautoriteit ziet op de naleving ervan toe.

Teneinde een éénvormig standpunt tussen beide betrokken organen te organiseren, werd voorzien dat de regels inzake organisatie en werking, zowel van de markten als van de verrekenings- en afwikkelingssystemen, zouden aan de Koning worden voorgesteld door de raad van bestuur, desgevallend op advies van de marktautoriteit, dat aan het ontwerp van reglement zal worden gehecht. Bij verschillende standpunten, in het kader van de procedure, is het aan de toezichthoudende overheid namelijk de minister van Financiën, die aan de Koning het beursreglement voorstelt en het marktreglement goedkeurt, een beslissing te nemen in het licht van de hogervermelde adviezen.

Er wordt ook voorzien dat het gedeelte van het beursreglement dat tuchtbepalingen bevat ook van toepassing is op de uitgevende instellingen wier financiële instrumenten op deze markten worden ingeschreven, waarvan de controle tot de bevoegdheid van de marktautoriteit behoort.

Om tegenmoet te komen aan het advies van de Raad van State wordt voorzien dat het beursreglement de spreading van de straffen bedoeld in artikel 20septies regelt.

De bepalingen van het beursreglement inzake tucht worden voor advies aan de tuchtcommissie van de markt voorgelegd.

Art. 9

De bepalingen van artikel 12 met betrekking tot het beroepsgeheim zijn door deze wijziging ook van toepassing op de leden van de marktautoriteit en van de tuchtcommissie van de markt, die voortaan ernstige aanwijzingen van inbreuken op de in artikel 20ter, § 2, beoogde bepalingen zullen moeten overdragen aan het parket. De inhoud van het artikel wordt in die zin aangepast.

Il est également prévu que les dispositions relatives au secret professionnel ne jouent pas vis-à-vis de la Cellule de traitement des informations financières.

L'article 12, § 1^{er}, est complété par deux nouveaux alinéas. Le premier des deux exempte de l'application des règles en matière de secret professionnel, les communications entre l'autorité de marché et le comité de direction qui sont nécessaires au bon fonctionnement de l'institution. Aussi, par exemple, l'on peut difficilement imaginer que d'une part le comité de direction, dans le cadre d'une campagne de promotion de l'image de la bourse s'appuie sur un intermédiaire particulier, alors que d'autre part, l'autorité de marché s'apprête à transmettre à la commission disciplinaire de marché un dossier le concernant. Le second autorise expressément les rapporteurs de la commission disciplinaire de marché à informer, sur leur demande, les plaignants, comme les personnes suspectées, du résultat de l'instruction qu'ils ont menée.

Indépendamment de la sanction que peut prendre la commission disciplinaire de marché, les personnes suspectées peuvent en effet légitimement s'inquiéter de sa décision éventuelle de transmettre le dossier au parquet ou de son classement sans suite.

Quant au droit à l'information du plaignant à ce stade, il s'agit d'une véritable exception à la portée du secret professionnel. Les discussions menées sur notre procédure pénale, à la suite de la tragique actualité de ces deux dernières années, ont conduit les rédacteurs du projet Franchimont à renforcer le droit à l'information des victimes. Au niveau de la procédure disciplinaire mise en œuvre en exécution de la présente loi, il a également paru opportun de renforcer le droit à l'information du plaignant et de la partie suspectée. Précisons que le comité de direction doit également être considéré comme un plaignant pour l'application de la présente disposition, lorsqu'il a saisi la commission disciplinaire de marché en exécution de l'article 20^{quater}.

Concrètement, les rapporteurs pourront donner à l'intéressé qui le sollicite quatre types d'information relatifs aux suites de leur instruction : l'enquête se poursuit; le dossier est classé sans suite; des poursuites sont intentées devant la commission disciplinaire de marché; le dossier est transmis au parquet. Aucune information de caractère personnel ne peut être communiquée à l'intéressé. Il va de soi que lorsque ce dernier est convoqué devant la commission disciplinaire de marché, il doit avoir accès au dossier, selon les modalités à prévoir par le règlement de la bourse.

Art. 10

L'article 13 relatif au conseil d'administration de la bourse se voit retouché de manière à imposer la

Er wordt ook voorzien dat de bepalingen aangaande het beroepsgeheim niet van toepassing zijn voor de mededelingen aan de Cel voor financiële informatieverwerking.

Artikel 12, § 1, wordt aangevuld met twee nieuwe leden. Het eerste van de twee leden stelt van de toepassing van de regels inzake beroepsgeheim de mededelingen vrij die nodig zijn tussen de marktautoriteit en het directiecomité voor de goede werking van de instelling. Aldus, bijvoorbeeld, kan men zich moeilijk inbeelden dat enerzijds het directiecomité met een promotiecampagne voor het imago van de beurs zou starten, met de hulp van een specifieke bemiddelaar, tenzij anderzijds de marktautoriteit bereid is een dossier betreffende dezelfde bemiddelaar aan de tuchtcommissie van de markt voor te leggen. Het tweede lid laat uitdrukkelijk de verslaggevers van de tuchtcommissie van de markt toe de klagende partijen alsook de verdachte personen, op hun verzoek, in te lichten over het resultaat van het onderzoek dat ze gevoerd hebben.

Los van de sanctie die de tuchtcommissie van de markt kan nemen, is het inderdaad wettelijk toegelaten dat de verdachte personen navraag doen over haar eventuele beslissing het dossier over te dragen aan het parket of te seponeren.

Wat het recht op informatie betreft voor de klagende partij in dit stadium, gaat het werkelijk om een uitzondering op de draagwijdte van het beroepsgeheim. Na de besprekingen met betrekking tot onze strafprocedure naar aanleiding van de tragische actualiteit gedurende de laatste twee jaar, hebben de opstellers van het Franchimont-ontwerp het recht op informatie voor de slachtoffers aangezwengeld. Op het vlak van de krachtens deze wet ingevoerde tuchtprocedure, leek het ook wenselijk het recht op informatie voor de klagende partij en voor de verdachte partij te versterken. De marktautoriteit dient voor de toepassing van deze bepaling ook te worden beschouwd als een klagende partij wanneer het een zaak aanhangig heeft gemaakt bij de tuchtcommissie van de markt, met toepassing van artikel 20^{quater}.

Concreet zullen de verslaggevers aan de betrokkene die erom verzoekt vier soorten informatie kunnen geven met betrekking tot de gevolgen van hun onderzoek : het onderzoek wordt voortgezet; het dossier wordt geseponeerd; een geding zal worden aangespannen voor de tuchtcommissie van de markt; het dossier wordt doorgestuurd naar het parket. Er kan geen enkele informatie van persoonlijke aard worden medegedeeld aan de betrokkene. Het spreekt vanzelf dat wanneer deze wordt opgeroepen voor de tuchtcommissie van de markt, hij toegang moet hebben tot het dossier volgens de door het beursreglement voorziene modaliteiten.

Art. 10

Artikel 13 aangaande de raad van bestuur van de beurs wordt bijgewerkt teneinde de aanwezigheid op

présence au sein du conseil d'administration d'un certain nombre d'administrateurs indépendants, à fixer par les statuts.

La présence d'administrateurs indépendants est conforme aux recommandations récemment édictées en matière de gouvernement d'entreprise, notamment par la « commission Cardon ».

Quant à la notion d'administrateur indépendant, elle sera précisée dans les statuts de la bourse. Elle repose d'une part sur les qualités individuelles de l'intéressé, qui doit être choisi pour son expérience, son discernement et sa personnalité et d'autre part sur son indépendance au sens strict. Celle-ci s'entend ici de manière rigoureuse et est incompatible avec tout lien de nature quelconque, à la stricte exception de la rémunération de la fonction d'administrateur de la société de la bourse de valeurs mobilières elle-même, qui serait susceptible d'amener l'administrateur à exercer ses fonctions en tenant compte d'intérêts particuliers distincts de celui de la société.

La rédaction de l'alinéa concernant la nomination du président et du vice-président du conseil d'administration a simplement été revue dans un souci de plus grande précision.

Ainsi le président et le vice-président du conseil d'administration sont nommés par le Roi, parmi les administrateurs élus par l'assemblée générale, sur proposition de ceux-ci.

Art. 11

Cette disposition remplace l'article 14 de la loi.

Elle a trait aux compétences du conseil d'administration.

Comme déjà signalé ci-dessus, il a paru nécessaire à certains égards, et afin d'éviter des lectures combinées de différents articles de préciser certains pouvoirs du conseil d'administration au sein de l'article 14, et de les modifier en matière budgétaire.

Ainsi, les précisions déjà abordées dans le cadre des commentaires relatifs à l'article 10 et auxquels il est référé, doivent être complétés des compétences en matière de proposition au Roi de la création des marchés, de leurs règles d'organisation et de fonctionnement, de même que d'un système de liquidation et de compensation, de ses règles d'organisation et de fonctionnement; en matière de décision de principe d'admettre à la cote certains types d'instruments financiers afin de viser les compétences de l'actuel conseil d'administration de Belfox en la matière; en matière de nomination et de révocation des membres du comité de direction, pouvoir exclusif du conseil d'administration, de proposition de nomination des membres de l'autorité de marché, et conjointement avec ceux-ci, de proposer la nomination des membres de la commission disciplinaire de marché (article 14, 6°, 7° et 8°). En ce qui concerne la révocation des membres du comité de direction, qui relève

te leggen binnen de raad van bestuur van een door de statuten vast te leggen aantal onafhankelijke bestuurders.

De aanwezigheid van onafhankelijke bestuurders ligt in de lijn van de aanbevelingen die onlangs werden gegeven, inzonderheid door de « commissie Cardon », inzake deugdelijk bestuur.

Het begrip onafhankelijk bestuurder zal nader gepreciseerd worden in de statuten van de beurs. Het heeft, enerzijds, betrekking op de individuele kwaliteiten van de betrokkene, die moet worden gekozen om zijn ervaring, zijn oordeelkundigheid en zijn persoonlijkheid en anderzijds, op zijn onafhankelijkheid in strikte zin. Deze wordt hier op zeer enge wijze geïnterpreteerd en is onverenigbaar met om het even welke band die voor de bestuurder aanleiding zou zijn om zijn functie uit te oefenen rekening houdend met bijzondere belangen die niet deze zijn van de vennootschap. De enige uitzondering hierop is de vergoeding van de bestuurdersfunctie bij de effectenbeurs.

De tekst van het lid betreffende de benoeming zelf van de voorzitter en van de ondervoorzitter van de raad van bestuur werd enkel herzien met zorg tot een grotere nauwkeurigheid.

De voorzitter en de ondervoorzitter van de raad van bestuur worden benoemd door de Koning, onder de door de algemene vergadering verkozen bestuurders, op hun voorstel.

Art. 11

Deze bepaling vervangt artikel 14 van de wet.

Zij heeft betrekking op de bevoegdheden van de raad van bestuur.

Zoals hierboven reeds aangehaald en teneinde te vermijden dat verscheidene artikelen samen dienen gelezen te worden, is het in sommige opzichten noodzakelijk gebleken om bepaalde bevoegdheden van de raad van bestuur in het kader van artikel 14 te verduidelijken en ze inzake begroting aan te passen.

Ook de reeds vastgestelde verduidelijkingen in het kader van de toelichtingen met betrekking tot artikel 10, en waarnaar verwezen wordt, moeten worden vervolledigd met de bevoegdheden inzake het voorstellen aan de Koning van de oprichting van markten van de regels betreffende de inrichting en de werking ervan alsmede van de regels betreffende de inrichting en de werking van de verrekenings- en afwikkelingssysteem; inzake de principiële beslissing bepaalde financiële instrumenten in de notering op te nemen, teneinde de bevoegdheden van de huidige raad van bestuur van Belfox terzake waar te nemen; inzake de benoeming en het ontslaan van de leden van het directiecomité, bevoegdheid die uitsluitend toebehoort aan de raad van bestuur, inzake het voorstel tot benoeming van de leden van de marktautoriteit en, tegelijk hiermee, het voorstel tot benoeming van de leden van de tuchtcommissie van de markt (artikel 14, 6°, 7° en 8°). Voor wat betreft de afzetting

de la compétence exclusive du conseil d'administration, un tempérament doit être introduit dans l'hypothèse où la mesure vise un membre commun au comité de direction et de l'autorité de marché. Il est évident que dans ce cas c'est la procédure telle que décrite à l'article 15 que le conseil d'administration doit appliquer. Dans le cas inverse, où la mesure est prise à l'encontre d'un membre de l'autorité de marché qui est un membre commun aux deux organes précités, il est logique que sa révocation comme membre de l'autorité de marché entraîne *ipso facto* sa révocation par le conseil d'administration comme membre du comité de direction.

En ce qui concerne les compétences budgétaires, une modification d'importance est à relever. Comme par le passé, l'article 14 vise également l'établissement du budget par le conseil d'administration. Toutefois, dans un souci de plus grande cohérence, il a semblé utile de le préciser de manière expresse et d'indiquer que ce budget devait intégrer les frais de fonctionnement des autres organes indépendants de la société de la bourse de valeurs mobilières visés à l'article 29, § 3, de la loi du 6 avril 1995, tel que modifié par le présent projet, à savoir l'autorité de marché et la commission disciplinaire de marché, et dont le Roi détermine le montant, de même que ceux de la commission d'appel.

Il a en outre paru par ailleurs normal de permettre au conseil d'administration de fixer et de percevoir directement le montant des redevances des sociétés cotées et des demandeurs en admission actuellement visés à l'article 33, § 2, de la loi du 4 décembre 1990 (il s'agit là de l'innovation dont question) outre celles des membres de la bourse, destinées à couvrir les frais de fonctionnement de la bourse et donc du comité de direction, à l'exclusion de ceux de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché. Jusqu'à présent, ces contributions étaient fixées par le Roi sur la base de l'article 33, § 2, 2°, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. L'article 41 du présent projet abroge par conséquent cette disposition. La présence d'administrateurs indépendants doit garantir l'équité des décisions prises en cette matière par le conseil d'administration, tant par le respect des intérêts des émetteurs (en évitant par exemple que le conseil ne décide d'augmenter leurs contributions en faveur d'une baisse des contributions des membres de la bourse) que de ceux des actionnaires-membres des marchés. La remarque du Conseil d'État en matière de terminologie a été suivie.

Dans l'exercice de sa mission, le conseil veillera à une adéquation constante du montant des contributions avec les exigences d'un contexte de plus en plus concurrentiel avec les autres marchés.

van de leden van het directiecomité, die tot de exclusieve bevoegdheid van de raad van bestuur behoort, moet een nuancering worden aangebracht in de veronderstelling dat de maatregel een lid beoogt dat zowel tot het directiecomité als tot de marktautoriteit behoort. Het is duidelijk dat in dit geval de raad van bestuur de procedure beschreven in artikel 15 moet toepassen. In het tegenovergestelde geval, waarin de maatregel wordt genomen tegen een lid van de marktautoriteit dat tegelijkertijd lid is van de twee boven- vermelde organen, is het logisch dat zijn afzetting als lid van de marktautoriteit *ipso facto* zijn afzetting door de raad van bestuur als lid van het directiecomité tot gevolg heeft.

Wat betreft de bevoegdheden inzake begroting is er een belangrijke wijziging. Zoals in het verleden, voorziet artikel 14 ook dat de begroting vastgelegd wordt door de raad van bestuur. Om echter tot een grotere samenhang te komen, leek het nuttig om uitdrukkelijk te verduidelijken en aan te geven dat deze begroting ook de werkingskosten dient te bevatten van de andere onafhankelijke organen van de effectenbeursvennootschap bedoeld in artikel 29, § 3, van de wet van 6 april 1995, zoals gewijzigd door het huidige ontwerp, namelijk de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt, en waarvan de Koning het bedrag bepaalt, evenals deze van de commissie van beroep.

Het leek daarnaast ook vanzelfsprekend om de raad van bestuur toe te staan om bovenop de bijdragen van de beursleden, ook het bedrag vast te stellen en rechtstreeks te innen van de bijdragen van de genoteerde vennootschappen en de vennootschappen waarvan de notering is aangevraagd zoals voorzien in artikel 33, § 2, van de wet van 4 december 1990 (het gaat hier om de nieuwigheid waarvan sprake). Die bijdragen dienen voor de dekking van de werkingskosten van de beurs en dus van het directiecomité, met uitsluiting van de kosten van de marktautoriteit en van de tuchtcommissie van de markt. Tot op heden werden deze bijdragen vastgesteld door de Koning op basis van artikel 33, § 2, 2°, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten. Artikel 41 van het huidige ontwerp voorziet bijgevolg in de afschaffing van deze bepaling. De aanwezigheid van onafhankelijke bestuurders moet de billijkheid van de door de raad van bestuur terzake genomen beslissingen verzekeren, zowel met eerbiediging van de belangen van de emitenten (door bijvoorbeeld te vermijden dat de raad hun bijdragen zou verhogen ten voordele van een verlaging van de bijdragen van de leden van de beurs) als deze van de aandeelhouders-leden van de markten. De opmerking van de Raad van State inzake het taalgebruik werd gevolgd.

Rekening houdend met de vereisten van een steeds groter mededingingskader met de andere markten, zal de raad, in de uitoefening van zijn opdracht, toezien op een permanente gelijkmatigheid van het bedrag van de bijdragen.

L'on relèvera également que le conseil pourra désormais approuver des procédures en exécution du règlement de la bourse en matière d'organisation, de fonctionnement à la surveillance et à la police des marchés qui lui seront présentées par le comité de direction, sur avis de l'autorité de marché.

Cet instrument efficace est actuellement utilisé par Belfox.

Art. 12

Comme la mission du comité de direction en tant qu'autorité de marché sera confiée à une autorité de marché, organe formellement distinct, la distinction entre les « missions générales » du comité de direction et les « missions en qualité d'autorité de marché » devient superflue.

Art. 13

Le nouvel article 14*bis* de la loi reprend l'actuel article 15, § 2, pour ce qui est de la description de la mission du comité de direction.

Toutefois, comme celui-ci n'agira plus comme autorité de marché, les autres exigences prévues à l'article 15 (nomination et révocation des membres) peuvent être supprimées.

Il sera désormais uniquement précisé que la gestion journalière de la bourse sera exercée conformément aux statuts par un comité de direction fonctionnant de manière collégiale dans le cadre de la politique générale définie par le conseil d'administration. Afin d'assurer cette collégialité, il sera prévu que le président et les membres du comité de direction assistent aux réunions du conseil avec voix consultative.

Art. 14

L'article 15 de la loi visant la compétence de l'autorité de marché est retouché dans le but de répondre à la nouvelle structure boursière. L'autorité de marché indépendante sera composée d'au moins quatre membres, ce en quoi la remarque du Conseil d'État a été suivie. Seul le président est membre du comité de direction, afin d'assurer le fonctionnement harmonieux des structures ainsi qu'il a été évoqué dans le commentaire général du présent exposé des motifs, tout en en préservant l'indépendance. Les autres membres seront des cadres de l'administration boursière ou des extérieurs. La remarque du Conseil d'État a été suivie en prévoyant qu'en cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante. Afin de renforcer l'indépendance de ladite autorité et d'insister sur la différence entre le rôle de gestionnaire, mandataire du conseil d'administration, du comité de direction et de celui d'autorité de marché, le président du comité de direction ne fera pas partie de

Men dient aan te stippen dat in de toekomst de raad van bestuur procedures zal goedkeuren, die hem zullen worden voorgesteld door het directiecomité, op advies van de marktautoriteit, in uitvoering van het beursreglement inzake de organisatie, de werking, het toezicht en de orde op de markt.

Dit doeltreffende instrument wordt momenteel bij Belfox gebruikt.

Art. 12

Aangezien de opdracht van het directiecomité als marktautoriteit aan een formeel onderscheiden orgaan wordt toevertrouwd wordt het onderscheid tussen de « algemene opdrachten » van het directiecomité en de « opdrachten als marktautoriteit » overbodig.

Art. 13

Het nieuwe artikel 14*bis* van de wet herneemt het huidige artikel 15, § 2, wat betreft de omschrijving van de opdracht van het directiecomité.

Aangezien dit laatste geen bevoegdheden meer zal uitoefenen als marktautoriteit kunnen de andere vereisten voorzien in het huidige artikel 15 opgeheven worden (benoeming en ontslag van de leden).

Voortaan zal enkel bepaald worden dat het dagelijks bestuur van de beurs overeenkomstig de statuten, zal uitgeoefend worden door een directiecomité dat collegiaal fungeert in het kader van het door de raad van bestuur vastgestelde algemeen beleid. Teneinde deze collegialiteit te verzekeren, zullen de voorzitter en de leden van het directiecomité de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bijwonen.

Art. 14

Artikel 15 van de wet dat de bevoegdheid van de marktautoriteit regelt, wordt herschikt in functie van de nieuwe beursstructuur. De onafhankelijke marktautoriteit zal samengesteld worden uit minimum vier leden. De opmerking van de Raad van State dienaangaande werd gevolgd. Uitsluitend de voorzitter maakt deel uit van het directiecomité teneinde de harmonieuze werking van de structuren te verzekeren zoals al uiteengezet werd in het algemeen commentaar bij deze memorie van toelichting en de onafhankelijkheid ervan te verzekeren. De andere leden zullen kaderleden zijn van de administratieve diensten van de beurs, of buitenstaanders. De opmerking van de Raad van State werd gevolgd door te voorzien dat in geval van staking der stemmen, de stem van de voorzitter doorslaggevend is. Teneinde de onafhankelijkheid van deze autoriteit te versterken en het verschil tussen de rol van beheerder, mandataris van de raad van bestuur, van het

l'autorité de marché. Afin d'assurer la continuité dans la gestion des dossiers — c'est d'ailleurs un moyen complémentaire de renforcer l'indépendance dont question ci-dessus — il est proposé de déroger à la règle qui fixe la durée du mandat à six ans pour la première sortie. Ainsi, la moitié des membres sortiront après 3 ans. Cette sortie sera réglée par tirage au sort.

Le ministre des Finances pourra soit révoquer l'autorité de marché dans son ensemble sur avis du conseil, soit révoquer un ou plusieurs de ses membres sur proposition du conseil. L'avis sera rendu ou la proposition faite, à la majorité des 3/4 des membres présents ou représentés.

L'établissement par l'autorité de marché d'un règlement d'ordre intérieur (organisation et fonctionnement des services) n'apparaît pas nécessaire. L'établissement d'un règlement organique, qui fait état des délégations et de la façon dont les organes délibèrent, est un instrument utile. Bien que ce ne soit pas imposé par les dispositions légales, un protocole assurant les bonnes relations entre le conseil d'administration, le comité de direction, l'autorité de marché, de même que les communications d'informations entre elles, les relations avec la presse, la représentation de la bourse dans ses filiales ou organisations diverses sera conclu entre les parties intéressées. L'application de ce protocole sera évaluée régulièrement.

Là où, actuellement, le président du comité de direction assiste aux réunions du conseil d'administration, cette possibilité est désormais également prévue pour le président de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché.

Art. 15

Voir le commentaire de l'article 12 du projet.

Art. 16

L'article 16 prévoyait dans son alinéa 2, afin de garantir l'indépendance des membres du comité de direction dans leur fonction d'autorité de marché, une interdiction de deux ans avant d'exercer une activité professionnelle auprès de certains intermédiaires financiers ou auprès de sociétés cotées.

Afin d'éviter toute difficulté d'interprétation quant au moment où la période de deux ans prend cours, la durée d'incompatibilité est désormais exprimée en mois et la dénomination du comité de direction est modifiée en autorité de marché.

directiecomité en van marktautoriteit te onderstrepen, zal de voorzitter van het directiecomité geen deel uitmaken van de marktautoriteit. Om de continuïteit in het beheer van de dossiers te verzekeren — het is trouwens ook een wijze om de bovenvermelde onafhankelijkheid te versterken — werd voorgesteld af te wijken van de regel die de duur van het mandaat op 6 jaar bepaalt voor de eerste aftreding. Zo zal de helft van de leden van de marktautoriteit na drie jaar aftreden. Deze aftredingen zullen door loting geregeld worden.

De minister van Financiën is gemachtigd hetzij de marktautoriteit in haar geheel te ontslaan, op advies van de raad van bestuur, hetzij één of meerdere van haar leden te ontslaan op voorstel van de raad van bestuur. De raad zal zijn advies verlenen of zijn voorstel doen bij meerderheid van 3/4 van zijn aanwezige of vertegenwoordigde leden.

De opstelling door de marktautoriteit van een huishoudelijk reglement (organisatie en werking van de diensten) lijkt onnodig. Het organiek reglement, dat de delegaties bevat en de wijze waarop de organen beraadslagen is een nuttig instrument. Alhoewel het niet is opgelegd door de wettelijke bepalingen zal een protocol gesloten worden dat de relatie tussen de raad van bestuur, het directiecomité en de marktautoriteit, alsook de mededeling van informatie onderling, de relatie met de pers en de vertegenwoordiging van de beurs in haar dochtermaatschappijen of allerlei organisaties regelt. De toepassing van dat protocol zal geregeld geëvalueerd worden.

Daar waar voorheen de voorzitter van het directiecomité de vergaderingen van de raad van bestuur bijwoonde met raadgevende stem, wordt deze mogelijkheid nu ook voorzien voor de voorzitter van de marktautoriteit en van de tuchtcommissie voor de markt.

Art. 15

Zie de toelichting bij artikel 12 van het ontwerp.

Art. 16

Om de onafhankelijkheid van het directiecomité in zijn hoedanigheid van marktautoriteit te waarborgen, verbood artikel 16 in zijn tweede lid om gedurende twee jaar een beroepsactiviteit uit te oefenen bij bepaalde financiële bemiddelaars of bij genoteerde vennootschappen.

Om elk interpretatieprobleem uit de weg te gaan met betrekking tot het ogenblik waarop zij een aanvang neemt, wordt de periode gedurende dewelke de onverenigbaarheid geldt voortaan uitgedrukt in maanden en wordt de benaming van het directiecomité gewijzigd in marktautoriteit.

Le texte précise désormais que cette interdiction s'applique dans tous les cas après la fin du mandat, quelles que soient les circonstances dans lesquelles ce mandat a pris fin et non plus seulement en cas de démission. Même si la fin du mandat n'a pas été voulue par l'intéressé, il ne paraît pas souhaitable de lui permettre d'exercer immédiatement des fonctions auprès d'un intermédiaire agissant sur les marchés ou d'un émetteur.

Enfin, le libellé de l'article est adapté à la scission de l'actuel comité de direction en trois organes distincts.

En ce qui concerne les incompatibilités, une exception est faite pour la Banque nationale de Belgique ainsi que pour la Banque centrale européenne de même que pour la fonction publique.

Art. 17

Certaines missions figurant à l'actuel article 17 de la loi relèvent tant de la gestion de la bourse que de la surveillance des opérations conclues sur les marchés qu'elle organise. À l'heure actuelle, comme le comité de direction et l'autorité de marché sont composés des mêmes personnes, la nature mixte de ces compétences ne pose pas de problèmes. Dans la mesure où il est proposé d'attribuer les compétences de gestion et de surveillance à deux organes formellement distincts, il a été opté pour une description souple de ces missions, (qui doit permettre une répartition plus poussée en fonction des besoins concrets du marché) dans le règlement de la bourse et le règlement du marché. Les missions dont il s'agit sont celles visées à l'actuel article 17, 3°, 6° et 7° de la loi.

Ainsi, la décision d'organiser prévue au 3° ou non des ventes publiques d'instruments financiers non inscrits à la cote relève de la gestion de la bourse. Elle revient donc au conseil d'administration selon la procédure visée à l'article 10, au commentaire duquel il est référé.

L'autorité de marché sera chargée de veiller, en exécution du règlement de la bourse et des procédures prises en exécution de celui-ci à l'instar de ce qui est prévu pour les autres marchés, au respect de ces règles.

La façon dont les marchés de la bourse doivent être organisés est un aspect de la gestion de celle-ci.

La liquidation et la compensation des opérations conclues sur les marchés organisés par la bourse ou en dehors de ceux-ci est également une compétence qui relève tant de la gestion de la bourse que de la surveillance de ses marchés.

En se référant au règlement de la bourse, la faculté est donnée au conseil d'administration dans le cadre de la gestion de la bourse, de proposer au Roi les règles en la matière comme c'est actuellement le

De tekst vermeldt daarentegen voortaan wel dat dit verbod van toepassing zal zijn op alle gevallen van beëindiging van het mandaat, ongeacht de omstandigheden waarin het beëindigd werd, dus niet alleen meer in geval van ontslag. Ook al werd het mandaat beëindigd buiten de wil van de betrokkene, lijkt het niet wenselijk hem toe te staan onmiddellijk een functie op te nemen bij een bemiddelaar die werkzaam is op de markten of bij een emittent.

Ten slotte wordt de redactie van het artikel aangepast aan de splitsing van het huidige directiecomité in drie onderscheiden organen.

Wat de onverenigbaarheden betreft, wordt een uitzondering gemaakt voor de Nationale Bank van België en de Europese Centrale Bank, alsmede voor het openbaar ambt.

Art. 17

Bepaalde opdrachten momenteel vervat in artikel 17 van de wet behoren tegelijkertijd tot het beheer van de beurs en tot het toezicht op de door haar ingerichte markten. Gelet op het feit dat op dit ogenblik het directiecomité alsook de marktautoriteit uit dezelfde personen zijn samengesteld, stelt dit gemengde karakter van deze bevoegdheden geen probleem. Aangezien dat het voorgesteld wordt de bestuurs- en toezichtsbevoegdheden aan twee verschillende organen toe te vertrouwen, werd er gekozen voor een soepele beschrijving van deze opdrachten, die een verdere verdeling mogelijk zal maken op grond van de concrete behoeften van de markt, in het beursreglement en in het marktreglement. De opdrachten waarvan sprake, zijn deze beoogd door het huidige artikel 17, 3°, 6° en 7° van de wet.

Zo behoort de in het 3° voorziene beslissing veiligen van financiële instrumenten die niet in de notering worden opgenomen al dan niet te organiseren, tot het bestuur van de beurs. Zij behoort dus tot de bevoegdheid van de raad van bestuur, volgens de in artikel 10 voorziene procedure. Er wordt naar het commentaar bij dat artikel verwezen.

De marktautoriteit zal belast worden in te staan, in uitvoering van het beursreglement en de in uitvoering ervan getroffen procedures, voor de naleving van deze regels.

De wijze waarop de beursmarkten dienen te worden ingericht, maakt deel uit van het bestuur van de beurs.

De verrekening en de afwikkeling van de verrichtingen afgesloten op of buiten de door de beurs georganiseerde markten is ook een bevoegdheid die tegelijkertijd tot het bestuur van de beurs en het toezicht op de markten behoort.

Verwijzend naar het beursreglement wordt aan de raad van bestuur de mogelijkheid gegeven, in het kader van het bestuur van de beurs aan de Koning, de regels terzake voor te stellen, zoals dat momenteel

cas chez Belfox. L'autorité de marché veille également à leur application.

Une précision a également été apportée permettant à l'autorité de marché, de contrôler l'application des règles en matière de compensation et de liquidation des opérations sur instruments financiers négociés sur un marché boursier.

La compétence d'arbitrage des différends entre les membres de la bourse de valeurs mobilières du comité de direction est abrogée.

En effet, elle a paru superflue dans la mesure où rien n'empêche que les membres désignent les arbitres qu'ils désirent.

Certains instruments financiers cotés ne sont pas soumis à l'obligation en matière de prospectus. La note d'information standardisée a pour objectif de sensibiliser l'investisseur au risque et aux caractéristiques spécifiques de ces instruments financiers. En premier lieu, sont visés les instruments financiers caractérisés par le fait qu'ils peuvent être émis par plusieurs émetteurs, qui sont actuellement admis à la cote de Belfox, ou qui pourraient l'être dans le futur, à l'initiative du conseil d'administration. Vu le développement rapide en matière de nouveaux instruments financiers, il peut être intéressant de prévoir dans le futur une note d'information standardisée pour d'autres catégories d'instruments financiers qui ne seraient pas soumis à l'obligation en matière de prospectus. Le Roi pourra déterminer, par la voie du règlement de la bourse, quels sont les instruments financiers pour lesquels une telle note doit être établie.

Art. 18

La suppression de l'article 18 est une conséquence logique de la rédaction nouvelle des articles 14 et 17, de la loi du 6 avril 1995, telle que proposée par le présent projet.

Art. 19

1° Cette disposition apporte tout d'abord les modifications nécessitées par l'adaptation des structures de la bourse, notamment en précisant que l'autorité de marché est compétente pour veiller au respect du règlement de bourse, des procédures prises en exécution de celui-ci, et au respect des règles en matière de compensation et de liquidation des opérations.

2° Ce point comble une lacune dans la loi du 6 avril 1995, qui chargeait le comité de direction, en vertu de l'article 20, § 2, alinéa 2, d'un pouvoir d'investigation en cas d'indices d'une infraction à l'article 148, §§ 1^{er} et 2 de la loi, sans toutefois que ce pouvoir d'investigation corresponde à l'une de ses missions telles que décrites à l'article 19.

het geval is bij Belfox. De marktautoriteit waakt over de toepassing ervan.

Tevens werd een precisering aangebracht die aan de marktautoriteit moet toelaten in te staan voor de toepassing van de regels inzake verrekening en afwikkeling van verrichtingen in financiële instrumenten die op een beursmarkt zijn afgesloten.

De beslechting van de geschillen tussen leden van de effectenbeurs als bevoegdheid van het directiecomité wordt afgeschaft.

In de mate dat niets de leden belet de scheidsrechters aan te duiden die zij wensen, lijkt zij inderdaad overbodig.

Sommige genoteerde financiële instrumenten zijn niet onderworpen aan een prospectusverplichting. De standaardinformatienota heeft tot doel de belegger bewust te maken van het risico en specifieke kenmerken verbonden aan deze financiële instrumenten. In eerste instantie worden hierbij de financiële instrumenten beoogd gekenmerkt door het feit dat ze kunnen worden uitgegeven door meerdere emittenten, die momenteel zijn opgenomen of opgenomen kunnen worden in de notering van Belfox of initiatief van haar raad van bestuur. Gezien de snelle evolutie in de ontwikkeling van nieuwe financiële instrumenten, kan het wenselijk zijn om in de toekomst ook voor andere categorieën van financiële instrumenten die niet zouden onderworpen zijn aan een prospectusverplichting, te voorzien in een standaardinformatienota. Aan de Koning wordt, door middel van het beursreglement, de bevoegdheid verleend om te bepalen voor welke financiële instrumenten een dergelijke nota dient te worden opgemaakt.

Art. 18

De opheffing van artikel 18 is een logisch gevolg van het opnieuw opstellen van artikelen 14 en 17 van de wet van 6 april 1995, aldus voorgesteld door het huidige ontwerp.

Art. 19

1° Deze bepaling ondergaat eerst en vooral de wijzigingen genoodzaakt door de aanpassing van de structuren van de beurs, inzonderheid door nader te bepalen dat de marktautoriteit bevoegd is te waken over de naleving van het beursreglement en de procedures die in uitvoering ervan worden getroffen, en van de regels inzake de verrekening en afwikkeling van de verrichtingen.

2° Dit punt vult een leemte op in de wet van 6 april 1995, die het directiecomité, krachtens artikel 20, § 2, tweede lid, een onderzoeksbevoegdheid toekende indien er aanwijzingen zouden zijn van een inbreuk op artikel 148, §§ 1 en 2 van de wet. Die onderzoeksbevoegdheid kwam evenwel niet overeen met een van zijn in artikel 19 opgesomde taken.

3° Pour des motifs de sécurité juridique, il est précisé à l'alinéa 2, 1° du même article que les pouvoirs de l'autorité de marché s'étendent aux intermédiaires agissant directement et indirectement sur les marchés boursiers.

4° Ledit article 19, alinéa 2, 2°, b) chargeait le comité de direction de veiller au respect par les émetteurs de valeurs mobilières des dispositions prévues par le chapitre I^{er} de la loi du 2 mars 1989 relative à la publication des participations importantes dans le capital des sociétés cotées en bourse et règlementant les offres publiques d'acquisition. Les obligations des émetteurs se limitant essentiellement à assurer, par le biais des moyens informatiques de diffusion d'informations boursières de la société de la bourse de valeurs mobilières, la publicité des déclarations qu'ils reçoivent en matière de participations importantes, en vertu de l'article 4, § 2, de la loi du 2 mars 1989 et de l'article 9, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 10 mai 1989, la tâche du comité de direction paraissait fort réduite dès lors que celui-ci ne pouvait mettre en cause la responsabilité de ces émetteurs lorsqu'un détenteur de titres avait omis de déclarer sa participation à ladite société. Cette disposition a donc été abrogée, la Commission bancaire et financière étant pleinement compétente pour contrôler le respect de leurs obligations par les détenteurs de titres (cf. article 50 du présent projet).

Art. 20

1° Le § 1^{er} de l'article 20, complété par les dispositions de l'ancien § 2, alinéa 2, du même article, regroupe désormais tous les pouvoirs d'investigation de l'autorité de marché. Il a en outre été adapté « *ratione personae* » pour former le complément exact de l'article 19, relatif aux missions de surveillance de l'autorité de marché.

2° Le pouvoir d'injonction dévolu à l'autorité de marché peut s'exercer à l'égard de quiconque pour autant qu'il soit lié aux opérations effectuées sur des instruments financiers négociés sur un marché organisé par la bourse. Il peut dès lors ne pas se limiter à des violations des règlements boursiers, ni à des émetteurs, ni à des membres des marchés. En réalité, il appartient à l'autorité de marché de déterminer librement quelles sont les pratiques présentant les dangers identifiés par l'article 20, § 2, indépendamment de la lettre des règlements en vigueur. Elle pourra ainsi donner l'injonction de mettre fin à une pratique qui bien que n'enfreignant aucune disposition réglementaire, serait contraire à leur esprit, et dès lors menacerait, par exemple, le bon fonctionnement du marché ou l'égalité de traitement des investisseurs.

4°, 5° et 6° Ces dispositions soit reprennent, soit abrogent pour des raisons de présentation logique, les actuels alinéas 2, 3 et 4 du § 2 de l'article 20 de la loi.

3° Omwille van de rechtszekerheid, wordt er in het tweede lid, 1° van hetzelfde artikel gepreciseerd dat de bevoegheden van de marktautoriteit zich uitstrekken over de bemiddelaars die rechtstreeks of onrechtstreeks op de beursmarkten optreden.

4° Dat artikel 19, tweede lid, 2°, b) gaf het directiecomité de opdracht toe te zien op de naleving door de emittenten van effecten, van de bepalingen van hoofdstuk I van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurse genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen. Aangezien de verplichtingen van de emittenten zich voornamelijk beperken tot de kennisgeving inzake belangrijke deelnemingen, krachtens artikel 4, § 2, van de wet van 2 maart 1989 en artikel 9, eerste lid, van het koninklijk besluit van 10 mei 1989, via de geautomatiseerde verspreidingsmiddelen van de beursinformatie van de effectenbeursvennootschap, van de meldingen die ze ontvangen, bleek de taak van het directiecomité sterk gereduceerd aangezien het de emittenten niet verantwoordelijk kon stellen wanneer een aandeelhouder zijn deelneming in de vennootschap niet had medegedeeld. Die bepaling werd dus opgeheven daar de Commissie voor het Bank- en Financiewezen ten volle bevoegd is om de naleving van de verplichtingen van de aandeelhouders te controleren (zie artikel 50 van onderhavig ontwerp).

Art. 20

1° § 1 van artikel 20, aangevuld met de bepalingen van de voormalige § 2, lid 2 van datzelfde artikel, groepeerde voortaan alle onderzoeksbevoegdheden van de marktautoriteit. Het werd bovendien « *ratione personae* » aangepast teneinde artikel 19, met betrekking tot de toezichtopdrachten van de marktautoriteit, juist aan te vullen.

2° De aanmaningsbevoegdheid van de marktautoriteit kan ten aanzien van om het even wie worden uitgeoefend voorzover ze betrekking heeft op verrichtingen op financiële instrumenten verhandeld op een door de beurs georganiseerde markt. Ze kan dus niet worden beperkt tot schendingen van de beursreglementen, noch tot emittenten noch tot leden van de markten. In werkelijkheid is het de marktautoriteit die vrij bepaalt welke praktijken gevaar inhouden als beoogd in artikel 20, § 2, en dit los van de letter van de in voege zijnde reglementen. Zo kan zij aanmanen dat een einde wordt gesteld aan een praktijk die tegen geen enkele reglementaire bepaling indruist, maar wel tegen de geest ervan, en bijgevolg, bijvoorbeeld, een gevaar zou vormen voor de goede werking van de markt of voor de gelijke behandeling van de beleggers.

4°, 5° en 6° Deze bepalingen hetzij hernemen, hetzij schrappen de huidige leden 2, 3 en 4 van § 2 van artikel 20 van de wet, omwille van redenen van logische voorstelling.

7° Le contenu du § 3 actuel se retrouve modifié à l'article 10 de la loi, tel que modifié par l'article 8 de ce projet et au nouvel article 20septies, introduit par l'article 21 du présent projet.

8° Le § 4 qui prévoyait la communication des sanctions infligées par le comité de direction, mission maintenant dévolue à la commission disciplinaire de marché, se voit remplacé par une disposition permettant d'assurer le lien entre les missions d'organisation et de surveillance dévolues à l'autorité de marché et le pouvoir de sanction dévolu à la commission disciplinaire de marché. Seuls les indices sérieux d'une violation des dispositions visées à l'article 19, c'est-à-dire, les indices qui apparaissent tels au terme d'une analyse et/ou d'une enquête par les services placés sous l'autorité de l'autorité de marché, doivent être communiqués à la commission disciplinaire de marché. Cela exclut transmission directe au parquet.

Enfin, la faculté est donnée dans un § 3 nouveau à l'autorité de marché de déléguer certains de ses pouvoirs à des membres du personnel et à d'autres autorités de contrôle, pour les matières relevant de leurs compétences. Ainsi par exemple, le service de surveillance pourrait donner des injonctions à certains membres en cas d'atteinte par ceux-ci à l'intégrité des marchés. Cela permet des interventions rapides là où c'est nécessaire.

De même, l'intervention d'autres autorités compétentes permet la réalisation de certains contrôles à l'étranger.

Art. 21

La présente loi institue au sein de la société de la bourse de valeurs mobilières, à côté du comité de direction et de l'autorité de marché, un organe distinct et indépendant chargé essentiellement de sanctionner les violations des règlements boursiers commises par les intermédiaires agissant sur ces marchés et par les émetteurs.

Cet organe, dénommé commission disciplinaire de marché, est organisé par une nouvelle section IVbis insérée dans le chapitre II relatif aux bourses de valeurs mobilières. Sa dénomination souligne, à l'instar par exemple de celle de la *tuchtcommissie* d'Amsterdam *Exchanges*, son rôle d'organe disciplinaire.

L'article 21 insère donc dans la loi les articles 20bis à 20octies régissant le fonctionnement de cette commission.

Art. 20bis

Les membres de la commission disciplinaire de marché sont nommés par le ministre des Finances. Le président et le président suppléant sont nommés

7° De inhoud van de huidige § 3 is gewijzigd terug te vinden in artikel 10 van de wet, zoals gewijzigd door artikel 8 van dit ontwerp en in het nieuwe artikel 20septies, ingevoerd door artikel 21 van dit ontwerp.

8° § 4, die voorzag in de mededeling van de door het directiecomité uitgesproken sancties, een opdracht die nu toekomt aan de tuchtcommissie van de markt, wordt vervangen door een bepaling die het mogelijk maakt om het verband te verzekeren tussen de organisatie- en toezichtstaken toebedeeld aan de marktautoriteit en de sanctiebevoegdheid toebedeeld aan de tuchtcommissie van de markt. Enkel de ernstige aanwijzingen van een schending van de in artikel 19 voorziene bepalingen, dit wil zeggen de aanwijzingen die als dusdanig blijken uit een analyse en/of onderzoek door de diensten die vallen onder de bevoegdheid van de marktautoriteit, moeten worden meegedeeld aan de tuchtcommissie van de markt. Dit sluit rechtstreekse mededeling aan het parket uit.

Ten slotte wordt in een nieuwe § 3 aan de marktautoriteit de mogelijkheid gegeven bepaalde van haar bevoegdheden aan personeelsleden of aan andere toezichthouders in het kader van hun bevoegdheden over te dragen. Zo zou de dienst toezicht aanmaningen kunnen richten tot bepaalde leden in geval deze de integriteit van de markten in het gedrang brengen. Dit laat toe snel tussen te komen waar nodig.

De tussenkomst van andere controleoverheden laat bepaalde controles toe in het buitenland.

Art. 21

Deze wet voorziet in de oprichting binnen de effectenbeursvennootschap, naast het directiecomité en de marktautoriteit, van een apart en onafhankelijk orgaan dat in hoofdzaak belast is met het bestraffen van de schendingen van de beursreglementen door de bemiddelaars die werkzaam zijn op die markten en door de emittenten.

Dit orgaan, tuchtcommissie van de markt genaamd, wordt ingericht door een nieuwe afdeling IVbis, die wordt ingevoegd in hoofdstuk II met betrekking tot de effectenbeurzen. Haar benaming onderstreept, net als bijvoorbeeld deze van de *tuchtcommissie* van de Amsterdam *Exchanges*, haar rol van tuchtorgaan.

Artikel 21 last dus de artikelen 20bis tot en met 20octies in de wet in, die de werking van deze commissie regelen.

Art. 20bis

De leden van de tuchtcommissie van de markt worden benoemd door de minister van Financiën. De voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter wor-

parmi les magistrats en fonction ou suppléants tandis que les autres membres sont nommés parmi les personnalités reconnues pour leur honorabilité et leurs compétences en matière de marchés financiers. Le nombre total de membres effectifs, en ce compris le président, est fixé à cinq au minimum. Il appartiendra au ministre et à la société de la bourse de valeurs mobilières de déterminer le nombre adéquat de membres, qui est le cas échéant susceptible d'évoluer en fonction de l'expérience qu'apportera le fonctionnement de la commission disciplinaire de marché. La précision selon laquelle la révocation s'effectue par les ministres qui nomment a été introduite suite à l'avis du Conseil d'État.

Il est prévu que les membres effectifs et suppléants sont nommés sur avis conjoint du conseil d'administration et de l'autorité de marché, afin de mettre en exergue le consensus devant exister entre les représentants des actionnaires et l'autorité indépendante, sur les personnalités en question. En prévoyant l'avis, plutôt que la proposition, l'avis du Conseil d'État est également suivi.

Pour garantir l'indépendance de ces membres, ils ne pourront bien entendu pas être choisis parmi les cadres de la société de la bourse de valeurs mobilières. Ces derniers pourront cependant, le cas échéant, être entendu comme experts, par la commission disciplinaire de marché.

À l'instar de la durée du mandat des membres de l'autorité de marché et de la commission d'appel, la durée du mandat des membres effectifs de la commission disciplinaire de marché est fixée à 6 ans.

L'indépendance des membres effectifs de la commission disciplinaire de marché doit être particulièrement préservée, dès lors qu'ils reçoivent le pouvoir de prendre des sanctions à l'égard des intermédiaires agissant sur les marchés et à l'égard des émetteurs. La durée de l'interdiction qui leur est faite d'exercer certaines fonctions après la fin de leur mandat est fixée à deux ans, comme celle applicable aux membres de l'autorité de marché.

De telles mesures ne paraissent pas pouvoir être imposées aux membres suppléants de la commission disciplinaire de marché, sous peine de courir le risque d'ôter à cette fonction, qu'ils n'exerceront qu'occasionnellement, un caractère suffisamment attractif, raison pour laquelle l'avis du Conseil d'État n'a pas été suivi sur ce point.

Art. 20^{ter}

La mission principale de la commission disciplinaire de marché consiste à sanctionner les violations aux règlements boursiers au sens large, commises par les intermédiaires agissant sur les marchés ou par les émetteurs d'instruments financiers négociés sur ceux-ci.

Il n'a pas paru nécessaire de confier à la commission disciplinaire de marché la mission de sanction-

ner benoemd onder de magistraten in functie of de plaatsvervangende magistraten, terwijl de andere leden benoemd worden onder de prominenten wier eerbaarheid en bekwaamheid inzake financiële markten erkend is. Het aantal effectieve leden, waaronder de voorzitter, wordt vastgesteld op minstens vijf. De minister en de effectenbeursvennootschap zullen het gepast aantal leden bepalen. Dit aantal kan variëren op grond van de ervaring die de werking van de tuchtcommissie van de markt met zich zal meebrengen. De precisering volgens dewelke de ontslagen gebeuren door de ministers die benoemen, werd ingevoegd op het advies van de Raad van State.

Er wordt voorzien dat de effectieve leden en de plaatsvervangers benoemd worden op gezamenlijk advies van de raad van bestuur en de marktautoriteit, teneinde de consensus te benadrukken die dient te bestaan tussen de vertegenwoordigers van de aandeelhouders en de onafhankelijke autoriteit over de personen in kwestie. Door het advies in plaats van de voordracht te voorzien werd het advies van de Raad van State gevolgd.

Om de onafhankelijkheid van deze leden te waarborgen, kunnen zij vanzelfsprekend niet worden gekozen onder de kaderleden van de effectenbeursvennootschap. Desgevallend kunnen deze laatsten nochtans wel door de tuchtcommissie van de markt gehoord worden als deskundige.

Net zoals de duur van het mandaat van de leden van de marktautoriteit en van de commissie van beroep, wordt de duur van het mandaat van de effectieve leden van de tuchtcommissie van de markt vastgelegd op 6 jaar.

Er moet in het bijzonder worden toegezien op de onafhankelijkheid van de effectieve leden van de tuchtcommissie van de markt. Zij krijgen immers de bevoegdheid sancties te treffen ten aanzien van de bemiddelaars die werkzaam zijn op de markten en van de emittenten. De duur van het verbod om bepaalde functies uit te oefenen na het einde van hun mandaat werd op twee jaar gebracht, zoals voor de leden van de marktautoriteit.

Dergelijke maatregelen kunnen niet worden opgelegd aan de plaatsvervangende leden van de tuchtcommissie van de markt, omdat anders het risico bestaat dat die functie, die ze slechts occasioneel zullen uitoefenen, niet meer voldoende aantrekkingskracht zal hebben, reden waarom het advies van de Raad van State op dat punt niet gevolgd werd.

Art. 20^{ter}

De belangrijkste taak van de tuchtcommissie van de markt bestaat in het bestraffen van de schendingen van de beursreglementen in de brede zin door de bemiddelaars die werkzaam zijn op de markten of door de emittenten van financiële instrumenten die op die markten worden verhandeld.

Het bleek niet noodzakelijk aan de tuchtcommissie van de markt de taak op te dragen de niet-nale-

ner le non-respect des injonctions adressées par l'autorité de marché aux membres ou aux émetteurs. En effet, d'une part, l'autorité de marché a la possibilité, en vertu de l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990, d'introduire dans ce cas une action en cessation devant le président du tribunal de commerce. D'autre part, l'autorité de marché peut estimer que le non-respect de son injonction par l'intermédiaire financier qui en fait l'objet, constitue une infraction aux règlements boursiers qui doit être soumise à la commission disciplinaire de marché.

Enfin, la commission reçoit pour mission de transférer aux autorités judiciaires toutes informations qu'elle recueille lorsqu'elle conclut à l'existence d'indices sérieux de délits boursiers. Il y a donc une gradation dans les critères utilisés pour la transmission d'un dossier aux autorités judiciaires. La première étape est constituée par la transmission du dossier, sur base d'indices, par l'autorité de marché à la commission disciplinaire de marché. La seconde étape ne se réalise que si l'existence de ces indices est confirmée par l'analyse effectuée par la commission disciplinaire de marché. La commission, qui mène ou approfondit les investigations sur tous les cas suspects dont elle est saisie, soit par l'autorité de marché, soit sur plainte de tout intéressé, apparaît dès lors comme l'organe le mieux placé pour assurer cette transmission. Il est à noter qu'en raison de l'autonomie de la procédure disciplinaire et de la procédure pénale, la transmission d'un dossier au parquet n'a pas pour effet de suspendre la procédure disciplinaire, dès lors que les faits sont établis à suffisance.

Art. 20quater

La commission disciplinaire de marché est saisie d'un dossier soit par l'autorité de marché, qui relève, sur la base des informations que lui fournissent les services de la bourse, une présomption sérieuse d'irrégularité, soit sur plainte de tout intéressé, de la Commission bancaire et financière ou d'une autorité prudentielle ou de marché étrangère. Il n'est en effet pas exclu que, dans le cadre de l'exercice de son contrôle prudentiel sur les établissements de crédit et sociétés d'investissement, la Commission bancaire et financière relève une infraction aux règlements de la bourse ou soit avisée par un homologue étranger. Il n'est pas non plus exclu qu'un investisseur étranger s'adresse à l'autorité de marché de son pays pour mettre en cause le non-respect par un intermédiaire belge des règles de déontologie contenues dans l'article 36 de la loi. Dans ce cas, il est utile que cette autorité puisse saisir la commission disciplinaire de marché belge.

De la sorte, l'indépendance de la commission disciplinaire de marché est également garantie dans les

ving van de aanmaningen van de marktautoriteit aan de leden of de emittenten te bestraffen. De marktautoriteit heeft immers krachtens artikel 220 van de wet van 4 december 1990 de mogelijkheid een vordering in kortgeding in te dienen bij de voorzitter van de rechtbank van koophandel. Anderzijds kan de marktautoriteit beslissen dat indien haar aanmaning niet nageleefd wordt door de betrokken bemiddelaar, dit een inbreuk is op de beursreglementen die aan de tuchtcommissie van de markt moet worden voorgelegd.

Ten slotte wordt de commissie de opdracht toegewezen om de informatie die zij verzamelt over te maken aan de gerechtelijke autoriteiten, wanneer zij ernstige aanwijzingen van beursdelicten aan het licht brengt. Er bestaat dus een gradatie in de voor het doorspelen van dossiers naar de gerechtelijke autoriteit gebruikte criteria. De eerste stap bestaat in de overmaking van het dossier door de marktautoriteit aan de tuchtcommissie van de markt, op basis van aanwijzingen. De tweede stap wordt slechts verwezenlijkt indien het bestaan van die aanwijzingen bevestigd wordt door de door de tuchtcommissie van de markt uitgevoerde ontleding. De commissie, die het onderzoek leidt of uitspit naar alle verdachte gevallen waarvan zij op de hoogte wordt gebracht, ofwel door de marktautoriteit, ofwel na een klacht van gelijk welke betrokkene, lijkt het meest geschikte orgaan om die informatie over te dragen. Door de autonomie van de tuchtprocedure en van de strafprocedure, heeft de doorzending van een dossier naar het parket niet tot gevolg dat de tuchtprocedure wordt geschorst wanneer de feiten in voldoende mate zijn vastgesteld.

Art. 20quater

Een dossier wordt aanhangig gemaakt bij de tuchtcommissie van de markt ofwel door de marktautoriteit, die, op basis van de informatie die het ontvangt van de beursdiensten, een ernstig vermoeden van onregelmatigheid meedeelt, door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen of een buitenlandse prudentiële toezichthouder of marktautoriteit, ofwel op basis van een klacht van elke belanghebbende. Het is inderdaad niet uitgesloten dat de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in het kader van de uitoefening van haar prudentieel toezicht op de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, een inbreuk op de beursreglementen vaststelt of door een buitenlandse homologe wordt gewaarschuwd. Het is evenmin uitgesloten dat een buitenlandse belegger zich tot de marktautoriteit van zijn land wendt om de niet-naleving door een Belgische tussenpersoon van de deontologische regels vervat in artikel 36 van de wet aan te klagen. In dat geval is het nuttig dat deze buitenlandse marktautoriteit de zaak kan aanhangig maken bij de Belgische tuchtcommissie van de markt.

De onafhankelijkheid van de tuchtcommissie van de markt is dus ook gewaarborgd door de voorwaar-

conditions de sa saisine et son champ d'action se voit étendu.

Art. 20quinquies

Les exigences d'un procès équitable, applicables à la procédure disciplinaire comme à la procédure pénale, interdisent le cumul entre les fonctions de poursuite et d'instruction d'une part, et les fonctions de jugement d'autre part.

C'est pourquoi, au sein de la commission disciplinaire de marché, deux membres maximum, le ou les rapporteurs selon la complexité procédurale ou factuelle du cas d'espèce, seront désignés pour instruire l'affaire, et pour transmettre leurs conclusions à la commission disciplinaire de marché.

Si la commission disciplinaire de marché conclut à l'absence d'infractions, elle classe le dossier sans suite.

Si la commission conclut au contraire à l'existence d'une infraction, elle sanctionne le contrevenant et/ou transmet les informations dont elle dispose aux autorités judiciaires, s'il s'agit d'un délit boursier.

Le rapporteur peut proposer à la commission de transiger. Les produits de la transaction sont recouvrés au bénéfice du Trésor, conformément à la procédure prévue à l'article 20septies, § 2.

Art. 20sexies

L'article 20sexies précise quels sont les moyens dont disposent les rapporteurs afin d'accomplir leur instruction. Ils disposent en fait de tous les pouvoirs d'investigation dont dispose l'autorité de marché, qu'ils peuvent exercer directement ou faire exercer par celle-ci.

Les rapporteurs peuvent également se faire assister de toute personne de leur choix en qualité d'expert, lorsque la complexité du dossier le justifie. C'est dans ce contexte que l'on peut imaginer le recours à un cadre de la bourse.

Art. 20septies

§ 1^{er}. Cette disposition indique quelles sont les sanctions que la commission disciplinaire de marché peut infliger, suivant son appréciation de la gravité du cas. Ces différents types de sanctions figuraient déjà à l'article 49 du règlement de la bourse. En ce qui concerne les sanctions pécuniaires que la commission disciplinaire de marché peut prononcer, il est référé aux considérations générales sous le point 2.

§ 2. Cette disposition réintègre le texte de l'actuel article 20, § 3 de la loi.

§ 3. Comme la liquidation des opérations en cours relève de la gestion journalière des marchés, c'est le

den van de aanhangigmaking en haar actieterrein wordt groter.

Art. 20quinquies

De voorwaarden voor een rechtvaardig proces, die zowel van toepassing zijn op de tuchtprocedure als op de strafprocedure, verbieden de cumulatie tussen de onderzoeks- en vervolgingsfuncties, enerzijds, en de veroordelingsfuncties, anderzijds.

Daarom zal de tuchtcommissie van de markt in haar midden twee leden maximum aanduiden, de verslaggever(s) afhankelijk van de complexiteit van de procedure of van de feiten van elk geval, om de zaak te onderzoeken en hun conclusies aan de tuchtcommissie van de markt over te maken.

Indien de tuchtcommissie van de markt tot de vaststelling komt dat er geen inbreuken zijn, sepo-neert zij het dossier.

Indien de tuchtcommissie integendeel tot de vaststelling komt dat er een inbreuk is, bestraft zij de overtreder en/of draagt ze de informatie waarover zij beschikt over aan de gerechtelijke autoriteiten, indien het gaat om een beursdelict.

De verslaggever mag aan de commissie voorstellen een dading aan te gaan. De opbrengsten van de dading worden geïnd ten voordele van de Schatkist, overeenkomstig de procedure bepaald door artikel 20septies, § 2.

Art. 20sexies

In artikel 20sexies wordt gepreciseerd over welke middelen de verslaggevers beschikken om hun onderzoek te kunnen uitvoeren. Ze beschikken over alle onderzoeksbevoegdheden waarover de marktautoriteit beschikt. Zij kunnen die bevoegdheden rechtstreeks uitoefenen of laten uitoefenen door deze laatste.

De verslaggevers kunnen zich tevens laten bijstaan door een persoon naar hun keuze die optreedt als expert, wanneer de complexiteit van het dossier dit rechtvaardigt. Het is in dit kader dat het beroep doen op een kaderlid van de beurs denkbaar is.

Art. 20septies

§ 1. Deze bepaling geeft aan welke sancties de tuchtcommissie van de markt kan treffen, naargelang haar beoordeling over de ernst van het geval. Deze verschillende soorten sancties werden reeds opgesomd in artikel 49 van het beursreglement. Wat betreft de geldboeten die de tuchtcommissie van de markt kan uitspreken wordt verwezen naar de algemene overwegingen onder punt 2.

§ 2. Deze bepaling herneemt de tekst van het huidige artikel 20, § 3 van de wet.

§ 3. Aangezien de afwikkeling van lopende verrichtingen deel uitmaakt van het dagelijks bestuur

comité de direction qui doit être informé de la suspension ou de l'exclusion d'un membre ou d'un émetteur.

§ 4. Toutes les sanctions sont communiquées au plaignant, à la Commission bancaire et financière, au commissaire du gouvernement et au comité de direction. Il apparaît en effet opportun que la Commission bancaire et financière et le comité de direction soient informés, pour l'exercice de leurs missions respectives, des sanctions dont feraient l'objet les personnes soumises à leur contrôle ou à leur surveillance. L'information du plaignant répond au souci, déjà souligné dans la modification de l'article 12 de la loi, de renforcer son droit à connaître l'issue d'une procédure à laquelle il est légitimement intéressé.

Toute décision est communiquée à l'autorité de marché, qui doit connaître l'issue des dossiers initiés par elle.

Art. 20octies

L'article 20octies habilite la commission disciplinaire de marché à demander la collaboration de toutes autorités nationales ou étrangères exerçant des compétences similaires ou complémentaires aux siennes pour les besoins de ses enquêtes.

Art. 22

Cet article modifie l'article 21 de la loi.

1° De la même manière que le comité de direction et que l'autorité de marché, la commission disciplinaire de marché est un organe de la société de la bourse de valeurs mobilières et engage celle-ci dans l'exercice de ses compétences.

2° L'article 21 de la loi est adapté de manière à tenir compte de la nouvelle réalité de l'existence parallèle du comité de direction et de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché. Ainsi, ils publieront chacun un rapport annuel distinct, mais pourront bien entendu les regrouper dans le même document.

Art. 22bis

Cet article introduit le titre d'une nouvelle section intitulée « Pouvoirs particuliers du ministre des Finances », afin de distinguer les dispositions de l'article 22 de la loi qui ont trait précisément aux compétences du ministre des Finances entre autres en matière d'admission à la cote de certains instruments financiers — qualifiés de rentes —, des autres dispositions relatives aux nouvelles structures de la bourse.

van de markten, moet het directiecomité ingelicht worden over de opschorting of uitsluiting van een lid of een emittent.

§ 4. Alle sancties worden medegedeeld aan de klagende partij, aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, aan de regeringscommissaris en aan het directiecomité. Het is inderdaad wenselijk dat de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en het directiecomité, voor de uitoefening van hun respectieve opdrachten, worden ingelicht over de sancties tegen de personen die onder hun controle of toezicht vallen. De mededeling van de informatie aan de klagende partij beantwoordt aan de bekommernis, die reeds benadrukt wordt door de wijziging van artikel 12 van de wet, haar recht op kennisneming van het resultaat van een procedure waarin ze rechtmatig betrokken is, te verstevigen.

Elke beslissing wordt meegedeeld aan de marktautoriteit, die de uitkomst van de dossiers die zij voorlegt, moet kennen.

Art. 20octies

Artikel 20octies laat de tuchtcommissie van de markt toe om voor de noodwendigheden van haar onderzoek, de medewerking te vragen van alle binnen- en buitenlandse autoriteiten van wie de bevoegdheden gelijkaardig zijn of de hare aanvullen.

Art. 22

Dit artikel wijzigt artikel 21 van de wet.

1° Net zoals het directiecomité en de marktautoriteit is de tuchtcommissie van de markt een orgaan van de effectenbeursvennootschap en verbindt ze deze in de uitvoering van haar opdracht.

2° Artikel 21 van de wet wordt aangepast teneinde rekening te houden met de nieuwe situatie, waarbij het directiecomité, de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt naast elkaar bestaan. Zo zullen ze elk een apart jaarverslag uitbrengen, maar zullen dit vanzelfsprekend in hetzelfde document kunnen samenbrengen.

Art. 22bis

Dit artikel voegt het opschrift in van een nieuwe afdeling « Bijzondere bevoegdheden van de minister van Financiën » teneinde de bepalingen van artikel 22 van de wet die betrekking hebben onder meer op de noteringsvoorwaarden van bepaalde financiële instrumenten — renten genaamd — te onderscheiden van de andere bepalingen die betrekking hebben op de nieuwe structuur van de beurs.

Art. 23

Cet article insère un article 21*bis* qui prévoit que l'exercice des missions respectives, tant de l'autorité de marché que de la commission disciplinaire de marché, peut être facilitée par la signature de protocoles organisant concrètement leur collaboration avec des autorités nationales ou étrangères ayant des compétences similaires. Les protocoles demeurent signés par les représentants des autorités compétentes au nom de la société de la bourse de valeurs mobilières, dont l'autorité de marché et la commission disciplinaire de marché sont les organes.

Art. 24

L'article 23 a été adapté afin de permettre un recours contre les décisions tant de l'autorité de marché que de la commission disciplinaire de marché, devant la commission d'appel.

L'avis du Conseil d'État selon lequel ledit recours devrait être suspensif n'a pas été suivi du fait que cette disposition figure déjà dans l'arrêté royal du 11 avril 1996 relatif à la commission d'appel.

Art. 25

Il est prévu à l'article 24 de la loi du 6 avril 1995 que la commission d'appel internationale peut connaître une composition particulière internationale afin notamment de rencontrer le cas particulier de certains marchés réglementés belges à vocation pan-européenne.

Il est proposé d'indiquer clairement que le Roi peut fixer des règles spécifiques concernant

- la procédure de nomination et le nombre de membres de la commission internationale d'appel;
- son financement;
- le lieu de son siège.

Un règlement spécifique sur ces points est nécessaire compte tenu de la composition de la commission qui est — par définition — internationale. Il faut éviter que le manque de fondement légal de ce règlement spécifique ne puisse être soulevé. C'est précisément ce qui est visé par la modification proposée.

Art. 26

Comme la section V vise tant les recours contre les décisions de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché de la bourse que ceux contre les décisions des autorités de marché des autres marchés réglementés, il convient de prévoir que ces dernières puissent rendre leur avis sur les projets d'arrêté royal réglant la procédure applicable aux

Art. 23

Dit artikel voegt een artikel 21*bis* in dat voorziet dat de uitoefening van de respectieve opdrachten van zowel de marktautoriteit als van de tuchtcommissie van de markt, kan worden vergemakkelijkt door de ondertekening van overeenkomsten die concreet hun samenwerking regelen met binnen- of buitenlandse autoriteiten met gelijkaardige bevoegdheden. De overeenkomsten worden door de vertegenwoordigers van de bevoegde organen ondertekend in naam van de effectenbeursvennootschap, waarvan de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt de organen zijn.

Art. 24

Artikel 23 werd aangepast zodat zowel tegen de beslissingen van de marktautoriteit als van de tuchtcommissie van de markt beroep kan worden ingesteld, voor de commissie van beroep.

Het advies van de Raad van State, volgens hetwelk het beroep een schorsende werking diende te hebben, werd niet gevolgd omdat die bepaling reeds voorzien is in het koninklijk besluit van 11 april 1996 betreffende de commissie van beroep.

Art. 25

Artikel 24 van de wet van 6 april 1995 voorziet dat de internationale commissie van beroep een bijzondere internationale samenstelling kan kennen, meer bepaald om tegemoet te komen aan het bijzondere geval van bepaalde Belgische gereglementeerde markten met een pan-Europese roeping.

Er wordt voorgesteld duidelijk aan te geven dat de Koning specifieke regels kan bepalen betreffende

- de benoemingsprocedure en het aantal leden van de internationale commissie van beroep;
- haar financiering;
- de plaats van haar zetel.

Een specifieke regeling met betrekking tot die punten is nodig gezien de samenstelling van de commissie die — per definitie — internationaal is. Er dient te worden vermeden dat het gebrek aan een wettelijke basis van deze specifieke regeling aan de orde zou worden gesteld. Dat is nu juist wat de voorgestelde wijziging beoogt.

Art. 26

Aangezien afdeling V zowel betrekking heeft op de beroepen tegen de beslissingen van de marktautoriteit en van de tuchtcommissie van de markt van de beurs, als op de beroepen tegen de beslissingen van de marktautoriteiten van de andere gereglementeerde markten, past het dat deze laatste hun advies kunnen uitbrengen over de ontwerpen van konink-

recours. Tel est l'objet de la modification de l'article 26.

Art. 27

L'article 28 de la loi, qui règle la procédure de demande d'admission à la cote, a tout d'abord été adapté en fonction de la nouvelle répartition des compétences entre les organes de la bourse. Ensuite, il a également été fait référence à une compétence du conseil d'administration en la matière. Elle vise certains instruments financiers négociés sur Belfox ou qui pourraient l'être et caractérisés par le fait qu'ils peuvent être émis par plusieurs émetteurs.

Art. 28

L'article 29, § 3, relatif au financement du comité de direction comme autorité de marché, se voit amendé de manière à tenir compte de la nouvelle autorité de marché, de la commission disciplinaire de marché et de la commission d'appel.

Le conseil d'administration de la société de la bourse de valeurs mobilières intègre ce montant dans son budget, conformément à l'article 14, 2°.

Cette mesure n'a aucune incidence sur l'indépendance des autorités en question. Une fois le montant déterminé par arrêté royal, le conseil d'administration le met à la disposition des autorités concernées.

Il est référé à cet égard au commentaire de l'article 11 de ce projet.

Art. 29

Cet article, qui complète l'article 30, alinéa 1^{er} de la loi, permet au Roi, à l'instar de ce qui est prévu à l'article 7 de la loi pour une bourse de valeurs mobilières, de régler les modalités de fermeture et de liquidation d'un autre marché réglementé, ainsi que de régler les modalités de regroupement d'un tel marché avec d'autres marchés réglementés belges ou d'autoriser le regroupement avec des marchés réglementés relevant d'un autre État membre de la Communauté européenne.

Art. 30

L'article 31, alinéa 3, connaît une adaptation formelle à la nouvelle structure des textes. En effet, la disposition qui dotait les autorités des autres marchés réglementés des mêmes pouvoirs que le comité de direction d'une bourse de valeurs mobilières doit se référer aux pouvoirs de l'autorité de marché et de

lijk besluit die de op de beroepen toepasselijke procedure regelen. Dit is het doel van de aan artikel 26 aangebrachte wijziging.

Art. 27

Artikel 28 van de wet dat de procedure regelt inzake de aanvraag tot opneming in de notering, wordt eerst aangepast aan de nieuwe verdeling der taken tussen de beursorganen. Er wordt dan ook verwezen naar een bevoegdheid van de raad van bestuur terzake. Deze slaat op bepaalde financiële instrumenten, die opgenomen worden of die kunnen opgenomen worden in de notering van Belfox en die gekenmerkt zijn door het feit dat zij door meerdere emittenten kunnen worden uitgegeven.

Art. 28

Artikel 29, § 3, met betrekking tot de financiering van het directiecomité als marktautoriteit wordt geamendeerd teneinde rekening te houden met de nieuwe marktautoriteit, de tuchtcommissie van de markt en de commissie van beroep.

De raad van bestuur van de effectenbeursvennootschap neemt dit bedrag op in zijn begroting, overeenkomstig artikel 14, 2°.

Deze maatregel raakt in geen enkel geval aan de onafhankelijkheid van de autoriteiten in kwestie. Eenmaal het bedrag is vastgesteld bij koninklijk besluit, stelt de raad van bestuur het ter beschikking van de betrokken autoriteiten.

Terzake wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 11 van dit ontwerp.

Art. 29

Dit artikel, dat artikel 30, eerste lid, van de wet vervolledigt, staat de Koning toe om, naar het voorbeeld van wat voorzien is in artikel 7 van de wet voor een effectenbeurs, de sluitings- en afwikkelingsregels voor een andere gereglementeerde markt te bepalen, alsook de groeperingsmodaliteiten van dergelijke markt met andere Belgische gereglementeerde markten te bepalen of de groepering met gereglementeerde markten die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap toe te laten.

Art. 30

Artikel 31, derde lid wordt formeel aangepast aan de nieuwe structuur van de teksten. De bepaling die aan de autoriteiten van de andere gereglementeerde markten dezelfde bevoegdheden toekende als aan het directiecomité van een effectenbeurs, moet immers verwijzen naar de bevoegdheden van de marktautori-

la commission disciplinaire de marché, dans la mesure où celles-ci reprennent certains pouvoirs du comité de direction. En matière de dispositions relatives au secret professionnel il est tenu compte des dispositions applicables au Fonds des Rentes.

Art. 31

L'article 32, § 1^{er}, 6° est aligné sur le nouvel article 20septies de la loi en ce qui concerne les limites minima et maxima des sanctions pécuniaires pouvant être infligées par les autorités de marché des autres marchés réglementés.

L'article 32, § 1^{er}, est complété par le point 6bis de telle sorte que les sociétés admises à ces marchés, qui ne respectent pas leurs obligations, peuvent se voir appliquer par les organes et organismes visés à l'article 30, des amendes à l'instar des sociétés dont les titres sont admis à un marché d'une bourse de valeurs mobilières.

Il résulte de l'article 31, qui se réfère notamment à l'article 20septies, que les autorités de marché des autres marchés réglementés n'ont pas le pouvoir d'infliger des amendes pécuniaires pour des infractions à des dispositions sanctionnées pénalement par ailleurs. Elles récupéreront ce pouvoir lorsque le projet de loi dont question dans la partie générale de cet exposé et qui comprend le second volet de la réforme sera adopté et dans les conditions prévues par ce projet.

Art. 32

L'article 32 de la loi se voit complété par un § 1^{er}bis, qui a pour but de permettre au Roi, à l'instar de ce qu'a prévu l'arrêté royal du 13 février 1996 pour l'approbation du prospectus d'inscription au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières, de prévoir une procédure accélérée et moins coûteuse d'approbation du prospectus d'admission d'instruments financiers aux marchés réglementés prévus par l'article 30 de la loi. Afin de garder un parallélisme avec l'arrêté royal du 13 février 1996 précité, le nouvel arrêté royal sera pris sur avis de la Commission bancaire et financière et du marché reconnu concerné.

Cette adaptation permet de combler une lacune qui pouvait à certains égards apparaître comme une distorsion de concurrence vis-à-vis de Easdaq au bénéfice de la bourse de valeurs mobilières.

Art. 33

Au fil des réformes de la législation financière, la terminologie des concepts et des structures, évolue, tels par exemple les concepts de valeurs mobilières

teit en de tuchtcommissie van de markt in de mate dat deze bepaalde bevoegdheden van het directiecomité overnemen. Wat de bepalingen betreft aangaande het beroepsgeheim, werd er rekening gehouden met de op het Rentefonds toepasselijke bepalingen.

Art. 31

Artikel 32, § 1, 6° is afgestemd op het nieuwe artikel 20septies van de wet wat betreft de minimum- en maximumbedragen van de geldboetes die de marktautoriteiten van de andere gereglementeerde markten kunnen opleggen.

Artikel 32, § 1, wordt door punt 6bis aangevuld zodat aan de tot die markten toegelaten vennootschappen, die hun verplichtingen niet nakomen, door de organen en organismen bedoeld in artikel 30 boetes kunnen worden opgelegd net zoals aan de vennootschappen waarvan de effecten zijn opgenomen in een markt van een effectenbeurs.

Uit artikel 31, dat onder meer naar artikel 20septies verwijst, blijkt dat de marktautoriteiten van de andere gereglementeerde markten niet de bevoegdheid hebben om geldboeten op te leggen voor inbreuken op strafrechtelijk gesanctioneerde bepalingen. Zij zullen deze bevoegdheid opnieuw hebben wanneer het ontwerp van wet waarvan sprake in het algemeen deel van deze toelichting en dat het tweede luik van de hervorming omvat aangenomen zal zijn en onder de voorwaarden voorzien door dat ontwerp.

Art. 32

Artikel 32 van de wet wordt aangevuld met een § 1bis. De bedoeling ervan is om, in navolging van wat voorzien wordt in het koninklijk besluit van 13 februari 1996 voor de goedkeuring van het prospectus voor opneming in de eerste markt van een effectenbeurs, de Koning de mogelijkheid te bieden een versnelde en minder kostbare procedure vast te stellen voor de goedkeuring van het prospectus voor de opneming van financiële instrumenten in de in artikel 30 van de wet beoogde gereglementeerde markten. Teneinde een parallélisme te behouden met voormeld koninklijk besluit van 13 februari 1996, zal het nieuwe koninklijk besluit worden genomen op advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de betrokken erkende markt.

Met die aanpassing wordt een leemte opgevuld die in sommige opzichten op een concurrentievervalsing kon lijken tegenover Easdaq ten voordele van de effectenbeurs.

Art. 33

Met de hervormingen van de financiële wetgeving evolueert ook de terminologie van de begrippen en de structuren, zoals, bijvoorbeeld, de begrippen effecten

ou d'instruments financiers, ainsi que la dénomination des différents organes de la société de la bourse de valeurs mobilières

Cette disposition habilite le Roi à modifier les textes des lois du 4 décembre 1990, et du 6 avril 1995, dans la mesure nécessaire à assurer l'unité de cette terminologie.

Art. 34

Les modifications apportées à l'article 47 ont trait à la création d'une quatrième catégorie d'intermédiaires, commentée ci-dessus. Il est référé au commentaire de l'article 3.

Art. 35, 36, 37, 39, 40 et 40bis

Toujours en rapport avec la création d'une nouvelle catégorie d'intermédiaires, les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers, il convient de compléter l'article 47 de façon à préciser les services que cette catégorie peut prester. Il s'agit des services suivants :

- la réception et la transmission pour le compte d'investisseurs, d'ordres portant sur un ou plusieurs instruments financiers;
- l'exécution de tels ordres pour le compte de tiers;
- la mise en rapport de deux ou plusieurs investisseurs permettant ainsi la réalisation, entre ces investisseurs, d'une opération portant sur un instrument financier;
- le placement d'émissions avec exception de la prise ferme et de placement avec garantie de bonne fin;
- le conseil aux entreprises en matière de structure du capital, de stratégie industrielle et de questions connexes, ainsi que les conseils et services concernant les fusions et le rachat des entreprises;
- les conseils en investissement portant sur un ou plusieurs instruments financiers.

Il est entendu que ces sociétés ne peuvent ni recevoir des fonds, ou titres de leurs clients, ni se porter contrepartie.

Les articles 53, 55, 79, § 2, et 102 de la loi sont également adaptés en fonction de cette nouvelle catégorie d'entreprises d'investissement.

Étant donné que l'activité de conseils en investissement est permise à cette nouvelle catégorie d'intermédiaires, il a semblé logique de lui permettre d'exercer cette activité en matière de produits dérivés portant sur des matières premières. Pour cette raison l'article 172, 4°, de la loi du 6 avril 1995 a été modifié en ce sens.

Il convient de souligner que le contrôle révisoral de ces entreprises sera allégé, à l'instar de celui appli-

of financiële instrumenten, alsook de benaming van de verschillende organen van de Effectenbeursvennootschap.

Deze bepaling staat de Koning toe de teksten van de wetten van 4 december 1990 en 6 april 1995 te wijzigen daar waar dat nodig is voor de eenvormigheid van de terminologie.

Art. 34

De wijzigingen van artikel 47 hebben betrekking op de instelling van een vierde categorie bemiddelaars die hierboven werd toegelicht. Er wordt naar het commentaar met betrekking tot artikel 3 verwezen.

Art. 35, 36, 37, 39, 40 en 40bis

Nog steeds in verband met de creatie van een nieuwe categorie bemiddelaars, de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten, past het artikel 47 te vervolledigen om de diensten aan te duiden die deze categorie kan verlenen. Het gaat om volgende diensten :

- het ontvangen en doorgeven voor rekening van beleggers, van orders met betrekking tot één of meer financiële instrumenten;
- het uitvoeren van dergelijke orders voor rekening van derden;
- het met elkaar in contact brengen van twee of meer beleggers waardoor tussen deze beleggers een transactie in een financieel instrument tot stand kan komen;
- de plaatsing van uitgiften met uitzondering van de vaste overname en de plaatsing met garantie van goede afloop;
- advies aan ondernemingen inzake kapitaalstructuur, bedrijfsstrategie en daarmee samenhangende aangelegenheden, alsmede advies op het gebied van fusies en overnamen van ondernemingen;
- beleggingsadvies met betrekking tot één of meer financiële instrumenten.

Deze vennootschappen mogen geen gelden, noch financiële instrumenten van beleggers in ontvangst nemen, noch optreden als tegenpartij.

De artikelen 53, 55, 79, § 2, en 102 worden ook aan de nieuwe categorie van beleggingsonderneming aangepast.

Gezien de bedrijvigheid van beleggingsadvies toegelaten wordt aan deze nieuwe categorie bemiddelaars, lijkt het logisch haar in de mogelijkheid te stellen deze activiteit uit te oefenen met betrekking tot afgeleide instrumenten inzake grondstoffen. Omwille van deze reden werd artikel 172, 4°, van de wet van 6 april 1995 in die zin gewijzigd.

Men dient te onderstrepen dat het revisoraal toezicht op deze ondernemingen zal worden verlicht,

qué aux sociétés de gestion de fortune ou aux sociétés de courtage en instruments financiers.

Art. 38

L'article 64 de la loi du 6 avril 1995 dispose que « toute société de bourse ainsi que toute société de gestion de fortune dont l'agrément couvre la réception, la transmission, et l'exécution d'ordres pour le compte d'investisseurs doit devenir associée dans une des sociétés de bourse de valeurs mobilières ».

Au stade actuel, une société de bourse doit donc prendre une participation au capital de la bourse de Bruxelles (qui est la seule société de la bourse de valeurs mobilières existant à ce jour), même si elle n'offre aucun service d'investissement qui implique l'exécution d'ordres à la bourse ou sur d'autres marchés réglementés.

En effet, en vertu des articles 46 à 48 de la loi, une société de bourse peut être agréée uniquement pour certains types de services d'investissement excluant des transactions en bourse. *A contrario*, un intermédiaire, qui veut prêter des services d'investissement, autres que ceux réservés aux sociétés de gestion de fortune — ces derniers pouvant être éventuellement élargis, sous la condition de devenir actionnaires-membres de la bourse, à l'exécution des ordres en bourse —, doivent prendre par défaut le statut de société de bourse. Ainsi, dans certains cas, notamment celui de sociétés de bourse qui se concentrent sur le placement d'émissions publiques (article 46, 1°, 4), l'obligation de devenir associé de la société de la bourse de valeurs mobilières de Bruxelles entraîne donc pour certaines sociétés de bourse une charge financière sans justification objective.

La création de cette quatrième catégorie d'entreprises d'investissement qui, à la différence des sociétés de bourse ne peuvent détenir ni instruments financiers, ni fonds appartenant à la clientèle, facilitera le développement de nouveaux métiers dans l'intérêt du marché financier belge. Des entreprises d'investissement se spécialisant par exemple dans la distribution de parts d'organismes de placement collectif (en particulier les sicav) pourront dès lors remplir leur rôle en étant agréées pour le placement d'émissions publiques, sans devoir être agréées en qualité de société de bourse. Cette nouvelle catégorie d'entreprises d'investissement présentant des risques réduits, et par conséquent soumise à un régime de contrôle allégé, devrait encourager l'émergence d'entreprises d'investissement spécialisées dont le statut légal et réglementaire sera mieux adapté à leur activité réelle. La création de cette quatrième catégorie d'entreprises d'investissement, présente également l'avantage de clarifier le paysage de nos intermédiaires financiers.

zoals dit het geval is voor de vennootschappen voor vermogensbeheer en de vennootschappen voor makelij in financiële instrumenten.

Art. 38

Artikel 64 van de wet van 6 april 1995 stelt : « iedere beursvennootschap alsook iedere vennootschap voor vermogensbeheer waarvoor de vergunning het ontvangen, doorgeven en uitvoeren van orders voor rekening van beleggers dekt, dient vennoot te worden van een effectenbeursvennootschap ».

In het huidige stadium, moet een beursvennootschap dus deelnemen in het kapitaal van de beurs van Brussel (die momenteel de enige bestaande effectenbeursvennootschap is), zelfs al biedt ze geen enkele beleggingsdienst aan die de uitvoering met zich brengt van orders op de beurs of op andere gereglementeerde markten.

Immers, krachtens artikelen 46 tot 48 van de wet is het mogelijk dat een beursvennootschap enkel een vergunning ontvangt voor bepaalde soorten beleggingsdiensten die verrichtingen ter beurze uitsluiten. *A contrario*, een bemiddelaar die andere beleggingsdiensten wil uitvoeren dan diegene die zijn voorbehouden aan de vennootschappen voor vermogensbeheer — eventueel uitgebreid tot de uitvoering van beursorders onder de voorwaarde aandeelhouders-lid van de beurs te worden — moet noodzakelijkerwijze het statuut van beursvennootschap aannemen. Zo, in bepaalde gevallen, inzonderheid deze van beursvennootschappen die zich toespitsen op de plaatsing van openbare uitgiften (artikel 46, 1°, 4), brengt de verplichting om vennoot te worden van de effectenbeursvennootschap van Brussel dus voor bepaalde beursvennootschappen een financiële last mee die eigenlijk niet gerechtvaardigd is.

De oprichting van deze vierde categorie van beleggingsondernemingen, die in tegenstelling tot de beursvennootschappen geen financiële instrumenten, noch gelden van de cliënteel mogen ontvangen, zal bijdragen tot de ontwikkeling van nieuwe beroepen in het belang van de Belgische financiële markt. Belegginsondernemingen die zich, bijvoorbeeld, gespecialiseerd hebben in de handel in aandelen van collectieve beleggingsondernemingen (in het bijzonder de beveks) zullen bijgevolg hun taak kunnen uitoefenen met een vergunning voor de plaatsing van openbare uitgiften, zonder dat zij over een vergunning als beursvennootschap moeten beschikken. Deze nieuwe categorie van beleggingsondernemingen die verminderde risico's lopen, en bijgevolg aan een lichter controlestelsel worden onderworpen, zou de opkomst moeten aanmoedigen van gespecialiseerde beleggingsondernemingen waarvan het wettelijke en reglementaire statuut beter zal zijn aangepast aan hun werkelijke activiteit. De oprichting van deze vierde categorie van beleggingsondernemingen biedt ook het voordeel het landschap van onze financiële bemiddelaars uit te klaren.

Comme pour les sociétés de gestion de fortune, il a toutefois été prévu que la nouvelle catégorie d'entreprises d'investissement puisse néanmoins opter pour l'exécution des ordres en bourse. Dans ce cas, les entreprises qui en ont fait le choix doivent être membres de la bourse.

Art. 41

Les dispositions de la présente loi impliquent l'abrogation de deux dispositions encore en vigueur de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

En premier lieu, l'article 7, alinéa 1^{er}, de cette loi, disposait encore qu'une bourse de valeurs mobilières est administrée par une personne morale de droit public, constituée sous la forme d'une société coopérative. Cette disposition, déjà redondante, est désormais obsolète eu égard aux modifications apportées à l'article 9 de la loi du 6 avril 1995 par l'article 4 du présent projet de loi.

Par ailleurs, l'article 33, § 2, 2°, de la loi du 4 décembre 1990 doit également être abrogé, eu égard au pouvoir désormais conféré au conseil d'administration de la société de la bourse de valeurs mobilières de fixer les contributions dues à celle-ci par les émetteurs d'instruments financiers négociés sur un marché boursier. Ceci a déjà été commenté sous l'article 11 du présent projet de loi, modifiant l'article 14 de la loi du 6 avril 1995.

Art. 42

Dans le cadre de l'intégration au sein d'un même organisme des activités de la société de la bourse de valeurs mobilières de Bruxelles, de Belfox et de la CIK, telle que cette intégration est envisagée par les résolutions du 24 janvier 1998 du groupe d'accompagnement du projet de coopération entre ces trois organismes, il serait inapproprié de qualifier encore la CIK, dont les missions sont par ailleurs appelées à évoluer sensiblement aux termes du projet de loi portant diverses dispositions en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres, d'organisme interprofessionnel. C'est pourquoi le qualificatif « interprofessionnel » a été supprimé.

Art. 43

L'article 43 vise l'insertion d'un nouveau 3° à l'article 18, alinéa 1^{er}, CIR 92 et concerne le cas où :

— soit une action ou part est vendue en principe avec coupon attaché avant la date d'échéance du coupon et même après la date d'échéance du coupon, sans que le coupon attaché ne soit livré (en particu-

Zoals voor de vennootschappen voor vermogensbeheer, wordt er echter voorzien dat de nieuwe categorie van beleggingsondernemingen mag kiezen voor het uitvoeren van orders in de beurs. In dat geval zullen de ondernemingen die daarvan de keuze hebben gedaan, lid moeten worden van de beurs.

Art. 41

De bepalingen van deze wet brengen de opheffing met zich mee van twee nog van kracht zijnde bepalingen van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten.

Ten eerste, bepaalde artikel 7, eerste lid van deze wet nog dat een effectenbeurs wordt bestuurd door een publiekrechtelijke rechtspersoon, opgericht in de vorm van een coöperatieve vennootschap. Deze, reeds overbodige, bepaling is vanaf nu voorbijgestreefd door de wijzigingen die artikel 4 van dit wetsontwerp aan artikel 9 van de wet van 6 april 1995 aanbrengt.

Daarnaast dient ook artikel 33, § 2, 2°, van de wet van 4 december 1990 te worden opgeheven. Voortaan zal de raad van bestuur van de effectenbeursvennootschap het bedrag vaststellen van de bijdragen die de emittenten van financiële instrumenten, die op een beursmarkt worden verhandeld, moeten betalen aan deze effectenbeursvennootschap. Dit werd reeds toegelicht onder artikel 11 van dit wetsontwerp, dat artikel 14 van de wet van 6 april 1995 wijzigt.

Art. 42

In het kader van de integratie in een zelfde organisme van de activiteiten van de effectenbeursvennootschap van Brussel, van Belfox en van de CIK, zoals die beoogd wordt door de resoluties van 24 januari 1998 van de stuurgroep van het samenwerkingsproject tussen deze drie instellingen, lijkt het niet meer gepast de CIK, waarvan de opdrachten trouwens grondig moeten worden herzien krachtens het wetsontwerp tot wijziging van sommige wettelijke bepalingen inzake financiële instrumenten en effectenclearingstelsels nog te omschrijven als een interprofessioneel organisme. Daarom werd de omschrijving « interprofessioneel » geschrapt.

Art. 43

Artikel 43 beoogt de inlassing van een nieuw 3° in artikel 18, eerste lid, WIB 92, en betreft het geval waarin :

— hetzij een aandeel vóór coupon dag in beginsel met coupon aangehecht, wordt verkocht en slechts na coupon dag, zonder coupon aangehecht, wordt geleverd (inzonderheid ingevolge blanco verkoop), tesa-

lier à la suite d'une vente à découvert), vente qui a lieu en même temps que le paiement d'une indemnité pour coupon manquant;

— soit une action ou part est livrée au-delà de la date d'échéance du coupon et de ce fait une indemnité pour coupon manquant est payée au prêteur à la date d'échéance du coupon.

Dans les deux cas, le vendeur et l'emprunteur sont amenés à octroyer une indemnité respectivement à l'acquéreur et au prêteur pour coupon manquant.

En principe, la rémunération du prêt, y compris l'indemnité pour coupon manquant est un revenu imposable à titre d'intérêt (voir article 3). Toutefois, pour créer les conditions favorables au développement du marché des prêts d'actions ou parts, la présente disposition vise à assimiler cette indemnité pour coupon manquant à un dividende :

— lorsque cette indemnité se rapporte à des actions ou parts admises à la négociation sur un marché réglementé au sens de la directive 93/22/CEE du 10 mai 1993 relative à la prestation de services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières, ou sur un marché réglementé d'un État non-membre de l'Union européenne dont la législation prévoit des conditions d'admission au moins équivalentes et

— lorsque cette indemnité est attribuée à l'occasion d'un prêt de ces actions ou parts en remplacement des dividendes qui s'y rattachent.

Il en résulte notamment que ces indemnités sont soumises en principe à la retenue du précompte mobilier et sont en tous points imposables à l'impôt des sociétés conformément à l'article 185, CIR 92, lorsqu'elles sont attribuées par une société résidente.

Art. 44

Il peut être stipulé un prix pour le prêt d'actions ou parts qui est un prêt de consommation (article 1892 du Code civil). On se trouve alors en présence d'un prêt à intérêt (article 1905 du Code civil). L'article 44 vise à lever tout doute sur le fait que la rémunération du prêt d'actions ou parts doit être qualifiée également, sur le plan fiscal, d'intérêt et est donc en principe assujettie à la retenue du précompte mobilier. Par ailleurs, l'actif représenté par les actions ou parts faisant l'objet du prêt est remplacé, au moment de la livraison des actions ou parts prêtées, par un prêt de titres (créance de titres) de même valeur. Suivant les termes de l'article 19, § 1^{er}, 1^o, CIR 92, sont considérés comme intérêts tous les produits d'emprunts.

Ensuite, le terme « arrérages » figurant dans la définition des intérêts à l'article 19, § 1^{er}, 1^o, CIR 92, a été supprimé étant donné qu'il fait référence aux

men met de betaling van een vergoeding voor ontbrekende coupon;

— hetzij een aandeel over de coupondatum heen wordt uitgeleend en op coupondatum een vergoeding voor ontbrekende coupon aan de lener wordt betaald.

In beide gevallen zijn de verkoper en de ontlener ertoe gehouden aan respectievelijk de koper en de lener een vergoeding voor ontbrekende coupon toe te kennen.

In beginsel is de vergelding voor de lening, de vergoeding voor ontbrekende coupon inbegrepen, een inkomen dat als interest belastbaar is (zie artikel 3). Om echter gunstige voorwaarden te scheppen voor de ontwikkeling van de markt van leningen voor aandelen, beoogt deze bepaling deze vergoeding voor ontbrekende coupon gelijk te stellen met een dividend, wanneer :

— die vergoeding betrekking heeft op aandelen die toegelaten zijn tot verhandeling op een gereglementeerde markt zoals bedoeld in de richtlijn 93/22/EEG betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten of op een gereglementeerde markt van niet-lidstaat van de Europese Gemeenschap waarvan de wetgeving minstens gelijkwaardige toelatingsvoorwaarden voorziet en

— deze vergoeding wordt toegekend naar aanleiding van een lening van deze aandelen ter vervanging van de dividenden die ermee verband houden.

Daaruit volgt inzonderheid dat deze vergoedingen in beginsel aan de inhouding van de roerende voorheffing onderworpen zijn en dat zij, wanneer zij worden toegekend door een binnenlandse vennootschap, overeenkomstig artikel 185, WIB 92, alleszins belastbaar zijn in de vennootschapsbelasting.

Art. 44

Er kan een vergelding worden bepaald voor de lening van aandelen, die een verbruiklening is (artikel 1892 van het Burgerlijk Wetboek). Men heeft hier bijgevolg te maken met een lening op interest (artikel 1905 van het Burgerlijk Wetboek). Artikel 44 beoogt iedere twijfel weg te nemen inzake het feit dat op het fiscaal vlak, de vergelding van de lening van aandelen eveneens als interest moet worden aangemerkt en dus in beginsel is onderworpen aan de inhouding van de roerende voorheffing. Trouwens het vermogen onder de vorm van aandelen die de lening uitmaken, wordt op het ogenblik van de levering van de geleende aandelen vervangen door een lening van effecten (effectenvordering) met dezelfde waarde. Luidens de bewoordingen van artikel 19, § 1, 1^o, WIB 92, worden alle opbrengsten van leningen als interest aangemerkt.

Voorts wordt de uitdrukking « achterstallige rente » opgenomen in de definitie van interest in artikel 19, § 1, 1^o, WIB 92, geschrapt, aangezien deze

versements de rentes viagères ou temporaires. Or le revenu attaché à ce type de rentes fait l'objet de dispositions particulières (article 17, § 1^{er}, 4^o, et 20, CIR 92), et constitue par conséquent une catégorie de revenus à part entière, distincte de celle qui regroupe les intérêts visés à l'article 17, § 1^{er}, 2^o, CIR 92, plus amplement définis à l'article 19, CIR 92. Il convient toutefois de noter que le terme « arrérages » a été également utilisé pour qualifier les intérêts des inscriptions nominatives de titres de la dette publique (voir arrêté royal du 23 janvier 1991, relatif aux titres de la dette de l'État — *Moniteur belge* du 26 janvier 1991); ces revenus sont donc désormais considérés comme compris sous le vocable « intérêts ».

Les revenus de créances de même nature comprennent notamment ceux de prêts de consommation. Les prêts à usage sont par contre visés à l'article 17, § 1^{er}, 3^o, CIR 92.

Art. 45

Pour neutraliser les conséquences fiscales qui résultent du prêt, en terme de plus-value ou de moins-value dans le chef du prêteur, l'article 45 tend, par analogie avec le régime de neutralité fiscale applicable en cas d'échange d'actions ou parts résultant de fusion ou scission de sociétés opérées en exemption d'impôt, à exonérer les plus-values obtenues ou constatées à l'occasion du transfert de propriété des actions ou parts prêtées (celles-ci sont visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o, CIR 92).

Par ailleurs, comme les plus-values constatées, les moins-values constatées ne seront pas exprimées.

Corrélativement à l'exonération des plus-values constatées à l'occasion du prêt, les plus- ou moins-values réalisées ultérieurement sur les titres restitués antérieurement par l'emprunteur, seront déterminées comme si le prêt n'avait pas eu lieu.

Art. 46

L'article 46 précise le taux de l'impôt des personnes physiques auquel l'indemnité pour coupon manquant, doit être imposée en cas d'obligation de mentionner celle-ci dans la déclaration.

Ce taux est identique au taux applicable au dividende que cette indemnité remplace.

Art. 47

L'article 47 vise à clarifier le fait que les dispositions de l'article 192, CIR 92, relatives à l'exonération « définitive » des plus-values réalisées sur actions ou parts, ne s'appliquent pas aux plus-values

verwijst naar de uitkering van lijfrenten of tijdelijke renten. Het inkomen van dit soort renten is evenwel het voorwerp van bijzondere bepalingen (artikel 17, § 1, 4^o, en 20, WIB 92) en vormt bijgevolg een volwaardige inkomstencategorie, onderscheiden van die waartoe de interest behoort die bedoeld is in artikel 17, § 1, 2^o, WIB 92, en die nader bepaald wordt in artikel 19, WIB 92. Er moet echter worden opgemerkt dat de uitdrukking « achterstallige renten » eveneens gebruikt werd voor de omschrijving van de interest van op naam gestelde effecten van de openbare schuld (zie koninklijk besluit van 23 januari 1991, betreffende de effecten van de staatschuld — *Belgisch Staatsblad* van 26 januari 1991); die inkomsten worden dus voortaan geacht begrepen te zijn onder de benaming « interest ».

De inkomsten van schuldvorderingen van dezelfde aard bevatten inzonderheid deze van de verbruikleningen. De bruikleningen daarentegen zijn bedoeld in artikel 17, § 1, 3^o, WIB 92.

Art. 45

Om de fiscale gevolgen, in termen van meer- of minderwaarde, ten name van de lener te neutraliseren, strekt artikel 45 ertoe, naar analogie met het fiscaal neutraliteitsbeginsel dat van toepassing is bij de omruiling van aandelen ingevolge belastingneutrale fusie of splitsing van vennootschappen, de meerwaarden die worden verkregen of vastgesteld ter gelegenheid van een eigendomsoverdracht van geleende aandelen (die zijn vermeld in artikel 18, eerste lid, 3^o, WIB 92), vrij te stellen.

Overigens zullen zoals de vastgestelde meerwaarden, ook de vastgestelde minderwaarden, niet worden uitgedrukt.

Samengaand met de vrijstelling van de vastgestelde meerwaarden ter gelegenheid van de lening, zullen de later verwezenlijkte meer- of minderwaarden op de voorheen door de ontlenaar teruggegeven aandelen worden bepaald alsof de lening niet had plaatsgevonden.

Art. 46

Artikel 46 bepaalt dat de aanslagvoet van de personenbelasting waaraan de vergoeding voor ontbrekende coupon moet worden onderworpen ingeval men verplicht is deze in de aangifte te vermelden.

Die aanslagvoet is dezelfde als deze toepasselijk op het dividend dat deze vergoeding vervangt.

Art. 47

Artikel 47 strekt ertoe te verduidelijken dat de bepalingen van artikel 192, WIB 92, inzake de « definitieve » vrijstelling van verwezenlijkte meerwaarden op aandelen, niet van toepassing is inzake de

constatées lors du prêt d'actions ou parts, vu qu'il s'agit seulement d'une exonération temporaire sur laquelle la condition d'intangibilité, du moins en principe, est applicable. D'ailleurs, ce principe est également applicable aux plus-values constatées lors de l'échange d'actions ou parts à la suite d'une fusion ou scission opérée en exemption d'impôt. En ce qui concerne ces dernières plus-values, l'article 46 contient d'ailleurs une simple adaptation de la référence à l'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, CIR 92, à la suite de la nouvelle division dudit article 45 en paragraphes.

Art. 48

Afin de neutraliser les conséquences fiscales des actions ou parts prêtées, il est proposé, en ce qui concerne les dispositions relatives aux réductions de valeur et moins-values sur les actions ou parts visées à l'article 198, 7°, CIR 92, ainsi qu'à la déduction des intérêts de prêts visée à l'article 198, 10°, CIR 92, de considérer que le prêt de ces actions ou parts n'est pas envisagé comme une aliénation.

Art. 49

En ce qui concerne la déduction au titre de revenus définitivement taxés (RDT), et plus particulièrement la condition de participation minimale visée à l'article 202, § 2, CIR 92, le prêt de ces actions ou parts n'est pas considéré comme une aliénation.

Art. 50

Suivant l'article 50, 1°, les revenus qui représentent des indemnités pour coupon manquant ne sont pas déductibles au titre de revenus définitivement taxés.

Suivant l'article 50, 2°, il est dérogé à ce principe dans deux cas bien précis, à savoir lorsque :

1° l'indemnité allouée pour coupon manquant a été imposée comme dividende distribué; ou

2° l'opération est liquidée par le biais d'un système règlementé agréé spécialement à cet effet.

L'indemnité allouée pour coupon manquant a toujours été imposée dans les cas où le débiteur est soumis à un impôt sur un dividende distribué, c'est le cas des sociétés résidentes (sociétés ordinaires (article 2) et sociétés d'investissement belges (article 18)), des personnes morales visées à l'article 220, 2° et 3°, CIR 92, soumises à l'impôt des personnes morales (articles 10 à 12), des sociétés ou personnes morales étrangères soumises à l'impôt des non-résidents (articles 13 à 15) et des sociétés étrangères qui, en ce qui concerne l'indemnité allouée, sont soumises à un

meerwaarden vastgesteld bij de lening van aandelen, aangezien het slechts om een tijdelijke vrijstelling gaat waarop, in beginsel althans, de onaantastbaarheidsvoorwaarde van toepassing is. Overigens is dit beginsel ook van toepassing ten aanzien van meerwaarden vastgesteld bij de omruiling van aandelen ingevolge belastingneutrale fusie of splitsing. Wat deze laatste meerwaarden betreft, bevat artikel 46 trouwens nog een eenvoudige aanpassing van de verwijzing naar artikel 45, § 1, eerste lid, WIB 92, ingevolge de nieuwe indeling van dat artikel 45, in paragrafen.

Art. 48

Om de fiscale gevolgen van de eigendomsoverdracht van de geleende aandelen te neutraliseren, wordt eveneens voorgesteld, inzake de bepalingen betreffende waardeverminderingen en minderwaarden op aandelen als vermeld in artikel 198, 7°, WIB 92, alsmede inzake de aftrek van interest van leningen als vermeld in artikel 198, 10°, WIB 92, te beschouwen dat de lening van deze aandelen niet als een vervreemding wordt aangemerkt.

Art. 49

Ook inzake de aftrek als definitief belaste inkomsten (DBI), en meer bepaald wat de voorwaarde van minimumdeelneming betreft als vermeld in artikel 202, § 2, WIB 92, wordt de lening van deze aandelen niet als een vervreemding aangemerkt.

Art. 50

Luidens artikel 50, 1°, zijn de inkomsten die vergoedingen voor ontbrekende coupon vertegenwoordigen in beginsel niet aftrekbaar als definitief belaste inkomsten.

Luidens artikel 50, 2°, wordt van dit beginsel afgeweken in twee welbepaalde gevallen, namelijk wanneer :

1° de uitgekeerde vergoeding voor ontbrekende coupon een belastingheffing als uitgekeerd dividend heeft ondergaan; of

2° de transactie wordt afgewikkeld via een gereguleerd systeem speciaal daartoe erkend.

De uitgekeerde vergoeding voor ontbrekende coupon heeft steeds de belastingheffing ondergaan in de gevallen waarin de schuldenaar ervan terzake op een uitgekeerd dividend wordt belast, dit is met name het geval bij de binnenlandse vennootschappen (gewone vennootschappen (artikel 2) en Belgische beleggingsvennootschappen (artikel 18)), bij de aan de rechtspersonenbelasting onderworpen rechtspersonen als vermeld in artikel 220, 2° en 3°, WIB 92 (artikelen 10 tot 12), bij de aan de belasting niet-inwoners onderworpen buitenlandse vennootschap

impôt analogue à l'impôt des sociétés (sans bénéficiaire d'un régime fiscal exorbitant du droit commun). Dans chacun de ces cas, l'indemnité est déductible au titre de RDT sans que, en règle générale, la déductibilité au titre de RDT du dividende auquel se substitue l'indemnité ne doive être vérifiée.

L'indemnité pour coupon manquant est également déductible au titre de RDT lorsque l'opération qui y a donné lieu est intégralement liquidée par le biais d'un système de paiement et de règlement des opérations sur titres, règlementé par l'autorité d'une bourse de valeurs mobilières compétente d'un État membre de l'Union européenne (suivant les conditions de la directive 79/279/CEE) ou d'un État tiers dont la législation prévoit des conditions d'admission au moins équivalentes.

Le système doit être agréé par le ministre des Finances. Du reste, les conditions d'agrément auxquelles le système doit satisfaire et la période durant laquelle l'agrément peut être octroyé seront fixées par arrêté royal. Les éléments de base suivants seront pris en considération :

- le système doit garantir par lui-même l'interpositionnement entre le prêteur et l'emprunteur, afin de pouvoir assurer le bon déroulement du prêt;
- le système doit également assurer l'anonymat, de telle sorte que le prêteur et l'emprunteur ne puissent pas se choisir et être contrepartie l'un de l'autre; en d'autres termes le système doit fonctionner de telle manière que la collusion entre prêteur et emprunteur soit rendue impossible;
- le système doit prévoir l'instauration de sanctions significatives afin d'empêcher de manière stricte les paiements systématiques d'indemnités pour coupon manquant, notamment à cause de la livraison tardive des actions ou parts;
- le système doit annuellement communiquer à l'administration, lorsque c'est nécessaire pour le contrôle, les éléments suivants :
 - a) l'identité des débiteurs visés à l'article 203, § 2, dernier alinéa, 1^o, 1^{er} tiret, CIR 92;

b) le montant total d'indemnités semblables payées par d'autres débiteurs, réparti par pays d'origine;

- le premier agrément aura lieu pour une période relativement courte (par exemple deux ans) afin de pouvoir évaluer le nouveau système suffisamment tôt, et si nécessaire de l'adapter.

Art. 51 à 53

Ces articles visent à établir, en matière d'impôt des personnes morales, une imposition distincte au taux de 39 % sur les indemnités pour coupon man-

quant ou de personnes physiques (artikelen 13 tot 15), en bij de buitenlandse vennootschappen die, wat de uitgekeerde vergoeding betreft, onderworpen zijn aan een gelijksoortige belasting als de vennootschapsbelasting (zonder een belastingstelsel te genieten dat afwijkt van het gemeen recht). In elk van deze gevallen is de vergoeding aftrekbaar als DBI, zonder dat daarbij in de regel de aftrekbaarheid als DBI van het dividend dewelke het vervangt, moet worden nagegaan.

De vergoeding voor ontbrekende coupon is ook als DBI aftrekbaar wanneer de transactie die er aanleiding toe heeft gegeven volledig wordt afgewikkeld door middel van betalingen en effectentransacties in een door de bevoegde autoriteit gereguleerd betalings- en afwikkelingssysteem van een effectenbeurs van een lidstaat van de EU (onder de voorwaarden van de richtlijn 79/279/EEG) of van een derde Staat waarvan de wetgeving minstens gelijkwaardige toelatingsvoorwaarden voorziet.

Het systeem moet daarenboven door de minister van Financiën worden erkend. Bij koninklijk besluit zullen trouwens de erkenningsvoorwaarden worden vastgelegd waaraan dit systeem moet voldoen en de periode gedurende dewelke de erkenning kan worden verleend. Daarbij zullen onder meer de volgende basiselementen in acht worden genomen :

- het systeem moet door zichzelf de tussenkomst garanderen tussen de lener en de ontlener, teneinde de goede afloop van de lening te kunnen verzekeren;
- het systeem moet tevens de anonimiteit verzekeren, zodat de lener en de ontlener zichzelf niet kunnen kiezen als tegenpartij; met andere woorden het systeem moet derwijze fungeren dat het samenspanning tussen lener en ontlener onmogelijk maakt;
- het systeem moet in het opleggen van significante sancties voorzien teneinde systematische betalingen van vergoedingen voor ontbrekende coupon sterk te ontmoedigen, inzonderheid wegens laattijdige levering van de aandelen;
- het systeem moet ermee akkoord gaan jaarlijks aan de administratie, daar waar nodig voor de controle, het volgende mede te delen :
 - a) de identiteit van de schuldenaars als vermeld in artikel 203, § 2, laatste lid, 1^o, eerste streepje, WIB 92;

b) het totaal bedrag aan dergelijke vergoedingen betaald door andere schuldenaars, onderverdeeld per land van oorsprong;

- de eerste erkenning zal slechts voor een vrij korte periode kunnen geschieden (bijvoorbeeld 2 jaar) teneinde het nieuwe systeem vrij vroeg te kunnen evalueren, en zo nodig aan te passen.

Art. 51 tot 53

Deze artikelen strekken ertoe, inzake de rechtspersonenbelasting, tegen het tarief van 39 %, een afzonderlijke aanslag te vestigen op de voormelde

quant précitées attribuées par les personnes morales visées à l'article 220, 2° et 3°, CIR 92.

Suivant le commentaire administratif du CIR 92 (n° 179/18, alinéa 2), une personne morale est assujettie à l'impôt des sociétés dès l'instant où elle distribue des dividendes, étant donné qu'elle est alors censée se livrer à des opérations de caractère lucratif.

Alors, le fait que cette personne morale puisse dans le futur distribuer les indemnités précitées n'a pas pour conséquence immédiate que cette personne morale soit assujettie à l'impôt des sociétés.

Art. 54

Cet article vise à établir à l'impôt des non-résidents une imposition distincte sur les indemnités pour coupon manquant précitées, attribuées par une personne morale étrangère visée à l'article 227, 3°, CIR 92.

Art. 55

Cet article tend à préciser que l'indemnité pour coupon manquant payée par une société étrangère visée à l'article 227, 2°, CIR 92, n'est pas déductible à titre de frais professionnels.

Art. 56

Suivant cet article, l'imposition distincte visée à l'article 13 ci-dessus doit être fixée au taux visé à l'article 215, alinéa 1^{er}, CIR 92, à savoir 39 %.

Art. 57

De même que la disposition reprise à l'article 46, l'article 57 précise le taux du précompte mobilier auquel doit être soumise l'indemnité pour coupon manquant (relative à des actions ou parts inscrites à la cote de bourses de valeurs mobilières déterminées) c'est-à-dire en fait au taux applicable en principe au dividende que l'indemnité remplace.

Art. 58

Afin de neutraliser les conséquences fiscales du transfert de propriété des actions ou parts prêtées, il est proposé, en ce qui concerne les conditions du caractère imputable du précompte mobilier, visées à l'article 281, CIR 92 (notamment la possession de la pleine propriété des actions ou parts au moment de

vergoedingen voor ontbrekende coupon toegekend door de in artikel 220, 2° en 3°, WIB 92, bedoelde rechtspersonen.

Luidens de administratieve commentaar op het WIB 92 (n° 179/18, tweede lid) is een rechtspersoon aan de vennootschapsbelasting onderworpen van zodra deze dividend uitkeert, aangezien deze alsdan wordt geacht zich bezig te houden met verrichtingen van winstgevende aard.

Welnu, het feit dat deze rechtspersoon de voormelde vergoedingen zou uitkeren kan, op zich alleen, uiteraard niet de belastbaarheid van deze rechtspersoon in de vennootschapsbelasting verantwoorden.

Art. 54

Dit artikel strekt ertoe in de belasting van niet-inwoners een afzonderlijke aanslag te vestigen op de voormelde vergoedingen voor ontbrekende coupon toegekend door een in artikel 227, 3°, WIB 92, bedoelde binnenlandse rechtspersoon.

Art. 55

Dit artikel strekt ertoe te bepalen dat de door een buitenlandse vennootschap als vermeld in artikel 227, 2°, WIB 92, betaalde vergoeding voor ontbrekende coupon niet als beroepskost aftrekbaar is.

Art. 56

Luidens dit artikel moet de afzonderlijke aanslag als bedoeld in artikel 13 hiervoor, gevestigd worden tegen het in artikel 215, eerste lid, WIB 92, bedoelde tarief, het is te zeggen 39 %.

Art. 57

Net zoals de bepaling opgenomen in artikel 46, bepaalt artikel 57 de aanslagvoet van de roerende voorheffing waaraan de vergoeding voor ontbrekende coupon (met betrekking tot aandelen die zijn opgenomen in de notering aan bepaalde effectenbeurzen) moet worden onderworpen, dit wil zeggen in feite aan de aanslagvoet die in beginsel van toepassing is op het dividend dat de vergoeding vervangt.

Art. 58

Om de fiscale gevolgen van de eigendomsoverdracht van de geleende aandelen te neutraliseren wordt voorgesteld, inzake de voorwaarden tot verrekenbaarheid van de roerende voorheffing als bedoeld in artikel 281, WIB 92 (met name het in volle eigendom hebben van de aandelen op het ogenblik waarop

l'attribution des dividendes), de considérer que le prêt de ces actions ou parts n'est pas une aliénation.

Art. 59

Cet article vise à reprendre parmi les bénéfices imposables les indemnités précitées pour coupon manquant attribuées par des sociétés d'investissement (Sicav, Sicaf et Sic) comme c'est le cas pour les sociétés résidentes ordinaires.

Art. 60

L'entrée en vigueur du présent projet est fixée en ce qui concerne les actions ou parts prêtées (avec transfert de propriété) à partir du jour de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Art. 61, 62, 63, 64 et 65

1. L'article 2 de la loi du 4 décembre 1990 tel qu'il est libellé actuellement, ne correspond pas au présent projet de modification de l'article 105. Le présent projet vise dès lors à faire coïncider les deux dispositions légales.

2. L'article 105 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers stipule que le livre III de ladite loi est applicable à deux catégories d'organismes de placements :

— d'une part, les OPC publics qui recueillent leurs moyens financiers auprès du public (les OPC à nombre variable ou fixe de parts), ou au moins en partie auprès du public (les organismes de placement en créances); ces OPC sont soumis à un régime de contrôle très étendu;

— d'autre part les OPC qui ne recueillent pas leurs moyens financiers auprès du public, souvent dénommés OPC institutionnels ou privés; ce statut est ouvert aux seuls organismes investissant en créances; compte tenu de la qualité des investisseurs visés, ces OPC ne sont soumis qu'à un statut administratif restreint; ils ne sont pas assujettis au contrôle de la Commission bancaire et financière.

Cette subdivision, fondée sur la sollicitation ou non du public dans la collecte de moyens financiers, engendre un certain nombre d'anomalies et de lacunes affectant la protection dont doivent bénéficier les investisseurs.

a) Dans la formulation actuelle, l'article 105, présente les véhicules de titrisation institutionnels comme le pendant de leur équivalent public : si un véhicule de titrisation ne répond pas aux critères établissant le caractère public des opérations financières, il sera soumis au statut administratif res-

de dividendes zijn toegekend), te beschouwen dat de lening van deze aandelen niet als een vervreemding wordt aangemerkt.

Art. 59

Dit artikel strekt ertoe om ten aanzien van beleggingsvennootschappen (Bevek, Bevak en VBS), de voormelde vergoedingen voor ontbrekende coupon, zoals dit trouwens ook het geval is ten aanzien van gewone binnenlandse vennootschappen, op te nemen in de belastbare winst.

Art. 60

De inwerkingtreding van dit ontwerp is bepaald op de aandelen uitgeleend (uiteraard met eigendomsoverdracht) vanaf de dag van de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 61, 62, 63, 64 en 65

1. Artikel 2 van de wet van 4 december 1990 sluit in zijn huidige formulering niet aan bij het voorliggende ontwerp tot wijziging van artikel 105. Dit ontwerp beoogt beide wetsbepalingen op elkaar af te stemmen.

2. Artikel 105 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten verklaart boek III van dezelfde wet van toepassing op twee categorieën beleggingsinstellingen :

— enerzijds de openbare ICB's die hun financieringsmiddelen aantrekken bij het publiek (de ICB's met een veranderlijk of vast aantal rechten van deelneming), of minstens gedeeltelijk uit het publiek (de instellingen voor belegging in schuldvorderingen); op deze ICB's is een uitgebreid toezichtregime van toepassing;

— anderzijds de ICB's die hun financieringsmiddelen niet aantrekken uit het publiek, ook wel institutionele of private ICB's genoemd; dit statuut staat enkel open voor instellingen die beleggen in schuldvorderingen; omwille van de hoedanigheid van de geviseerde beleggers is op deze ICB's slechts een beperkt administratief statuut van toepassing; ze zijn niet onderworpen aan het toezicht van de Commissie voor het Bank- en Financieezwaken.

Voormelde opdeling, die stoelt op het al dan niet aantrekken van financieringsmiddelen bij het publiek, heeft een aantal anomalieën en leemtes in de beleggersbescherming tot gevolg.

a) Volgens de huidige formulering van artikel 105 zijn de institutionele effectiseringsvehikels het spiegelbeeld van hun openbare evenknie : zodra een effectiseringsvehikel niet beantwoordt aan de criteria voor het openbaar karakter van financiële verrichtingen, is het beperkte administratieve sta-

treint de l'organisme de placement « institutionnel », sans qu'il soit pour autant garanti que ses participants seront, quant à eux, des investisseurs qualifiés ne nécessitant pas la protection requise pour les investisseurs.

b) L'exposé des motifs de la loi du 12 décembre 1996, dispose que le régime de l'OPCC privé sera exclusivement déterminé par le caractère public ou privé des opérations effectuées par l'OPCC sur les titres qu'il émet. La diffusion ultérieure de ces titres dans le public par les porteurs de titres ou pour le compte de ceux-ci, sans que l'OPCC lui-même ait participé à des transactions publiques sur titres ne suffit donc pas, selon l'exposé des motifs, pour accorder un statut public à l'OPCC (Doc. Parl., Chambre, n° 641/1-95/96, exposé des motifs, pp. 3 et 4).

Dans l'état actuel de la législation, cette interprétation, fondée sur les travaux préparatoires de la loi a pour conséquence, que la dispersion publique de titres d'un véhicule de titrisation initialement privée n'offre pas la moindre protection des investisseurs : d'une part, il n'existe pas d'obligation de prospectus, puisque les titres émis par un organisme de placement collectif en sont dispensés en vertu de l'article 22, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi du 10 juin 1964, et, d'autre part, le statut administratif d'OLC qui prévoit l'obligation de prospectus, n'apporte pas davantage de solution, puisque les véhicules de titrisation privés ne sont pas soumis à ce statut.

c) Pour les investisseurs institutionnels, il est nécessaire que les titres émis par un organisme privé de placement en créance puisse être cotés. L'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime d'émission des titres et valeurs mobilières et l'article 22 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne assimilent explicitement la cotation à une émission publique et, partant à la collecte de moyens financiers auprès du public. Il en résulte que la cotation de titres émis par un véhicule de titrisation n'est pas compatible avec le statut d'organisme privé de placement en créances, tel que défini à l'actuel article 105, alinéa 1^{er}, 1°, c) de la loi du 4 décembre 1990.

2. Le présent projet de loi vise à remédier aux anomalies et lacunes mentionnées ci-avant.

La solution proposée consiste à décrire les organismes de placement privés sur base de la qualité des investisseurs qui peuvent souscrire au titre d'un tel véhicule qu'elles que soient les opérations (par exemple une cotation) effectuées sur ces titres. Cette solution se traduit par une modification de la définition d'organisme de titrisation privés dans l'article 105, alinéa 1^{er}, 1°, c) de la loi du 4 décembre 1990 (voir article 46 du projet), ainsi que leur dénomination en OPCC institutionnels (voir les articles 47 et 48 du présent projet).

tuut van de « institutionele » beleggingsinstelling van toepassing, zonder dat er evenwel enige garantie bestaat dat de deelnemers ook effectief gekwalificeerde investeerders zijn die geen beleggersbescherming behoeven.

b) De memorie van toelichting bij de wet van 12 december 1996 stelt dat het statuut van de private IBS uitsluitend bepaald wordt door het openbaar of privaat karakter van de door haar verrichte transacties op de door haar uitgegeven effecten. De latere verspreiding in het publiek van die effecten door of voor rekening van de effectenhouders, zonder dat de IBS zelf heeft deelgenomen aan openbare effectentransacties, volstaat, aldus de memorie, dus niet om de IBS een publiek statuut te verlenen (Parl. Stuk, Kamer, n° 641/1-95/96, memorie van toelichting, blz. 3 en 4).

In de huidige stand van de wetgeving heeft voormelde interpretatie, gesteund op de voorbereidende werken, tot gevolg dat de publieke verspreiding van effecten van een in oorsprong privaat effectiseringsvehikel niet de minste beleggersbescherming biedt : enerzijds bestaat er geen prospectusverplichting, vermits de effecten uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging krachtens artikel 22, § 1, eerste lid van de wet van 10 juni 1964 hiervan zijn vrijgesteld, en anderzijds biedt het administratieve statuut van ICB met de bijhorende prospectusverplichting evenmin soelaas, vermits private effectiseringsvehikels niet aan dit statuut zijn onderworpen.

c) Institutionele beleggers hebben nood aan de notering van effecten uitgegeven door een private instelling voor belegging in schuldvorderingen. Het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en artikel 22 van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden assimileren de notering uitdrukkelijk met een openbare uitgifte en dus met het aantrekken van financieringsmiddelen uit het publiek. Hieruit vloeit voort dat de notering van effecten uitgegeven door een effectiseringsvehikel onverenigbaar is met het statuut van private instelling voor belegging in schuldvorderingen, zoals gedefinieerd in het huidige artikel 105, eerste lid, 1°, c) van de wet van 4 december 1990.

2. Het voorliggende wetsontwerp beoogt de hiervoor aangestipte leemten en anomalieën te verhelpen.

De oplossing die voorligt, bestaat erin de private beleggingsinstellingen te omschrijven op grond van de hoedanigheid van de beleggers die op de effecten van een dergelijke instelling kunnen inschrijven, ongeacht welke verrichtingen (bijvoorbeeld notering) met betrekking tot deze effecten plaatshebben. Dit vertaalt zich in een wijziging van de definitie van privaat effectiseringsvehikel in artikel 105, eerste lid, 1°, c), van de wet van 4 december 1990 (zie artikel 46 van dit ontwerp) en in een wijziging van hun benaming in « institutionele IBS » (zie artikelen 47 en 48 van dit ontwerp).

Ce projet rejoint les travaux préparatoires de la loi du 12 décembre 1996 qui disposent clairement que le statut de l'OPCC privé vise à permettre la réalisation d'opérations de titrisation plus complexes destinées aux investisseurs professionnels dans le cadre légal de la loi du 4 décembre 1990 et que « la plupart des opérations de titrisation en raison de leur complexité ou du fait qu'elles sont créées sur mesure ne sont pas destinées au public, mais exclusivement à des investisseurs institutionnels » (Doc. parl., Chambre, n° 641/1-95/96, exposé des motifs, p. 2 et n° 641/3-95/96, Rapport fait au nom de la commission des Finances et du Budget, p. 4).

Ce projet rencontre également le souci légitime, exprimé à juste titre dans les travaux préparatoires, d'éviter que le statut privé d'un OPCC puisse se transformer en un statut public à son insu ou en dehors de son contrôle.

Sous le nouveau régime il appartiendra évidemment à l'organisme institutionnel de placement en créance de prendre les mesures adéquates pour garantir que seuls des investisseurs institutionnels ou professionnels pourront être porteurs de titres de l'organisme. L'on pense ici, notamment à la création de titres nominatifs ou dématérialisés, à l'admission à la négociation et au système de compensation d'un marché financier réservé à des investisseurs institutionnels, à des limitations statutaires en matière de cession, etc. Si ses titres aboutissent inopinément, par l'entremise de tiers dans les mains d'investisseurs non institutionnels ou professionnels, l'OPCC ne perdra pas son caractère institutionnel, s'il peut démontrer qu'il a prévu les garanties suffisantes pour préserver la qualité professionnelle ou institutionnelle de ses porteurs de titres et qu'on ne peut lui reprocher une complicité avec des tiers ou une négligence concernant le respect des procédures de contrôle nécessaires.

Enfin, le projet offre une solution au problème de la cotation des organismes privés de placement en créances. Puisque la qualification OPCC institutionnel serait dorénavant indépendante des opérations effectuées sur les titres de l'organisme de placement, la cotation de ces titres n'entraînerait plus *ipso facto* la perte du statut institutionnel.

Les organismes de placement en créances qui, avant l'entrée en vigueur éventuelle de la présente loi en projet, étaient inscrits sur la liste des organismes de placement, dont les moyens financiers ne sont pas recueillis auprès du public (article 136bis, § 3 de la loi du 4 décembre 1990) conserveront un caractère privé/institutionnel après l'entrée en vigueur de la présente loi.

3. Le présent projet de loi met, par ailleurs, la définition du champ d'application de la loi du 4 décembre 1990 en ce qui concerne les organismes investissant en créances (article 105, alinéa 1^{er}, 1^o, b) et c)) en concordance avec la définition applicable aux or-

Dit ontwerp strookt met de voorbereidende werken van de wet van 12 december 1996 die duidelijk stellen dat het statuut van de private IBS tot doel heeft om meer complexe effectiseringsverrichtingen bestemd voor professionele beleggers te kunnen laten gebeuren binnen het wettelijke kader van de wet van 4 december 1990 en dat « de meeste effectiseringsverrichtingen zelfs door hun complexiteit of omdat ze op maat zijn gecreëerd niet voor het publiek zijn bestemd, maar uitsluitend voor institutionele investeerders » (Parl. Stukken, Kamer, n° 641/1-95/96, memorie van toelichting, blz. 2, en n° 641/3-95/96, Verslag namens de commissie voor de Financien en de Begroting, blz. 4).

Het ontwerp komt evenzeer tegemoet aan de terecht bezorgheid, uitgedrukt in de voorbereide werken, te vermijden dat het privaat statuut van een IBS buiten haar medeweten of controle om kan wijzigen in een openbaar statuut.

Het zal onder het nieuwe regime uiteraard aan de institutionele instelling voor belegging in schuldvorderingen toekomen om afdoende maatregelen te treffen die waarborgen dat enkel institutionele of professionele beleggers houder van effecten van de instelling kunnen worden. Hierbij kan inzonderheid worden gedacht aan de creatie van effecten op naam of gedematerialiseerde effecten, de opneming in de verhandeling en de *clearing* van een aan professionele beleggers voorbehouden financiële markt, aan statutaire overdrachtsbeperkingen enz. Indien haar effecten door toedoen van derden evenwel toch onverhoopt zouden verzeilen in handen van niet institutionele of niet-professionele beleggers, zal een IBS haar institutioneel karakter niet verliezen, indien ze kan aantonen dat ze voldoende waarborgen heeft ingebouwd ter vrijwaring van de professionele of institutionele hoedanigheid van haar effectenhouders en dat haar geen derdemedeplichtigheid of nalatigheid kan worden verweten met betrekking tot de eerbiediging van de nodige controleprocedures.

Ten slotte biedt het ontwerp een oplossing voor het probleem van de notering van private instellingen voor belegging in schuldvorderingen. Vermits de kwalificatie als institutionele IBS voortaan los zal staan van de verrichtingen die betrekking hebben op de effecten van de beleggingsinstellingen, heeft de notering van die effecten niet langer *ipso facto* het verlies van het institutionele statuut tot gevolg.

De instellingen voor belegging in schuldvorderingen die voor de gebeurlijke inwerkingtreding van dit ontwerp van wet waren ingeschreven op de lijst van beleggingsinstellingen die hun financieringsmiddelen niet aantrekken bij het publiek (artikel 136bis, § 3 van de wet van 4 december 1990) behouden hun privaat/institutioneel karakter na de inwerkingtreding ervan.

3. Het voorliggende wetsontwerp brengt tevens de omschrijving van het toepassingsgebied van de wet van 4 december 1990 voor wat betreft de instellingen die beleggen in schuldvorderingen (artikel 105, eerste lid, 1^o, b) en c)) in overeenstemming

ganismes de placement à nombre variable ou fixe de parts (article 105, alinéa 1^{er} 1^o c)). L'article 46 du présent projet de loi précise en effet que le livre III de la loi du 4 décembre 1990 s'applique aux organismes belges de placement en créances qui, tout comme les autres OPC belges recueillent leurs moyens financiers en Belgique ou à l'étranger.

4. Dans sa formulation actuelle, l'article 2 de la loi du 4 décembre 1990 manque de conformité avec l'article 105 tel que modifié par le présent projet. L'article 45 du présent projet vise à aligner ces deux dispositions légales.

5. Enfin, le projet comporte des propositions de modification terminologique du livre III de la loi du 4 décembre 1990. Aux articles 119^{quater}, § 2, et 119^{sexies}, § 2, les organismes « privés » de placement en créances sont rebaptisés OPCC « institutionnels ». Cette nouvelle dénomination vise à exprimer plus clairement le fait qu'un OPCC ne satisfait pas aux critères de détermination du caractère public dont un OPCC non public ne pourra pas pour autant être qualifié automatiquement d'OPCC institutionnel.

L'article 49 du présent projet adapte la formulation de l'article 136^{bis}, § 3 en fonction de l'article 105, alinéa 1^{er}, 1^o, c) tel que modifié.

Art. 66

Les articles 187 et 188 de la loi du 4 décembre 1990 règlent la procédure de transmission d'informations au parquet de même qu'aux autorités compétentes étrangères dans le cadre de la coopération internationale, en matière de délit d'initié.

Dans l'esprit de la réforme réalisée en 1995, confiant en la matière les compétences aux autorités de marché, il convient de retoucher sur ce point les articles 187 et 188 de la loi précitée, restés inchangés. Ceux-ci ne prévoient en effet, que seule la Commission bancaire et financière est compétente pour lesdites transmissions d'informations au parquet et aux autorités compétentes étrangères, de même que pour donner les avis que le parquet peut requérir.

Sans remettre en doute le rôle de cette dernière, mais vu le rôle en première ligne des autorités de marché en la matière depuis la réforme de 1995, et de la commission disciplinaire de marché, il convient de rectifier le libellé de ces articles et de les compléter en ce sens.

Afin de mettre la CBF et les autorités de marché en mesure d'assurer efficacement l'accomplissement de leur mission avec leurs homologues étrangers, il est prévu dans l'article 188, § 1^{er}, qu'elles peuvent conclure des accords de coopération entre elles.

met de l'omschrijving die geldt voor beleggingsinstellingen met een veranderlijk of een vast aantal rechten van deelneming (artikel 105, eerste lid, 1^o, c)). Artikel 46 van het voorliggende wetsontwerp preciseert namelijk dat boek III van de wet van 4 december 1990 geldt voor de Belgische instellingen voor belegging in schuldvorderingen die, net zoals de andere Belgische ICB's, hun financieringsmiddelen in België of in het buitenland aantrekken.

4. Artikel 2 van de wet van 4 december 1990 sluit in zijn huidige formulering niet aan bij het voorliggende ontwerp tot wijziging van artikel 105. Artikel 45 van dit ontwerp beoogt beide wetsbepalingen op elkaar af te stemmen.

5. Het ontwerp bevat ten slotte voorstellen tot terminologische wijzigingen van boek III van de wet van 4 december 1990. In de artikelen 119^{quater}, § 2, en 119^{sexies}, § 2, worden de « private » instellingen voor belegging in schuldvorderingen omgedoopt tot « institutionele » IBS. Deze nieuwe benaming beoogt duidelijker tot uiting te brengen dat een IBS die niet voldoet aan de criteria voor het openbaar karakter (dus een niet-openbare IBS), daarom nog niet automatisch als een private/institutionele IBS kan worden gekwalificeerd.

Artikel 49 van het ontwerp past de bewoordingen van artikel 136^{bis}, § 3 aan het gewijzigde artikel 105, eerste lid, 1^o, c) aan.

Art. 66

Artikelen 187 en 188 van de wet van 4 december 1990 regelen de procedure inzake de overdracht van informatie aan het parket alsook aan de buitenlandse bevoegde autoriteiten in het kader van de internationale samenwerking, inzake misbruik van voorwetenschap.

In de geest van de in 1995 verwezenlijkte hererschikking, die terzake bevoegdheid gaf aan de marktautoriteiten, lijkt het aangewezen op dat punt de artikelen 187 en 188 van de genoemde wet, die ongewijzigd zijn gebleven, aan te passen. Deze laatste voorzien inderdaad dat uitsluitend de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen bevoegd is voor de bovenvermelde mededelingen van informatie aan het parket, en aan de bevoegde buitenlandse autoriteiten, alsook voor de adviezen die het parket kan inwinnen.

Zonder de rol van de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen in twijfel te willen stellen, maar gelet op de bevoegdheid van de marktautoriteiten in eerste linie terzake sinds de herschikking van 1995, en van de tuchtcommissie van de markt, lijkt het nodig die artikelen in die zin aan te vullen.

Teneinde de CBF en de marktautoriteiten in staat te stellen met hun buitenlandse homologen, hun opdracht doeltreffend te kunnen waarnemen, is het voorzien in artikel 188, § 1, dat zij onderling samenwerkingsovereenkomsten kunnen sluiten.

Les articles en question ont fait l'objet d'une nouvelle rédaction, vu les autres adaptations de forme qu'il convenait de leur apporter suite à la suppression de certains articles légaux auxquels il était référé.

Art. 68

Le présent projet a également pour objectif de confier à nouveau à la Commission bancaire et financière, les compétences d'investigation dans le cadre de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et règlementant les offres publiques d'acquisition, qui avaient été confiées au comité de direction de la bourse, dans le cadre de la loi du 6 avril 1995.

Le projet d'article s'inspire partiellement de la rédaction de l'ancien article 28 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, et partiellement de la formulation de l'actuel article 20, § 2, de la loi du 6 avril 1995. Son texte se voit également complété sur un certain nombre de points.

Ainsi, la référence aux intermédiaires est précisée en ce sens qu'il est maintenant spécifié qu'il s'agit des intermédiaires visés à l'article 2 de la loi du 6 avril 1995.

Il est également donné à la Commission bancaire et financière la compétence d'interroger les mandataires des opérations visées. En effet, une enquête efficiente, nécessite la possibilité d'interroger les personnes qui achetèrent ou vendèrent effectivement les instruments financiers. Il est également prévu que la Commission bancaire et financière puisse, dans le cadre de l'exercice de sa mission, demander des informations aux autorités de marché.

Art. 69

Pour la définition de la société anonyme qui fait appel public à l'épargne, l'article 26 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales se réfère à l'admission à la cote d'une bourse de valeurs mobilières d'obligations ou de titres représentant ou non le capital et dotés ou non du droit de vote, de même qu'à des titres donnant droit à l'acquisition, à la cession de tels titres ou de conversion en de tels titres.

Dans ce contexte, il convient d'élargir cette référence aux autres marchés réglementés assimilés à une bourse de valeurs mobilières par le Roi.

Le fait que via les négociations sur Belfox ou Easdaq, l'épargne est publiquement sollicitée se passe de commentaires.

De beoogde artikelen werden opnieuw opgesteld, gelet op de gevergede vormaanpassingen, ten gevolge van de opheffing van sommige wettelijke bepalingen waarnaar verwezen werd.

Art. 68

Dit ontwerp heeft ook tot doel de herintroductie van de opsporingsbevoegdheid van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, inzake de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde ondernemingen en tot reglementering van de openbare aanbiedingen, die door de wet van 6 april 1995 aan het directiecomité van de beurs werden toevertrouwd.

Het artikel in ontwerp inspireert zich hiervoor gedeeltelijk op de opstelling van het vroegere artikel 28 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, en gedeeltelijk op de formulatie van het huidige artikel 20, § 2, van de wet van 6 april 1995. De tekst werd ook op een aantal punten aangevuld.

Aldus, wordt de verwijzing naar de bemiddelaars gepreciseerd, in die zin dat nu specifiek verwezen wordt naar de bemiddelaars bedoeld in artikel 2 van de wet van 6 april 1995.

Er wordt ook aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen de bevoegdheid verleent de opdrachtgevers van de beoogde verrichtingen te kunnen ondervragen. Een efficiënt onderzoek vergt immers een ondervraging van de personen die effectief de financiële instrumenten aan- of verkochten. Het wordt ook voorzien dat de Commissie voor het Bank- en Financiewezen voor het vervullen van haar opdracht, informatie kan vragen aan de marktautoriteiten.

Art. 69

Voor de definitie van de naamloze vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen heeft gedaan verwijst artikel 26 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen naar de opname in de notering van een effectenbeurs van obligaties of effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en al dan niet stemrecht verlenen, alsook van effecten die recht geven op inschrijving op verwerving van dergelijke effecten of op omzetting in dergelijke effecten.

In deze context past het deze verwijzing uit te breiden naar de door de Koning met een effectenbeurs gelijkgestelde gereguleerde markten.

Het spreekt inderdaad voor zich dat ook via de verhandeling van effecten op Belfox of Easdaq het spaarwezen kan worden aangesproken.

Art. 70

L'article 34*bis*, § 4*bis*, 2°, contient les conditions devant être respectées lorsque le droit de préférence des actionnaires existants d'une société se voit limité ou supprimé dans le cadre d'une augmentation de capital, au profit d'une ou plusieurs personnes qui ne sont ni membres du personnel de la société, ou d'une de ses filiales. Pour les sociétés dont les titres sont admis à la cote officielle ou sont négociés sur une bourse de valeurs mobilières belge, une des conditions doit être que le prix d'émission ne peut être inférieur à la moyenne des cours durant les 30 jours précédant le jour de l'émission.

Il convient également d'élargir la référence à une bourse de valeurs mobilières aux marchés réglementés que le Roi y assimile. L'article 34*bis*, § 4*bis*, 2°, trouve en tout cas à s'appliquer chaque fois qu'un cours est disponible, que ce soit sur une bourse de valeurs mobilières ou sur un autre marché réglementé.

Art. 71

L'article 52*bis* des lois coordonnées sur les sociétés commerciales (« l'article 52*bis* ») soumet le rachat d'actions propres à de strictes conditions en vue d'assurer une protection du capital de la société et un traitement égal de ses actionnaires.

C'est dans cette idée que l'offre d'acquisition des titres de la société doit être faite aux mêmes conditions à tous les actionnaires. Ceci implique, pour les sociétés qui ont fait appel public à l'épargne, le lancement d'une offre publique d'acquisition et la mise à disposition d'un prospectus.

Toutefois, dans sa version actuelle, l'article 52*bis* permet aux sociétés dont les actions sont inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou sont admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne d'effectuer un rachat d'actions propres sans procéder à une offre publique d'acquisition.

Cette faculté ne vise pas, à l'heure actuelle, les sociétés dont les actions sont admises à un marché réglementé en application de la directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières et de l'article 30 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements.

Art. 70

Artikel 34*bis*, § 4*bis*, 2° bevat de voorwaarden die moeten worden nageleefd wanneer het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders van een vennootschap in het kader van een kapitaalverhoging wordt beperkt of opgeheven ten gunste van een of meer bepaalde personen die geen personeelsleden zijn van de vennootschappen of van een van haar dochtervennootschappen. Voor de vennootschappen waarvan de effecten zijn opgenomen in de officiële notering of worden verhandeld op een Belgische effectenbeurs, is één van de voorwaarden dat de uitgifteprijs niet minder mag bedragen dan het gemiddelde van de koersen gedurende de dertig dagen voorafgaand aan de dag waarop de uitgifte is aangevangen.

Ook hier past het de verwijzing naar een effectenbeurs uit te breiden tot de door de Koning daarmee gelijkgestelde markten. Artikel 34*bis*, § 4*bis*, 2°, dient immers toepassing te vinden telkens wanneer een koers voorhanden is, of dat nu op een effectenbeurs is of op een andere gereglementeerde markt.

Art. 71

Artikel 52*bis* van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen (hierna « artikel 52*bis* ») onderwerpt de inkoop van eigen aandelen aan strenge voorwaarden om de bescherming van het kapitaal van de vennootschap en om een gelijke behandeling van haar aandeelhouders te waarborgen.

Het is met dit achterliggend idee dat het aanbod tot het inkopen van de effecten van de vennootschap ten aanzien van alle aandeelhouders onder dezelfde voorwaarden dient te geschieden. Dit houdt voor de vennootschappen die een beroep hebben gedaan op het publiek spaargeld een openbaar bod in en het ter beschikking stellen van een prospectus.

Evenwel, laat artikel 52*bis* in haar huidige versie de vennootschappen waarvan de aandelen zijn opgenomen in de eerste markt van een effectenbeurs of toegelaten tot de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie toe hun aandelen te verkrijgen zonder dat tot een openbaar overnameaanbod moet worden overgegaan.

Deze mogelijkheid wordt tot heden niet geboden aan de vennootschappen waarvan de aandelen zijn opgenomen op een gereglementeerde markt in uitvoering van de richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten en van artikel 30 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs.

L'avant-projet entend modifier en ce sens le § 1^{er} de l'article 52*bis*. Cette discrimination n'est en effet pas justifiée et, par oubli, n'a pas encore été corrigée.

Le § 4 de l'article 52*bis* soumet à l'autorisation préalable de l'assemblée générale les aliénations d'actions propres détenues par la société. Une telle autorisation n'est toutefois pas requise lorsque ces actions sont inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou sont admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne. Dans ce cas, l'aliénation peut être décidée par le conseil d'administration en vertu d'une disposition statutaire expresse.

L'avant-projet entend, dans la lignée des modifications précitées, et en vue d'assurer une certaine cohérence, étendre la dérogation précitée aux actions admises sur un marché réglementé en application de la directive 93/22/CEE précitée et de l'article 30 de la loi du 6 avril 1995.

Compte tenu des changements de terminologie opérés par la loi du 6 avril 1995, et en vue d'assurer une certaine cohérence, l'avant-projet entend modifier le § 6 de l'article 52*bis* de telle façon à (i) remplacer les termes « commission de la bourse » par « autorité de marché » en conformité avec la loi du 6 avril 1995 et (ii) étendre l'obligation de déclaration à l'autorité visée par la disposition (commission de la bourse) à toute autorité désignée par le Roi par ce qui concerne les marchés réglementés en application de la directive 93/22/CEE précitée et de la loi du 6 avril 1995.

Art. 72

L'article 60*bis* des lois coordonnées sur les sociétés commerciales prévoient une procédure particulière en cas de conflits d'intérêts entre un actionnaire de référence et la société, pour les sociétés dont les titres sont admis à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières située dans un État membre de l'Union européenne.

L'on ne voit pas pourquoi cette procédure ne pourrait pas être appliquée pour les instruments financiers négociés sur des marchés financiers assimilés par le Roi à une bourse de valeurs mobilières.

Art. 73

L'article 199, premier alinéa des lois coordonnées sur les sociétés détermine les formalités devant précéder l'admission des textes à la cote officielle d'une bourse de commerce. Il convient d'adapter cette dénomination vieillie « cote officielle d'une bourse de

In de zin van de voorgaande bepalingen wil het voorontwerp van wet de eerste paragraaf van artikel 52*bis* dan ook in die zin wijzigen.

De vierde paragraaf van artikel 52*bis* onderwerpt de vervreemding van eigen aandelen in handen van de vennootschap aan de voorafgaande toestemming van de algemene vergadering. Een dergelijke toestemming is echter niet vereist wanneer deze aandelen opgenomen zijn in de eerste markt van een effectenbeurs of in de officiële notering van een effectenbeurs van een lidstaat van de Europese Unie. In een dergelijk geval, kan tot de vervreemding besloten worden door de raad van bestuur middels een uitdrukkelijke bepaling daartoe in de statuten.

In het voorontwerp van wet wordt voornoemde afwijking uitgebreid tot de aandelen opgenomen in een gereglementeerde markt in uitvoering van de bovenvermelde richtlijn 93/22/EEG en van artikel 30 van de wet van 6 april 1995, wat in het verlengde van voornoemde wijzigingen ligt en de samenhang van de wetsbepalingen waarborgt.

Rekening houdend met de wijzigingen in de terminologie in de wet van 6 april 1995 en om een zekere samenhang te waarborgen, wordt in het voorontwerp van wet ook paragraaf 6 van artikel 52*bis* op een dusdanige manier gewijzigd zodat (i) de term « beurscommissie » door « marktautoriteit » vervangen wordt in overeenstemming met de wet van 6 april 1995 en (ii) de kennisgevingsplicht aan de bevoegde instantie voorzien in de bepaling (beurscommissie) uitgebreid wordt naar elke instantie aangeduid door de Koning met betrekking tot de gereglementeerde markten in uitvoering van de bovenvermelde richtlijn 93/22/EEG en van de wet van 6 april 1995.

Art. 72

Artikel 60*bis* van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voorzien voor de vennootschappen waarvan de effecten zijn opgenomen in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie in een bijzondere procedure die gevolgd moet worden in geval van belangenconflicten tussen een referentieaandeelhouder en de vennootschap.

Men ziet niet in waarom deze procedure niet van toepassing zou zijn voor vennootschappen waarvan de financiële instrumenten worden verhandeld op een door de Koning met een effectenbeurs gelijkgestelde financiële markt.

Art. 73

Artikel 199, eerste lid van de gecoördineerde wetten bepaalt door welke formaliteiten het opnemen van effecten in de officiële notering van een handelsbeurs moet worden voorafgegaan. Het past de verouderde benaming « officiële notering van een handels-

commerce » à la terminologie utilisée dans la loi du 6 avril 1995 à savoir « à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières ou sur un autre marché réglementé qui y est assimilé par le Roi. ».

Art. 74

Le même argument vaut pour l'article 199, deuxième alinéa des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 75

L'article 199, alinéa premier, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales (ci-après « l'article 199 ») prévoit dans sa rédaction actuelle l'obligation pour les sociétés étrangères qui souhaitent procéder à une émission publique en Belgique de déposer au préalable leurs actes constitutifs au greffe du tribunal de commerce.

Le même article dispose en son deuxième alinéa que toute société étrangère dont les titres sont inscrits à la cote officielle d'une bourse de commerce (c'est-à-dire le premier marché de la bourse de valeurs mobilières de Bruxelles) est tenue de déposer à la Banque nationale de Belgique ses comptes annuels non consolidés ainsi que les documents dont référence à l'article 80, deuxième alinéa, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

L'article 44 du présent projet insère dans l'article 199 précité un alinéa nouveau qui habilite le Roi à déroger audit article 199 pour ce qui concerne les sociétés étrangères dont les instruments financiers sont admis sur un marché réglementé belge.

L'objectif de cette habilitation trouve une première application pour les sociétés étrangères qui souhaitent être admises à la négociation sur Easdaq, le marché pan-européen pour entreprises de croissance rapide créé en vertu de la loi du 6 avril 1995. Pour ces sociétés, auxquelles seul l'article 199, premier alinéa, est d'application, la formalité prescrite par ledit alinéa serait supprimée.

Afin d'accroître l'attrait des marchés réglementés belges pour les émetteurs étrangers, il est souhaitable de limiter dans toute la mesure du possible les obstacles à l'accès aux marchés. Dans ce cadre, la valeur informative de la formalité unique prévue à l'article 199, premier alinéa, ne contrebalance pas le coût administratif qui y est lié. Dans cet ordre d'idées, il faut d'ailleurs rappeler les exigences strictes d'information qui résultent des obligations relatives au prospectus prescrites par la réglementation générale en matière d'émission et par les dispositions

beurs » te vervangen door de bewoordingen die overeenstemmen met deze gebruikt in de wet van 6 april 1995, te weten « in de officiële notering van een effectenbeurs of een door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde andere gereglementeerde markt. ».

Art. 74

Hetzelfde geldt voor artikel 199, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Art. 75

Naast de in voorgaande artikelen vermelde terminologische aanpassingen ondergaat artikel 199, eerste lid, een inhoudelijke wijziging. In zijn huidige redactie voorziet het artikel in de verplichting voor de buitenlandse vennootschappen die tot een openbare uitgifte in België wensen over te gaan om voorafgaand hun akten van oprichting neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel.

Hetzelfde artikel bepaalt in zijn tweede lid dat elke buitenlandse vennootschap waarvan de effecten zijn opgenomen in de officiële notering aan een handelsbeurs (het is te zeggen de eerste markt van de effectenbeurs van Brussel) verplicht is om haar niet-geconsolideerde jaarrekening alsook de stukken waarvan sprake in artikel 80, tweede lid van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen neer te leggen bij de Nationale Bank van België.

Artikel 44 van dit ontwerp voegt in bovenvermeld artikel 199 een nieuw lid in dat aan de Koning de machtiging verleent om een van bedoeld artikel 199 afwijkende regeling in te voeren voor buitenlandse vennootschappen waarvan de financiële instrumenten toegelaten zijn tot een Belgische gereglementeerde markt.

Het ligt in de bedoeling dat deze machtiging een eerste toepassing vindt voor de buitenlandse vennootschappen die wensen toegelaten te worden tot de verhandeling op Easdaq, de krachtens de wet van 6 april 1995 opgerichte pan-Europese markt voor snelgroei-bedrijven. Voor deze vennootschappen waarvoor enkel artikel 199, eerste lid van toepassing is, zou voortaan de door dit lid voorgeschreven formaliteit worden opgeheven.

Teneinde de aantrekkingskracht van Belgische gereglementeerde markten voor buitenlandse emitenten te versterken, is het wenselijk dat belemmeringen inzake toegang tot de markten zoveel mogelijk worden beperkt. In dit kader weegt de informatieve waarde van de in artikel 199, eerste lid voorziene éénmalige formaliteit niet op tegen de eraan verbonden administratieve kost. In dit verband dient trouwens herinnerd te worden aan de strenge informatievereisten die voortvloeien uit de prospectusverplichtingen als voorgeschreven in de algemene

de la réglementation particulière édictée par les marchés réglementés.

Art. 76

Les remarques qui prévalaient pour l'article 199 (voir articles 55 et 56 ci-dessus) valent également pour l'article 204, 4°, qui fait également mention de « bourse de commerce ».

Art. 77

Cet article donne au Roi le pouvoir de régler les conditions et les modalités de la transformation de la société de la bourse de valeurs mobilières, de société coopérative, en société anonyme.

Le ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Le ministre des Finances,

Jean-Jacques VISEUR

uitgifteregementering alsmede in de bepalingen neergelegd in de bijzondere reglementering van de geregementeerde markten.

Art. 76

De opmerkingen die golden voor artikel 199 (zie artikelen 55 en 56 hierboven) gelden tevens voor artikel 204, 4°, dat ook melding maakt van een « handelsbeurs ».

Art. 77

Dit artikel machtigt de Koning de voorwaarden en modaliteiten van de omvorming van de effectenbeursvennootschap, van coöperative vennootschap, in naamloze vennootschap te regelen.

De minister van Justitie,

T. VAN PARYS

De minister van Financiën,

Jean-Jacques VISEUR

PROJET DE LOI II
(N° 1929/1)

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet constitue le complément nécessaire du projet de loi modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions.

Pour rappel, ce projet institue au sein de la bourse de Bruxelles un organe indépendant, dénommé « commission disciplinaire de marché », qui reprendra les missions de sanction des contrevenants au règlement de la bourse et au règlement du marché, actuellement dévolues à l'autorité de marché.

Ces sanctions comprennent la possibilité pour la commission disciplinaire de marché d'infliger des sanctions administratives pécuniaires. Ces sanctions ont été qualifiées par le Conseil d'État comme des sanctions à caractère pénal. Le Conseil d'État est d'avis que le principe « *non bis in idem* » doit être respecté, dans la mesure où ces sanctions peuvent être appliquées, pour ce qui est des violations de dispositions du règlement de la bourse et du règlement de marché sanctionnées pénalement par ailleurs, cumulativement avec des sanctions pénales au sens strict. Il s'agit des dispositions relatives à la manipulation de cours et au délit d'initié.

L'objet du présent projet est dès lors de régler la coexistence entre sanctions administratives à caractère pénal pouvant être infligées par la commission disciplinaire de marché en ces matières et sanctions pénales pouvant être infligées, pour les mêmes faits, par les tribunaux correctionnels.

En attendant l'adoption du présent projet, la commission disciplinaire de marché ne peut infliger des sanctions pécuniaires du fait d'infractions aux dispositions de la loi relatives au délit d'initié et à la manipulation de cours.

La même chose vaut pour les autorités de marché des autres marchés réglementés.

La loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales (*Moniteur belge* du 13 juillet 1971), qui a résisté à la censure de la Cour d'arbitrage, a servi de base à la rédaction des dispositions du présent projet.

WETSONTWERP II
(N° 1929/1)

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp is de noodzakelijke aanvulling van het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseur, tot regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen.

Ter herinnering, dit ontwerp richt binnen de beurs van Brussel een onafhankelijk orgaan op, « Tuchtcommissie van de markt » genoemd, die de opdrachten zal overnemen inzake de bestraffing van de overtreders van het beurs- en marktreglement, die momenteel aan de marktautoriteit zijn toevertrouwd.

Deze sancties houden voor de tuchtcommissie van de markt de mogelijkheid in tot het opleggen van administratieve geldstraffen. Deze sancties werden door de Raad van State gekwalificeerd als sancties met een strafrechtelijk karakter. De Raad van State is van mening dat het principe « *non bis in idem* » moet worden gerespecteerd in de mate dat deze sancties kunnen worden toegepast, voor wat betreft de overtredingen van het beurs- en marktreglement die daarnaast ook strafrechtelijk worden bestraft, op cumulatieve wijze met de strafrechtelijke sancties in enge zin. Het betreft de bepalingen betreffende de koersmanipulatie en het misbruik van voorkennis.

Het doel van dit ontwerp is dan ook het naast elkaar bestaan te regelen van de administratieve sancties met een strafrechtelijk karakter die door de tuchtcommissie van de markt kunnen worden opgelegd, en de strafrechtelijke sancties die voor dezelfde feiten kunnen worden opgelegd door de correctionele rechtbanken.

In afwachting van de goedkeuring van dit ontwerp, kan de tuchtcommissie geen geldstraffen opleggen voor inbreuken tegen de bepalingen van de wet die betrekking hebben op het misbruik van voorkennis en de koersmanipulatie.

Hetzelfde geldt voor de marktautoriteiten van de andere gereguleerde markten.

De wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten (*Belgisch Staatsblad* van 13 juli 1971), die het onderzoek door het Arbitragehof heeft doorstaan, heeft als basis gediend voor het opstellen van de bepalingen van dit ontwerp.

Art. 2

Il est prévu que la commission disciplinaire de marché ou les autorités de marché (par renvoi de l'article 31 de la loi aux dispositions régissant l'autorité de marché et la commission disciplinaire de marché) transmettent au parquet toutes les informations dont elles disposent lorsque des indices sérieux d'infractions pénales existent.

Le procureur du Roi a alors le choix entre les poursuites pénales et la répression administrative.

S'il estime, compte tenu de la gravité des faits (cf. l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 juin 1971), qu'il y a lieu de poursuivre pénalement, une procédure pénale « classique » est introduite à charge du contrevenant. Une citation lui est signifiée par huissier de justice. Il est appelé à comparaître devant le tribunal pour répondre d'infraction aux dispositions relatives au délit d'initié et aux manipulations de cours et se voir éventuellement infliger une sanction pénale. Un tel procès ne se distingue pas d'un procès pénal ordinaire. Appel du jugement de la condamnation ou d'acquiescement est possible devant la cour d'appel, selon les règles ordinaires de la procédure pénale.

Si le procureur du Roi estime, par contre, que des poursuites pénales ne s'imposent pas compte tenu du caractère relativement bénin des faits reprochés, il en fait part à la commission disciplinaire de marché ou à l'autorité de marché. Celle-ci peut alors entamer la procédure de répression administrative.

Il y a lieu de remarquer que le règlement de la bourse, fixé par arrêté royal, contiendra, en application de l'article 10 de la loi, les dispositions réglant les droits de la défense dont la possibilité pour le contrevenant de consulter son dossier, la possibilité pour lui et les délais dans lesquels il peut faire valoir ses arguments, la possibilité de se faire assister par un avocat, le droit d'être entendu par la commission, le délai endéans duquel la commission doit rendre ses décisions, la motivation des décisions de la commission et la façon dont la décision est portée à la connaissance du contrevenant.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la portée du présent projet.

Le ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Le ministre des Finances,

Jean-Jacques VISEUR

Art. 2

Er werd voorzien dat de tuchtcommissie van de markt of de marktautoriteiten (door verwijzing in artikel 31 van de wet naar de bepalingen over de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt) alle informatie waarover zij beschikken aan het parket overmaken indien er serieuze aanwijzingen zijn van inbreuken op strafrechtelijk gesanctioneerde bepalingen.

De procureur des Konings heeft dan de keuze tussen strafrechtelijke vervolging en administratieve betoelageling.

Wanneer hij, rekening houdend met de ernst van de feiten (cf. artikel 5, eerste lid, van de wet van 30 juni 1971), het nodig acht om strafrechtelijk te vervolgen, wordt een « klassieke » strafrechtelijke procedure ingesteld ten laste van de overtreder. Een dagvaarding wordt hem betekend door de gerechtsdeurwaarder. Hij wordt opgeroepen om voor de rechtbank te verschijnen om zich te verantwoorden voor de hem ten laste gelegde inbreuk op de bepalingen betreffende het misdrijf van misbruik van voorkennis en koersmanipulatie en zich eventueel een strafsancie opgelegd te zien worden. Zulk proces verschilt niet van een gewoon strafproces. Beroep tegen de veroordeling of het vonnis van vrijspraak voor het hof van beroep is mogelijk, volgens de gewone regels van het strafprocesrecht.

Wanneer, daarentegen, de procureur des Konings oordeelt dat strafrechtelijke vervolging zich niet opdringt, rekening houdend met het tamelijk onschadelijk karakter van de ten laste gelegde feiten, dan deelt hij dit mee aan de tuchtcommissie van de markt of aan de marktautoriteit. Deze kan dan een administratieve strafprocedure opstarten.

Er dient op gewezen te worden dat het beursreglement, vastgesteld bij koninklijk besluit, in toepassing van artikel 10, de bepalingen bevat die de rechten van de verdediging vaststellen, waaronder de mogelijkheid voor de overtreder om zijn dossier te raadplegen, de hem geboden mogelijkheid om en de termijnen waarbinnen hij zijn argumenten moet laten gelden, de mogelijkheid om zich te laten bijstaan door een advocaat, het recht om gehoord te worden door de commissie, de termijn binnen dewelke de commissie haar beslissingen moet nemen, de motivering van de beslissingen van de commissie en de manier waarop de beslissing aan de overtreder ter kennis wordt gebracht.

Dat, Dames en Heren, is de draagwijdte van het huidige ontwerp.

De minister van Justitie,

T. VAN PARYS

De minister van Financiën,

Jean-Jacques VISEUR

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}

Modifications à la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements

Art. 2

À l'article 1^{er}, § 3, alinéa 4, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, les mots « marchés règlementés » sont remplacés par les mots « marchés réglementés » et les mots « l'État membre d'origine » sont remplacés par les mots « l'État d'origine ».

Art. 3

À l'article 2, § 1^{er}, 1^o, de la même loi les mots « et les sociétés de gestion de fortune » sont remplacés par les mots « , les sociétés de gestion de fortune et les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers ».

Art. 4

À l'article 4 de la même loi, les mots « d'autorité de marché » sont supprimés.

Art. 5

À l'article 6, § 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa 1^{er} :

a) les mots « et de ses filiales » sont insérés entre les mots « aux réunions de tous les organes de la société de la bourse de valeurs mobilières » et les mots « à l'exclusion » ;

b) les mots « du comité de direction en tant qu'autorité de marché, prévues aux articles 17 à 20 » sont remplacés

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, tot regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs

Art. 2

In artikel 1, § 3, vierde lid van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, worden in de Franse tekst, de woorden « *marchés règlementés* » vervangen door de woorden « *marchés réglementés* » en de woorden « lidstaat van herkomst » vervangen door de woorden « staat van herkomst ».

Art. 3

In artikel 2, § 1, 1^o, van dezelfde wet, worden de woorden « en de vennootschappen voor vermogensbeheer » vervangen door de woorden « , de vennootschappen voor vermogensbeheer en de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten ».

Art. 4

In artikel 4 van dezelfde wet worden de woorden « als marktautoriteit » geschrapt.

Art. 5

In artikel 6, § 1, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid :

a) worden de woorden « en van haar dochtermaatschappijen » tussen de woorden « alle organen van de effectenbeursvennootschap » en de woorden « bij te wonen » ingevoegd ;

b) worden de woorden « van het directiecomité over aangelegenheden die behoren tot zijn bevoegdheden als

par les mots « de l'autorité de marché prévue aux articles 17 à 20 et de la commission disciplinaire de marché prévue aux articles 20bis à 20octies »;

2° à l'alinéa 2, les mots « du comité de direction agissant comme autorité de marché » sont remplacés par les mots « de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché ».

Art. 6

À l'article 7 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 2, le mot « compartiments » est remplacé par le mot « marchés »;

2° le § 2 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 2. Une bourse de valeurs mobilières est créée dans la ville de Bruxelles. Elle est organisée, conformément aux articles 9 et suivants de la loi, par une personne morale de droit public.

Le Roi peut, sur avis de la bourse de valeurs mobilières concernée, fermer une bourse de valeurs mobilières; en ce cas, Il règle les modalités de fermeture et de liquidation. »;

3° l'article 7 est complété par un nouveau § 3, libellé comme suit :

« Le Roi peut décider, sur leur avis et sur avis de la Commission bancaire et financière, le regroupement entre une ou plusieurs bourses de valeurs mobilières, et un ou plusieurs autres marchés réglementés belges. Il peut autoriser le regroupement entre un ou plusieurs marchés réglementés belges et d'autres marchés réglementés d'un autre État membre de la Communauté européenne, et de marchés d'États tiers présentant des garanties analogues à celles requises pour les marchés réglementés d'un État membre de la Communauté européenne. En ces cas, Il règle, en ce qui concerne les marchés réglementés belges, sur leur avis et celui de la Commission bancaire et financière, les modalités de ce regroupement et approuve la dénomination du marché réglementé résultant de ce regroupement.

En outre, le Roi est habilité à modifier les dispositions de cette loi nécessaires à la réalisation des regroupements visés ci-dessus, à l'exception du 1^{er} alinéa du présent paragraphe, et à déroger à cette fin aux dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, après avis de la Commission bancaire et financière. Les modifications seront soumises à la Chambre des représentants dans les 6 mois. ».

Art. 7

À l'article 9 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

« Une bourse de valeurs mobilières est organisée par une personne morale de droit public constituée sous la forme d'une société anonyme. Sans préjudice d'abréviations ou d'autres dénominations commerciales arrêtées dans les statuts, elle porte en tout cas la dénomination de société de la bourse de valeurs mobilières, suivie du nom de la commune où elle est établie, sauf application de l'article 7, § 3. »;

marktautoriteit » vervangen door de woorden « van marktautoriteit als bedoeld in de artikelen 17 tot 20 en van de tuchtcommissie van de markt als voorzien in de artikelen 20bis tot 20octies »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « het directiecomité als marktautoriteit » vervangen door de woorden « de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt ».

Art. 6

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid van § 1 wordt het woord « deelmarkten » vervangen door het woord « markten »;

2° § 2 wordt vervangen door volgende bepalingen :

« § 2. Er wordt een effectenbeurs opgericht in de stad Brussel. Zij wordt overeenkomstig de artikelen 9 en volgende van deze wet door een rechtspersoon naar publiek recht ingericht.

De Koning kan, op advies van de betrokken effectenbeurs, een effectenbeurs sluiten; in dat geval stelt Hij de regels vast voor de sluiting en de vereffening. »;

3° artikel 7 wordt aangevuld met een nieuwe § 3, die luidt als volgt :

« De Koning kan, na hun advies alsook het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen te hebben ingewonnen, een of meerdere effectenbeurzen groeperen, alsook een of meerdere Belgische gereguleerde markten. Hij kan de groepering tussen een of meerdere Belgische gereguleerde markten en andere gereguleerde markten van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap en markten van derde Staten, die gelijkaardige voorwaarden als deze gesteld voor de gereguleerde markten van een lidstaat van de Europese Gemeenschap toelaten. In dat geval stelt Hij, wat de Belgische gereguleerde markten betreft en na hun advies en dit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen te hebben ingewonnen, de regels vast voor dergelijke groepering en keurt Hij de benaming van de hieruit ontstane gereguleerde markt goed.

Tevens is de Koning gemachtigd na het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen te hebben ingewonnen de nodige aanpassingen aan de bepalingen van deze wet aan te brengen om de hogervermelde groeperingen mogelijk te maken, en ten dien einde van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen af te wijken, met uitzondering van het eerste lid van deze paragraaf. Deze aanpassingen zullen binnen de 6 maanden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden voorgelegd. ».

Art. 7

In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een effectenbeurs wordt bestuurd door een publiekrechtelijke rechtspersoon, opgericht onder de vorm van een naamloze vennootschap. Onverminderd afkortingen of andere handelsbenamingen vastgesteld door de statuten, draagt zij in ieder geval de naam effectenbeursvennootschap, gevolgd door de naam van de gemeente waar zij gevestigd is, tenzij artikel 7, § 3, van toepassing is. »;

2° à l'alinéa 5, les mots « entreprises ou institutions » sont remplacés par le mot « investisseurs », le mot « parts » par le mot « actions », le mot « associé » par le mot « actionnaire » et le mot « associés » par le mot « actionnaires »;

3° l'alinéa 7 est supprimé;

4° l'alinéa 9, devenant l'alinéa 8, est remplacé par la disposition suivante :

« Une société de la bourse de valeurs mobilières peut, en outre, faire tous actes susceptibles de contribuer directement ou indirectement à la réalisation de son objet social dans le sens le plus large. Elle peut entre autres procéder à la création de sociétés filiales, collaborer avec d'autres marchés, d'autres établissements chargés de la gestion d'un système de compensation et/ou de liquidation, ou avec des sociétés ou associations qui poursuivent des objectifs identiques, similaires ou complémentaires. Cette collaboration peut prendre la forme d'une convention, d'une participation dans le capital, d'une création d'entreprises communes ou tout autre forme au choix de la société de la bourse de valeurs mobilières. »;

5° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 9 et 10, devenant les alinéas 8 et 11 :

« Sans préjudice des dispositions de la loi du 15 juillet 1998 modifiant diverses dispositions légales en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres, elle peut en outre organiser la compensation et la liquidation d'opérations conclues en dehors des marchés qu'elle organise et portant sur des instruments qui ne sont pas inscrits à ces marchés, le cas échéant par l'intermédiaire d'une entité désignée à cette fin par le Roi. »;

6° l'alinéa 10, devenant l'alinéa 11, est remplacé par la disposition suivante :

« La société de la bourse de valeurs mobilières publie annuellement un rapport général sur sa situation et ses activités. Ce rapport général est composé de rapports distincts du conseil d'administration, de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché, chacun relatif à leurs missions spécifiques respectives. ».

Art. 8

§ 1^{er}. À l'article 10, alinéa 1^{er}, de la même loi :

1° les mots « du conseil d'administration » sont insérés entre les mots « sur avis » et les mots « société de la bourse de valeurs mobilières concernée »;

2° les mots « le cas échéant de l'autorité de marché conformément à l'article 17, 7°, et de la commission disciplinaire de marché pour les matières qui relèvent de sa compétence » sont insérés entre le mot « concernée » et les mots « et de la Commission bancaire et financière »;

3° les mots « et des sociétés dont les instruments financiers sont négociés sur un marché qu'elle organise, sans préjudice des dispositions de l'article 34 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers » sont ajoutés après les mots « des membres de la bourse »;

4° les mots « et sociétés » sont insérés entre les mots « ces membres » et le mot « , fixe »;

5° les mots « en matière disciplinaire » sont remplacés par les mots « suivie en ces matières dans le respect des droits de la défense devant la commission disciplinaire des marchés ».

2° in het vijfde lid, worden de woorden « ondernemingen of instellingen » door het woord « investeerders », « vennoot » door het woord « aandeelhouder » en het woord « vennoten » door het woord « aandeelhouders » vervangen;

3° het zevende lid wordt opgeheven;

4° het negende lid, dat het achtste lid wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een effectenbeursvennootschap mag bovendien alle handelingen stellen die rechtstreeks of onrechtstreeks kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel in de ruimste zin. Zij mag onder meer overgaan tot de oprichting van dochtervennootschappen, samenwerken met andere markten, andere instellingen belast met het beheer van een verrekenings- en/of afwikkelingsstelsel, of met vennootschappen of verenigingen die dezelfde, gelijkaardige of complementaire doelstellingen nastreven. Die samenwerking kan de vorm aannemen van een overeenkomst, een deelneming in het kapitaal, een oprichting van gezamenlijke ondernemingen of iedere andere vorm naar keuze van de effectenbeursvennootschap. »;

5° tussen het negende en het tiende lid, die het achtste en elfde lid worden, wordt het volgende lid ingevoegd :

« Onverminderd de bepalingen van de wet van 15 juli 1998 tot wijziging van sommige wettelijke bepalingen inzake financiële instrumenten en effecten*clearing*stelsels kan zij daarenboven de verrekening en de afwikkeling organiseren van verrichtingen afgesloten buiten de markten die zij organiseert en die betrekking hebben op instrumenten die niet zijn ingeschreven op deze markten, desgevallend door tussenkomst van de entiteit die daartoe door de Koning wordt aangewezen. »;

6° het tiende lid, dat het elfde lid wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De effectenbeursvennootschap publiceert jaarlijks een algemeen verslag over haar positie en haar werkzaamheden. Dat algemeen verslag is samengesteld uit de verschillende verslagen van de raad van bestuur, de marktautoriteit en de tuchtcommissie voor de markt, betreffende hun respectievelijke specifieke opdrachten. ».

Art. 8

§ 1. In artikel 10, eerste lid van dezelfde wet :

1° worden de woorden « van de raad van bestuur, » tussen de woorden « na advies » en de woorden « van de betrokken effectenbeursvennootschap » ingevoegd;

2° worden de woorden « , desgevallend van de marktautoriteit overeenkomstig artikel 17, 7°, en van de tuchtcommissie van de markt voor de materies die tot haar bevoegdheden behoren » tussen de woorden « betrokken effectenbeursvennootschap » en « en van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen » ingevoegd;

3° worden de woorden « en de vennootschappen van wie de financiële instrumenten verhandeld worden op de markten die zij organiseert, onverminderd de bepalingen van artikel 34 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten » na de woorden « de leden van de beurs » ingevoegd;

4° worden de woorden « en vennootschappen » tussen de woorden « deze leden » en de woorden « , de tuchtstraffen » ingevoegd;

5° worden de woorden « de tuchtprocedure » vervangen door de woorden « de in deze zaken voor de tuchtcommissie van de markt gevolgde procedure met eerbiediging van de rechten van de verdediging ».

§ 2. À l'article 10, alinéa 2, les mots « Le comité de direction » sont remplacés par les mots « L'autorité de marché », les mots « et du conseil d'administration » sont insérés entre les mots « Commission bancaire et financière » et les mots « et moyennant l'approbation » et les mots « les modalités de l'organisation, du fonctionnement, de la surveillance et de la police des marchés » sont remplacés par les mots « les modalités de fonctionnement, de surveillance et de police des marchés ».

Art. 9

1° À l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « les membres de l'autorité de marché, de la commission disciplinaire de marché, » sont insérés entre les mots « les membres du conseil d'administration » et les mots « et les membres du comité de direction ».

2° À l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, les mots « par le comité de direction » sont remplacés par les mots « par les personnes visées à l'alinéa précédent, dans l'exercice de leurs missions ».

3° À l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, de la même loi, les mots « qu'il a » sont remplacés par les mots « qu'elles ont » et les mots « qui lui » sont remplacés par les mots « qui leur ».

4° À l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, 3°, de la même loi, les mots « de surveillance » sont supprimés et les mots « à celles du comité de direction et cela pour l'instruction et l'exécution de décisions intervenant dans le cadre de ses fonctions » sont remplacés par les mots « à celles de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché ».

5° L'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, est complété par un 4°, libellé comme suit :

« 4° à la cellule de Traitement des Informations financières; ».

6° L'article 12, § 1^{er}, est complété par les alinéas 3 et 4, libellés comme suit :

« L'alinéa premier ne s'applique pas aux communications d'informations entre l'autorité de marché et le comité de direction lorsque ces communications sont requises pour le bon accomplissement, par ces personnes, de leurs missions respectives.

De plus, le rapporteur de la commission disciplinaire de marché peut informer, sur leur demande, les personnes suspectées de violations des dispositions visées à l'article 19 ainsi que les plaignants, du résultat de l'instruction qu'il a menée en application de l'article 20quinquies, à savoir que l'enquête se poursuit, que le dossier est classé sans suite, que des poursuites sont intentées devant la commission disciplinaire de marché; que le dossier est transmis au parquet. ».

7° À l'article 12, § 2, sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 1^{er} les mots « le comité de direction ne peut » sont remplacés par les mots « le comité de direction, l'autorité de marché et la commission disciplinaire de marché ne peuvent »;

b) à l'alinéa 2, les mots « , à l'autorité de marché ou à la commission disciplinaire de marché » sont insérés entre les mots « au comité de direction » et « par les autorités étrangères ».

§ 2. In artikel 10, tweede lid, worden de woorden « Het directiecomité » vervangen door de woorden « De marktautoriteit » en de woorden « en de raad van bestuur » tussen de woorden « Commissie voor het Bank- en Financieel » en de woorden « en met goedkeuring » ingevoegd en de woorden « de modaliteiten van de organisatie, de werking, het toezicht en de orde op de markten » worden vervangen door de woorden « de modaliteiten inzake de werking, het toezicht en de orde op de markten ».

Art. 9

1° In artikel 12, § 1, eerste lid van dezelfde wet worden tussen de woorden « de leden van de raad van bestuur, » en de woorden « de leden van het directiecomité » de woorden « de leden van de marktautoriteit, van de tuchtcommissie van de markt, » ingevoegd.

2° In artikel 12, § 1, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « van het directiecomité » vervangen door de woorden « door de personen bedoeld in het vorige lid, in de uitoefening van hun opdrachten ».

3° In artikel 12, §1, tweede lid, 2°, van dezelfde wet worden in de Franse tekst de woorden « qu'il a » vervangen door de woorden « qu'elles ont » en worden de woorden « door hem » vervangen door de woorden « door hen ».

4° In artikel 12, § 1, tweede lid, 3°, van dezelfde wet wordt het woord « toezichhoudende » geschrapt en worden de woorden « aan die van het directiecomité, wat betreft het uitvoeren en het uitvoeren van beslissingen in het kader van hun opdrachten » vervangen door de woorden « aan die van de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt ».

5° Artikel 12, § 1, tweede lid, wordt aangevuld door een 4°, luidend als volgt :

« 4° aan de cel voor Financiële Informatieverwerking; ».

6° Artikel 12, § 1, wordt aangevuld met een derde en een vierde lid luidend als volgt :

« Het eerste lid is niet van toepassing op de mededelingen van informatie tussen de marktautoriteit en het directiecomité, wanneer deze mededelingen vereist zijn voor de goede volbrenging door deze personen van hun respectievelijke opdrachten.

Bovendien kan de verslaggever van de tuchtcommissie van de markt de personen die verdacht worden van schendingen van de bepalingen bedoeld in artikel 19 en de klagende partijen op hun verzoek inlichten over het resultaat van het onderzoek dat hij gevoerd heeft in toepassing van artikel 20quinquies, met andere woorden dat het onderzoek wordt voortgezet, het dossier wordt geseponneerd, een geding zal worden aangespannen voor de tuchtcommissie van de markt, het dossier wordt doorgestuurd aan het parket. ».

7° In artikel 12, § 2, worden de volgende aanpassingen aangebracht :

a) in het eerste lid, worden de woorden « het directiecomité mag » vervangen door de woorden « het directiecomité, de marktautoriteit, en de tuchtcommissie van de markt mogen »;

b) in het tweede lid, worden de woorden « , de marktautoriteit of de tuchtcommissie van de markt » ingevoegd tussen de woorden « aan het directiecomité » en « hebben bezorgd ».

Art. 10

L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. — La société de la bourse de valeurs mobilières est administrée par un conseil d'administration dont les membres sont élus par l'assemblée générale conformément aux statuts. Plusieurs administrateurs doivent répondre aux critères d'indépendance déterminés dans les statuts.

Le président et le vice-président du conseil d'administration sont nommés par le Roi pour un terme renouvelable de quatre ans parmi les administrateurs élus par l'assemblée générale, sur proposition du conseil d'administration.

En cas de vacance du mandat du président, comme en cas d'empêchement de celui-ci, le vice-président exerce la fonction. ».

Art. 11

L'article 14 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. — Outre les actes qui lui sont réservés par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, le conseil d'administration a pour mission :

1° de définir la politique générale de la société de la bourse de valeurs mobilières, ce qui implique notamment la décision de proposer au Roi la création de marchés de même que les règles de leur organisation et de leur fonctionnement; la décision de principe d'admettre à la cote certains types d'instruments financiers; ainsi que de l'instauration de ventes publiques périodiques d'instruments financiers non inscrits à la cote et, sans préjudice de la loi du 15 juillet 1998 modifiant diverses dispositions en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres, de proposer au Roi la mise en place d'un système de liquidation et de compensation des opérations conclues sur les marchés organisés à la bourse ou en dehors de celle-ci, ainsi que leurs règles d'organisation et de fonctionnement;

2° d'assurer la surveillance de la gestion journalière de la société de la bourse de valeurs mobilières à l'exclusion des compétences de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché;

3° de proposer au Roi les statuts de la bourse et les modifications à ceux-ci, de proposer au Roi le règlement de la bourse et les modifications à celui-ci, de donner au Roi son avis sur les projets de telles modifications, de donner tous avis demandés à la société après avoir pris l'avis de l'autorité de marché ou de la commission disciplinaire de marché selon les compétences que cet avis concerne. Ces avis sont joints à la proposition ou à l'avis du conseil d'administration;

4° de donner son avis sur le règlement de marché, établi par l'autorité de marché;

5° d'arrêter le budget en y intégrant les frais de fonctionnement de l'autorité de marché, de la commission disciplinaire de marché et de la commission d'appel, tels que fixés par le Roi conformément à l'article 29, § 3, de la présente loi; d'arrêter les modalités de financement de la société de la bourse de valeurs mobilières, en ce compris notamment le montant de la contribution annuelle des membres et des sociétés dont les instruments financiers sont négociés sur un marché organisé par elle; d'arrêter le

Art. 10

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. — De effectenbeursvennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur waarvan de leden verkozen worden door de algemene vergadering overeenkomstig de statuten. Meerdere bestuurders dienen aan de door de statuten bepaalde onafhankelijkheidsvoorwaarden te beantwoorden.

De voorzitter en de ondervoorzitter van de raad van bestuur worden benoemd door de Koning voor een hernieuwbare termijn van vier jaar onder de door de algemene vergadering verkozen bestuurders, op voordracht van de raad van bestuur.

Als het mandaat van de voorzitter openvalt of als hij verhinderd is, neemt de ondervoorzitter de functie waar. ».

Art. 11

Artikel 14 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. — Naast de handelingen die hem door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen zijn voorbehouden, heeft de raad van bestuur de volgende opdrachten :

1° het algemeen beleid van de effectenbeursvennootschap uitstippelen, wat onder meer inhoudt te beslissen aan de Koning de oprichting van de markten alsook de regels inzake de inrichting en de werking ervan voor te stellen; de principiële beslissing bepaalde types financiële instrumenten in de notering op te nemen; alsmede de inrichting van periodieke veilingen van niet in de notering opgenomen financiële instrumenten en, zonder afbreuk te doen aan de wet van 15 juli 1998 tot wijziging van sommige bepalingen inzake financiële instrumenten en effecten-clearingstelsels, aan de Koning de oprichting van een verkenings- en afwikkelingssysteem van transacties afgesloten binnen of buiten de door de beurs georganiseerde markten alsook, de regels inzake de inrichting en de werking ervan, voor te stellen;

2° toezien op het dagelijks bestuur van de effectenbeursvennootschap, behalve voor wat de bevoegdheden van de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt betreft;

3° de statuten van de beurs aan de Koning voorleggen, alsook de wijzigingen eraan, het beursreglement voorleggen aan de Koning alsook de wijzigingen eraan, aan de Koning, zijn advies verlenen over zulke wijzigingen, alle adviezen verstrekken die aan de vennootschap worden gevraagd, na het advies ingewonnen te hebben van de marktautoriteit of de tuchtcommissie van de markt al naargelang de bevoegdheden waarop het advies betrekking heeft. Deze adviezen worden bij het voorstel of het advies van de raad van bestuur gevoegd;

4° zijn advies verstrekken betreffende het door de marktautoriteit opgestelde marktreglement;

5° de begroting vaststellen, met inbegrip van de werkingskosten van de marktautoriteit, van de tuchtcommissie van de markt en van de commissie van beroep zoals vastgesteld door de Koning overeenkomstig artikel 29, § 3, van dezelfde wet; de financieringsvoorwaarden van de effectenbeursvennootschap vaststellen, met inbegrip van het bedrag van de jaarlijkse bijdrage van de leden en de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten verhandeld worden op een door haar georganiseerde markt;

montant des contributions exceptionnelles ainsi que d'emprunter auprès des actionnaires de la société de la bourse de valeurs mobilières dans les limites et selon les modalités fixées par les statuts;

6° de nommer et révoquer les membres du comité de direction;

7° de proposer au ministre des Finances, conformément à l'article 15, la nomination et la révocation des membres de l'autorité de marché;

8° de proposer au ministre des Finances, conformément à l'article 20bis, les membres de la commission disciplinaire des marchés;

9° de diffuser immédiatement dans le public les informations dont les lois et règlements requièrent la publication et dont ils prescrivent la communication à la bourse de valeurs mobilières;

10° d'approuver sur proposition du comité de direction, et avis de l'autorité de marché les procédures prises en exécution du règlement de la bourse, relatives à l'organisation, au fonctionnement, à la surveillance et à la police des marchés. ».

Art. 12

Dans l'intitulé de la section III de la même loi, les mots « Missions générales » sont supprimés.

Art. 13

Les dispositions suivantes sont insérées entre les articles 14 et 15 de la même loi :

« Art. 14bis. — § 1^{er}. Le comité de direction met en œuvre la politique générale et la stratégie définie par le conseil d'administration et exerce dans le cadre de ce mandat la gestion journalière de la société de la bourse de valeurs mobilières, à l'exclusion des missions relevant de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché. Il fonctionne de manière collégiale.

§ 2. Le président et les membres du comité de direction assistent aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative. ».

Section IV

De l'autorité de marché

Art. 14

À l'article 15, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « comité de direction » sont remplacés par les mots « autorité de marché »;

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « Ses membres sont » sont remplacés par les mots « Elle compte au moins 3 membres. Ils » et les mots « La moitié des membres sort tous les trois ans. Les premières sorties sont réglées par le sort. Aucun membre de l'autorité de marché, à l'exception de son président, n'est membre du comité de direction. Le président du comité de direction ne peut être membre de l'autorité de marché. Un membre au moins doit être membre du cadre administratif de la bourse. » sont insérés entre les mots « à pourvoir : » et les mots « Leur mandat est »;

het bedrag van de uitzonderlijke bijdragen vaststellen als ook ontlenen bij aandeelhouders van de effectenbeursvennootschap binnen de grenzen en volgens de voorwaarden vastgesteld door de statuten;

6° de leden van het directiecomité benoemen en ontslaan;

7° de aanstelling en het ontslag van de leden van de marktautoriteit aan de minister van Financiën voorstellen overeenkomstig artikel 15;

8° de leden van de tuchtcommissie van de markt aan de minister van Financiën voorstellen overeenkomstig artikel 20bis;

9° de onmiddellijke verspreiding in het publiek van de informatie die krachtens de wetten en reglementen openbaar moet worden gemaakt en aan de effectenbeurs moet worden meegedeeld;

10° keurt op voorstel van het directiecomité en advies van de marktautoriteit de procedures goed, die in uitvoering van het beursreglement, betrekking hebben op de organisatie, de werking en de toezicht en de orde op de markt. ».

Art. 12

In de titel van afdeling III van dezelfde wet worden de woorden « Algemene opdrachten » geschrapt.

Art. 13

Tussen de artikelen 14 en 15 van dezelfde wet, worden de volgende bepalingen ingevoegd :

« Art. 14bis. — § 1. Het directiecomité voert het algemeen beleid en de strategie uit, uitgestippeld door de raad van bestuur en oefent in het kader van dat mandaat, het dagelijks bestuur uit van de effectenbeursvennootschap, met uitzondering van de opdrachten van de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt. Het fungeert collegiaal.

§ 2. De voorzitter en de leden van het directiecomité wonen de vergaderingen van de raad van bestuur bij met raadgevende stem. ».

Afdeling IV

De marktautoriteit

Art. 14

In artikel 15 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « directiecomité » wordt vervangen door het woord « marktautoriteit »;

2° in § 1, eerste lid, worden de woorden « De leden ervan » vervangen door de woorden « Zij telt ten minste drie leden. Zij » en de woorden « Om de drie jaar treedt de helft van de leden af. Deze eerste aftredingen worden bij loting geregeld. Geen lid van de marktautoriteit, met uitzondering van haar voorzitter, is lid van het directiecomité. De voorzitter van het directiecomité mag geen lid zijn van de marktautoriteit. Ten minste één lid dient lid te zijn van het administratieve kader van de beurs. » worden tussen de woorden « te begeben post. » en de woorden « Hun mandaat » gevoegd;

3° au § 1^{er}, alinéa 3, sont apportées les modifications suivantes :

- a) au 1°, les mots « sur proposition » sont remplacés par les mots « après avis »;
- b) au 3°, les mots « graves dans » sont remplacées par les mots « graves, dans »;

4° le § 1^{er}, alinéa 4, est remplacé par la disposition suivante : « Le conseil d'administration rend l'avis visé à l'alinéa 3, 1° et à l'alinéa 3, 2° du présent article, à la majorité des trois quart de ses membres présents ou représentés. »;

5° le § 2 est supprimé;

6° au § 3 qui devient le § 2, les mots « un règlement d'ordre intérieur et » sont supprimés;

7° le § 4 devient le § 3;

8° le § 5 qui devient le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le président de l'autorité de marché, représentant celle-ci assiste, pour les matières qui relèvent de sa compétence, aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative. ».

Art. 15

Les mots « Section IV. — Du comité de direction comme autorité de marché » de la même loi sont supprimés.

Art. 16

À l'article 16 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « comité de direction » sont remplacés par les mots « autorité de marché », les mots « d'autorité de marché autonome » sont remplacés par les mots « d'autorité indépendante », et les mots « d'exécution, à l'exclusion de sa mission visée à l'article 15, § 2 » sont remplacés par les mots « d'exécution »;

2° à l'alinéa 2, les mots « du comité de direction » sont remplacés par les mots « de l'autorité de marché », les mots « membres d'un marché réglementé, à l'exception de la Banque nationale de Belgique, de la Banque centrale Européenne » sont insérés entre les mots « article 2, §§ 1^{er} et 2 », et les mots « ou auprès », les mots « ou auprès d'une société cotée à cette bourse » sont remplacés par les mots « ou auprès d'une société dont les instruments financiers sont inscrits à un marché réglementé organisé par la bourse », les mots « ni pendant les deux ans qui suivent leur démission » sont remplacés par les mots « ni pendant les vingt-quatre mois qui suivent leur démission, leur révocation ou la fin de leur mandat » et les mots « ils ne peuvent exercer quelque emploi ou fonction publique dont l'exercice pourrait compromettre l'indépendance ou la dignité de leur fonction » sont supprimés;

3° à l'alinéa 3, les mots « du comité de direction » sont remplacés par les mots « de l'autorité de marché » et les mots « activités dans le cadre de l'exercice de ses compétences comme autorité de marché » sont remplacés par le mot « activités ».

3° in § 1, derde lid zijn de volgende aanpassingen aangebracht :

- a) in het 1° worden de woorden « op voorstel » door de woorden « op advies » vervangen;
- b) in het 3° van de Franse tekst worden de woorden « *graves dans* » vervangen door de woorden « *graves, dans* »;

4° § 1, vierde lid wordt vervangen door de volgende bepaling : « De raad van bestuur geeft het advies beoogd in het derde lid, 1°, en neemt de beslissingen beoogd in het derde lid, 2° van dit artikel, bij meerderheid van drie vierde van zijn aanwezige of vertegenwoordigde leden. »;

5° § 2 wordt opgeheven;

6° in § 3 die § 2 wordt, worden de woorden « huishoudelijk reglement » geschrapt;

7° § 4 wordt § 3;

8° § 5 die § 4 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De voorzitter van de marktautoriteit die deze vertegenwoordigt, woont, voor de materies die onder zijn bevoegheid vallen, de vergaderingen van de raad van bestuur bij met raadgevende stem. ».

Art. 15

De woorden « Afdeling IV. — Het directiecomité als marktautoriteit » van dezelfde wet, worden geschrapt.

Art. 16

In artikel 16 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord « directiecomité » vervangen door het woord « marktautoriteit », de woorden « autonome marktautoriteit » worden vervangen door de woorden « onafhankelijke autoriteit » en de woorden « toegewezen, met uitzondering van de in artikel 15, § 2, bedoelde opdracht » worden vervangen door het woord « toegewezen »;

2° in het tweede lid worden de woorden « het directiecomité » vervangen door de woorden « de marktautoriteit », worden tussen de woorden « bedoelde bemiddelaar » en de woorden « of bij » de woorden « , een lid van een gereglementeerde markt, met uitzondering van de Nationale Bank van België, de Europese Centrale Bank » ingevoegd, de woorden « of bij een vennootschap genoteerd op deze beurs » vervangen door de woorden « of bij een vennootschap waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in een door de beurs georganiseerde gereglementeerde markt », de woorden « noch tijdens de twee jaren die volgen op hun ontslag » worden vervangen door de woorden « noch tijdens de vierentwintig maanden die volgen op hun ontslag, hun afzetting of het einde van hun mandaat » en worden de woorden « Zij mogen geen enkele openbare of particuliere betrekking of functie vervullen wanneer dit de onafhankelijkheid of de waardigheid van hun functie in het gedrang zou brengen. » geschrapt;

3° in het derde lid worden de woorden « het directiecomité » vervangen door de woorden « de marktautoriteit » en worden de woorden « werkzaamheden in het kader van de uitoefening van zijn bevoegdheden als marktautoriteit » vervangen door het woord « werkzaamheden ».

Art. 17

L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. — L'autorité de marché a pour missions :

1° de statuer dans un délai de deux mois sur l'inscription des instruments financiers à la cote des marchés organisés par la société de la bourse de valeurs mobilières, et de prononcer la radiation des instruments financiers pour lesquels les conditions de fonctionnement d'un marché régulier ne sont plus réunies ou qui ne répondent plus aux conditions mises à leur maintien à la cote;

2° de décider la suspension temporaire des transactions sur un ou plusieurs instruments financiers déterminés ou sur l'ensemble des instruments financiers inscrits à la cote;

3° de statuer dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet et conformément aux dispositions du règlement de la bourse, sur toute demande d'admission comme membre à un ou plusieurs marchés; l'absence de décision dans ce délai vaut admission;

4° de suspendre ou de révoquer l'admission, à un ou plusieurs marchés, des membres de la bourse de valeurs mobilières qui ne possèdent plus l'agrément requis;

5° établir le règlement du marché, conformément à l'article 10, alinéa 2 de la loi;

6° de préciser, en exécution de l'article 36, § 2, de la même loi, les règles de conduite visées à l'article 36, § 1^{er} de la même loi, dans le règlement de marché visé au 7° du présent article;

7° de donner son avis sur le règlement de la bourse et les procédures, pour les matières relevant de sa compétence et sur toute matière relevant de sa compétence, sur laquelle l'avis de la bourse est demandé;

8° dans les cas déterminés par le règlement de la bourse, rédiger une note d'information. Cette note et ses adaptations sont après avis du conseil d'administration, approuvées par la Commission bancaire et financière. ».

Art. 18

L'article 18 de la même loi est abrogé.

Art. 19

À l'article 19 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Le comité de direction » sont remplacés par les mots « L'autorité de marché », et les mots « il veille » par « elle veille » et les mots « Il veille » par « Elle veille »;

2° à l'alinéa 2, 1°, b) les mots « , des procédures prises en exécution de celui-ci » sont insérés entre les mots « de la bourse » et les mots « et du règlement »;

3° l'alinéa 2, 1°, c) est remplacé par la disposition suivante :

« c) au respect de l'application des règles en matière de compensation et de liquidation des opérations »;

4° l'alinéa 2, 1°, est complété d'un d), libellé comme suit :

« d) au respect des interdictions prescrites par l'article 148, §§ 1^{er} et 2; »;

Art. 17

Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 17. — De marktautoriteit heeft de volgende opdrachten :

1° binnen een termijn van twee maanden uitspraak doen over de opneming van de financiële instrumenten in de notering van de markten die door de effectenbeursverenootschap zijn ingericht en overgaan tot schrapping van de financiële instrumenten waarvoor de voorwaarden voor een regelmatig werkende markt of voor hun behoud in de notering niet meer zijn vervuld;

2° beslissen tot tijdelijke schorsing van transacties in één of meer welbepaalde financiële instrumenten dan wel in alle in de notering opgenomen financiële instrumenten;

3° binnen een termijn van twee maanden na indiening van een volledig dossier en overeenkomstig de bepalingen van het beursreglement, uitspraak doen over elke aanvraag om toelating als lid tot één of meer markten; is er binnen deze termijn geen beslissing, dan komt dit neer op een toelating;

4° de toelating tot één of meer markten schorsen of herroepen van de leden van de effectenbeurs die niet langer over de vereiste vergunning beschikken;

5° het marktreglement vaststellen overeenkomstig artikel 1, tweede lid van de wet;

6° overeenkomstig artikel 36, § 2, van dezelfde wet de gedragsregels vervat in artikel 36, § 1, van dezelfde wet uit te werken in het marktreglement beoogd onder 7° van dit artikel;

7° haar advies verlenen over het beursreglement en de procedures voor de materies die tot haar bevoegdheid behoren, en op alle materies die tot haar bevoegdheid behoren, waarop het advies van de beurs wordt verzocht;

8° in de gevallen bepaald door het beursreglement, een standaardinformatienota opstellen. Deze nota en haar bijwerkingen worden na advies van de raad van bestuur, goedgekeurd door de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen. ».

Art. 18

Artikel 18 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 19

In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Het directiecomité » worden vervangen door de woorden « De marktautoriteit », en de woorden « Het comité » worden vervangen door de woorden « De marktautoriteit »;

2° in de tweede lid, 1°, b) worden de woorden « , van de in uitvoering ervan getroffen procedures » tussen de woorden « beursreglement » en de woorden « en van het marktreglement » ingevoegd;

3° het tweede lid, 1°, c) wordt vervangen door de volgende bepaling :

« c) de naleving van de toepassing van de regels inzake de verrekening en de afwikkeling van de verrichtingen »;

4° het tweede lid, 1°, wordt aangevuld met een d) luidend als volgt :

« d) de naleving van de verbodsbepalingen van artikel 148, §§ 1 en 2; »;

5° à l'alinéa 2, 1°, les mots « directement et indirectement » sont insérés entre les mots « intermédiaires agissant » et les mots « sur les marchés boursiers »;

6° l'alinéa 2, 2°, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° en ce qui concerne les émetteurs de valeurs mobilières, notamment à l'observation des dispositions légales et réglementaires en matière d'informations occasionnelles; »;

7° l'alinéa 2, 2°, c) devient 3°.

Art. 20

À l'article 20 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Le comité de direction » sont remplacés par les mots « L'autorité de marché »;

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « des membres des marchés organisés par la société d'une bourse de valeurs mobilières » sont remplacés par les mots « des personnes visées à l'article 19 », les mots « Il peut » sont remplacés par les mots « Elle peut », les mots « ces membres » sont remplacés par les mots « ces personnes », les mots « Il recueille » sont remplacés par les mots « Elle recueille » et les mots « et nationales » sont insérés entre les mots « étrangères » et les mots « informations nécessaires »;

3° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « L'autorité de marché-peut » sont remplacés par les mots « À cette fin, l'autorité de marché » et les mots « détenue par un membre des marchés » sont supprimés;

4° le § 1^{er} est complété par les alinéas suivants :

« Lorsqu'il existe des indices de l'existence d'une infraction visée à l'article 148, §§ 1^{er} et 2, de la présente loi, ainsi que pour contrôler l'application du livre V de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, l'autorité de marché peut requérir des intermédiaires visés à l'article 2 de la présente loi et de leurs mandants et des sociétés dont les instruments financiers sont négociés sur un marché organisé par la bourse qu'ils lui communiquent toute information qu'elle estime nécessaire à l'accomplissement de sa mission. Les personnes qui interviennent successivement dans la transmission des ordres ou dans l'exécution des opérations en cause et leurs mandants sont tenus à une même obligation. La communication des documents et pièces a lieu sur place.

Les intermédiaires doivent informer au préalable la personne, à la demande ou pour le compte de laquelle ils sont appelés à agir, que leur intervention est subordonnée à l'autorisation de dévoiler à l'autorité de marché l'identité du bénéficiaire final de la transaction.

Si les prescriptions de l'alinéa précédent ne sont pas remplies, l'intermédiaire ne peut exécuter les opérations. »;

5° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « contrairement aux règlements de la bourse de valeurs mobilières, lorsque ces pratiques sont notamment de nature à » sont remplacés par les mots « qui sont de nature à »;

6° au § 2, les alinéas 2, 3 et 4, insérés par la loi du 31 janvier 1996, sont supprimés;

7° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. L'autorité de marché est autorisée à déléguer certains de ses pouvoirs à un de ses membres, et pour l'accom-

5° in het tweede lid, 1°, worden de woorden « rechtstreeks en onrechtstreeks tussen de woorden « de bemiddelaars die » en de woorden « optreden op » ingevoegd;

6° het tweede lid, 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° wat de emittenten van effecten betreft, inzonderheid over de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de occasionele informatie; »;

7° het tweede lid, 2°, c) wordt 3°.

Art. 20

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Het directiecomité » worden vervangen door de woorden « De marktautoriteit » en de woorden « het directiecomité » worden vervangen door de woorden « de marktautoriteit »;

2° in § 1, eerste lid, worden de woorden « van de leden van de markten georganiseerd door de effectenbeursvereniging » vervangen door de woorden « van de personen bedoeld in artikel 19 », worden de woorden « die leden » vervangen door de woorden « die personen », de woorden « Het comité » worden vervangen door het woord « Zij » en worden de woorden « en nationale » tussen het woord « buitenlandse » en het woord « marktautoriteiten » ingevoegd;

3° in § 1, tweede lid, worden de woorden « De marktautoriteit kan » vervangen door de woorden « Daartoe kan de marktautoriteit » en worden de woorden « in het bezit van een lid van de markten » geschrapt;

4° § 1 wordt aangevuld met de volgende leden :

« Indien er aanwijzingen bestaan van een inbreuk bedoeld in artikel 148, §§ 1 en 2, van deze wet, alsook om toezicht te houden op de toepassing van het boek V van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, kan de marktautoriteit van de bemiddelaars bedoeld in artikel 2 van deze wet en van hun opdrachtgevers en van de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten worden verhandeld op een door de beurs georganiseerde markt eisen dat zij haar elke inlichting verstrekken die zij noodzakelijk acht voor de uitvoering van haar opdracht. De personen die achtereenvolgens optreden bij het geven van opdrachten of bij de uitvoering van de verrichtingen in kwestie en hun opdrachtgevers zijn aan eenzelfde verplichting gehouden. De mededeling van de documenten en stukken geschiedt ter plaatse.

De bemiddelaars stellen de persoon, op wiens verzoek of voor wiens rekening zij optreden, vooraf in kennis dat hun optreden afhankelijk is van de toestemming om de identiteit van de eindbegunstigde van de transactie kenbaar te maken aan de marktautoriteit.

Indien de voorschriften van het vorige lid niet worden nagekomen, mag de bemiddelaar de verrichting niet uitvoeren. »;

5° in § 2, eerste lid worden de woorden « die indruisen tegen de reglementen van de effectenbeurs, als die praktijken van aard zijn » vervangen door de woorden « die van aard zijn »;

6° in § 2 worden de leden 2, 3 en 4, ingelast door de wet van 31 januari 1996 opgeheven;

7° § 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De marktautoriteit kan bepaalde bevoegdheden aan een van haar leden delegeren en voor het vervullen

plissement de ses missions elle peut recourir, en les déléguant spécialement à cette fin, à des membres du personnel de la société de la bourse de valeurs mobilières, de même qu'aux autorités investies de la mission de surveillance des établissements de crédits et des entreprises d'investissements et aux autres autorités chargées de la surveillance des marchés financiers ainsi que les autorités qui les contrôlent, pour les questions qui relèvent de leurs compétences. Le règlement organique détermine les modalités de cette délégation. »;

8° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Dans tous les cas où l'autorité de marché relève des indices sérieux d'une violation des dispositions au respect desquelles elle veille en vertu de l'article 19, elle en saisit la commission disciplinaire de marché. ».

Art. 21

Les dispositions suivantes sont insérées entre les articles 20 et 21 de la même loi :

« Section IV*bis*. — Commission disciplinaire de marché

Art. 20*bis*. — Il est institué au sein d'une société de la bourse de valeurs mobilières un organe indépendant dénommé commission disciplinaire de marché.

La commission disciplinaire de marché est composée d'un président et de quatre membres effectifs au moins, ainsi que d'un président et de quatre membres suppléants au moins. Le président et président suppléant sont nommés par le ministre des Finances et le ministre de la Justice parmi les magistrats effectifs, honoraires, émérites ou suppléants. Les autres membres effectifs et suppléants sont nommés par le ministre des Finances parmi des personnalités reconnues pour leur honorabilité et leurs compétences en matière de marchés financiers sur proposition conjointe du conseil d'administration et de l'autorité de marché.

La durée du mandat du président et des membres effectifs est de six ans.

Le président de la commission disciplinaire de marché assiste, pour les matières relevant de sa compétence, aux réunions du conseil d'administration, avec voix consultative.

Les alinéas 2 et 3 de l'article 16 de la loi sont d'application aux membres effectifs de la commission disciplinaire de marché.

Le ministre des Finances ou de la Justice peut révoquer les membres de la commission disciplinaire de marché pour cause d'indignité ou de manquement grave dans l'exercice de leur fonction.

Art. 20*ter*. — § 1^{er}. La commission disciplinaire de marché a pour mission d'infliger des sanctions en cas de violation aux dispositions visées par les articles 19 et 20, § 2 par les personnes visées auxdites dispositions.

§ 2. Dans tous les cas où elle conclut à l'existence d'indices sérieux d'infractions à l'article 148 de la présente loi ou aux dispositions du livre V de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, la commission disciplinaire de marché transmet toutes informations en sa possession aux autorités judiciaires.

Art. 20*quater*. — La commission disciplinaire de marché exerce ses compétences d'office, ou sur saisine de l'autorité de marché ou sur plainte de toute personne inté-

van haar opdrachten, met hen bijzonder ten dien einde te delegeren, beroep doen op personeelsleden van de effectenbeursvennootschap alsook op de overheden belast wat het toezicht op de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen en de andere overheden belast van het toezicht op de financiële markten alsook op de overheden die hierop toezicht houden. Het organieke reglement bepaalt de modaliteiten ervan. »;

8° § 4 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De marktautoriteit maakt alle gevallen waarin het ernstige aanwijzingen vindt van een schending van de bepalingen op de naleving waarvan zij moet toezien krachtens artikel 19, aanhangig bij de tuchtcommissie van de markt. ».

Art. 21

Tussen de artikelen 20 en 21 van dezelfde wet worden volgende bepalingen ingevoegd :

« Afdeling IV*bis*. — Tuchtcommissie van de markt

Art. 20*bis*. — In de schoot van een effectenbeursvennootschap wordt een onafhankelijk orgaan ingericht, tuchtcommissie van de markt genaamd.

De tuchtcommissie van de markt bestaat uit een voorzitter en minstens vier effectieve leden, evenals uit een plaatsvervangend voorzitter en minstens vier plaatsvervangende leden. De voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter worden benoemd door de minister van Financiën en de minister van Justitie onder de effectieve, ere-emeriti of plaatsvervangende magistraten. De andere effectieve en plaatsvervangende leden worden, op gezamenlijke voordracht van de raad van bestuur en de marktautoriteit benoemd door de minister van Financiën onder personaliteiten waarvan de eerbaarheid en bekwaamheid inzake financiële markten erkend zijn.

De duurtijd van het mandaat van de voorzitter en de effectieve leden bedraagt zes jaar.

De voorzitter van de tuchtcommissie van de markt neemt, voor de materies waarvoor hij bevoegd is, met raadgevende stem deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur.

Het tweede en derde lid van artikel 16 zijn van toepassing op de effectieve leden van de tuchtcommissie van de markt.

De minister van Financiën of van Justitie kan de leden van de tuchtcommissie van de markt ontslaan wegens onwaardig gedrag of ernstige tekortkoming in de uitoefening van hun functie.

Art. 20*ter*. — § 1. De tuchtcommissie van de markt heeft als opdracht de schending van de bepalingen vermeld onder artikelen 19 en 20, § 2 en begaan door de personen bedoeld in deze bepalingen te bestraffen.

§ 2. In alle gevallen waarin zij het bestaan van ernstige aanwijzingen van inbreuken op artikel 148 van deze wet of op de bepalingen van boek V van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten vaststelt, maakt de tuchtcommissie van de markt alle informatie die zij bezit over aan de gerechtelijke autoriteiten.

Art. 20*quater*. — De tuchtcommissie van de markt oefent haar bevoegdheden uit ambtshalve, of na aanhangigmaking door de marktautoriteit of na klacht van iedere

ressée, de la Commission bancaire et financière ou d'une autorité prudentielle ou de marché étrangère.

Art. 20quinquies. — La commission disciplinaire de marché désigne en son sein maximum deux rapporteurs, qui ne peuvent pas prendre part aux délibérations de la commission pour l'application de sanctions éventuelles. Lorsque plusieurs rapporteurs sont désignés pour l'instruction d'une affaire, ils agissent collégalement.

Les rapporteurs instruisent les affaires à charge et à décharge et transmettent leurs conclusions à la commission disciplinaire de marché.

Ils peuvent proposer à la commission de transiger. Les produits de la transaction sont recouverts au bénéfice du Trésor, conformément à l'article 20septies, § 2.

Si la commission conclut à l'absence d'infraction, elle peut classer sans suite.

Art. 20sexies. — Aux fins d'accomplir leur instruction, les rapporteurs disposent des pouvoirs dévolus au comité de direction conformément à l'article 20, § 1^{er}. Ils peuvent convoquer et interroger toute personne dont le témoignage est susceptible de concourir à la découverte de la vérité.

Les rapporteurs peuvent charger l'autorité de marché ou les services placés sous l'autorité de celle-ci de l'exercice des pouvoirs d'investigation prévus à l'alinéa précédent.

Les rapporteurs peuvent se faire assister par toute personne de leur choix en qualité d'expert. Les dispositions de l'article 12 leur sont applicables.

Art. 20septies. — § 1^{er}. Sans préjudice de poursuites répressives éventuelles, la commission disciplinaire de marché peut, dans l'exercice de sa mission visée à l'article 20ter, § 1^{er}, suivant le cas, avertir, adresser un blâme, infliger une amende unique ou une amende par jour calendrier. Elle peut prononcer vis-à-vis des membres une mesure de suspension sur un ou plusieurs marchés pour une période qui ne peut excéder six mois ou les exclure d'un ou de plusieurs marchés.

Lorsqu'elle inflige une amende, par jour calendrier, celle-ci ne peut être, inférieure à 10 000 francs ni supérieure à 10 millions de francs. Au total, les amendes ne peuvent être pour le même fait ou ensemble de faits, supérieures à 50 millions de francs. Lorsque l'infraction a procuré au contrevenant un avantage patrimonial, l'amende ne peut en outre être inférieure au montant de cet avantage patrimonial, ni supérieure au double de ce montant ou en cas de récidive, au triple de ce montant.

§ 2. Les amendes sont recouvrées, au profit du Trésor, par l'Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines.

§ 3. Lorsque la commission disciplinaire de marché prononce une suspension ou une exclusion, elle en informe le comité de direction, qui prend toute mesure utile en vue d'assurer la liquidation des opérations en cours. Il peut notamment désigner un administrateur provisoire qui assure la liquidation de ces opérations.

§ 4. Toutes les sanctions sont communiquées au plaignant, à la Commission bancaire et financière, au commissaire du gouvernement et au comité de direction.

§ 5. Toute décision est communiquée à l'autorité de marché.

belanghebbende, de Commissie voor het Bank- en Financiewezen of een buitenlandse prudentiële toezichthouder of marktautoriteit.

Art. 20quinquies. — De tuchtcommissie van de markt duidt in haar schoot maximum twee verslaggevers aan, die niet kunnen deelnemen aan de beraadslagingen van de commissie inzake de toepassing van eventuele sancties. Wanneer voor het onderzoek van een zaak meerdere verslaggevers worden aangeduid, handelen zij op collegiale wijze.

De verslaggevers stellen een vooronderzoek in en maken hun bevindingen over aan de tuchtcommissie van de markt.

Zij kunnen aan de commissie voorstellen een dading aan te gaan. De opbrengsten van de dading worden geïnd ten voordele van de Schatkist overeenkomstig artikel 20septies, § 2.

Indien de commissie tot de vaststelling komt dat er geen inbreuken zijn, seponereert zij het dossier.

Art. 20sexies. — Teneinde hun onderzoek te kunnen uitvoeren, beschikken de verslaggevers over de bevoegdheden toegekend aan het directiecomité overeenkomstig artikel 20, § 1. Zij kunnen elke persoon wiens getuigenis kan bijdragen tot het ontdekken van de waarheid bij zich roepen en ondervragen.

De verslaggevers kunnen de marktautoriteit of de diensten die onder zijn gezag staan, gelasten met de uitoefening van de in voorgaande lid vermelde onderzoeksbevoegdheden.

De verslaggevers kunnen zich laten bijstaan door elke persoon naar hun keuze die optreedt als deskundige. De bepalingen van artikel 12 zijn op hem van toepassing.

Art. 20septies. — § 1. Zonder afbreuk te doen aan eventuele strafrechtelijke vervolgingen, kan de tuchtcommissie van de markt in het kader van haar in artikel 20ter, § 1, beoogde opdracht, al naargelang het geval, waarschuwen, een berisping uitspreken of een eenmalige boete of boete per kalenderdag opleggen. Zij kan ten aanzien van de leden een schorsingmaatregel op één of meerdere markten uitspreken voor een periode van maximum zes maanden of hen uitsluiten van één of meerdere markten.

Wanneer zij een boete oplegt, mag deze niet lager zijn dan 10 000 frank en niet hoger dan 10 miljoen frank per kalenderdag. In totaal mogen de boeten opgelegd voor hetzelfde feit of geheel van feiten niet hoger zijn dan 50 miljoen frank. Wanneer de inbreuk aan de overtreder een vermogensvoordeel heeft verschafte, mag de boete bovendien niet lager zijn dan het bedrag van dit vermogensvoordeel, noch hoger dan het dubbele van dit bedrag of, in geval van recidive, het driedubbele van dit bedrag.

§ 2. De boeten worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen.

§ 3. Indien de tuchtcommissie van de markt een schorsing of een uitsluiting oplegt, licht zij het directiecomité hierover in, dat alle nuttige maatregelen neemt om de vereffening van de lopende transacties te verzekeren. Het directiecomité kan met name een voorlopige beheerder aanstellen die de vereffening van deze transacties verzekert.

§ 4. Alle strafmaatregelen worden meegedeeld aan de klagende partij, aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, aan de regeringscommissaris en aan het directiecomité.

§ 5. Elke beslissing wordt meegedeeld aan de marktautoriteit.

Art. 20*octies*. — Sans préjudice de l'article 12, la commission disciplinaire de marché peut demander la collaboration de toutes autorités nationales ou étrangères exerçant des compétences similaires ou complémentaires aux siennes, pour les besoins de ses enquêtes et investigations. ».

Art. 22

À l'article 21 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Le comité de direction accompli » sont remplacés par les mots « La commission disciplinaire de marché et l'autorité de marché accomplissent » et les mots « sa mission et engage à cet effet, » sont remplacés par les mots « leurs missions respectives et engagent »;

2° à l'alinéa 2 les mots « Le comité de direction publie » sont remplacés par les mots « La commission disciplinaire de marché et autorité de marché publient » et les mots « son activité comme autorité de marché » sont remplacés par les mots « leurs activités ».

Art. 22*bis*

Il est inséré entre les articles 21*bis* et 22 de la même loi le texte d'une nouvelle section libellé comme suit :

« Section IV^{ter}. — Pouvoirs particuliers du ministre des Finances ».

Art. 23

Il est inséré dans la même loi un article 21*bis*, libellé comme suit :

« Art. 21*bis*. — La société de la bourse de valeurs mobilières peut conclure, à l'intervention de l'autorité de marché ou à l'intervention de la commission disciplinaire de marché, des conventions afin de régler la coopération de ces organes avec les autorités nationales et étrangères ayant des compétences similaires ou complémentaires. ».

Art. 24

L'article 23 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — Un recours peut être introduit par toute partie intéressée auprès de la Commission d'appel contre les décisions de l'autorité de marché visées à l'article 17, 1°, 3° et 4°, contre les décisions de la commission disciplinaire de marché prononçant une sanction telle que prévue à l'article 20*septies*, et contre les décisions de classements sans suite, ainsi que contre les décisions des autorités de marché visées à l'article 32, § 1^{er}, 1°, 3°, 6° et 6*bis*. ».

Art. 25

L'article 24, dernier alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les cas qu'Il détermine, le Roi peut donner à la commission d'appel une composition particulière euro-

Art. 20*octies*. — Onverminderd artikel 12, kan de tuchtcommissie van de markt voor de noden van haar verhoren en onderzoeken de medewerking vragen van alle nationale of buitenlandse autoriteiten met gelijkaardige of aanvullende bevoegdheden. ».

Art. 22

In artikel 21 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « Het directiecomité stelt » vervangen door de woorden « De tuchtcommissie van de markt en de marktautoriteit stellen », de woorden « hem toegekend » vervangen door de woorden « aan hen toegekend » en de woorden « van zijn opdracht en verbindt » vervangen door de woorden « van hun respectieve opdracht en verbinden »;

2° in het tweede lid worden de woorden « Het directiecomité publiceert » vervangen door de woorden « De tuchtcommissie van de markt en de marktautoriteit publiceren » en worden de woorden « zijn werkzaamheden als marktautoriteit » vervangen door de woorden « hun werkzaamheden ».

Art. 22*bis*

Tussen de artikelen 21*bis* en 22 van dezelfde wet wordt het opschrift van een nieuwe afdeling ingevoegd, luidend als volgt :

« Afdeling IV^{ter}. — Bijzondere bevoegdheden van de minister van Financiën ».

Art. 23

In dezelfde wet wordt een artikel 21*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 21*bis*. — De effectenbeursvennootschap kan door tussenkomst van de marktautoriteit of door tussenkomst van de tuchtcommissie van de markt, overeenkomsten afsluiten om de samenwerking van deze organen met nationale en buitenlandse autoriteiten met gelijkaardige of aanvullende bevoegdheden te regelen. ».

Art. 24

Artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23. — Iedere belanghebbende kan beroep instellen bij de Commissie van beroep tegen de beslissingen van de marktautoriteit bedoeld in artikel 17, 1°, 3° en 4°, tegen de beslissingen van de tuchtcommissie van de markt waarbij een straf wordt opgelegd zoals voorzien in artikel 20*septies* en tegen de beslissingen tot seponeringen, evenals tegen de beslissingen van de marktautoriteiten bedoeld in artikel 32, § 1, 1°, 3°, 6° en 6*bis*. ».

Art. 25

Het laatste lid van artikel 24 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In de gevallen door Hem bepaald, kan de Koning aan de commissie van beroep een specifieke Europese samen-

péenne, à laquelle il est référé par les termes « commission internationale d'appel ». La procédure de nomination des membres ainsi que leur nombre et le financement de cette commission sont déterminés par le Roi. ».

Art. 26

À l'article 25 de la même loi, les mots « visées à l'article 31, compétentes » sont remplacés par les mots « , des autres marchés réglementés, compétentes ».

Art. 27

À l'article 28 de la présente loi, les mots « le comité de direction » sont remplacés par les mots « l'autorité de marché ou dans certains cas par le conseil d'administration ».

Art. 28

§ 1^{er}. À l'article 29, § 1^{er}, les mots « comité de direction » sont remplacés par les mots « autorité de marché ».

§ 2. L'article 29, § 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le Roi fixe le financement de l'autorité de marché, de la commission disciplinaire de marché, de la commission d'appel, par les membres des marchés et les émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits à leur demande aux marchés organisés par la bourse de valeurs mobilières, pour l'exercice de leurs compétences, visées aux sections IV et IVbis, sur proposition de l'autorité concernée et avis du conseil d'administration. ».

Art. 29

L'article 30, alinéa 1^{er} de la même loi est complété par la phrase suivante :

« Le Roi peut, après avoir pris leur avis, regrouper entre eux plusieurs marchés créés ou organisés en vertu du présent article ou autoriser le regroupement d'un de ces marchés avec un ou plusieurs autres marchés réglementés relevant d'un autre État membre de la Communauté européenne. En ces cas, il règle en ce qui concerne les marchés réglementés belges et sur leur avis les modalités de ce regroupement et approuve la dénomination du marché en résultant. Il peut, sur avis du marché concerné, fermer un marché qu'il a créé ou organisé en vertu du présent article; en ce cas, il règle les modalités de fermeture et de liquidation. ».

Art. 30

À l'article 31 de la même loi, l'alinéa 3, inséré par la loi du 30 janvier 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Les autorités de marché ont sur leurs marchés réglementés et vis-à-vis des mêmes personnes les mêmes compétences que celles prévues par les articles 19 à 20octies de la loi pour l'autorité de marché et la commission disciplinaire de marché de la société de la bourse de valeurs mobilières. Sans préjudice des dispositions de l'article 2ter

stelling geven, aangeduid met de benaming « internationale commissie van beroep ». De benoemingswijze van de leden, alsook hun aantal en de financiering van deze commissie worden door de Koning vastgesteld. ».

Art. 26

In artikel 25 van dezelfde wet worden de woorden « bedoeld in artikel 31 » vervangen door de woorden « van de andere gereguleerde markten ».

Art. 27

In artikel 28 van dezelfde wet, worden de woorden « het directiecomité » vervangen door de woorden « de marktautoriteit of in bepaalde gevallen door de raad van bestuur, ».

Art. 28

§ 1. In artikel 29, § 1, worden de woorden « directiecomité » door de woorden « marktautoriteit » vervangen.

§ 2. Artikel 29, § 3, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De Koning stelt de financiering vast van de marktautoriteit, van de tuchtcommissie van de markt en van de commissie van beroep door de leden van de markten en de uitgevende instellingen waarvan de financiële instrumenten op hun aanvraag in de door de beurs georganiseerde markten worden opgenomen, voor de uitoefening van hun bevoegdheden bedoeld in de afdelingen IV en IVbis, op voorstel van de betrokken autoriteit en op advies van de raad van bestuur. ».

Art. 29

Artikel 30, eerste lid van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende zin :

« De Koning kan, na hun advies te hebben ingewonnen, één of meerdere markten opgericht of georganiseerd krachtens dit artikel met elkaar groeperen of de groepering toelaten van één van deze markten met één of meerdere andere gereguleerde markten naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap. In deze gevallen stelt Hij, wat de Belgische gereguleerde markten betreft, en op hun advies, de regels vast voor dergelijke groepering en keurt Hij de benaming van de hieruit ontstane markt goed. Hij kan, op advies van de betrokken markt, een markt die Hij krachtens dit artikel opgericht of georganiseerd heeft, sluiten; in dat geval stelt Hij de regels vast voor de sluiting en de vereffening. ».

Art. 30

In artikel 31 van dezelfde wet wordt het derde lid, ingevoegd bij de wet van 30 januari 1996, vervangen door de volgende bepaling :

« De marktautoriteiten hebben op hun gereguleerde markten en tegenover dezelfde personen dezelfde bevoegdheden als die welke zijn vermeld in de artikelen 19 tot 20octies van de wet voor de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt van de effectenbeursvennootschap. Onverminderd de bepalingen van artikel 2ter

de l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un fonds des rentes, les articles 16, alinéas 2 et 3, et 20*bis*, alinéa 5, leur sont, le cas échéant, applicables. ».

Art. 31

À l'article 32, § 1^{er}, de la même loi est inséré un 6°*bis*, libellé comme suit :

« 6°*bis*. l'application, conformément au 6° de ce paragraphe, par les organes des organismes visés à l'article 31, qu'il détermine, d'amendes administratives aux sociétés admises aux marchés visés à l'article 30, qui ne respectent pas les obligations mises à leur charge par la loi, le Roi ou les règlements de ces marchés, ».

Art. 32

À l'article 32 de la même loi, est inséré un § 1^{er}*bis*, libellé comme suit :

« § 1^{er}*bis*. Le Roi fixe par arrêté pris sur avis de la Commission bancaire et financière et des organismes éventuellement institués ou reconnus conformément à l'article 31 et par dérogation à la procédure prévue par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 relatif au contrôle des banques et aux émissions de titres et valeurs, une procédure accélérée et moins coûteuse, en ce compris ses conditions et ses modalités, pour l'approbation du prospectus d'inscription d'instruments financiers à un marché visé à l'article 30. ».

Art. 33

Le Roi peut coordonner les textes des lois du 4 décembre 1990 et du 6 avril 1995 en vue d'assurer une terminologie uniforme.

Art. 34

À l'article 47 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « un des trois » sont remplacés par les mots « un des quatre »;

2° le § 1^{er} est complété comme suit :

« 4° l'agrément en qualité de société de placement d'ordres en instruments financiers ».

Art. 35

L'article 47 de la même loi est complété comme suit :

« § 5. Les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers peuvent fournir les services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 1, a, b, c, et 4 à l'exception de la prise ferme et du placement avec garantie de bonne fin, ainsi que les services auxiliaires visés à l'article 46, 2°, 4 et 6. En vue d'investir leurs fonds propres, elles peuvent détenir des positions hors portefeuille de négociation relatives à des instruments financiers. ».

van de besluitwet van 18 mei 1945 houdende oprichting van een rentefonds, zijn de artikelen 16, tweede en derde lid, en 20*bis*, vijfde lid, desgevallend op hen van toepassing. ».

Art. 31

In artikel 32, § 1, van dezelfde wet, wordt een 6°*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« 6°*bis*. het opleggen van administratieve geldboetes overeenkomstig 6° van deze paragraaf, door de door Hem bepaalde organen van de in artikel 31 bedoelde instellingen, aan de vennootschappen die toegelaten zijn tot de krachtens artikel 30 gereguleerde markten en die de verplichtingen niet naleven die hen zijn opgelegd door de wet, de Koning of de reglementen van deze markten, ».

Art. 32

In artikel 32 van dezelfde wet, wordt een § 1*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1*bis*. De Koning stelt na advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en van de eventueel overeenkomstig artikel 31 opgerichte of erkende instellingen, en in afwijking van de procedure vermeld in het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime van titels en effecten, een versnelde en minder dure procedure vast, met inbegrip van de voorwaarden en nadere regels, voor de goedkeuring van het prospectus van financiële instrumenten die in de notering van een markt in de zin van artikel 30 worden opgenomen. ».

Art. 33

De Koning kan de teksten van de wetten van 4 december 1990 en 6 april 1995 coördineren teneinde een eenvoudige terminologie te verzekeren.

Art. 34

In artikel 47 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « één van de drie » vervangen door de woorden « één van de vier »;

2° § 1 wordt aangevuld als volgt :

« 4° een vergunning als vennootschap voor plaatsing van orders in financiële instrumenten ».

Art. 35

Artikel 47 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« § 5. De vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten mogen de beleggingsdiensten aanbieden vermeld in artikel 46, 1°, 1, a, b, c, en 4 met uitzondering van de vaste overname en de plaatsing met garantie van goede afloop, alsook de nevendiensten bedoeld in artikel 46, 2°, 4 en 6. Om hun eigen middelen te beleggen mogen zij posities houden in financiële instrumenten buiten de verhandelingsportefeuille. ».

Art. 36

L'article 53, alinéa 2, de la même loi est complété comme suit :

« d) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers. ».

Art. 37

L'article 55 de la même loi est complété comme suit :

« § 5. Les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers et les entreprises d'investissement étrangères qui opèrent en Belgique en vertu des titres III et IV, et dont l'agrément couvre le service d'investissement visé à l'article 46, 1°, 1, a) sont seules autorisées à faire usage en Belgique des mots « société de placement d'ordres en instruments financiers, » ou de tout autre terme faisant référence à cette activité dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, leurs documents et dans leur publicité. ».

Art. 38

À l'article 64 de la même loi, les mots « et toute société de placement d'ordres en instruments financiers » sont insérés entre les mots « gestion de fortune » et les mots « dont l'agrément ».

Art. 39

À l'article 79, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « et les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers » sont insérés entre les mots « gestion de fortune » et « ne peuvent ».

Art. 40

À l'article 102 de la même loi, les mots « , de société de placement d'ordres en instruments financiers » sont insérés entre les mots « gestion de fortune » et les mots « ou de société de courtage ».

Art. 40bis

Dans l'article 172, 4°, de la même loi, les mots « sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visés au livre II, titre II et les » sont insérés entre les mots « les » et « sociétés de conseil en placements ».

Art. 41

À l'article 175, 2° de la même loi les mots « 7, alinéa 1^{er} et 33, § 2 (étant entendu que les mots « commission de bourse » sont remplacés par « autorité de marché » et « titres » par « instruments financiers ») » sont supprimés.

Art. 36

Artikel 53, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« d) vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten. ».

Art. 37

Artikel 55 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« § 5. Alleen aan de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten en de buitenlandse beleggingsondernemingen die in België werkzaam zijn krachtens de titels III en IV en waarvan de vergunning de beleggingsdiensten vermeld in artikel 46, 1°, 1, a) dekt, is het toegestaan om in België gebruik te maken van de woorden « vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten » of enige andere term die naar deze activiteit verwijst in hun maatschappelijke benaming, in de aanduiding van hun maatschappelijk doel, in hun titels, hun documenten en hun reclame. ».

Art. 38

In artikel 64 van dezelfde wet worden tussen het woord « vermogensbeheer » en het woord « waarvoor » de woorden « en iedere vennootschap voor plaatsing van orders in financiële instrumenten » ingevoegd.

Art. 39

In artikel 79, § 2, eerste lid, van dezelfde wet worden tussen het woord « vermogensbeheer » en de woorden « mogen niet » de woorden « en de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten » ingevoegd.

Art. 40

In artikel 102 van dezelfde wet worden tussen het woord « vermogensbeheer » en de woorden « of als vennootschap voor makelarij » de woorden « of als vennootschap voor plaatsing van orders in financiële instrumenten » ingevoegd.

Art. 40bis

In artikel 172, 4°, van dezelfde wet worden tussen de woorden « de » en « vennootschappen voor beleggingsadvies » de woorden « vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten bedoeld in boek II, titel II en de » ingevoegd.

Art. 41

In artikel 175, 2°, van dezelfde wet worden de woorden « 7, eerste lid en 33, § 2 (met dien verstande dat het woord « beurscommissie » wordt vervangen door de term « marktautoriteit » en « effecten » door « financiële instrumenten ») » geschrapt.

CHAPITRE II

Modifications à l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des valeurs mobilières

Art. 42

Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des valeurs mobilières, modifié par l'article 5 de la loi du 15 juillet 1998 modifiant diverses dispositions légales en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres, les mots « interprofessionnelle » et « interprofessionnel » sont supprimés.

CHAPITRE III

Dispositions fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions

Art. 43

Dans l'article 18, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 28 juillet 1992, par l'article 3 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par l'article 3 de la loi du ... (projet de loi portant des dispositions fiscales et autres) dont le texte actuel du 3° formera le 4°, il est inséré un 3° *nouveau* rédigé comme suit :

« 3° les indemnités pour coupon manquant d'actions ou parts inscrites à la cote d'une bourse de valeurs mobilières d'un État membre de l'Union européenne suivant les conditions de la directive du Conseil des Communautés européennes du 5 mars 1979 (79/279/CEE) portant coordination des conditions d'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de valeurs, ou d'un État tiers dont la législation prévoit des conditions d'admission au moins équivalentes, lorsque ces indemnités sont allouées ou attribuées à l'occasion d'une vente ou d'un prêt de ces titres, en remplacement des dividendes qui s'y rattachent; ».

Art. 44

L'article 19, § 1^{er}, 1°, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« 1° les intérêts, primes et tous autres produits de prêts et de dépôts d'argent, de prêts de titres et de toute autre créance de même nature; ».

Art. 45

À l'article 45 du même Code, remplacé par l'article 6 de la loi du ... (projet de loi portant des dispositions fiscales et autres) dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Sont également exonérées les plus-values sur des actions ou parts inscrites à la cote d'une bourse de valeurs mobilières visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, lorsque ces plus-values sont obtenues ou constatées à l'occasion d'un prêt de ces actions ou parts.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan het koninklijk besluit n° 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van de effecten

Art. 42

In artikel 1 van het koninklijk besluit n° 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van de effecten, gewijzigd door artikel 5 van de wet van 15 juli 1998 tot wijziging van sommige wettelijke bepalingen inzake financiële instrumenten en effecten *clearing* stelsels worden de woorden « Interprofessionele » en « interprofessioneel » geschrapt.

HOOFDSTUK III

Fiscale regeling van de verrichtingen van lening van aandelen

Art. 43

In artikel 18, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 28 juli 1992, bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij artikel 3 van de wet van ... (wetsontwerp houdende fiscale en andere bepalingen) waarvan de huidige tekst van het 3°, het 4° zal worden, wordt een als volgt luidend nieuw 3° ingevoegd :

« 3° de vergoedingen voor ontbrekende coupon van aandelen die zijn opgenomen in de notering aan een effectenbeurs van een lidstaat van de Europese Unie onder de voorwaarden van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 5 maart 1979 (79/279/EEG) tot coördinatie van de voorwaarden voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs, of van een derde Staat waarvan de wetgeving minstens gelijkwaardige toelatingsvoorwaarden voorziet, wanneer deze vergoedingen worden verleend of toegekend naar aanleiding van een verkoop of van een lening van deze aandelen, ter vervanging van dividend die ermee verband houden; ».

Art. 44

Artikel 19, § 1, 1°, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° interest, premies en alle andere opbrengsten van leningen en gelddeposits, van leningen van effecten en van elke andere schuldvordering van dezelfde aard; ».

Art. 45

In artikel 45 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 6 van de wet van ... (wetsontwerp houdende fiscale en andere bepalingen) waarvan de huidige tekst § 1 zal worden, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Zijn eveneens vrijgesteld de meerwaarden op aandelen die zijn opgenomen in de notering aan een effectenbeurs als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°, wanneer die meerwaarden zijn verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de lening van die aandelen.

Dans cette éventualité, les plus-values ou moins-values qui se rapportent aux actions ou parts restituées sont déterminées eu égard à la valeur d'acquisition ou d'investissement des actions ou parts données en prêt éventuellement majorée des plus-values imposées ou diminuée des moins-values admises tant avant, pendant, qu'après le prêt; pour l'application de l'article 44, § 1^{er}, 2^o, les actions ou parts restituées sont censées avoir été acquises à la date d'acquisition des actions ou parts données en prêt. ».

Art. 46

Dans l'article 171 du même Code, modifié par l'article 15 de la loi du 28 juillet 1992, par les articles 4 et 89 de la loi du 28 décembre 1992, par l'article 30 de la loi du 24 décembre 1993, par l'article 13 de la loi du 30 mars 1994, par l'article 24 de la loi du 6 juillet 1994, par l'article 9 de la loi du 20 décembre 1995 et par l'article 19 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, il est inséré un 3^o ter rédigé comme suit :

« 3^o ter au taux de 15, 20 ou de 25 %, les indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o, selon le taux applicable aux dividendes auxquels se substituent ces indemnités; ».

Art. 47

Dans l'article 192, § 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 8 de la loi du 28 décembre 1992, par l'article 21 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par l'article 22 de la loi du ..., les mots « à l'article 45, alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « à l'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et § 2, alinéa 1^{er} ».

Art. 48

L'article 198 du même Code, modifié par l'article 17 de la loi du 28 juillet 1992, par l'article 5 de la loi du 22 juillet 1993, par l'article 7 de la loi du 27 décembre 1993, par l'article 28 de la loi du 6 juillet 1994, par l'article 11 de la loi du 20 décembre 1995 et par l'article 24 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est complété par l'alinéa suivant :

« Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 7^o et 10^o, un prêt d'actions ou parts visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o, n'est pas considéré comme une cession. ».

Art. 49

L'article 202, § 2, du même Code, inséré par l'article 25 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est complété par l'alinéa suivant :

« Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, un prêt d'actions ou parts visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o, n'est pas considéré comme une cession. ».

In dat geval worden meerwaarden of minderwaarden op de teruggegeven aandelen bepaald met inachtneming van de aanschaffings- of beleggingswaarde van de beleende aandelen, eventueel verhoogd met de belaste meerwaarden of verminderd met de aangenomen minderwaarden, zowel vóór, tijdens, als na de lening. Voor de toepassing van artikel 44, § 1, 2^o, worden de teruggegeven aandelen geacht te zijn verkregen op de datum waarop de beleende aandelen zijn verkregen. ».

Art. 46

In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 28 juli 1992, bij artikel 4 en 89 van de wet van 28 december 1992, bij artikel 30 van de wet van 24 december 1993, bij artikel 13 van de wet van 30 maart 1994, bij artikel 24 van de wet van 6 juli 1994, bij artikel 9 van de wet van 20 december 1995, bij artikel 19 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt een als volgt luidend 3^o ter ingevoegd :

« 3^o ter tegen een aanslagvoet van 15, 20 of 25 %, de in artikel 18, eerste lid, 3^o, beoogde vergoedingen voor ontbrekende coupon, naargelang de toepasbare aanslagvoet op de dividendendewelke die vergoedingen vervangen; ».

Art. 47

In artikel 192, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 28 december 1992, bij artikel 21 van het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij artikel 22 van de wet van worden de woorden « artikel 45, eerste lid » vervangen door de woorden « artikel 45, § 1, eerste lid en § 2, eerste lid ».

Art. 48

Artikel 198 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 17 van de wet van 28 juli 1992, bij artikel 5 van de wet van 22 juli 1993, bij artikel 7 van de wet van 27 december 1993, bij artikel 28 van de wet van 6 juli 1994, bij artikel 11 van de wet van 20 december 1995 en bij artikel 24 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de toepassing van het eerste lid, 7^o en 10^o, wordt een lening van aandelen als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3^o, niet als een vervreemding aangemerkt. ».

Artikel 49

Artikel 202, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 25 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de toepassing van het eerste lid wordt een lening van aandelen als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3^o, niet als een vervreemding aangemerkt. ».

Art. 50

À l'article 203 du même Code, remplacé par l'article 26 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Les revenus visés à l'article 202, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, qui représentent des indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, ne sont pas non plus déductibles. »;

2° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Le § 1^{er}, alinéa 2 ne s'applique pas :

1° soit lorsque le débiteur de l'indemnité pour coupon manquant est :

— une société résidente, une personne morale visée à l'article 220, 2° ou 3° ou un contribuable visé à l'article 227, 2° ou 3° auquel les dispositions respectivement de l'article 240, alinéa 2 ou de l'article 234, 5°, sont applicables;

— une société étrangère qui, en ce qui concerne ladite indemnité, est soumise à un impôt analogue à l'impôt des sociétés sans bénéficier d'un régime fiscal exorbitant du droit commun;

2° soit lorsque l'opération qui a donné lieu à cette indemnité est intégralement liquidée par le biais d'un système de paiement et de règlement des opérations sur titres réglementé par l'autorité compétente, d'une bourse de valeurs mobilières visée à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3° et que la bourse de valeurs mobilières est agréée par le ministre des Finances. En ce qui concerne cette indemnité, le Roi détermine les conditions d'agrément auxquelles le système doit satisfaire et la période durant laquelle l'agrément de la bourse de valeurs mobilières peut être octroyé. ».

Art. 51

L'article 222 du même Code, remplacé par l'article 31 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est complété comme suit :

« 5° des indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°. ».

Art. 52

L'article 223 du même Code, remplacé par l'article 32 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est complété comme suit :

« 9° des indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°. ».

Art. 53

L'article 225, alinéa 2, 1°, du même Code, remplacé par l'article 33 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° au taux de 39 % sur les cotisations, pensions, rentes, allocations, frais, moins-values et indemnités visés aux articles 222, 1°, 2°, 4° et 5° et 223, 4° et 9°; ».

Art. 50

In artikel 203, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 26 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De in artikel 202, § 1, eerste lid, 1° en 2°, vermelde inkomsten die vergoedingen voor ontbrekende coupon vertegenwoordigen als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°, zijn eveneens niet aftrekbaar. »;

2° de § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« § 1, tweede lid, is niet van toepassing :

1° hetzij wanneer de schuldenaar van de ontbrekende coupon :

— een binnenlandse vennootschap is, een rechtspersoon is, vermeld in artikel 220, 2° of 3°, of een belastingplichtige is, vermeld in artikel 227, 2° of 3° waarop de bepalingen van respectievelijk artikel 240, tweede lid of 234, 5°, van toepassing zijn;

— een buitenlandse vennootschap is die wat deze vergoeding betreft, onderworpen is aan een gelijksoortige belasting als de vennootschapsbelasting zonder een belastingstelsel te genieten dat afwijkt van het gemeen recht;

2° hetzij wanneer de transactie die aanleiding heeft gegeven tot deze vergoeding, integraal wordt afgewikkeld door middel van betalingen en effectentransacties in een door de bevoegde autoriteit gereguleerd betalings- en afwikkelingssysteem van een effectenbeurs als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°, en de effectenbeurs door de minister van Financiën is erkend. De Koning bepaalt met betrekking tot deze vergoeding, de erkenningsvoorwaarden waaraan dit systeem moet voldoen en de periode gedurende dewelke de erkenning van de effectenbeurs kan worden verleend. ».

Art. 51

Artikel 222 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 31 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt aangevuld als volgt :

« 5° de vergoeding toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°. ».

Art. 52

Artikel 223 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 32 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt aangevuld als volgt :

« 9° de vergoeding toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°. ».

Art. 53

Artikel 225, tweede lid, 1°, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 33 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° tegen het tarief van 39 % op in de artikelen 222, 1°, 2°, 4° en 5° en 223, 4° en 9°, vermelde bijdragen, pensioenen, renten, toelagen, kosten, minderwaarden en vergoedingen; ».

Art. 54

L'article 234 du même Code, est complété comme suit :

« 5° sur l'indemnité allouée pour coupon manquant, visée à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°. »

Art. 55

Dans l'article 240 du même Code, modifié par l'article 29 de la loi du 28 juillet 1992, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Dans le chef des sociétés visées à l'alinéa 1^{er}, l'indemnité allouée pour coupon manquant, visée à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, n'est pas déductible à titre de frais professionnels. ».

Art. 56

L'article 247, 2°, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° au taux prévu à l'article 215, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne les cotisations, pensions, rentes, allocations et indemnités visées à l'article 234, 3° et 5°; ».

Art. 57

L'article 269, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par l'article 20 de la loi du 30 mars 1994 et modifié par l'article 13 de la loi du 20 décembre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Le taux du précompte mobilier est fixé :

1° à 15 % pour les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, ainsi que pour les revenus divers visés à l'article 90, 5° à 7°;

2° à 25 % pour les dividendes;

3° au taux du dividende pour les indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, qui se substituent au dividende précité. ».

Art. 58

L'article 281, du même Code, est complété par l'alinéa suivant :

« Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, un prêt d'actions ou parts inscrites à la cote d'une bourse de valeurs mobilières visée à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, n'est pas considéré comme une cession. ».

Art. 59

Dans l'article 143, § 1^{er}, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers modifié par l'article 11 de la loi du 5 août 1992, par l'article 32 de la loi du 28 décembre 1992 et par l'article 10 de la loi du 16 avril 1997, les mots « des indemnités octroyées pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3° du même Code » sont insérés entre les mots « le montant total » et « des avantages anormaux ou bénéficoles ».

Art. 54

Artikel 234 van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld als volgt :

« 5° op de vergoeding toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°. ».

Art. 55

In artikel 240 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 29 van de wet van 28 juli 1992, wordt tussen het eerste lid en het tweede lid, het volgende lid ingevoegd :

« Ten name van de in het eerste lid vermelde vennootschappen, is de vergoeding toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°, niet als beroepskost aftrekbaar. ».

Art. 56

Artikel 247, 2°, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° tegen het tarief vermeld in artikel 215, eerste lid, wat betreft de in artikel 234, 3° en 5°, vermelde bijdragen, pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen; ».

Art. 57

Artikel 269, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 20 van de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 20 december 1995, wordt vervangen door het volgende lid :

« De aanslagvoet van de roerende voorheffing is vastgesteld :

1° op 15 % voor inkomsten van roerende goederen en kapitalen die geen dividenden zijn, alsmede voor diverse inkomsten als vermeld in artikel 90, 5° tot 7°;

2° op 25 % voor de dividenden;

3° op de aanslagvoet van het dividend, voor de in artikel 18, eerste lid, 3°, vermelde vergoedingen voor ontbrekende coupon, dewelke dat dividend vervangt. ».

Art. 58

Artikel 281, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de toepassing van het eerste lid wordt een lening van aandelen die zijn opgenomen in de notering aan een effectenbeurs als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°, niet als een vervreemding aangemerkt. ».

Art. 59

In artikel 143, § 1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 5 augustus 1992, bij artikel 32 van de wet van 28 december 1992 en bij artikel 10 van de wet van 16 april 1997, wordt tussen de woorden « totaal van de » en « ontvangen abnormale of vrijwillige voordelen », de woorden « de vergoedingen toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°, van hetzelfde Wetboek » ingelast.

Art. 60

La présente loi s'applique aux actions ou parts vendues ou prêtées à partir du jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE IV

Dispositions diverses

Section 1^{re}

Modifications à la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers

Art. 61

L'article 2 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — § 1^{er}. Pour l'application de l'article 4 de la présente loi, le Roi peut fixer les critères permettant de déterminer le caractère public des opérations de sollicitation de l'épargne.

Pour l'application de l'article 105, alinéa 1^{er}, 1^o, a) et b) et 2^o de la présente loi, le Roi peut fixer les critères visant à déterminer si des moyens financiers sont recueillis auprès du public ou en partie auprès du public et si des parts font l'objet d'une émission publique ou sont commercialisées.

Pour l'application de l'article 105, alinéa 1^{er}, 1^o, c) de la présente loi, le Roi peut déterminer ce qu'il convient d'entendre par investisseurs institutionnels ou professionnels.

§ 2. Pour l'application des dispositions visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er} et 2, le Roi peut assimiler à une offre publique ou à la collecte de moyens financiers auprès du public, ou en partie auprès du public, toute proposition publique ou publicité tendant à offrir des renseignements ou conseils ou à susciter la demande de renseignements ou conseils relatifs à des titres déjà créés ou non, à émettre, en cours d'émission, ou déjà émis, à moins que ces renseignements ou conseils ne portent que sur des titres qui font, qui ont fait, ou dont il est acquis qu'ils feront l'objet d'une exposition, offre en vente ou d'une vente régulière en Belgique ou d'une admission à la cote d'une bourse de valeurs mobilières ou à la négociation sur un autre marché créé ou organisé sur base de l'article 30 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés financiers, au statut des entreprises d'investissements et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. ».

Art. 62

L'article 105, alinéa 1^{er}, 1^o b) et c) de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« b) dont l'objet est le placement collectif de moyens financiers recueillis au moins en partie auprès du public en Belgique ou à l'étranger et qui appartiennent à une des catégories visées à l'article 108, 3^o; ou

Art. 60

Deze wet is van toepassing op de aandelen verkocht of uitgeleend vanaf de dag van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK IV

Diverse bepalingen

Afdeling 1

Wijzigingen aan de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten

Art. 61

Artikel 2 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. — § 1. Voor de toepassing van artikel 4 van deze wet kan de Koning de criteria vaststellen om het openbaar karakter te bepalen van verrichtingen waarbij een beroep wordt gedaan op het spaarwezen.

Voor de toepassing van artikel 105, eerste lid, 1^o, a) en b), en 2^o van deze wet kan de Koning de criteria vaststellen om te bepalen of financieringsmiddelen uit het publiek of gedeeltelijk uit het publiek worden aangetrokken en of rechten van deelneming openbaar worden uitgegeven of verhandeld.

Voor de toepassing van artikel 105, eerste lid, 1^o, c), van deze wet kan de Koning bepalen wat onder institutionele of professionele beleggers moet worden begrepen.

§ 2. Voor de toepassing van de bepalingen bedoeld in §1, eerste en tweede lid, kan de Koning met een openbaar bod of met het uit het publiek of gedeeltelijk uit het publiek aantrekken van financieringsmiddelen, elk publiek voorstel of reclame gelijkstellen met als bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds gecreëerde effecten, die zullen worden uitgegeven, uitgegeven worden of reeds uitgegeven zijn, tenzij deze informatie of raad uitsluitend slaat op effecten die in België regelmatig te koop worden, of werden gesteld of aangeboden, of waarvan vaststaat dat ze te koop zullen worden gesteld of aangeboden dan wel die worden of werden verkocht, of waarvan vaststaat dat ze zullen worden verkocht of nog die worden toegelaten tot de notering van een effectenbeurs of tot de verhandeling op een andere markt opgericht of georganiseerd op grond van artikel 30 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs of waarvan vaststaat dat ze zullen worden toegelaten. ».

Art. 62

Artikel 105, eerste lid, 1^o, b) en c), van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepalingen :

« b) met als doel de collectieve belegging van in België of in het buitenland minstens gedeeltelijk uit het publiek aangetrokken financieringsmiddelen en die tot een van in artikel 108, 3^o bepaalde categorieën behoren; of

c) dont l'objet est le placement collectif de moyens financiers recueillis, en Belgique ou à l'étranger exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur propre compte, dont les titres ne peuvent être acquis exclusivement par ces investisseurs et qui appartiennent à une des catégories déterminées dans l'article 108, 3°. ».

Art. 63

À l'article 119^{quater}, § 2 de la même loi, les mots « fonds privé » sont remplacés par les mots « fonds institutionnel ».

Article 64

À l'article 119^{sexies}, § 2 de la même loi, les mots « société privée » et les mots « SIC privée » sont remplacés respectivement par les mots « société institutionnelle » et « SIC institutionnelle ».

Art. 65

À l'article 136^{bis}, § 3 de la même loi, les mots « dont les moyens financiers ne sont pas recueillis auprès du public » sont remplacés par les mots « qui recueillent leurs moyens financiers exclusivement auprès d'investisseurs professionnels ou institutionnels ».

Art. 66

Aux articles 187 et 188 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

§ 1^{er}. À l'article 187 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « ou des organes chargés de l'organisation, ou de la surveillance et de la discipline des marchés » sont insérés après les mots « l'avis de la Commission bancaire et financière »;

2° l'alinéa 1^{er} du § 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lorsque la Commission bancaire et financière ou les organes chargés de l'organisation, de la surveillance et de la discipline des marchés sont interrogés par les autorités de contrôle d'un autre État membre désignées en vertu de l'article 8 (1) de la directive 89/592, les autorités judiciaires interrogées récoltent le cas échéant et transmettent à la Commission et aux organes précités, à leur demande, tout renseignement, document ou pièce jugé utile pour l'élaboration de leur réponse. »;

3° l'alinéa 3 du § 2 précité, modifié par la loi du 6 avril 1995, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Dans l'hypothèse visée à l'alinéa 1^{er}, la cellule de traitement des informations financières transmet à la Commission bancaire et financière et aux organes chargés de l'organisation, de la surveillance et de la discipline des marchés, à leur demande spécialement motivée, tout renseignement, document ou pièce jugé utile pour l'élaboration de la réponse à donner par eux, relatif aux informations transmises à la cellule par les organismes et

c) met als doel de collectieve belegging van financieringsmiddelen die in België of in het buitenland uitsluitend werden aangetrokken bij institutionele of professionele beleggers die voor eigen rekening handelen, waarvan de effecten uitsluitend door deze beleggers kunnen worden verworven en die tot een van de in artikel 108, 3° bepaalde categorieën behoren. ».

Art. 63

In artikel 119^{quater}, § 2, van dezelfde wet worden de woorden « *privaat fonds* » vervangen door de woorden « *institutioneel fonds* ».

Art. 64

In artikel 119^{sexies}, § 2 van dezelfde wet worden de woorden « *private vennootschap* » en « *private VBS* » respectievelijk vervangen door de woorden « *institutionele vennootschap* » en « *institutionele VBS* ».

Art. 65

In artikel 136^{bis}, § 3 van dezelfde wet worden de woorden « *die hun financieringsmiddelen niet aantrekken bij het publiek* » vervangen door de woorden « *die hun financieringsmiddelen uitsluitend aantrekken bij professionele of institutionele beleggers* ».

Art. 66

In artikel 187 en 188 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

§ 1. In artikel 187 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, worden na de woorden « *het advies inwinnen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen* » de woorden « *of de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten* » ingevoegd;

2° het eerste lid van § 2, wordt vervangen door het volgende lid :

« Wanneer de Commissie voor het Bank- en Financiewezen of de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op van de markten worden ondervraagd door de controleautoriteiten van een andere lidstaat, krachtens artikel 8 (1) van richtlijn 89/592, kunnen de ondervraagde gerechtelijke autoriteiten alle inlichtingen, documenten of stukken die nuttig worden geacht om hun antwoord op te stellen desgevallend verzamelen en, op hun aanvraag, aan de Commissie en aan de bovenvermelde organen doorgeven. »;

3° het derde lid van bovenvermelde § 2, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995, wordt vervangen door het volgende lid :

« In het geval beoogd in het eerste lid, bezorgt de cel voor financiële informatieverwerking aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en aan de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten, als deze hiertoe een speciaal gemotiveerde aanvraag doen, alle inlichtingen, documenten of stukken betreffende de informatie die de cel krachtens de artikelen 12 tot 15, § 1, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming

personnes visés aux articles 2 et 2bis de la loi du 11 janvier 1993 relatives à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment des capitaux, en vertu des articles 12 à 15, § 1^{er}, de cette loi. ».

§ 2. L'article 188 de la même loi, modifié par la loi du 22 mars 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 188. — § 1^{er}. La Commission bancaire et financière et les organes chargés de l'organisation, de la surveillance et de la discipline des marchés peuvent conclure des accords de coopération pour assurer le plus efficacement, toute coopération nécessaire à l'accomplissement de leur mission avec les autres autorités compétentes étrangères, dans le respect de leurs obligations en matière de secret professionnel. Ils communiquent toutes les informations requises, y compris celles concernant les actes interdits en vertu des facultés accordées aux États membres par l'article 5 et l'article 6, deuxième phrase, de la directive 89/592, uniquement à l'État membre qui sollicite la coopération.

§ 2. La Commission bancaire et financière et les organes chargés de l'organisation, de la surveillance et de la discipline des marchés peuvent refuser de donner suite à une demande d'informations lorsque la communication des informations risquerait de porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité ou à l'ordre public belge. Le procureur général du ressort ou l'auditeur général près la Cour militaire et la Commission bancaire et financière ainsi que les organes chargés de l'organisation et de la surveillance des marchés peuvent refuser de donner suite à une demande d'informations lorsqu'une procédure judiciaire est déjà engagée pour les mêmes faits et contre les mêmes personnes en Belgique ou lorsque celles-ci sont déjà définitivement jugées pour les mêmes faits en Belgique.

§ 3. Sans préjudice des obligations leur incombant dans des procédures judiciaires à caractère pénal, la Commission bancaire et financière et les organes chargés de l'organisation, de la surveillance et de la discipline des marchés, lorsqu'ils reçoivent des autorités visées au § 1^{er} des informations au titre du même paragraphe, ne peuvent les utiliser que pour l'exercice de leur mission aux fins de l'article 186 ainsi que des procédures administratives ou juridictionnelles ayant cet exercice pour objet spécifique. Toutefois, lorsque l'autorité qui a communiqué une information y consent, la Commission bancaire et financière ou les organes chargés de l'organisation et de la surveillance des marchés qui ont reçu l'information peuvent l'utiliser à d'autres fins ou la transmettre aux autorités compétentes d'autres États. ».

Art. 67

Dans l'article 190 de la loi précitée, les mots « ou aux organes chargés de l'organisation et de la surveillance des marchés » sont insérés entre les mots « à la Commission bancaire et financière » et « des renseignements ».

van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld heeft ontvangen van de ondernemingen en personen bedoeld in artikelen 2 en 2bis van die wet en die geacht worden nuttig te zijn voor het opstellen van het antwoord dat ze moeten verstrekken. ».

§ 2. Artikel 188 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 188. — § 1. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten kunnen samenwerkingsakkoorden afsluiten om op de best mogelijke manier elke vorm van samenwerking te verzekeren die noodzakelijk is om hun opdracht te vervullen, met de andere buitenlandse bevoegde autoriteiten, overeenkomstig hun verplichtingen inzake beroepsgeheim. Zij delen alle vereiste inlichtingen, inclusief die met betrekking tot handelingen die verboden zijn op grond van de bevoegdheden die aan de lidstaten zijn toegeleend door artikel 5 en artikel 6, tweede zin, van de richtlijn 89/592, uitsluitend mee aan de lidstaat die om de medewerking verzoekt.

§ 2. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten kunnen weigeren gevolg te geven aan een verzoek om informatie wanneer mededeling ervan de Belgische soevereiniteit, veiligheid of openbare orde in het gedrang zou kunnen brengen. De procureur-generaal van het rechtsgebied of de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof en de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, alsook de organen die instaan voor de organisatie en de controle van de markten, kunnen weigeren gevolg te geven aan een verzoek om informatie wanneer reeds een rechtsvordering is ingesteld wegens dezelfde feiten en tegen dezelfde personen in België of wanneer zij reeds definitief wegens dezelfde feiten in België zijn veroordeeld.

§ 3. Onverminderd de verplichtingen die op de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten rusten in gerechtelijke procedures met strafrechtelijk karakter, mogen zij, wanneer zij van de in § 1 bedoelde autoriteiten informatie ontvangen op grond van dezelfde paragraaf, deze slechts gebruiken voor de uitvoering van hun opdracht als bedoeld in artikel 186, evenals in bestuursrechtelijke of gerechtelijke procedures die deze uitvoering specifiek tot doel hebben. Voorzover de autoriteit die een informatie heeft verstrekt hierin toestemt, mogen de Commissie voor het Bank- en Financiewezen of de organen die instaan voor de organisatie en de controle van de markten die de informatie hebben ontvangen, deze evenwel gebruiken voor andere doeleinden of ze doorgeven aan de bevoegde autoriteiten van andere Staten. ».

Art. 67

In artikel 190 van de bovenvermelde wet, worden tussen de woorden « aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen » en « de inlichtingen » de woorden « of aan de organen die instaan voor de organisatie en de controle van de markten » ingevoegd.

Section 2

Modifications à la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition

Art. 68

Dans le chapitre III de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, il est inséré un article 18*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 18*bis*. — Pour contrôler l'application des dispositions de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, la Commission bancaire et financière peut requérir des autorités de marché des marchés réglementés, des intermédiaires visés à l'article 2 de la loi du 6 avril 1995, et de leurs mandants, qu'ils lui communiquent tout renseignement, document ou pièce qu'elle estime nécessaire à l'accomplissement de sa mission. Les personnes qui interviennent successivement dans la transmission des ordres ou dans l'exécution des opérations en cause, et leurs mandants sont tenus à une même obligation. La communication des documents et pièces a lieu sur place.

Les intermédiaires doivent informer au préalable la personne à la demande ou pour le compte de laquelle ils sont appelés à agir, que leur intervention est subordonnée à l'autorisation de dévoiler à la Commission bancaire et financière l'identité du bénéficiaire final de la transaction.

Si les prescriptions de l'alinéa précédent ne sont pas remplies, l'intermédiaire ne peut exécuter les opérations. ».

Section 3

Modifications aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales

Art. 69

Dans l'article 26, deuxième alinéa, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, inséré par la loi du 13 avril 1995, les mots « ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article » insérés entre les mots « à la cote d'une bourse de valeurs mobilières » et les mots « d'obligations ou de titres ».

Art. 70

Dans l'article 34*bis*, § 4*bis*, 2°, des mêmes lois, les mots « ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés

Afdeling 2

Wijzigingen aan de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde ondernemingen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen

Art. 68

In hoofdstuk III van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen wordt een artikel 18*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 18*bis*. — Om toezicht te houden over de toepassing van de bepalingen van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van de marktautoriteiten van de gereguleerde markten, van de bemiddelaars bedoeld in artikel 2 van de wet van 6 april 1995, en van hun opdrachtgevers, eisen dat zij haar alle inlichtingen, documenten of stukken verstrekken die zij noodzakelijk acht voor de uitvoering van haar opdracht. De personen die achtereenvolgens optreden bij het doorgeven van de orders of bij de uitvoering van de verrichtingen in kwestie, en hun opdrachtgevers, zijn door eenzelfde verplichting verbonden. De mededeling van de documenten en stukken geschiedt ter plaatse.

De bemiddelaars moeten de persoon, op wiens verzoek of voor wiens rekening zij optreden, vooraf ervan in kennis stellen dat hun optreden afhankelijk is van de toestemming om de identiteit van de eindbegunstigde van de transactie kenbaar te maken aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

Indien de voorschriften van het vorige lid niet worden nagekomen, mag de bemiddelaar de verrichtingen niet uitvoeren. ».

Afdeling 3

Wijziging aan de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen

Art. 69

In artikel 26, tweede lid, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, ingevoegd door de wet van 13 april 1995, worden de woorden « op door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgesteld gereguleerde markten in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs » ingevoegd tussen de woorden « in de notering van een effectenbeurs » en « van obligaties of effecten ».

Art. 70

In artikel 34*bis*, § 4*bis*, 2°, van dezelfde wet worden de woorden « of op en door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereguleerde mark-

secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article » sont insérés entre les mots « bourse de valeurs mobilières du Royaume » et les mots « le prix d'émission ».

Art. 71

À l'article 52*bis* des mêmes lois, inséré par la loi du 5 décembre 1984, et modifié par les lois des 18 juillet 1991 et 13 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, les mots « sont inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou sont admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne » sont remplacés par les mots « sont inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou sont admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne ou à un marché réglementé, au sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissements et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, reconnu par le Roi comme étant équivalent pour l'application du présent article ».

2° Au § 4, alinéa 2, 1°, les mots « inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne » sont remplacés par les mots « inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne ou à un marché réglementé visé au §1, alinéa 1^{er}, 5°, du présent article ».

3° Le paragraphe 6 est remplacé par la disposition suivante :

« § 6. Les sociétés dont les titres sont en tout ou en partie inscrits au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou admis à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne ou à un marché réglementé visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, doivent déclarer à l'autorité de marché ou, en ce qui concerne les marchés réglementés, aux autorités de marché désignées par le Roi, les opérations qu'elles envisagent d'effectuer en application du § 1^{er}.

Les autorités de marché visées à l'alinéa 1^{er} vérifient la conformité des opérations de rachat avec la décision de l'assemblée générale; ou le cas échéant du conseil d'administration, les autorités de marché rendent public leurs avis si elles estiment que ces opérations n'y sont pas conformes.

Le Roi détermine les modalités de la procédure prescrite au présent paragraphe. ».

Art. 72

Dans l'article 60*bis*, § 1^{er}, des mêmes lois, les mots « « ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article » sont insérés entre les mots « d'une bourse de valeurs mobilières située dans un État membre de l'Union

ten in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs » ingevoegd tussen de woorden « op een Belgische effectenbeurs » en « , mag de uitgifteprijs ».

Art. 71

In artikel 52*bis* van dezelfde wetten, ingevoegd door de wet van 5 december 1984 en gewijzigd door de wetten van 18 juli 1991 en 13 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, eerste lid, 5°, worden de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs of in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie » vervangen door de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereglementeerde markt in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs ».

2° In § 4, tweede lid, 1°, worden de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs of in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie » vervangen door de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een daarmee krachtens § 1, eerste lid, 5° in dit artikel gelijkgestelde gereglementeerde markt ».

3° Paragraaf 6 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 6. De vennootschappen waarvan de effecten geheel of gedeeltelijk zijn opgenomen in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een daarmee krachtens § 1, eerste lid, 5°, gelijkgestelde gereglementeerde markt, moeten de marktautoriteit of, voor wat betreft de gereglementeerde markten, de door de Koning aangeduide marktautoriteiten, kennisgeven van de verrichtingen die zij met toepassing van § 1 overwegen.

De in het eerste lid bedoelde marktautoriteiten gaan na of de verrichtingen tot wederinkoop in overeenstemming zijn met het besluit van de algemene vergadering of desgevallend van de raad van bestuur; indien deze marktautoriteiten van oordeel zijn dat ze daarmee niet in overeenstemming zijn, maken zij hun advies openbaar.

De Koning bepaalt de nadere regels van de in deze paragraaf voorgeschreven procedure. ».

Art. 72

In artikel 60*bis*, § 1, van dezelfde wetten worden de woorden « op in en door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereglementeerde markten in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs » ingevoegd tussen de woorden « van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de

européenne, » et les mots « toute décision relevant du conseil d'administration ».

Art. 73

Dans l'article 199, premier alinéa des mêmes lois, les mots « à la cote officielle d'une bourse de commerce » sont remplacés par les mots « au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières, à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières située dans un État membre de l'Union européenne ou sur un marché réglementé ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article ».

Art. 74

Dans l'article 199, alinéa 2, des mêmes lois, les mots « à la cote officielle d'une bourse de commerce » sont remplacés par les mots « au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières, à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières située dans un État membre de l'Union européenne ou sur un marché réglementé ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article ».

Art. 75

Dans l'article 199 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales est inséré entre les alinéas 2 et 3, un alinéa libellé comme suit :

« Le Roi peut arrêter des dispositions dérogatoires à l'alinéa précédent pour ce qui concerne les sociétés étrangères dont les instruments financiers sont admis sur un marché réglementé belge, au sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. ».

Art. 76

Dans l'article 204, 4^o, des mêmes lois, les mots « à la cote officielle d'une bourse de commerce » sont remplacés par les mots « au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières, à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières située dans un État membre de l'Union européenne ou sur un marché réglementé ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article ».

Europese Unie » en « worden de beslissingen die tot de bevoegdheid behoren van de Raad van Bestuur ».

Art. 73

In artikel 199, eerste lid van dezelfde wetten worden de woorden « in de officiële notering van een handelsbeurs » vervangen door de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een door de Koning van de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereguleerde markten in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs ».

Art. 74

In artikel 199, tweede lid, van dezelfde wetten worden de woorden « in de officiële notering van een handelsbeurs » vervangen door de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een door de Koning van de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereguleerde markten in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs ».

Art. 75

In artikel 199 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen wordt tussen leden 2 en 3, een nieuw lid ingevoegd luidend als volgt :

« De Koning kan van het vorige lid afwijkende bepalingen vaststellen voor wat betreft de buitenlandse vennootschappen waarvan de financiële instrumenten toegelaten zijn tot een Belgische gereguleerde markt, in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs. ».

Art. 76

In artikel 204, 4^o, van dezelfde wetten worden de woorden « in de officiële notering van een handelsbeurs » vervangen door de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een door de Koning van de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereguleerde markten in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs ».

CHAPITRE VI

Dispositions transitoires

Art. 77

Le Roi règle toutes les conditions et modalités de la transformation de la société de la bourse de valeurs mobilières en société anonyme. À cet effet, il peut déroger aux articles 165 à 174 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. L'article 168, § 6, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales n'est, en toute hypothèse, pas applicable à la transformation de la société de la bourse de valeurs mobilières.

Art. 78

Le Roi règle l'entrée en vigueur de la présente loi.

HOOFDSTUK VI

Overgangsbepalingen

Art. 77

De Koning bepaalt alle voorwaarden en modaliteiten van de omvorming van de effectenbeursvennootschap in een naamloze vennootschap. Met dit doel kan Hij afwijken van de artikelen 165 tot 174 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. Artikel 168, § 6, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen is onder geen enkele hypothese van toepassing op de omvorming van de effectenbeursvennootschap.

Art. 78

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van deze wet.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le ministre des Finances, le 21 décembre 1998, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions », a donné le 29 décembre 1998 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« ... Le délai est justifié par la volonté d'armer le plus rapidement possible notre place financière des instruments pour faire face à la concurrence internationale, rendue possible par la transposition de la directive 93/22/CEE du Conseil concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières et exacerbée par l'introduction de l'euro au 1^{er} janvier 1999. ».

*
* *

Conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation s'est limitée aux observations ci-après.

OBSERVATION PRÉALABLE

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'État n'a pas été à même d'examiner aussi minutieusement qu'il l'eût voulu l'important avant-projet de loi dont il est saisi. Aussi, les observations qui seront formulées n'ont-elles pas la prétention d'être exhaustives. Aucun argument, dans un sens ou dans l'autre, ne pourrait être tiré du silence de la section de législation sur quelque disposition que ce soit du présent avant-projet.

Au surplus, aucune observation d'ordre légistique ne sera faite.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

I. La confirmation législative

À l'article 6, 3°, du projet (article 7, § 3, *nouveau*, en projet, de la loi du 6 avril 1995), il est prévu que les modifications législatives à la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, qui seront arrêtées par le Roi, dérogeant le cas échéant aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales, « seront soumises à la Chambre des représentants dans les six mois ».

Le texte ne précise pas la portée et les conséquences de cette communication.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 21 december 1998 door de minister van Financiën verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, tot regeling van verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen », heeft op 29 december 1998 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt aldus :

« ... Le délai est justifié par la volonté d'armer le plus rapidement possible notre place financière des instruments pour faire face à la concurrence internationale, rendue possible par la transposition de la directive 93/22/CEE du Conseil concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières et exacerbée par l'introduction de l'euro au 1^{er} janvier 1999. ».

*
* *

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de afdeling wetgeving zich tot de volgende opmerkingen beperkt.

VOORAFGAANDE OPMERKING

Gelet op de korte termijn waarbinnen advies moet worden uitgebracht, heeft de Raad van State het voorliggende, belangrijke voorontwerp van wet niet zo grondig kunnen onderzoeken als hij had gewild. De gemaakte opmerkingen zijn dan ook niet exhaustief. Er mag dus geen enkel argument, in de ene of de andere zin, worden ontleend aan het feit dat de afdeling wetgeving niets zegt over deze of gene bepaling van het onderhavige voorontwerp.

Bovendien wordt geen enkele opmerking in verband met de wetgevingstechniek gemaakt.

ALGEMENE OPMERKINGEN

I. Bekrachtiging bij de wet

In artikel 6, 3°, van het ontwerp (het ontworpen nieuwe artikel 7, § 3, van de wet van 6 april 1995) wordt bepaald dat de wijzigingen van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, die door de Koning worden vastgesteld en in voorkomend geval van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen afwijken, binnen zes maanden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden voorgelegd.

In de tekst wordt niet gepreciseerd waarom en waartoe die aan de Kamer worden voorgelegd.

Interrogé, le délégué du ministre a donné l'explication suivante :

« En ce qui concerne l'information de la Chambre ou la confirmation par la Chambre des arrêtés royaux prévus à l'article 6 du projet, la volonté des auteurs du projet a été de prévoir, à l'instar de la disposition figurant habituellement dans des lois cadres (par exemple loi cadre UME d'août 1996), que les arrêtés royaux pris sur la base, en l'espèce, de l'article 6 du projet, doivent, pour avoir force obligatoire en droit, être ratifiés par les Chambres législatives, dans les 6 mois à dater de leur sanction. ».

Cette intention devrait être expressément consignée dans le texte même de l'avant-projet.

Si, dans un souci de sécurité juridique, une confirmation législative est effectivement envisagée, les auteurs de l'avant-projet ne peuvent négliger que le refus éventuel de la confirmation pourrait lui-même être source de difficultés considérables, notamment quant à la validité des actes du pouvoir exécutif pris dans l'intervalle.

Ce procédé est également de nature à rendre, en fait, impraticable l'amendement de l'œuvre du Roi par le législateur.

C'est pourquoi il serait préférable de s'en tenir au régime constitutionnel ordinaire de modification de la loi, en laissant aux Chambres et au Roi le soin d'adopter les modifications nécessaires, en connaissance de cause et pour l'avenir (Constitution, article 33, alinéa 2, article 36, article 105 et article 108).

II. La commission disciplinaire de marché

A. L'indépendance de la commission disciplinaire de marché

1. L'article 20bis en projet institue « au sein d'une Société de la bourse de valeurs mobilières un organe indépendant dénommé commission disciplinaire de marché ».

Cette disposition répond au souci d'instituer « à côté du comité de direction de la Bourse, chargé de la gestion quotidienne de la Bourse », « deux organes distincts et indépendants, chargés pour le premier, l'autorité de marché, des fonctions d'autorité de marché, et pour le second, la commission disciplinaire de marché, de la mission principale de sanctionner les violations au règlement de la bourse et au règlement du marché, commises par les intermédiaires agissant sur ces marchés et les émetteurs. ».

L'indépendance de la commission disciplinaire de marché sera mieux garantie si, comme en a convenu le délégué du ministre, ses membres non-magistrats sont nommés par le ministre des Finances sur les avis du conseil d'administration d'une part, et de l'autorité de marché d'autre part, plutôt que sur la proposition de ces organes.

2. L'indépendance des membres effectifs est assurée, notamment, par des incompatibilités qui se prolongent vingt-quatre mois au-delà de leur mandat.

L'exposé des motifs justifie le traitement différencié qui est fait aux membres suppléants de cette commission par le souci d'assurer le recrutement de ceux-ci, considérant que l'imposition d'incompatibilités ferait « courir le risque d'ôter à cette fonction, qu'ils n'exerceront qu'occasionnellement, un caractère suffisamment attractif ».

In antwoord op een vraag hierover heeft de gemachtigde van de minister de volgende uitleg verschaft :

« En ce qui concerne l'information de la Chambre ou la confirmation par la Chambre des arrêtés royaux prévus à l'article 6 du projet, la volonté des auteurs du projet a été de prévoir, à l'instar de la disposition figurant habituellement dans des lois cadres (par exemple loi cadre UME d'août 1996), que les arrêtés royaux pris sur la base, en l'espèce, de l'article 6 du projet, doivent, pour avoir force obligatoire en droit, être ratifiés par les Chambres législatives, dans les 6 mois à dater de leur sanction. ».

Die bedoeling zou uitdrukkelijk moeten worden vermeld in de tekst zelf van het voorontwerp.

Als er met het oog op de rechtszekerheid werkelijk aan een wettelijke bekrachtiging wordt gedacht, dan mogen de stellers van het voorontwerp niet uit het oog verliezen dat eventuele weigering van de bekrachtiging op zich ook grote moeilijkheden kan opleveren, inzonderheid in verband met de geldigheid van de handelingen die de uitvoerende macht in de tussentijd stelt.

Die werkwijze maakt het in de praktijk ook onmogelijk om de koninklijke besluiten door de wetgever bij amendement te wijzigen.

Daarom zou het verkieslijk zijn zich aan de gewone grondwettelijke regeling voor wetwijzigingen te houden, waarbij het aanbrengen van de nodige wijzigingen, met kennis van zaken en voor de toekomst, aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Koning wordt overgelaten (Grondwet, artikel 33, tweede lid, artikel 36, artikel 105 en artikel 108).

II. Tuchtcommissie van de markt

A. Onafhankelijkheid van de tuchtcommissie van de markt

1. Het ontworpen artikel 20bis bepaalt dat binnen een Effectenbeursvennootschap een onafhankelijk orgaan wordt opgericht, tuchtcommissie van de markt genaamd.

Met die bepaling wil men « naast het directiecomité van de beurs, dat belast is met het dagelijks bestuur van de beurs », « twee verschillende en onafhankelijke organen (oprichten). Het eerste, de marktautoriteit, die belast is met de functies van marktautoriteit; en het tweede, de tuchtcommissie van de markt, met als hoofdtaak het sanctioneren van schendingen van het beursreglement en van het marktreglement door de bemiddelaars die werkzaam zijn op die markten en door de emittenten. ».

De gemachtigde van de minister is het ermeê eens dat de onafhankelijkheid van de tuchtcommissie van de markt beter gewaarborgd wordt als de leden van die commissie die geen magistraat zijn, benoemd worden door de minister van Financiën op advies van de raad van bestuur enerzijds en de marktautoriteit anderzijds, in plaats van op voordracht van die organen.

2. De onafhankelijkheid van de werkende leden wordt inzonderheid gewaarborgd door onverenigbaarheden die tot vierentwintig maanden na hun mandaat blijven gelden.

In de memorie van toelichting wordt als reden voor de verschillende behandeling van de plaatsvervangende leden van die commissie opgegeven dat er anders misschien te weinig gegadigden voor die functie zullen zijn. Daarbij wordt ervan uitgegaan dat door het opleggen van onverenigbaarheden « het risico bestaat dat die functie die ze slechts occasioneel zullen uitoefenen, niet meer voldoende aantrekkingskracht zal hebben ».

Dès lors que l'on ne peut préjuger du fonctionnement de la commission, cette justification n'apparaît pas suffisante.

Si l'on souhaite une commission disciplinaire effectivement indépendante, il est recommandé de soumettre les membres suppléants aux mêmes incompatibilités que les membres effectifs.

B. *La révocation des membres de la commission disciplinaire*

Interpellé sur l'article 20bis, dernier alinéa, en projet, le fonctionnaire délégué a convenu que :

« En ce qui concerne la révocation des membres de la commission disciplinaire, le texte gagnerait en effet clarté en précisant, que le pouvoir de révocation est donné au(x) ministre(s) qui nomme(nt). ».

La disposition en projet sera modifiée de façon à réserver le pouvoir de révocation au ministre qui a effectivement nommé le membre concerné.

C. *Le pouvoir de la commission disciplinaire de marché d'infliger des « sanctions administratives »*

1. L'article 20septies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, permet à la commission disciplinaire de marché d'infliger une amende unique ou une amende par jour calendrier aux personnes visées aux articles 19 et 20, § 2, de la loi du 6 avril 1995 et ce, en cas de violation de ces articles. La commission peut prononcer vis-à-vis des membres de la société de la bourse de valeurs mobilières une mesure de suspension sur un ou plusieurs marchés pour une période qui ne peut excéder six mois ou les exclure d'un ou de plusieurs marchés.

L'alinéa 2 en projet ajoute ce qui suit :

« Lorsqu'elle inflige une amende par jour calendrier, celle-ci ne peut être inférieure à 10 000 francs ni supérieure à 10 millions de francs. Au total, les amendes ne peuvent être pour le même fait ou ensemble de faits, supérieures à 50 millions de francs. Lorsque l'infraction a procuré au contrevenant un avantage patrimonial, l'amende ne peut en outre être inférieure au montant de cet avantage patrimonial, ni supérieure au double de ce montant ou en cas de récidive, au triple de ce montant. ».

2. Selon la Cour d'arbitrage, « lorsque le législateur estime que certains manquements à des obligations légales doivent faire l'objet d'une répression, il relève de son pouvoir d'appréciation de décider s'il est opportun d'opter pour des sanctions pénales ou pour des sanctions administratives. Le choix de l'une ou de l'autre catégorie de sanctions ne peut être considéré comme établissant, en soi, une discrimination » ⁽¹⁾.

En l'espèce, en confiant à une autorité administrative le pouvoir de prononcer les amendes précitées, les auteurs du projet ont opté en faveur d'un mécanisme de sanction administrative. Ce choix ne les dispense toutefois pas du respect des principes généraux du droit pénal ⁽²⁾ et de la procédure pénale. Toute atteinte qui serait portée de manière disproportionnée à ceux-ci, est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution. Dans cette perspective, il convient que le recours devant la commission d'appel soit

Aangezien men niet op de werkwijze van de commissie kan vooruitlopen, lijkt die wettiging ontoereikend.

Als men een werkelijk onafhankelijke tuchtcommissie wil, doet men er beter aan de plaatsvervangende leden dezelfde onverenigbaarheden op te leggen als de werkende leden.

B. *Afzetting van de leden van de tuchtcommissie*

Toen de gemachtigde ambtenaar om uitleg is verzocht over het ontworpen artikel 20bis, laatste lid, heeft hij het volgende verklaard :

« En ce qui concerne la révocation des membres de la commission disciplinaire, le texte gagnerait en effet clarté en précisant, que le pouvoir de révocation est donné au(x) ministre(s) qui nomme(nt). ».

De ontworpen bepaling moet zo worden gewijzigd dat de afzettingsbevoegdheid alleen toekomt aan de minister die het betrokken lid werkelijk heeft benoemd.

C. *De bevoegdheid van de tuchtcommissie van de markt om « administratieve sancties » op te leggen*

1. Het ontworpen artikel 20septies, § 1, eerste lid, biedt de tuchtcommissie van de markt de mogelijkheid om een eenmalige boete of een boete per kalenderdag op te leggen aan de personen bedoeld in de artikelen 19 en 20, § 2, van de wet van 6 april 1995 als die artikelen geschonden worden. De commissie kan de leden van de effectenbeursverenootschap op één of meer markten voor een periode van maximaal zes maanden schorsen of hen van één of meer markten uitsluiten.

Het ontworpen tweede lid bepaalt voorts het volgende :

« Wanneer zij een boete oplegt mag deze niet lager zijn dan 10 000 frank en niet hoger dan 10 miljoen frank per kalenderdag. In totaal mogen de boeten opgelegd voor hetzelfde feit of geheel van feiten niet hoger zijn dan 50 miljoen frank. Wanneer de inbreuk aan de overtreder een vermogensvoordeel heeft verschaft, mag de boete bovendien niet lager zijn dan het bedrag van dit vermogensvoordeel, noch hoger dan het dubbele van dit bedrag of, in geval van recidive, het driedubbele van dit bedrag. ».

2. Het Arbitragehof stelt het volgende : « Wanneer de wetgever oordeelt dat sommige tekortkomingen in wettelijke verplichtingen beteugeld moeten worden, dan behoort het tot zijn beoordelingsbevoegdheid te beslissen of het opportuun is om voor strafsancities of voor administratieve sancities te opteren. De keuze van de ene of de andere categorie van sancities kan niet worden geacht op zich een discriminatie in te voeren » ⁽¹⁾.

In casu hebben de stellers van het ontwerp, door aan een administratieve overheid de bevoegdheid te verlenen om de voormelde geldboeten op te leggen, voor administratieve sancities gekozen. Dat neemt evenwel niet weg dat zij de algemene beginselen van het strafrecht ⁽²⁾ en de strafvordering moeten naleven. Elke buitensporige schending van die beginselen is strijdig met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. In die optiek behoort het beroep voor de beroepscommissie opschortend te zijn en moet een opschor-

⁽¹⁾ Arrêts n° 40/97, point B.2., et n° 45/97, point B.2., du 14 juillet 1997.

⁽²⁾ Voir l'arrêt n° 72/92 du 18 novembre 1992 de la Cour d'arbitrage, *Moniteur belge* du 16 janvier 1993, point B.2.2.

⁽¹⁾ Arrest n° 40/97, punt B.2., van 14 juli 1997 en arrest n° 45/97, punt B.2., van 14 juli 1997.

⁽²⁾ Zie arrest n° 72/92 van 18 november 1992 van het Arbitragehof, *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 1993, punt B.2.2.

suspensif et qu'un recours juridictionnel suspensif puisse être introduit contre la décision de la commission d'appel.

Il incombe aux auteurs de l'avant-projet de remédier à cette lacune.

3. Il y a lieu d'examiner si les sanctions financières prévues par le projet n'ont pas un caractère pénal, au sens de l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, auquel cas elles ne peuvent être prononcées que dans le respect des garanties requises par cette disposition.

Il ressort des arrêts Oztürk ⁽³⁾ et Lutz ⁽⁴⁾ de la Cour européenne des droits de l'homme que plusieurs critères retiennent spécialement l'attention pour déterminer si une sanction administrative est soumise aux garanties que prévoit l'article 6 précité en cas d'« accusation en matière pénale » : celui de la nature de l'infraction, celui de la nature de la sanction que risque de subir l'intéressé et du degré de gravité de celle-ci ⁽⁵⁾. Dans l'arrêt Lutz, la Cour a relevé que,

« ... pour que l'article 6 s'applique au titre des mots « accusation en matière pénale », il suffit que l'infraction en cause soit, par nature, « pénale » au regard de la Convention ... ou ait exposé l'intéressé à une sanction qui, par sa nature et son degré de gravité, ressortit en général à la « matière pénale ». ».

Pour décider si une infraction est pénale par nature, il convient d'abord d'avoir égard à l'objet de la norme transgressée : s'agit-il d'une norme concernant le public en général, par opposition à une norme s'adressant à un groupe déterminé de personnes doté d'un statut particulier ? Dans l'affirmative, la sanction a un caractère pénal si elle poursuit un but répressif, si elle tend à punir l'auteur de l'infraction. En ce cas, selon les arrêts Oztürk et Lutz, la circonstance que l'infraction n'atteint pas un certain degré de gravité et la faiblesse relative de la sanction ne sauraient retirer à une infraction son caractère pénal intrinsèque.

Comme le relèvent J. Velu et R. Ergec, le critère du degré de la sévérité de la sanction est surtout pris en considération pour distinguer le disciplinaire du pénal relativement aux comportements s'inscrivant dans un groupe social particulier ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾.

tend juridictionnel beroep kunnen worden ingesteld tegen de beslissing van de beroepscommissie.

De stellers van het voorontwerp behoren die leemte aan te vullen.

3. Er behoort te worden onderzocht of de financiële sancties waarin het ontwerp voorziet, niet strafrechtelijk zijn in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Als dat zo is, mogen ze alleen worden uitgesproken met inachtneming van de waarborgen die in die bepaling worden opgelegd.

Uit de arresten Oztürk ⁽³⁾ en Lutz ⁽⁴⁾ van het Europees Hof voor de rechten van de mens blijkt dat, om uit te maken of de in het genoemde artikel 6 vastgestelde waarborgen in geval van « strafvervolgung » ook gelden voor een bepaalde administratieve sanctie, in het bijzonder rekening moet worden gehouden met een aantal criteria : de aard van het strafbaar feit, de aard van de straf die de betrokkene kan oplopen en de strafmaat ⁽⁵⁾. In het arrest Lutz heeft het Hof het volgende gesteld :

« ... pour que l'article 6 s'applique au titre des mots « accusation en matière pénale », il suffit que l'infraction en cause soit, par nature, « pénale » au regard de la Convention ... ou ait exposé l'intéressé à une sanction qui, par sa nature et son degré de gravité, ressortit en général à la « matière pénale ». ».

Om uit te maken of een strafbaar feit wegens zijn aard onder het strafrecht valt, moet eerst gekeken worden naar het onderwerp van de overtreden norm : gaat het om een norm die het publiek in het algemeen betreft, in tegenstelling tot een norm die gericht is op een bepaalde groep personen met een welbepaalde rechtspositie ? Zo ja, dan is de sanctie van strafrechtelijke aard wanneer ze een repressieve bedoeling heeft, namelijk de dader van het strafbare feit te bestraffen. In dat geval kan de intrinsieke strafrechtelijke aard van het strafbare feit, volgens de arresten Oztürk en Lutz, niet ongedaan worden gemaakt doordat het strafbare feit niet een bepaalde mate van ernst vertoont en door de relatief lichte straf.

Zoals J. Velu en R. Ergec opmerken, wordt met het criterium van de strafmaat vooral rekening gehouden om een onderscheid te maken tussen de tuchtrechtelijke en strafrechtelijke bestraffing van gedragingen van een bepaalde maatschappelijke groep ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾.

⁽³⁾ Arrêt du 21 février 1984, série A, n° 73.

⁽⁴⁾ Arrêt du 25 août 1987, série A, n° 123.

⁽⁵⁾ À ce propos, lire spécialement J. VELU et R. ERGEC, « La Convention européenne des droits de l'homme » in Rép. prat. dr. belge, compl. VII, Bruylant, 1990, n°s 445 et 447; A. DE NAUW, Les métamorphoses administratives du droit pénal de l'entreprise, Mys & Breesch, 1994, pp. 58 et suivantes.

⁽⁶⁾ Op. cit., n° 445.

⁽⁷⁾ Voir en ce sens les avis L. 23.417/2 donné le 18 janvier 1995 sur un avant-projet d'ordonnance « relatif aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur », doc. CRB, S.O., 1994-1995, A-368/1-94/95, pp. 47-49 et L. 25.252/2/9, donné le 28 juin 1996 (neuvième chambre), le 1^{er} juillet 1996 (neuvième chambre) et le 2 juillet 1996 (deuxième chambre) sur un avant-projet de décret-programme « portant diverses mesures concernant les fonds budgétaires, les bâtiments scolaires, l'enseignement et l'audiovisuel », doc. CCF, 1995-1996, n° 96-1, pp. 45-46.

⁽³⁾ Arrest van 21 februari 1984, serie A, n° 73.

⁽⁴⁾ Arrest van 25 augustus 1987, serie A, n° 123.

⁽⁵⁾ Zie in dat verband inzonderheid J. VELU en R. ERGEC, « La Convention européenne des droits de l'homme » in Rép. prat. dr. belge, aanv. VII, Bruylant, 1990, n°s 445 en 447; A. DE NAUW, Les métamorphoses administratives du droit pénal de l'entreprise, Mys & Breesch, 1994, blz. 58 en volgende.

⁽⁶⁾ Op. cit., n° 445.

⁽⁷⁾ Zie in die zin de adviezen L. 23.417/2 van 18 januari 1995 over een voorontwerp van ordonnantie « inzake de taxidiensten en de verhuurdiensten van voertuigen met chauffeur », Gedr. Stuk BHR, B.Z., 1994-1995, A-368/1-94/95, blz. 47-49 en L. 25.252/2/9, van 28 juni 1996 (negende kamer), 1 juli 1996 (negende kamer) en 2 juli 1996 (tweede kamer) over een voorontwerp van programadecreet « portant diverses mesures concernant les fonds budgétaires, les bâtiments scolaires, l'enseignement et l'audiovisuel », Gedr. Stuk CCF, 1995-1996, n° 96-1, blz. 45-46.

En l'espèce, les amendes prévues à l'article 20septies en projet sanctionnent tantôt le public en général ⁽⁸⁾, tantôt un groupe social particulier ⁽⁹⁾. Dans tous les cas, leur but punitif et répressif ne paraît pas douteux, compte tenu du fait qu'elles sont susceptibles d'atteindre des montants très importants, suivant l'« appréciation de la gravité du cas » ⁽¹⁰⁾ par la commission disciplinaire de marché.

Lesdites amendes doivent donc être considérées comme ayant un caractère pénal au sens de l'article 6 de la Convention européenne et respecter l'ensemble des garanties prévues par cette disposition, notamment le principe de la légalité des peines qui requiert non seulement que les comportements délictueux soient définis avec précision, mais encore que les sanctions soient échelonnées ⁽¹¹⁾.

Il en va de même pour les mesures de suspension et d'exclusion concernant les membres de la Société de la bourse de valeurs mobilières, ces sanctions étant de nature à provoquer un préjudice financier qui peut être considérable au point d'entraîner la faillite de l'entreprise visée.

4. L'article 20septies en projet confère à la commission disciplinaire de marché le pouvoir de sanctionner la violation de dispositions pénales, à savoir la violation des interdictions prescrites par l'article 148, §§1^{er} et 2, de la loi du 6 avril 1995 ⁽¹²⁾ ainsi que la violation des dispositions prévues par le livre V de la loi du 4 décembre 1990 ⁽¹³⁾.

Cette façon de procéder n'est pas admissible. Seul le juge pénal est compétent pour statuer sur la violation desdites dispositions pénales.

Dans la mesure où une compétence de « sanction financière administrative » est exercée par la commission disciplinaire de marché pour des faits susceptibles de constituer en même temps les infractions pénales précitées, il doit être tenu compte du principe « *non bis in idem* » consacré par l'article 14, § 7, du Pacte international de New York relatif aux droits civils et politiques, selon lequel « nul ne peut être poursuivi ou puni en raison d'une infraction pour laquelle il a déjà été acquitté ou condamné par un jugement définitif conformément à la loi et à la procédure pénale de chaque pays ». En effet, comme la section de législation du Conseil d'État l'a déjà relevé dans son avis L. 26.251/8 donné le 13 mai 1997 sur un avant-projet de décret « *houdende het statuut van de Vlaamse Mediaraad en tot oprichting van het Vlaams Commissariaat voor de*

In het onderhavige geval wordt met de in het ontworpen artikel 20septies vastgestelde boetes nu eens het publiek in het algemeen ⁽⁸⁾, dan weer een bepaalde maatschappelijke groep ⁽⁹⁾ gestraft. In geen enkel geval lijkt er twijfel over te bestaan dat het doel ervan bestraffing en repressie is, aangezien deze boetes zeer hoog kunnen oplopen naar gelang van de « beoordeling over de ernst van het geval » ⁽¹⁰⁾ door de tuchtcommissie van de markt.

De genoemde boetes moeten dus beschouwd worden als boetes van strafrechtelijke aard in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag, en alle waarborgen waarin die bepaling voorziet moeten dus bij het opleggen van die boetes in acht genomen worden, inzonderheid het beginsel van de wettelijkheid van de straffen, dat niet alleen vereist dat de strafbare gedragingen nauwkeurig worden bepaald, maar tevens dat de sancties trapsgewijs worden vastgesteld ⁽¹¹⁾.

Dat geldt ook voor de schorsings- en uitsluitingsmaatregelen ten aanzien van leden van de effectenbeursvereniging, aangezien deze straffen een dermate aanzienlijk financieel nadeel kunnen berokkenen dat ze kunnen leiden tot het faillissement van de betrokken onderneming.

4. Het ontworpen artikel 20septies verleent de tuchtcommissie van de markt de bevoegdheid om de schending van strafrechtelijke bepalingen te bestraffen, namelijk de schending van de verbodsbepalingen vervat in artikel 148, §§ 1 en 2, van de wet van 6 april 1995 ⁽¹²⁾, en de schending van de bepalingen van boek V van de wet van 4 december 1990 ⁽¹³⁾.

Die regeling is onaanvaardbaar. Alleen de strafrechter is bevoegd om zich uit te spreken over de schending van de genoemde strafrechtelijke bepalingen.

Voorzover de tuchtcommissie van de markt een bevoegdheid uitoefent waarbij ze administratieve geldboeten oplegt wegens feiten die tegelijkertijd kunnen overeenstemmen met de genoemde strafrechtelijk strafbare feiten, moet rekening worden gehouden met het beginsel « *non bis in idem* », vastgelegd in artikel 14, § 7, van het Internationaal Verdrag van New York inzake burgerrechten en politieke rechten, luidens hetwelk « niemand (...) voor een tweede keer (mag) worden berecht of gestraft voor een strafbaar feit waarvoor hij reeds overeenkomstig de wet en het procesrecht van elk land bij einduitspraak is veroordeeld of waarvan hij is vrijgesproken ». Zoals de afdeling wetgeving van de Raad van State reeds heeft opgemerkt in haar advies L. 26.251/8, dat zij op 13 mei 1997 heeft uitgebracht over een voorontwerp van decreet « *houdende het*

⁽⁸⁾ Voir spécialement l'article 20, § 2, de la loi du 6 avril 1995, qui vise « quiconque ».

⁽⁹⁾ Voir l'article 19, 1°, en projet de la loi du 6 avril 1995 qui concerne les intermédiaires agissant directement ou indirectement sur les marchés boursiers et l'article 19, 2°, en projet de la même loi qui concerne les émetteurs de valeurs mobilières.

⁽¹⁰⁾ Voir l'exposé des motifs, p. 50.

⁽¹¹⁾ Voir dans le même sens, l'avis L. 27.289/2 donné le 25 février 1998 sur un avant-projet de loi « relative à la sécurité lors des matches de football », Doc. parl., Chambre, session 1997-1998, n° 1572/1.

⁽¹²⁾ Voir l'article 19, 1°, d), en projet de la même loi.

⁽¹³⁾ Voir l'article 19, 3°, en projet de la loi du 6 avril 1995.

⁽⁸⁾ Zie inzonderheid artikel 20, § 2, van de wet van 6 april 1995 dat betrekking heeft op « om het even wie ».

⁽⁹⁾ Zie het ontworpen artikel 19, 1°, van de wet van 6 april 1995 dat betrekking heeft op de bemiddelaars die rechtstreeks en onrechtstreeks optreden op de beursmarkten en het ontworpen artikel 19, 2°, van dezelfde wet, dat betrekking heeft op de emitenten van effecten.

⁽¹⁰⁾ Zie de memorie van toelichting, blz. 50.

⁽¹¹⁾ Zie in dezelfde zin advies L. 27.289/2 van 25 februari 1998 over een voorontwerp van wet « betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden », Gedr. Stuk, Kamer, zitting 1997-1998, n° 1572/1.

⁽¹²⁾ Zie het ontworpen artikel 19, 1°, d), van dezelfde wet.

⁽¹³⁾ Zie het ontworpen artikel 19, 3°, van de wet van 6 april 1995.

Media »⁽¹⁴⁾, l'application cumulative de sanctions par l'autorité administrative et par le juge pénal à un même comportement violerait la disposition précitée du Traité, dès lors que la « sanction administrative » est susceptible d'être qualifiée de « pénale », compte tenu de la nature de l'infraction ou de la gravité de la sanction; tel est évidemment spécialement le cas lorsque comme en l'espèce, une sanction peut être qualifiée de peine au sens de l'article 6 de la Convention européenne. Dans le même avis, la section de législation :

— a souligné que le principe de proportionnalité implique qu'en tout état de cause, le montant global des sanctions éventuellement prononcées ne dépasse pas le montant le plus élevé de l'une des sanctions encourues;

— a conseillé au législateur de régler lui-même la question du cumul plutôt que de s'en décharger sur les autorités administratives et juridictionnelles chargées de réprimer les infractions. Il y a lieu de réitérer ce conseil à propos du présent projet.

En conclusion, le système de sanctions prévu par le projet doit être fondamentalement revu.

D. *Le pouvoir de transaction de la commission*

L'article 20quinquies, alinéa 3, en projet, prévoit que :

« Ils (les rapporteurs) peuvent proposer à la commission de transiger. Les produits de la transaction sont recouvrés au bénéfice du Trésor, conformément à l'article 20septies, § 2. ».

Ce pouvoir, qui s'inspire de la compétence de transaction pénale du procureur du Roi, ne se concilie ni avec le rôle du rapporteur, chargé d'instruire à charge et à décharge, ni avec la compétence de la commission disciplinaire qui reçoit les conclusions du rapporteur, qui prononce la sanction ou classe sans suite ou, le cas échéant, transmet au parquet.

Il n'y a pas lieu d'avoir recours à ce mécanisme.

III. *La terminologie utilisée*

L'article 33 de l'avant-projet habilite le Roi à coordonner les textes des lois du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers et du 6 avril 1995 précitée, de manière à assurer l'uniformité de la terminologie.

Il faut observer que l'avant-projet introduit dans la Code des impôts sur les revenus de 1992 (CIR 1992) des dispositions qui mériteraient, elles aussi, un souci d'uniformisation.

C'est ainsi qu'à l'article 43 du projet, le texte introduit dans l'article 18, alinéa 1^{er}, CIR 1992, vise « les actions ou parts inscrites à la cote ... » « ... à l'occasion d'une vente ou d'un prêt de ces titres ... ».

Depuis la loi du 4 décembre 1990, le mot « titre », d'une acception trop étendue et partant imprécis, a fait place à l'expression « valeurs mobilières ».

statuut van de Vlaamse Mediaraad en tot oprichting van het Vlaams Commissariaat voor de Media »⁽¹⁴⁾, zou het cumulatief toepassen van sancties door de administratieve overheid én door de strafrechter, wegens dezelfde gedraging, immers een strijdigheid met de genoemde verdragsbepaling opleveren, aangezien de « administratieve sanctie » als « strafrechtelijk » gekwalificeerd kan worden, gezien de aard van het strafbare feit of de strafmaat; dat is uiteraard inzonderheid het geval wanneer een sanctie, zoals in het onderhavige geval, gekwalificeerd kan worden als strafrechtelijk in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag. In hetzelfde advies heeft de afdeling wetgeving :

— erop gewezen dat het evenredigheidsbeginsel betekent dat het totaalbedrag van de eventueel uitgesproken straffen in ieder geval niet hoger mag zijn dan het hoogste bedrag van één van de opgelopen straffen;

— de wetgever aangeraden zelf de problematiek van het cumuleren van straffen te regelen in plaats van zulks af te schuiven op de administratieve overheden en rechterlijke instanties die belast zijn met de beteugeling van strafbare feiten. Die raadgeving behoort naar aanleiding van dit ontwerp te worden herhaald.

Het besluit is dan ook dat de strafregeling waarin het ontwerp voorziet, grondig moet worden herzien.

D. *De bevoegdheid van de commissie om een dading aan te gaan*

Het ontworpen artikel 20quinquies, derde lid, bepaalt het volgende :

« Zij (de rapporteurs) kunnen aan de commissie voorstellen een dading aan te gaan. De opbrengsten van de dading worden geïnd ten voordele van de Schatkist overeenkomstig artikel 20septies, § 2. ».

Die bevoegdheid, die aanknoopt bij de bevoegdheid van de procureur des Konings om een minnelijke schikking te treffen in strafzaken, is niet verenigbaar met de taak van rapporteur, die belast is met het vooronderzoek, noch met de bevoegdheid van de tuchtcommissie die de bevindingen krijgt van de rapporteur, de straf uitspreekt, seponereert of, in voorkomend geval, het dossier verzendt naar het parquet.

Van die regeling behoort dus te worden afgestapt.

III. *De gebruikte terminologie*

Artikel 33 van het voorontwerp machtigt de Koning om de tekst van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten en die van de genoemde wet van 6 april 1995 te coördineren, met het oog op de eenvormigheid van de daarin gebruikte terminologie.

Op te merken valt dat het voorontwerp in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) bepalingen invoegt waarbij eveneens voor eenvormigheid zou moeten worden gezorgd.

Zo bijvoorbeeld wordt in de Franse tekst van de bepaling die bij artikel 43 van het ontwerp in artikel 18, eerste lid, van het WIB 1992 wordt ingevoegd, gesproken van « les actions ou parts inscrites à la cote ... » « ... à l'occasion d'une vente ou d'un prêt de ces titres ... ».

Sedert de wet van 4 december 1990 heeft het woord « titre », dat te ruim is en daardoor onnauwkeurig, plaats geruimd voor het woord « valeurs mobilières ».

⁽¹⁴⁾ Doc. parl., Vlaamse Raad, session 1996-1997, n° 742/1, pp. 70-74.

⁽¹⁴⁾ Gedr. Stuk, Vlaamse Raad, zitting 1996-1997, n° 742/1, blz. 70-74.

Mieux vaut donc écrire « de ces valeurs mobilières ».

Dans le texte néerlandais de cette disposition, il convient d'écrire « *naar aanleiding van een verkoop of van een lening van deze effecten* ».

Dans l'article 44 du projet, l'expression « prêt de titres » doit être remplacée par « prêt de valeurs mobilières », mais celle-ci doit être précisée puisqu'il ne s'agit que de droits de créance, éventuellement sous la forme obligataire, et non des actions ou parts visées à l'article 43 du projet.

C'est ainsi également que l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, CIR en projet ne s'applique qu'aux actions ou parts inscrites à la cote d'une bourse de valeurs mobilières.

L'emploi du mot « bourse » limite le champ d'application de la disposition.

Si l'on veut une réglementation qui soit d'une application générale, il serait indiqué de viser les marchés réglementés en se référant à la définition figurant à l'article 1^{er}, 13, de la directive du Conseil 93/22 CEE du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières.

Dans l'intérêt de la sécurité juridique, il est souhaitable que la coordination confiée au Roi soit soumise à une procédure de confirmation législative.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Art. 11

Le 5° de cette disposition confère au conseil d'administration de la société de la bourse de valeurs mobilières le pouvoir « d'arrêter les modalités de financement » de celle-ci, « en ce compris notamment le montant de la contribution annuelle des membres et des sociétés dont les instruments financiers sont négociés sur un marché organisé par elle ».

L'exposé des motifs révèle que le but poursuivi est d'habiliter le conseil d'administration à fixer, en lieu et place du Roi, le montant des contributions des sociétés cotées et des demandeurs en admission actuellement visés à l'article 33, § 2, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

Mieux vaut qualifier la « contribution annuelle » visée, de « redevance annuelle », ce qui rend mieux compte de la nécessité de veiller à ce que le montant de cette redevance soit proportionné au service rendu par la Société de la bourse.

Art. 14

Sous le 2°, il est prévu que l'autorité de marché compte au moins trois membres et que la moitié des membres sort tous les trois ans. Au cas où l'autorité de marché ne compterait effectivement que trois membres, la règle selon laquelle la moitié des membres sort tous les trois ans est évidemment impraticable.

Le délégué du ministre propose « d'augmenter le nombre de membres de l'autorité de marché, pour atteindre un nombre pair ».

Het is dus beter in de Franse tekst te schrijven « *de ces valeurs immobilières* ».

In de Nederlandse tekst van deze bepaling schrijve men « *naar aanleiding van een verkoop of van een lening van deze effecten* ».

In artikel 44 van het ontwerp moeten in de Franse tekst de woorden « *prêt de titres* » vervangen worden door de woorden « *prêt de valeurs mobilières* ». Net zoals in de Franse tekst, moet in de Nederlandse tekst het woord « effect » gepreciseerd worden, aangezien het alleen gaat om schuldbrieven, eventueel in de vorm van obligaties, en niet om de aandelen genoemd in artikel 43 van het ontwerp.

Zo ook is het ontworpen artikel 18, eerste lid, 3°, WIB alleen van toepassing op de aandelen die genoteerd zijn aan een effectenbeurs.

Het gebruik van het woord « beurs » beperkt de werkingssfeer van de bepaling.

Indien men een regeling wil die algemeen van toepassing is, zou het raadzaam zijn te spreken van de gereglementeerde markten met verwijzing naar de definitie die terug te vinden is in artikel 1, 13, van richtlijn 93/22 van de Raad van de EEG van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten.

Ter wille van de rechtszekerheid is het wenselijk dat de aan de Koning toevertrouwde coördinatie door de wetgever wordt bevestigd.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Art. 11

Onderdeel 5° van deze bepaling verleent de raad van bestuur van de effectenbeursvennootschap de bevoegdheid « de financieringsvoorwaarden (van die vennootschap) (vast te stellen), met inbegrip van het bedrag van de jaarlijkse bijdrage van de leden en de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten verhandeld worden op een door haar georganiseerde markt ».

In de memorie van toelichting staat dat het de bedoeling is de raad van bestuur te machtigen om in de plaats van de Koning het bedrag vast te stellen van de bijdragen van de beursgenoteerde vennootschappen en van de vennootschappen waarvan de notering is aangevraagd, zoals thans bedoeld in artikel 33, § 2, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten.

Het zou beter zijn de « jaarlijkse bijdrage » « een jaarlijkse retributie » te noemen, waardoor er meer rekening mee wordt gehouden dat het bedrag van die retributie in verhouding moet staan tot de dienst die door de beursvennootschap wordt verstrekt.

Art. 14

In onderdeel 2° staat dat de marktautoriteit op zijn minst drie leden telt en dat om de drie jaar de helft van de leden aftreedt. Indien de marktautoriteit effectief maar drie leden telt, is de regel luidens welke om de drie jaar de helft van de leden aftreedt uiteraard onuitvoerbaar.

De gemachtigde van de minister stelt voor het aantal leden van de marktautoriteit te verhogen zodat een even aantal wordt bereikt.

En ce cas, il conviendrait d'attribuer au président une voix prépondérante.

In dat geval dient de voorzitter een doorslaggevende stem te krijgen.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

MM. :

HH. :

C. WETTINCK, *conseiller d'État, président;*

C. WETTINCK, *staatsraad, voorzitter;*

P. QUERTAINMONT,

P. QUERTAINMONT,

J. VANHAVERBEEK, *conseillers d'État;*

J. VANHAVERBEEK, *staatsraden;*

Mme :

Mevr. :

M. PROOST, *greffier.*

M. PROOST, *griffier.*

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'État, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973.

De heer G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is bij toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

Le rapport a été rédigé par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire adjoint.

Het verslag werd opgesteld door de heer J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. BROUWERS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN, président de chambre.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN, kamer-voorzitter.

Le greffier,

Le président,

De griffier,

De voorzitter,

M. PROOST

C. WETTINCK

M. PROOST

C. WETTINCK

PROJET DE LOI I

(N° 1928/1)

ALBERT II, ROI DES BELGES

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances
et Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre des Finances est chargé de déposer,
en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de
loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'arti-
cle 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}

**Modifications à la loi du 6 avril 1995
relative aux marchés secondaires, au statut
des entreprises d'investissement et
à leur contrôle, aux intermédiaires
et conseillers en placements**

Art. 2

À l'article 1^{er}, § 3, alinéa 4, de la loi du 6 avril 1995
relative aux marchés secondaires, au statut des en-
treprises d'investissement et à leur contrôle, aux
intermédiaires et conseillers en placements, les mots
« marchés règlementée » sont remplacés par les mots
« marchés réglementés » et les mots « l'État membre
d'origine » sont remplacés par les mots « l'État d'ori-
gine ».

Art. 3

À l'article 2, § 1^{er}, 1^o, de la même loi « et les sociétés
de gestion de fortune » sont remplacés par les mots
« , les sociétés de gestion de fortune et les sociétés de
placement d'ordres en instruments financiers ».

Art. 4

À l'article 4 de la même loi, les mots « d'autorité de
marché » sont supprimés.

WETSONTWERP I

(n° 1928/1)

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën
en Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Financiën is gelast, in Onze
naam, bij de wetgevende Kamers het wetsontwerp in
te dienen, waarvan de inhoud volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald
in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

**Wijzigingen aan de wet van 6 april 1995
inzake de secundaire markten,
het statuut van en het toezicht op de
beleggingsondernemingen, de bemiddelaars
en de beleggingsadviseurs**

Art. 2

In artikel 1, § 3, vierde lid van de wet van 6 april
1995 inzake de secundaire markten, het statuut van
en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de
bemiddelaars en beleggingsadviseurs, worden in de
Franse tekst, de woorden « *marchés règlementée* »
vervangen door de woorden « *marchés réglementés* »
en de woorden « lidstaat van herkomst » vervangen
door de woorden « Staat van herkomst ».

Art. 3

In artikel 2, § 1, 1^o, van dezelfde wet, worden de
woorden « en de vennootschappen voor vermogens-
beheer » vervangen door de woorden « , de vennoot-
schappen voor vermogensbeheer en de vennoot-
schappen voor plaatsing van orders in financiële
instrumenten ».

Art. 4

In artikel 4 van dezelfde wet, worden de woorden
« als marktautoriteit » geschrapt.

Art. 5

À l'article 6, § 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er},

a) les mots « et de ses filiales » sont insérés entre les mots « aux réunions de tous les organes de la société de la bourse de valeurs mobilières » et les mots « à l'exclusion »;

b) les mots « du comité de direction en tant qu'autorité de marché, prévues aux articles 17 à 20 » sont remplacés par les mots « de l'autorité de marché prévue aux articles 17 à 20 et de la commission disciplinaire de marché prévue aux articles 20bis à 20octies. »;

2° à l'alinéa 2, les mots « du comité de direction agissant comme autorité de marché » sont remplacés par les mots « de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché ».

Art. 6

À l'article 7 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 2, le mot « compartiments » est remplacé par le mot « marchés »;

2° le § 2 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 2. Une bourse de valeurs mobilières est créée dans la ville de Bruxelles. Elle est organisée, conformément aux articles 9 et suivants de la loi, par une personne morale de droit public.

Le Roi peut, sur avis de la bourse de valeurs mobilières concernée, fermer une bourse de valeurs mobilières; en ce cas, Il règle les modalités de fermeture et de liquidation »;

3° l'article 7 est complété par un nouveau § 3, libellé comme suit :

« Le Roi peut décider, sur leur avis et sur avis de la Commission bancaire et financière, le regroupement entre une ou plusieurs bourses de valeurs mobilières, et un ou plusieurs autres marchés réglementés belges. Il peut autoriser le regroupement entre un ou plusieurs marchés réglementés belges et d'autres marchés réglementés d'un autre État membre de la Communauté européenne, et de marchés d'États tiers présentant des garanties analogues à celles requises pour les marchés réglementés d'un État membre de la Communauté européenne. En ces cas, Il règle, en ce qui concerne les marchés réglementés belges, sur leur avis et celui de la Commission bancaire et financière, les modalités de ce regroupement et approuve la dénomination du marché réglementé résultant de ce regroupement.

En outre, le Roi est habilité à modifier les dispositions de cette loi nécessaires à la réalisation des

Art. 5

In artikel 6, § 1, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid,

a) worden de woorden « en van haar dochtermaatschappijen » tussen de woorden « alle organen van de effectenbeursvennootschap » en de woorden « bij te wonen » ingevoegd;

b) worden de woorden « van het directiecomité over aangelegenheden die behoren tot zijn bevoegdheden als marktautoriteit » vervangen door de woorden « van marktautoriteit als bedoeld in de artikelen 17 tot 20 en van de tuchtcommissie van de markt als voorzien in de artikelen 20bis tot 20octies. »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « het directiecomité als marktautoriteit » vervangen door de woorden « de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt ».

Art. 6

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid van § 1 wordt het woord « deelmarkten » vervangen door het woord « markten »;

2° § 2 wordt vervangen door volgende bepalingen :

« § 2. Er wordt een effectenbeurs opgericht in de stad Brussel. Zij wordt overeenkomstig de artikelen 9 en volgende van deze wet door een rechtspersoon naar publiek recht ingericht.

De Koning kan, op advies van de betrokken effectenbeurs, een effectenbeurs sluiten; in dat geval stelt Hij de regels vast voor de sluiting en de vereffening »;

3° artikel 7 wordt aangevuld met een nieuwe § 3, die luidt als volgt :

« De Koning kan, na hun advies alsook het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen te hebben ingewonnen, een of meerdere effectenbeursen groeperen, alsook een of meerdere Belgische gereglementeerde markten. Hij kan de groepering tussen een of meerdere Belgische gereglementeerde markten en andere gereglementeerde markten van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap en markten van derde Staten, die gelijkaardige voorwaarden als deze gesteld voor de gereglementeerde markten van een lidstaat van de Europese Gemeenschap toelaten. In dat geval stelt Hij, wat de Belgische gereglementeerde markten betreft en na hun advies en dit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen te hebben ingewonnen, de regels vast voor dergelijke groepering en keurt Hij de benaming van de hieruit ontstane gereglementeerde markt goed.

Tevens is de Koning gemachtigd na het advies van de Commissie voor het Bank-en Financieuzen te

regroupements visés ci-dessus, à l'exception du 1^{er} alinéa du présent paragraphe, et à déroger à cette fin aux dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, après avis de la Commission bancaire et financière, les modifications seront soumises à la Chambre des représentants dans les 6 mois, en vue de leur confirmation. ».

Art. 7

À l'article 9 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

« Une bourse de valeurs mobilières est organisée par une personne morale de droit public constituée sous la forme d'une société anonyme. Sans préjudice d'abréviations ou d'autres dénominations commerciales arrêtées dans les statuts, elle porte en tout cas la dénomination de société de la bourse de valeurs mobilières, suivie du nom de la commune où elle est établie, sauf application de l'article 7, § 3. »;

2° à l'alinéa 5, les mots « entreprises ou institutions » sont remplacés par le mot « investisseurs », le mot « parts » par le mot « actions », le mot « associé » par le mot « actionnaire » et le mot « associés » par le mot « actionnaires »;

3° l'alinéa 7 est supprimé;

4° l'alinéa 9, devenant l'alinéa 8, est remplacé par la disposition suivante :

« Une société de la bourse de valeurs mobilières peut, en outre, faire tous actes susceptibles de contribuer directement ou indirectement à la réalisation de son objet social dans le sens le plus large. Elle peut entre autres procéder à la création de sociétés filiales, collaborer avec d'autres marchés, d'autres établissements chargés de la gestion d'un système de compensation et/ou de liquidation, ou avec des sociétés ou associations qui poursuivent des objectifs identiques, similaires ou complémentaires. Cette collaboration peut prendre la forme d'une convention, d'une participation dans le capital, d'une création d'entreprises communes ou tout autre forme au choix de la société de la bourse de valeurs mobilières. »;

5° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 9 et 10, devenant les alinéas 8 et 11 :

« Sans préjudice des dispositions de la loi du 15 juillet 1998 modifiant diverses dispositions légales en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres, elle peut en outre organiser la compensation et la liquidation d'opérations conclues en dehors des marchés qu'elle organise et portant sur des instruments qui ne sont pas inscrits à ces marchés, le cas échéant par l'intermédiaire d'une entité désignée à cette fin par le Roi. ».

hebben ingewonnen de nodige aanpassingen aan de bepalingen van deze wet aan te brengen om de hogervermelde groeperingen mogelijk te maken, en te dien einde van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen af te wijken, met uitzondering van het eerste lid van deze paragraaf. Deze aanpassingen zullen binnen de 6 maanden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter bekrachtiging worden voorgelegd ».

Art. 7

In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een effectenbeurs wordt bestuurd door een publiekrechtelijke rechtspersoon, opgericht onder de vorm van een naamloze vennootschap. Onverminderd afkortingen of andere handelsbenamingen vastgesteld door de statuten, draagt zij in ieder geval de naam effectenbeursvennootschap, gevolgd door de naam van de gemeente waar zij gevestigd is, tenzij artikel 7, § 3 van toepassing is. »;

2° in het vijfde lid, worden de woorden « ondernemingen of instellingen » door het woord « investeerders », het woord « vennoot » door het woord « aandeelhouder », en het woord « vennoten » door het woord « aandeelhouders » vervangen;

3° het zevende lid wordt opgeheven;

4° het negende lid, dat het achtste lid wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een effectenbeursvennootschap mag bovendien alle handelingen stellen die rechtstreeks of onrechtstreeks kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel in de ruimste zin. Zij mag onder meer overgaan tot de oprichting van dochtervennootschappen, samenwerken met andere markten, andere instellingen belast met het beheer van een verrekenings- en/of afwikkelingsstelsel, of met vennootschappen of verenigingen die dezelfde, gelijkaardige of complementaire doelstellingen nastreven. Die samenwerking kan de vorm aannemen van een overeenkomst, een deelneming in het kapitaal, een oprichting van gezamenlijke ondernemingen of iedere andere vorm naar keuze van de effectenbeursvennootschap. »;

5° tussen het negende en het tiende lid, die het achtste en elfde lid worden, wordt het volgende lid ingevoegd :

« Onverminderd de bepalingen van de wet van 15 juli 1998 tot wijziging van sommige wettelijke bepalingen inzake financiële instrumenten en effectenclearingstelsels kan zij daarenboven de verrekening en de afwikkeling organiseren van verrichtingen afgesloten buiten de markten die zij organiseert en die betrekking hebben op instrumenten die niet zijn ingeschreven op deze markten, desgevallend door tussenkomst van de entiteit die daartoe door de Koning wordt aangewezen;

6° l'alinéa 10, devenant l'alinéa 11, est remplacé par la disposition suivante :

« La société de la bourse de valeurs mobilières publie annuellement un rapport général sur sa situation et ses activités. Ce rapport général est composé de rapports distincts du conseil d'administration, de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché, chacun relatif à leurs missions spécifiques respectives. ».

Art. 8

§ 1^{er}. À l'article 10, alinéa 1^{er} de la même loi,

1° les mots « du conseil d'administration » sont insérés entre les mots « sur avis » et les mots « société de la bourse de valeurs mobilières concernée »;

2° les mots « le cas échéant de l'autorité de marché conformément à l'article 17, 7°, et de la commission disciplinaire de marché pour les matières qui relèvent de sa compétence » sont insérés entre le mot « concernée » et les mots « et de la Commission bancaire et financière »;

3° les mots « et des sociétés dont les instruments financiers sont négociés sur un marché qu'elle organise, sans préjudice des dispositions de l'article 34 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers » sont ajoutés après les mots « des membres de la bourse »;

4° les mots « et sociétés » sont insérés entre les mots « ces membres » et le mot « , fixe »;

5° les mots « fixe les peines disciplinaires » sont remplacés par les mots « fixe le montant des amendes visées à l'article 20septies en fonction de la nature de l'infraction »;

6° les mots « en matière disciplinaire » sont remplacés par les mots « suivie en ces matières dans le respect des droits de la défense devant la commission disciplinaire des marchés ».

§ 2. À l'article 10, alinéa 2, les mots « Le comité de direction » sont remplacés par les mots « L'autorité de marché », les mots « et du conseil d'administration » sont insérés entre les mots « Commission bancaire et financière » et les mots « et moyennant l'approbation » et les mots « les modalités de l'organisation, du fonctionnement, de la surveillance et de la police des marchés » sont remplacés par les mots « les modalités de fonctionnement, de surveillance et de police des marchés ».

Art. 9

1° À l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « les membres de l'autorité de marché, de la commission disciplinaire de marché, » sont insérés

6° het tiende lid, dat het elfde lid wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De effectenbeursvennootschap publiceert jaarlijks een algemeen verslag over haar positie en haar werkzaamheden. Dat algemeen verslag is samengesteld uit de verschillende verslagen van de raad van bestuur, de marktautoriteit en de tuchtcommissie voor de markt, betreffende hun respectievelijke specifieke opdrachten. ».

Art. 8

§ 1. In artikel 10 , eerste lid van dezelfde wet,

1° worden de woorden « van de raad van bestuur, » tussen de woorden « na advies » en de woorden « van de betrokken effectenbeursvennootschap » ingevoegd;

2° worden de woorden « , desgevallend van de marktautoriteit overeenkomstig artikel 17, 7°, en van de tuchtcommissie van de markt voor de materies die tot haar bevoegdheden behoren » tussen de woorden « betrokken effectenbeursvennootschap » en « en van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen » ingevoegd;

3° worden de woorden « en de vennootschappen van wie de financiële instrumenten verhandeld worden op de markten die zij organiseert, onverminderd de bepalingen van artikel 34 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten » na de woorden « de leden van de beurs » ingevoegd;

4° worden de woorden « en vennootschappen » tussen de woorden « deze leden » en de woorden « , de tuchtstraffen » ingevoegd;

5° worden de woorden « de tuchtstraffen » vervangen door de woorden « het bedrag van de geldboetes bedoeld in artikel 20septies naargelang de aard van de overtreding »;

6° worden de woorden « de tuchtprocedure » vervangen door de woorden « de in deze zaken voor de tuchtcommissie van de markt gevolgde procedure met eerbiediging van de rechten van de verdediging ».

§ 2. In artikel 10, tweede lid, worden de woorden « Het directiecomité » vervangen door de woorden « De marktautoriteit » en de woorden « en de raad van bestuur » tussen de woorden « Commissie voor het Bank- en Financieuzen » en de woorden « en met goedkeuring » ingevoegd en de woorden « de modaliteiten van de organisatie, de werking, het toezicht en de orde op de markten » worden vervangen door de woorden « de modaliteiten inzake de werking, het toezicht en de orde op de markten, ».

Art. 9

1° In artikel 12, § 1, eerste lid van dezelfde wet worden tussen de woorden « de leden van de raad van bestuur, » en de woorden « de leden van het

entre les mots « les membres du conseil d'administration » et les mots « les membres du comité de direction »;

2° à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, les mots « par le comité de direction » sont remplacés par les mots « par les personnes visées à l'alinéa précédent, dans l'exercice de leurs missions »;

3° à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, de la même loi, les mots « qu'il a » sont remplacés par les mots « qu'elles ont » et les mots « qui lui » sont remplacés par les mots « qui leur »;

4° à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, 3°, de la même loi, les mots « de surveillance » sont supprimés et les mots « à celles du comité de direction et cela pour l'instruction et l'exécution de décisions intervenant dans le cadre de ses fonctions » sont remplacés par les mots « à celles de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché »;

5° l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, est complété par un 4° libellé comme suit :

« 4° à la cellule de Traitement des Informations Financières; »;

6° l'article 12, § 1^{er}, est complété par les alinéas 3 et 4, libellés comme suit :

« L'alinéa premier ne s'applique pas aux communications d'informations entre l'autorité de marché et le comité de direction lorsque ces communications sont requises pour le bon accomplissement, par ces personnes, de leurs missions respectives.

De plus, le rapporteur de la commission disciplinaire de marché peut informer, sur leur demande, les personnes suspectées de violations des dispositions visées à l'article 19 ainsi que les plaignants, du résultat de l'instruction qu'il a menée en application de l'article 20^{quinq}uies, à savoir que l'enquête se poursuit, que le dossier est classé sans suite, que des poursuites sont intentées devant la commission disciplinaire de marché; que le dossier est transmis au parquet »;

7° à l'article 12, § 2, sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 1^{er} les mots « le comité de direction ne peut » sont remplacés par les mots « le comité de direction, l'autorité de marché et la commission disciplinaire de marché ne peuvent »;

b) à l'alinéa 2, les mots « , à l'autorité de marché ou à la commission disciplinaire de marché » sont insérés entre les mots « au comité de direction » et « par les autorités étrangères ».

Art. 10

L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« La société de la bourse de valeurs mobilières est administrée par un conseil d'administration dont les membres sont élus par l'assemblée générale confor-

directiecomité » de woorden « de leden van de markt-autoriteit, van de tuchtcommissie van de markt, » ingevoegd;

2° in artikel 12, § 1, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « van het directiecomité » vervangen door de woorden « door de personen bedoeld in het vorige lid, in de uitoefening van hun opdrachten »;

3° in artikel 12, § 1, tweede lid, 2°, van dezelfde wet worden in de Franse tekst de woorden « *qu'il a* » vervangen door de woorden « *qu'elles ont* » en worden de woorden « door hem » vervangen door de woorden « door hen »;

4° in artikel 12, § 1, tweede lid, 3°, van dezelfde wet wordt het woord « toezichthoudende » geschrapt. en worden de woorden « aan die van het directiecomité, wat betreft het uitvoeren en het uitvoeren van beslissingen in het kader van hun opdrachten » vervangen door de woorden « aan die van de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt »;

5° artikel 12, § 1, tweede lid, wordt door een 4° aangevuld, luidend als volgt :

« 4° aan de cel voor Financiële Informatieverwerking; »;

6° artikel 12, §1, wordt aangevuld met een derde en een vierde lid luidend als volgt :

« Het eerste lid is niet van toepassing op de mededelingen van informatie tussen de marktautoriteit en het directiecomité, wanneer deze mededelingen vereist zijn voor de goede volbrenging door deze personen van hun respectievelijke opdrachten.

Bovendien kan de verslaggever van de tuchtcommissie van de markt de personen die verdacht worden van schendingen van de bepalingen bedoeld in artikel 19 en de klagende partijen op hun verzoek inlichten over het resultaat van het onderzoek dat hij gevoerd heeft in toepassing van artikel 20^{quinq}uies, met andere woorden dat het onderzoek wordt voortgezet, het dossier wordt geseponeerd, een geding zal worden aangespannen voor de tuchtcommissie van de markt, het dossier wordt doorgestuurd aan het parket. »;

7° in artikel 12, § 2, worden de volgende aanpassingen aangebracht :

a) in het eerste lid, worden de woorden « het directiecomité mag » vervangen door de woorden « het directiecomité, de marktautoriteit, en de tuchtcommissie van de markt mogen »;

b) in het tweede lid, worden de woorden « , de marktautoriteit of de tuchtcommissie van de markt » ingevoegd tussen de woorden « aan het directiecomité » en « hebben bezorgd ».

Art. 10

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De effectenbeursvennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur waarvan de leden verkozen worden door de algemene vergadering overeen-

mément aux statuts. Plusieurs administrateurs doivent répondre aux critères d'indépendance déterminés dans les statuts.

Le président et le vice-président du conseil d'administration sont nommés par le Roi pour un terme renouvelable de quatre ans parmi les administrateurs élus par l'assemblée générale, sur proposition du conseil d'administration.

En cas de vacance du mandat du président, comme en cas d'empêchement de celui-ci, le vice-président en exerce la fonction. ».

Art. 11

L'article 14 est remplacé par la disposition suivante :

« Outre les actes qui lui sont réservés par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, le conseil d'administration a pour mission :

1° de définir la politique générale de la société de la bourse de valeurs mobilières, ce qui implique notamment la décision de proposer au Roi la création de marchés de même que les règles de leur organisation et de leur fonctionnement; la décision de principe d'admettre à la cote certains types d'instruments financiers; ainsi que de l'instauration de ventes publiques périodiques d'instruments financiers non inscrits à la cote et, sans préjudice de la loi du 15 juillet 1998 modifiant diverses dispositions en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres, de proposer au Roi la mise en place d'un système de liquidation et de compensation des opérations conclues sur les marchés organisés à la bourse ou en dehors de celle-ci, ainsi que leurs règles d'organisation et de fonctionnement;

2° d'assurer la surveillance de la gestion journalière de la société de la bourse de valeurs mobilières à l'exclusion des compétences de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché;

3° de proposer au Roi les statuts de la bourse et les modifications à ceux-ci, de proposer au Roi le règlement de la bourse et les modifications à celui-ci, de donner au Roi son avis sur les projets de telles modifications, de donner tous les avis demandés à la société après avoir pris l'avis de l'autorité de marché ou de la commission disciplinaire de marché selon les compétences que cet avis concerne. Ces avis sont joints à la proposition ou à l'avis du conseil d'administration;

4° de donner son avis sur le règlement de marché, établi par l'autorité de marché;

5° d'arrêter le budget en y intégrant les frais de fonctionnement de l'autorité de marché, de la commission disciplinaire de marché et de la commission d'appel, tels que fixés par le Roi conformément à l'article 29, § 3, de la présente loi; d'arrêter les modalités de financement de la société de la bourse de

komstig de statuten. Meerdere bestuurders dienen aan de door de statuten bepaalde onafhankelijkheidsvoorwaarden te beantwoorden.

De voorzitter en de ondervoorzitter van de raad van bestuur worden benoemd door de Koning voor een hernieuwbare termijn van vier jaar onder de door de algemene vergadering verkozen bestuurders, op voordracht van de raad van bestuur.

Als het mandaat van de voorzitter openvaalt of als hij verhinderd is, neemt de ondervoorzitter de functie waar. ».

Art. 11

Artikel 14 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Naast de handelingen die hem door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen zijn voorbehouden, heeft de raad van bestuur de volgende opdrachten :

1° het algemeen beleid van de effectenbeursvennootschap uitstippelen, wat onder meer inhoudt te beslissen aan de Koning de oprichting van de markten alsook de regels inzake de inrichting en de werking ervan voor te stellen; de principiële beslissing bepaalde types financiële instrumenten in de notering op te nemen, alsmede de inrichting van periodieke veilingen van niet in de notering opgenomen financiële instrumenten en, zonder afbreuk te doen aan de wet van 15 juli 1998 tot wijziging van sommige bepalingen inzake financiële instrumenten en effecten~~clearing~~stelsels, aan de Koning de oprichting van een verrekenings- en afwikkelingssysteem van transacties afgesloten binnen of buiten de door de beurs georganiseerde markten alsook, de regels inzake de inrichting en de werking ervan, voor te stellen;

2° toezien op het dagelijks bestuur van de effectenbeursvennootschap, behalve voor wat de bevoegdheden van de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt betreft;

3° de statuten van de beurs aan de Koning voorleggen, alsook de wijzigingen eraan, het beursreglement voorleggen aan de Koning alsook de wijzigingen eraan, aan de Koning, zijn advies verlenen over zulke wijzigingen, alle adviezen verstrekken die aan de vennootschap worden gevraagd, na het advies ingewonnen te hebben van de marktautoriteit of de tuchtcommissie van de markt al naargelang de bevoegdheden waarop het advies betrekking heeft. Deze adviezen worden bij het voorstel of het advies van de raad van bestuur gevoegd;

4° zijn advies verstrekken betreffende het door de marktautoriteit opgestelde marktreglement;

5° de begroting vaststellen, met inbegrip van de werkingskosten van de marktautoriteit, van de tuchtcommissie van de markt en van de commissie van beroep zoals vastgesteld door de Koning overeenkomstig artikel 29, § 3, van deze wet; de financieringsvoorwaarden van de effectenbeursvennoot-

valeurs mobilières, en ce compris notamment le montant de la contribution annuelle des membres et des sociétés dont les instruments financiers sont négociés sur un marché organisé par elle; d'arrêter le montant des contributions exceptionnelles ainsi que d'emprunter auprès des actionnaires de la société de la bourse de valeurs mobilières dans les limites et selon les modalités fixées par les statuts;

6° de nommer et révoquer les membres du comité de direction;

7° de proposer au ministre des Finances, conformément à l'article 15, la nomination et la révocation des membres de l'autorité de marché;

8° de proposer au ministre des Finances, conformément à l'article 20*bis*, les membres de la commission disciplinaire des marchés;

9° de diffuser immédiatement dans le public les informations dont les lois et règlements requièrent la publication et dont ils prescrivent la communication à la bourse de valeurs mobilières;

10° d'approuver sur proposition du comité de direction, et avis de l'autorité de marché les procédures prises en exécution du règlement de la bourse, relatives à l'organisation, au fonctionnement, à la surveillance et à la police des marchés. ».

Art. 12

Dans l'intitulé de la section III de la même loi, les mots « Missions générales » sont supprimés.

Art. 13

Les dispositions suivantes sont insérées entre les articles 14 et 15 de la même loi :

« Art. 14*bis*. — § 1^{er}. Le comité de direction met en œuvre la politique générale et la stratégie définie par le conseil d'administration et exerce dans le cadre de ce mandat la gestion journalière de la société de la bourse de valeurs mobilières, à l'exclusion des missions relevant de l'autorité de marché et de la commission disciplinaire de marché. Il fonctionne de manière collégiale.

§ 2. Le président et les membres du comité de direction assistent aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative.

schap vaststellen, met inbegrip van het bedrag van de jaarlijkse bijdrage van de leden en de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten verhandeld worden op een door haar georganiseerde markt; het bedrag van de uitzonderlijke bijdragen vaststellen alsook ontlenen bij aandeelhouders van de effectenbeursvennootschap binnen de grenzen en volgens de voorwaarden vastgesteld door de statuten;

6° de leden van het directiecomité benoemen en ontslaan;

7° de aanstelling en het ontslag van de leden van de marktautoriteit aan de minister van Financiën voorstellen overeenkomstig artikel 15;

8° de leden van de tuchtcommissie van de markt aan de minister van Financiën voorstellen overeenkomstig artikel 20*bis*;

9° de onmiddellijke verspreiding in het publiek van de informatie die krachtens de wetten en reglementen openbaar moet worden gemaakt en aan de effectenbeurs moet worden meegedeeld;

10° keurt op voorstel van het directiecomité en advies van de marktautoriteit de procedures goed, die in uitvoering van het beursreglement, betrekking hebben tot de organisatie, de werking en het toezicht en de orde op de markt. ».

Art. 12

In de titel van afdeling III van dezelfde wet worden de woorden « Algemene opdrachten » geschrapt.

Art. 13

Tussen de artikelen 14 en 15 van dezelfde wet, worden de volgende bepalingen ingevoegd :

« Art. 14*bis*. — § 1. Het directiecomité voert het algemeen beleid en de strategie uit, uitgestippeld door de raad van bestuur en oefent in het kader van dat mandaat, het dagelijks bestuur uit van de effectenbeursvennootschap, met uitzondering van de opdrachten van de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt. Het fungeert collegiaal.

§ 2. De voorzitter en de leden van het directiecomité wonen de vergaderingen van de raad van bestuur bij met raadgevende stem.

Section IV

De l'autorité de marché

Art. 14

À l'article 15, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « comité de direction » sont remplacés par les mots « autorité de marché »;

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « Ses membres » sont remplacés par les mots « Elle compte au moins quatre membres. Ils » et les mots « La moitié des membres sort tous les trois ans. Les premières sorties sont réglées par le sort. Aucun membre de l'autorité de marché, à l'exception de son président, n'est membre du comité de direction. Le président du comité de direction ne peut être membre de l'autorité de marché. Un membre au moins doit être membre du cadre administratif de la bourse. En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante. » sont insérés entre les mots « à pourvoir : » et les mots « Leur mandat est »;

3° au § 1^{er}, alinéa 3, sont apportées les modifications suivantes :

a) au 1°, les mots « sur proposition » sont remplacés par les mots « après avis »;

b) au 3°, les mots « graves dans » sont remplacés par les mots « graves, dans »;

4° le § 1^{er}, alinéa 4, est remplacé par la disposition suivante : « Le Conseil d'administration rend l'avis visé à l'alinéa 3, 1° et à l'alinéa 3, 2° du présent article, à la majorité des trois quart de ses membres présents ou représentés. »;

5° le § 2 est supprimé;

6° au § 3 qui devient le § 2, les mots « un règlement d'ordre intérieur et » sont supprimés;

7° le § 4 devient le § 3;

8° le § 5 qui devient le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le président de l'autorité de marché, représentant celle-ci assiste, pour les matières qui relèvent de sa compétence, aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative. ».

Art. 15.

Les mots « Section IV. — Du comité de direction comme autorité de marché » de la même loi sont supprimés.

Afdeling IV

De marktautoriteit

Art. 14

In artikel 15 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « directiecomité » wordt vervangen door het woord « marktautoriteit »;

2° in § 1, eerste lid, worden de woorden « De leden ervan » vervangen door de woorden « Zij telt ten minste vier leden. Zij » en de woorden « Om de drie jaar treedt de helft van de leden af. Deze eerste aftredingen worden bij loting geregeld. Geen lid van de marktautoriteit, met uitzondering van haar voorzitter, is lid van het directiecomité. De voorzitter van het directiecomité mag geen lid zijn van de marktautoriteit. Ten minste één lid dient lid te zijn van het administratieve kader van de beurs. In geval van staking der stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. » worden tussen de woorden « te be-
geven post. » en de woorden « Hun mandaat » ge-
voegd;

3° in § 1, derde lid, zijn de volgende aanpassingen aangebracht :

a) in het 1° worden de woorden « op voorstel » door de woorden « op advies » vervangen;

b) in het 3° van de Franse tekst worden de woorden « *graves dans* » vervangen door de woorden « *graves, dans* »;

4° § 1, vierde lid wordt vervangen door de volgende bepaling : « De raad van bestuur geeft het advies beoogd in het derde lid, 1°, en neemt de beslissingen beoogd in het derde lid, 2° van dit artikel, bij meerderheid van drie vierde van zijn aanwezige of vertegenwoordigde leden. »;

5° § 2 wordt opgeheven;

6° in § 3 die § 2 wordt, worden de woorden « huis-
houdelijk reglement » geschrapt;

7° § 4 wordt § 3;

8° § 5 die § 4 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De voorzitter van de marktautoriteit die deze vertegenwoordigt, woont, voor de materies die onder zijn bevoegdheid vallen, de vergaderingen van de raad van bestuur bij met raadgevende stem. ».

Art. 15

De woorden « Afdeling IV. — Het directiecomité als marktautoriteit » van dezelfde wet worden geschrapt.

Art. 16

À l'article 16 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « comité de direction » sont remplacés par les mots « autorité de marché », les mots « d'autorité de marché autonome » sont remplacés par les mots « d'autorité indépendante », et les mots « d'exécution, à l'exclusion de sa mission visée à l'article 15, § 2 » sont remplacés par les mots « d'exécution ».

2° à l'alinéa 2, les mots « du comité de direction » sont remplacés par les mots « de l'autorité de marché », les mots « membres d'un marché réglementé, à l'exception de la Banque nationale de Belgique, de la Banque centrale Européenne » sont insérés entre les mots « article 2, §§ 1^{er} et 2 », et les mots « ou auprès », les mots « ou auprès d'une société cotée à cette Bourse » sont remplacés par les mots « ou auprès d'une société dont les instruments financiers sont inscrits à un marché réglementé organisé par la bourse », les mots « ni pendant les deux ans qui suivent leur démission » sont remplacés par les mots « ni pendant les vingt-quatre mois qui suivent leur démission, leur révocation ou la fin de leur mandat » et les mots « ils ne peuvent exercer quelque emploi ou fonction publique dont l'exercice pourrait compromettre l'indépendance ou la dignité de leur fonction » sont supprimés;

3° à l'alinéa 3, les mots « du comité de direction » sont remplacés par les mots « de l'autorité de marché » et les mots « activités dans le cadre de l'exercice de ses compétences comme autorité de marché » sont remplacés par le mot « activités ».

Art. 17

L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« L'autorité de marché a pour missions :

1° de statuer dans un délai de deux mois sur l'inscription des instruments financiers à la cote des marchés organisés par la société de la bourse de valeurs mobilières, et de prononcer la radiation des instruments financiers pour lesquels les conditions de fonctionnement d'un marché régulier ne sont plus réunies ou qui ne répondent plus aux conditions mises à leur maintien à la cote;

2° de décider la suspension temporaire des transactions sur un ou plusieurs instruments financiers déterminés ou sur l'ensemble des instruments financiers inscrits à la cote;

3° de statuer dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet et conformément aux dispositions du règlement de la bourse, sur toute demande d'admission comme membre à un ou plusieurs mar-

Art. 16

In artikel 16 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord « directiecomité » vervangen door het woord « marktautoriteit », de woorden « autonome marktautoriteit » worden vervangen door de woorden « onafhankelijke autoriteit » en de woorden « toegewezen, met uitzondering van de in artikel 15, § 2, bedoelde opdracht » worden vervangen door het woord « toegewezen ».

2° in het tweede lid worden de woorden « het directiecomité » vervangen door de woorden « de marktautoriteit », worden tussen de woorden « bedoelde bemiddelaar » en de woorden « of bij » de woorden « , een lid van een gereguleerde markt, met uitzondering van de Nationale Bank van België, de Europese Centrale Bank » ingevoegd, de woorden « of bij een vennootschap genoteerd op deze beurs » vervangen door de woorden « of bij een vennootschap waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in een door de beurs georganiseerde gereguleerde markt », de woorden « noch tijdens de twee jaren die volgen op hun ontslag » worden vervangen door de woorden « noch tijdens de vierentwintig maanden die volgen op hun ontslag, hun afzetting of het einde van hun mandaat » en worden de woorden « Zij mogen geen enkele openbare of particuliere betrekking of functie vervullen wanneer dit de onafhankelijkheid of de waardigheid van hun functie in het gedrang zou brengen. » geschrapt;

3° in het derde lid worden de woorden « het directiecomité » vervangen door de woorden « de marktautoriteit » en worden de woorden « werkzaamheden in het kader van de uitoefening van zijn bevoegdheden als marktautoriteit » vervangen door het woord « werkzaamheden ».

Art. 17

Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling :

« De marktautoriteit heeft de volgende opdrachten :

1° binnen een termijn van twee maanden uitspraak doen over de opneming van de financiële instrumenten in de notering van de markten die door de effectenbeursvennootschap zijn ingericht en overgaan tot schrapping van de financiële instrumenten waarvoor de voorwaarden voor een regelmatig werkende markt of voor hun behoud in de notering niet meer zijn vervuld;

2° beslissen tot tijdelijke schorsing van transacties in één of meer welbepaalde financiële instrumenten dan wel in alle in de notering opgenomen financiële instrumenten;

3° binnen een termijn van twee maanden na indiening van een volledig dossier en overeenkomstig de bepalingen van het beursreglement, uitspraak doen over elke aanvraag om toelating als lid tot één

chés; l'absence de décision dans ce délai vaut admission;

4° de suspendre ou de révoquer l'admission, à un ou plusieurs marchés, des membres de la bourse de valeurs mobilières qui ne possèdent plus l'agrément requis;

5° établir le règlement du marché, conformément à l'article 10, alinéa 2 de la loi;

6° de préciser, en exécution de l'article 36, § 2, de la même loi, les règles de conduite visées à l'article 36, § 1^{er} de la même loi, dans le règlement de marché visé au 5° du présent article;

7° de donner son avis sur le règlement de la bourse et les procédures, pour les matières relevant de sa compétence et sur toute matière relevant de sa compétence, sur laquelle l'avis de la bourse est demandé;

8° dans les cas déterminés par le règlement de la bourse, rédiger une note d'information standardisée. Cette note et ses adaptations sont après avis du conseil d'administration, approuvées par la Commission bancaire et financière. ».

Art. 18

L'article 18 de la même loi est abrogé.

Art. 19

À l'article 19 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Le comité de direction » sont remplacés par les mots « L'autorité de marché », et les mots « il veille » par « elle veille » et les mots « Il veille » par « Elle veille »;

2° à l'alinéa 2, 1°, b) les mots « , des procédures prises en exécution de celui-ci » sont insérés entre les mots « de la bourse » et les mots « et du règlement »;

3° l'alinéa 2, 1°, c) est remplacé par la disposition suivante :

« c) au respect de l'application des règles en matière de compensation et de liquidation des opérations »;

4° l'alinéa 2, 1°, est complété d'un d), libellé comme suit :

« d) au respect des interdictions prescrites par l'article 148, §§ 1^{er} et 2; »;

5° à l'alinéa 2, 1°, les mots « directement et indirectement » sont insérés entre les mots « intermédiaires agissant » et les mots « sur les marchés boursiers »;

6° l'alinéa 2, 2°, a) et b), est remplacé par la disposition suivante :

« 2° en ce qui concerne les émetteurs de valeurs mobilières et en vue d'assurer l'égalité de traitement des actionnaires, notamment à l'observation des dispositions légales et réglementaires en matière d'informations occasionnelles; »;

of meer markten; is er binnen deze termijn geen beslissing, dan komt dit neer op een toelating;

4° de toelating tot één of meer markten schorsen of herroepen van de leden van de effectenbeurs die niet langer over de vereiste vergunning beschikken;

5° het marktreglement vaststellen overeenkomstig artikel 10, tweede lid van de wet;

6° overeenkomstig artikel 36, § 2, van dezelfde wet de gedragsregels vervat in artikel 36, § 1, van dezelfde wet uit te werken in het marktreglement beoogd onder 5° van dit artikel;

7° haar advies verlenen over het beursreglement en de procedures voor de materies die tot haar bevoegdheid behoren, en op alle materies die tot haar bevoegdheid behoren, waarop het advies van de beurs wordt verzocht;

8° in de gevallen bepaald door het beursreglement, een standaard informatienota opstellen. Deze nota en haar bijwerkingen worden na advies van de raad van bestuur, goedgekeurd door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. ».

Art. 18

Artikel 18 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 19

In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Het directiecomité » worden vervangen door de woorden « De marktautoriteit », en de woorden « Het comité » worden vervangen door de woorden « De marktautoriteit »;

2° in het tweede lid, 1°, b) worden de woorden « , van de in uitvoering ervan getroffen procedures » tussen de woorden « beursreglement » en de woorden « en van het marktreglement » ingevoegd;

3° het tweede lid, 1°, c) wordt vervangen door de volgende bepaling :

« c) de naleving van de toepassing van de regels inzake de verrekening en de afwikkeling van de verrichtingen »;

4° het tweede lid, 1°, wordt aangevuld met een d) luidend als volgt :

« d) de naleving van de verbodsbepalingen van artikel 148, §§ 1 en 2; »;

5° in het tweede lid, 1°, worden de woorden « rechtstreeks en onrechtstreeks » tussen de woorden « de bemiddelaars die » en de woorden « optreden op » ingevoegd;

6° het tweede lid, 2°, a) en b) wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° wat de emittenten van effecten betreft en met het oog op de gelijkheid van behandeling van de aandeelhouders, inzonderheid over de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de occasionele informatie; »;

7° L'alinéa 2, 2°, c) devient 3°.

Art. 20

À l'article 20 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Le comité de direction » sont remplacés par les mots « L'autorité de marché »;

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « des membres des marchés organisés par la société d'une bourse de valeurs mobilières » sont remplacés par les mots « des personnes visées à l'article 19 », les mots « Il peut » sont remplacés par les mots « Elle peut », les mots « ces membres » sont remplacés par les mots « ces personnes », les mots « Il recueille » sont remplacés par les mots « Elle recueille » et les mots « et nationales » sont insérés entre les mots « étrangères » et les mots « informations nécessaires »;

3° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « L'autorité de marché » sont remplacés par les mots « À cette fin, l'autorité de marché » et les mots « détenue par un membre des marchés » sont supprimés;

4° § 1^{er} est complété par les alinéas suivants :

« Lorsqu'il existe des indices de l'existence d'une infraction visée à l'article 148, §§ 1^{er} et 2, de la présente loi, ainsi que pour contrôler l'application du livre V de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, l'autorité de marché peut requérir des intermédiaires visés à l'article 2 de la présente loi et de leurs mandants et des sociétés dont les instruments financiers sont négociés sur un marché organisé par la bourse qu'ils lui communiquent toute information qu'elle estime nécessaire à l'accomplissement de sa mission. Les personnes qui interviennent successivement dans la transmission des ordres ou dans l'exécution des opérations en cause et leurs mandants sont tenus à une même obligation. La communication des documents et pièces a lieu sur place.

Les intermédiaires doivent informer au préalable la personne, à la demande ou pour le compte de laquelle ils sont appelés à agir, que leur intervention est subordonnée à l'autorisation de dévoiler à l'autorité de marché l'identité du bénéficiaire final de la transaction.

Si les prescriptions de l'alinéa précédent ne sont pas remplies, l'intermédiaire ne peut exécuter les opérations. »;

5° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « contrairement aux règlements de la bourse de valeurs mobilières, lorsque ces pratiques sont notamment de nature à » sont remplacés par les mots « qui sont de nature à »;

6° au § 2, les alinéas 2, 3 et 4, insérés par la loi du 30 janvier 1996, sont supprimés;

7° het tweede lid, 2°, c) wordt 3°.

Art. 20

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Het directiecomité » worden vervangen door de woorden « De marktautoriteit » en de woorden « het directiecomité » worden vervangen door de woorden « de marktautoriteit »;

2° in § 1, eerste lid, worden de woorden « van de leden van de markten georganiseerd door de effectenbeursvennootschap » vervangen door de woorden « van de personen bedoeld in artikel 19 », worden de woorden « die leden » vervangen door de woorden « die personen », de woorden « Het comité » worden vervangen door het woord « Zij » en worden de woorden « en nationale » tussen het woord « buitenlandse » en het woord « marktautoriteiten » ingevoegd;

3° in § 1, tweede lid, worden de woorden « De marktautoriteit kan » vervangen door de woorden « Daartoe kan de marktautoriteit » en worden de woorden « in het bezit van een lid van de markten » geschrapt;

4° § 1 wordt aangevuld met de volgende leden :

« Indien er aanwijzingen bestaan van een inbreuk bedoeld in artikel 148, §§ 1 en 2, van deze wet, alsook om toezicht te houden op de toepassing van het boek V van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, kan de marktautoriteit van de bemiddelaars bedoeld in artikel 2 van deze wet en van hun opdrachtgevers en van de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten worden verhandeld op een door de beurs georganiseerde markt eisen dat zij haar elke inlichting verstrekken die zij noodzakelijk acht voor de uitvoering van haar opdracht. De personen die achtereenvolgens optreden bij het geven van opdrachten of bij de uitvoering van de verrichtingen in kwestie en hun opdrachtgevers zijn aan eenzelfde verplichting gehouden. De mededeling van de documenten en stukken geschiedt ter plaatse.

De bemiddelaars stellen de persoon, op wiens verzoek of voor wiens rekening zij optreden, vooraf in kennis dat hun optreden afhankelijk is van de toestemming om de identiteit van de eindbegunstigde van de transactie kenbaar te maken aan de marktautoriteit.

Indien de voorschriften van het vorige lid niet worden nagekomen, mag de bemiddelaar de verrichting niet uitvoeren. »;

5° in § 2, eerste lid, worden de woorden « die indruisen tegen de reglementen van de effectenbeurs, als die praktijken van aard zijn » vervangen door de woorden « die van aard zijn »;

6° in § 2 worden de leden 2, 3 en 4, ingelast door de wet van 30 januari 1996, opgeheven;

7° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. L'autorité de marché est autorisée à déléguer certains de ses pouvoirs à un de ses membres, et pour l'accomplissement de ses missions elle peut recourir, en les déléguant spécialement à cette fin, à des membres du personnel de la société de la bourse de valeurs mobilières, de même qu'aux autorités investies de la mission de surveillance des établissements de crédits et des entreprises d'investissement et aux autres autorités chargées de la surveillance des marchés financiers ainsi que les autorités qui les contrôlent, pour les questions qui relèvent de leurs compétences. Le règlement organique détermine les modalités de cette délégation. »;

8° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Dans tous les cas où l'autorité de marché relève des indices sérieux d'une violation des dispositions au respect desquelles elle veille en vertu de l'article 19, elle en saisit la commission disciplinaire de marché. ».

Art. 21

Les dispositions suivantes sont insérées entre les articles 20 et 21 de la même loi :

« Section IVbis. — Commission disciplinaire de marché

Art. 20bis. — Il est institué au sein d'une société de la bourse de valeurs mobilières un organe indépendant dénommé commission disciplinaire de marché.

La commission disciplinaire de marché est composée d'un président et de quatre membres effectifs au moins, ainsi que d'un président et de quatre membres suppléants au moins. Le président et président suppléant sont nommés et révoqués par le ministre des Finances et le ministre de la Justice. Ils sont choisis parmi les magistrats effectifs, honoraires, émérites ou suppléants. Les autres membres effectifs et suppléants sont nommés et révoqués par le ministre des Finances sur avis conjoint du conseil d'administration et de l'autorité de marché. Ils sont choisis parmi des personnalités reconnues pour leur honorabilité et leurs compétences en matière de marchés financiers.

La durée du mandat du président et des membres effectifs est de six ans.

Le président de la commission disciplinaire de marché assiste, pour les matières relevant de sa compétence, aux réunions du conseil d'administration, avec voix consultative.

Les alinéas 2 et 3 de l'article 16 de la loi sont d'application aux membres effectifs de la commission disciplinaire de marché.

Le ministre des Finances ou de la Justice peut révoquer les membres de la commission disciplinaire de marché pour cause d'indignité ou de manquement grave dans l'exercice de leur fonction.

7° § 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De marktautoriteit kan bepaalde bevoegdheden aan een van haar leden delegeren en voor het vervullen van haar opdrachten, door hen bijzonder te dien einde te delegeren, beroep doen op personeelsleden van de effectenbeursvennootschap alsook op de overheden belast met het toezicht op de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen en de andere overheden belast met het toezicht op de financiële markten alsook op de overheden die hierop toezicht houden. Het organieke reglement bepaalt de modaliteiten ervan. »;

8° § 4 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De marktautoriteit maakt alle gevallen waarin het ernstige aanwijzingen vindt van een schending van de bepalingen op de naleving waarvan zij moet toezien krachtens artikel 19, aanhangig bij de tuchtcommissie van de markt. ».

Art. 21

Tussen de artikelen 20 en 21 van dezelfde wet worden volgende bepalingen ingevoegd :

« Afdeling IVbis. — Tuchtcommissie van de markt

Art. 20bis. — In de schoot van een effectenbeursvennootschap wordt een onafhankelijk orgaan ingericht, tuchtcommissie van de markt genaamd.

De tuchtcommissie van de markt bestaat uit een voorzitter en minstens vier effectieve leden, evenals uit een plaatsvervangend voorzitter en minstens vier plaatsvervangende leden. De voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter worden benoemd en ontslagen door de minister van Financiën en de minister van Justitie. Zij worden gekozen onder de effectieve, ere-*emeriti* of plaatsvervangende magistraten. De andere effectieve en plaatsvervangende leden worden, op gezamenlijk advies van de raad van bestuur en de marktautoriteit benoemd en ontslagen door de minister van Financiën. Zij worden gekozen onder personaliteiten waarvan de eerbaarheid en bekwaamheid inzake financiële markten erkend zijn.

De duurtijd van het mandaat van de voorzitter en de effectieve leden bedraagt zes jaar.

De voorzitter van de tuchtcommissie van de markt neemt, voor de materies waarvoor hij bevoegd is, met raadgevende stem deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur.

Het tweede en derde lid van artikel 16 zijn van toepassing op de effectieve leden van de tuchtcommissie van de markt.

De minister van Financiën of van Justitie kan de leden van de tuchtcommissie van de markt ontslaan wegens onwaardig gedrag of ernstige tekortkoming in de uitoefening van hun functie.

Art. 20^{ter}. — § 1^{er}. La commission disciplinaire de marché a pour mission d'infliger des sanctions en cas de violation aux dispositions visées par les articles 19 et 20, § 2 par les personnes visées auxdites dispositions.

§ 2. Dans tous les cas où elle conclut à l'existence d'indices sérieux d'infractions à l'article 148 de la présente loi ou aux dispositions du livre V de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, la commission disciplinaire de marché transmet toutes informations en sa possession aux autorités judiciaires.

Art. 20^{quater}. — La commission disciplinaire de marché exerce ses compétences d'office, ou sur saisine de l'autorité de marché ou sur plainte de toute personne intéressée, de la Commission bancaire et financière ou d'une autorité prudentielle ou de marché étrangère.

Art. 20^{quinquies}. — La commission disciplinaire de marché désigne en son sein maximum deux rapporteurs, qui ne peuvent pas prendre part aux délibérations de la commission pour l'application de sanctions éventuelles. Lorsque plusieurs rapporteurs sont désignés pour l'instruction d'une affaire, ils agissent collégalement.

Les rapporteurs instruisent les affaires à charge et à décharge et transmettent leurs conclusions à la commission disciplinaire de marché.

Il peuvent proposer à la commission de transiger. Les produits de la transaction sont recouvrés au bénéfice du Trésor, conformément à l'article 20^{septies}, § 2.

Si la commission conclut à l'absence d'infraction, elle peut classer sans suite.

Art. 20^{sexies}. — Aux fins d'accomplir leur instruction, les rapporteurs disposent des pouvoirs dévolus à l'autorité de marché conformément à l'article 20, § 1^{er}. Ils peuvent convoquer et interroger toute personne dont le témoignage est susceptible de concourir à la découverte de la vérité.

Les rapporteurs peuvent charger l'autorité de marché ou les services placés sous l'autorité de celle-ci de l'exercice des pouvoirs d'investigation prévus à l'alinéa précédent.

Les rapporteurs peuvent se faire assister par toute personne de leur choix en qualité d'expert. Les dispositions de l'article 12 leur sont applicables.

Art. 20^{septies}. — § 1^{er}. Sans préjudice de poursuites répressives éventuelles, en ce qui concerne les violations des dispositions visées à l'article 19, alinéa 2, 1^o, d et 3^o, la commission disciplinaire de marché peut, dans l'exercice de sa mission visée à l'article 20^{ter}, § 1^{er}, suivant le cas, avertir, adresser un blâme ou prononcer vis-à-vis des membres une mesure de suspension sur un ou plusieurs marchés pour une période qui ne peut excéder six mois ou les exclure d'un ou de plusieurs marchés.

En ce qui concerne les autres dispositions dont elle sanctionne la violation, elle peut infliger les mêmes

Art. 20^{ter}. — § 1. De tuchtcommissie van de markt heeft als opdracht de schending van de bepalingen vermeld onder artikelen 19 en 20, § 2 en begaan door de personen bedoeld in deze bepalingen te bestraffen.

§ 2. In alle gevallen waarin zij het bestaan van ernstige aanwijzingen van inbreuken op artikel 148 van deze wet of op de bepalingen van boek V van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten vaststelt, maakt de tuchtcommissie van de markt alle informatie die zij bezit over aan de gerechtelijke autoriteiten.

Art. 20^{quater}. — De tuchtcommissie van de markt oefent haar bevoegdheden uit ambtshalve, of na aanhangigmaking door de marktautoriteit of na klacht van iedere belanghebbende, de Commissie voor het Bank- en Financiewezen of een buitenlandse prudentiële toezichthouder of marktautoriteit.

Art. 20^{quinquies}. — De tuchtcommissie van de markt duidt in haar schoot maximum twee verslaggevers aan, die niet kunnen deelnemen aan de beraadslagingen van de commissie inzake de toepassing van eventuele sancties. Wanneer voor het onderzoek van een zaak meerdere verslaggevers worden aangeduid, handelen zij op collegiale wijze.

De verslaggevers stellen een vooronderzoek in en maken hun bevindingen over aan de tuchtcommissie van de markt.

Zij kunnen aan de commissie voorstellen een dading aan te gaan. De opbrengsten van de dading worden geïnd ten voordele van de Schatkist overeenkomstig artikel 20^{septies}, § 2.

Indien de commissie tot de vaststelling komt dat er geen inbreuken zijn, seponereet zij het dossier.

Art. 20^{sexies}. — Teneinde hun onderzoek te kunnen uitvoeren, beschikken de verslaggevers over de bevoegdheden toegekend aan de marktautoriteit overeenkomstig artikel 20, § 1. Zij kunnen elke persoon wiens getuigenis kan bijdragen tot het ontdekken van de waarheid bij zich roepen en ondervragen.

De verslaggevers kunnen de marktautoriteit of de diensten die onder zijn gezag staan gelasten met de uitoefening van de in voorgaande lid vermelde onderzoeksbevoegdheden.

De verslaggevers kunnen zich laten bijstaan door elke persoon naar hun keuze die optreedt als deskundige. De bepalingen van artikel 12 zijn op hem van toepassing.

Art. 20^{septies}. — § 1. Zonder afbreuk te doen aan eventuele strafrechtelijke vervolgingen, wat betreft de schending van de bepalingen bedoeld in artikel 19, tweede lid, 1^o, d en 3^o, kan de tuchtcommissie van de markt, in het kader van haar in artikel 20^{ter}, § 1, beoogde opdracht, al naargelang het geval, waarschuwen, een berisping uitspreken of ten aanzien van de leden een schorsingsmaatregel op één of meerdere markten uitspreken voor een periode van maximum zes maanden of hen uitsluiten van één of meerdere markten.

Wat betreft de andere bepalingen waarvan zij de schending bestraft, kan zij dezelfde strafmaatregelen

sanctions que celles visées à l'alinéa qui précède et/ou prononcer une amende unique ou une amende par jour calendrier.

Lorsqu'elle inflige une amende, par jour calendrier, celle-ci ne peut être, inférieure à 10 000 francs ni supérieure à 10 millions de francs. Au total, les amendes ne peuvent être pour le même fait ou ensemble de faits, supérieures à 50 millions de francs. Par exception à ce qui précède, lorsque l'infraction a procuré au contrevenant un avantage patrimonial, l'amende ne peut en outre être inférieure au montant de cet avantage patrimonial, ni supérieure au double de ce montant ou en cas de récidive, au triple de ce montant.

§ 2. Les amendes sont recouvrées, au profit du Trésor, par l'Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines.

§ 3. Lorsque la commission disciplinaire de marché prononce une suspension ou une exclusion, elle en informe le comité de direction, qui prend toute mesure utile en vue d'assurer la liquidation des opérations en cours. Il peut notamment désigner un administrateur provisoire qui assure la liquidation de ces opérations.

§ 4. Toutes les sanctions sont communiquées au plaignant, à la Commission bancaire et financière, au commissaire du gouvernement et au comité de direction.

§ 5. Toute décision est communiquée à l'autorité de marché.

Art. 20octies. — Sans préjudice de l'article 12, la commission disciplinaire de marché peut demander la collaboration de toutes autorités nationales ou étrangères exerçant des compétences similaires ou complémentaires aux siennes, pour les besoins de ses enquêtes et investigations. ».

Art. 22

À l'article 21 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Le comité de direction accomplit » sont remplacés par les mots « La commission disciplinaire de marché et l'autorité de marché accomplissent » et les mots « sa mission et engage à cet effet, » sont remplacés par les mots « leurs missions respectives et engagent »;

2° à l'alinéa 2, les mots « Le comité de direction publie » sont remplacés par les mots « La commission disciplinaire de marché et l'autorité de marché publient » et les mots « son activité comme autorité de marché » sont remplacés par les mots « leurs activités ».

len als deze bedoeld in het voorgaande lid en/of een eenmalige boete of boete per kalenderdag opleggen.

Wanneer zij een boete oplegt mag deze niet lager zijn dan 10 000 frank en niet hoger dan 10 miljoen frank per kalenderdag. In totaal mogen de boeten opgelegd voor hetzelfde feit of geheel van feiten niet hoger zijn dan 50 miljoen frank. In afwijking van wat voorafgaat, mag de boete bovendien niet lager zijn dan het bedrag van dit vermogensvoordeel, noch hoger dan het dubbele van dit bedrag of, in geval van recidive, het driedubbele van dit bedrag wanneer de inbreuk aan de overtreder een vermogensvoordeel heeft verschaft.

§ 2. De boeten worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen.

§ 3. Indien de tuchtcommissie van de markt een schorsing of een uitsluiting oplegt, licht zij het directiecomité hierover in, dat alle nuttige maatregelen neemt om de vereffening van de lopende transacties te verzekeren. Het directiecomité kan met name een voorlopige beheerder aanstellen die de vereffening van deze transacties verzekert.

§ 4. Alle strafmaatregelen worden meegedeeld aan de klagende partij, aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, aan de regeringscommissaris en aan het directiecomité.

§ 5. Elke beslissing wordt meegedeeld aan de marktautoriteit.

Art. 20octies. — Onverminderd artikel 12, kan de tuchtcommissie van de markt voor de noden van haar verhoren en onderzoeken de medewerking vragen van alle nationale of buitenlandse autoriteiten met gelijkaardige of aanvullende bevoegheden. ».

Art. 22

In artikel 21 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « Het directiecomité stelt » vervangen door de woorden « De tuchtcommissie van de markt en de marktautoriteit stellen », de woorden « hem toegekend » vervangen door de woorden « aan hen toegekend » en de woorden « van zijn opdracht en verbindt » vervangen door de woorden « van hun respectievelijke opdracht en verbinden »;

2° in het tweede lid worden de woorden « Het directiecomité publiceert » vervangen door de woorden « De tuchtcommissie van de markt en de marktautoriteit publiceren » en worden de woorden « zijn werkzaamheden als marktautoriteit » vervangen door de woorden « hun werkzaamheden ».

Art. 22*bis*

Il est inséré dans la même loi un article 21*bis*, libellé comme suit :

« La société de la bourse de valeurs mobilières peut conclure, à l'intervention de l'autorité de marché ou à l'intervention de la commission disciplinaire de marché, des conventions afin de régler la coopération de ces organes avec les autorités nationales et étrangères ayant des compétences similaires ou complémentaires. ».

Art. 23

Il est inséré entre les articles 21*bis* et 22 de la même loi le texte d'une nouvelle section libellé comme suit :

« Section IV*ter*. — Pouvoirs particuliers du ministre des Finances ».

Art. 24

L'article 23 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — Un recours peut être introduit par toute partie intéressée auprès de la commission d'appel contre les décisions de l'autorité de marché visées à l'article 17, 1°, 3° et 4°, contre les décisions de la commission disciplinaire de marché prononçant une sanction telle que prévue à l'article 20*septies*, et contre les décisions de classements sans suite, ainsi que contre les décisions des autorités de marché visées à l'article 32, § 1^{er}, 1°, 3°, 6° et 6*bis*. ».

Art. 25

L'article 24, dernier alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les cas qu'Il détermine, le Roi peut donner à la commission d'appel une composition particulière européenne, à laquelle il est référé par les termes « commission internationale d'appel ». La procédure de nomination des membres ainsi que leur nombre, le financement de cette commission sont déterminés par le Roi. ».

Article 26

À l'article 25 de la même loi, les mots « visées à l'article 31, compétantes » sont remplacés par les mots « , des autres marchés réglementés, compétentes ».

Art. 22*bis*

In dezelfde wet wordt een artikel 21*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« De effectenbeursvennootschap kan door tussenkomst van de marktautoriteit of door tussenkomst van de tuchtcommissie van de markt, overeenkomsten afsluiten om de samenwerking van deze organen met nationale en buitenlandse autoriteiten met gelijkaardige of aanvullende bevoegdheden te regelen. ».

Art. 23

Tussen de artikelen 21*bis* en 22 van dezelfde wet wordt het opschrift van een nieuwe afdeling ingevoegd, luidend als volgt :

« Afdeling IV*ter*. — Bijzondere bevoegdheden van de minister van Financiën ».

Art. 24

Artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23. — Iedere belanghebbende kan beroep instellen bij de commissie van beroep tegen de beslissingen van de marktautoriteit bedoeld in artikel 17, 1°, 3° en 4°, tegen de beslissingen van de tuchtcommissie van de markt waarbij een straf wordt opgelegd zoals voorzien in artikel 20*septies* en tegen de beslissingen tot seponeringen, evenals tegen de beslissingen van de marktautoriteiten bedoeld in artikel 32, § 1, 1°, 3°, 6° en 6*bis*. ».

Art. 25

Het laatste lid van artikel 24 wordt vervangen door volgende bepaling :

« In de gevallen door Hem bepaald, kan de Koning aan de commissie van beroep een specifieke Europese samenstelling geven, aangeduid met de benaming « internationale commissie van beroep ». De benoemingswijze van de leden, alsook hun aantal en de financiering van deze commissie worden door de Koning vastgesteld. ».

Art. 26

In artikel 25 van dezelfde wet worden de woorden « bedoeld in artikel 31 » vervangen door de woorden « van de andere gereguleerde markten ».

Art. 27

À l'article 28 de la présente loi, les mots « le comité de direction » sont remplacés par les mots « l'autorité de marché ou dans certains cas par le conseil d'administration ».

Art. 28

§ 1^{er}. À l'article 29, § 1^{er}, les mots « comité de direction » sont remplacés par les mots « autorité de marché ».

§ 2. L'article 29, § 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le Roi fixe le financement de l'autorité de marché, de la commission disciplinaire de marché, de la commission d'appel, par les membres des marchés et les émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits à leur demande aux marchés organisés par la bourse de valeurs mobilières, pour l'exercice de leurs compétences, visées aux sections IV et IVbis, sur proposition de l'autorité concernée et avis du conseil d'administration. ».

Art. 29

L'article 30, alinéa 1^{er} de la même loi est complété par la phrase suivante :

« Le Roi peut, après avoir pris leur avis, regrouper entre eux plusieurs marchés créés ou organisés en vertu du présent article ou autoriser le regroupement d'un de ces marchés avec un ou plusieurs autres marchés réglementés relevant d'un autre État membre de la Communauté européenne. En ces cas, il règle en ce qui concerne les marchés réglementés belges et sur leur avis les modalités de ce regroupement et approuve la dénomination du marché en résultant. Il peut, sur avis du marché concerné, fermer un marché qu'il a créé ou organisé en vertu du présent article; en ce cas, il règle les modalités de fermeture et de liquidation. ».

Art. 30

À l'article 31 de la même loi, l'alinéa 3, inséré par la loi du 30 janvier 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Les autorités de marché ont sur leurs marchés réglementés et vis-à-vis des mêmes personnes les mêmes compétences que celles prévues par les articles 19 à 20octies de la loi pour l'autorité de marché et la commission disciplinaire de marché de la société de la bourse de valeurs mobilières. Sans préjudice des dispositions de l'article 2ter de l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un fonds des rentes,

Art. 27

In artikel 28 van dezelfde wet, worden de woorden « het directiecomité » vervangen door de woorden « de marktautoriteit of in bepaalde gevallen door de raad van bestuur, ».

Art. 28

§ 1. In artikel 29, § 1, worden de woorden « directiecomité » door de woorden « marktautoriteit » vervangen.

§ 2. Artikel 29, § 3, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De Koning stelt de financiering vast van de marktautoriteit, van de tuchtcommissie van de markt en van de commissie van beroep door de leden van de markten en de uitgevende instellingen waarvan de financiële instrumenten op hun aanvraag in de door de beurs georganiseerde markten worden opgenomen, voor de uitoefening van hun bevoegdheden bedoeld in de afdelingen IV en IVbis, op voorstel van de betrokken autoriteit en op advies van de raad van bestuur. ».

Art. 29

Artikel 30, eerste lid van dezelfde wet wordt aangevuld met volgende zin :

« De Koning kan, na hun advies te hebben ingewonnen, een of meerdere markten opgericht of georganiseerd krachtens dit artikel met elkaar groeperen of de groepering toelaten van een van deze markten met een of meerdere andere gereguleerde markten naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap. In deze gevallen stelt Hij wat de Belgische gereguleerde markten betreft, en op hun advies, de regels vast voor dergelijke groepering en keurt Hij de benaming van de hieruit ontstane markt goed. Hij kan, op advies van de betrokken markt, een markt die Hij krachtens dit artikel opgericht of georganiseerd heeft, sluiten; in dat geval stelt Hij de regels vast voor de sluiting en vereffening. ».

Art. 30

In artikel 31 van dezelfde wet wordt het derde lid, ingevoegd bij de wet van 30 januari 1996, vervangen door de volgende bepaling :

« De marktautoriteiten hebben op hun gereguleerde markten en tegenover dezelfde personen dezelfde bevoegdheden als die welke zijn vermeld in de artikelen 19 tot 20octies van de wet voor de marktautoriteit en de tuchtcommissie van de markt van de effectenbeursvennootschap. Onverminderd de bepalingen van artikel 2ter van de besluitwet van 18 mei 1945 houdende oprichting van een rentefonds, zijn de

les articles 16, alinéas 2 et 3, et 20*bis*, alinéa 5, leur sont, le cas échéant, applicables. ».

Art. 31

À l'article 32, § 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 6° les mots « par exception à ce qui concerne, lorsque l'infraction a procuré au contrevenant un avantage patrimonial, l'amende ne peut en outre être inférieure au montant de cet avantage patrimonial, ni supérieure au double de ce montant ou en cas de récidive, au triple de ce montant » sont insérés entre les mots « 50 millions de francs; » et les mots « le Roi peut fixer »;

2° il est inséré un 6°*bis*, libellé comme suit :

« 6°*bis*. l'application, conformément au 6° de ce paragraphe, par les organes des organismes visés à l'article 31, qu'il détermine, d'amendes administratives aux sociétés admises aux marchés visés à l'article 30, qui ne respectent pas les obligations mises à leur charge par la loi, le Roi ou les règlements de ces marchés; ».

Art. 32

À l'article 32 de la même loi, est inséré un § 1^{er}*bis*, libellé comme suit :

« § 1^{er}*bis*. Le Roi fixe par arrêté pris sur avis de la Commission bancaire et financière et des organismes éventuellement institués ou reconnus conformément à l'article 31 et par dérogation à la procédure prévue par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 relatif au contrôle des banques et aux émissions de titres et valeurs, une procédure accélérée et moins coûteuse, en ce compris ses conditions et ses modalités, pour l'approbation du prospectus d'inscription d'instruments financiers à un marché visé à l'article 30. ».

Art. 33

Le Roi peut coordonner les textes des lois du 4 décembre 1990 et du 6 avril 1995 en vue d'assurer une terminologie uniforme.

Art. 34

À l'article 47 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « un des trois » sont remplacés par les mots « un des quatre »;

artikelen 16, tweede en derde lid, en 20*bis*, vijfde lid, desgevallend op hen van toepassing. ».

Art. 31

In artikel 32, § 1, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 6° de woorden « in afwijking van wat voorafgaat, wanneer de inbreuk aan de overtreder een vermogensvoordeel heeft verschaft, mag de boete bovendien niet lager zijn dan het bedrag van dit vermogensvoordeel, noch hoger dan het dubbele van dit bedrag of, in geval van recidive, het driedubbele van dit bedrag » worden ingevoegd tussen de woorden « 50 miljoen frank bedragen; » en « de Koning »;

2° er wordt een 6°*bis* ingevoegd dat luidt als volgt :

« 6°*bis*. het opleggen van administratieve geldboetes overeenkomstig 6° van deze paragraaf, door de door Hem bepaalde organen van de in artikel 31 bedoelde instellingen, aan de vennootschappen die toegelaten zijn tot de krachtens artikel 30 gereglementeerde markten en die de verplichtingen niet naleven die hen zijn opgelegd door de wet, de Koning of de reglementen van deze markten ».

Art. 32

In artikel 32 van dezelfde wet, wordt een § 1*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1*bis*. De Koning stelt na advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en van de eventueel overeenkomstig artikel 31 opgerichte of erkende instellingen, en in afwijking van de procedure vermeld in het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime van titels en effecten, een versnelde en minder dure procedure vast, met inbegrip van de voorwaarden en nadere regels, voor de goedkeuring van het prospectus van financiële instrumenten die in de notering van een markt in de zin van artikel 30 worden opgenomen. ».

Art. 33

De Koning kan van de teksten van de wetten van 4 december 1990 en 6 april 1995 coördineren teneinde een eenvormige terminologie te verzekeren.

Art. 34

In artikel 47 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « één van de drie » vervangen door de woorden « één van de vier »;

2° le § 1^{er} est complété comme suit :
« 4° l'agrément en qualité de société de placement d'ordres en instruments financiers ».

Art. 35

L'article 47 de la même loi est complété comme suit :

« § 5. Les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers peuvent fournir les services d'investissement visées à l'article 46, 1°, 1, a, b, c, et 4 à l'exception de la prise ferme et du placement avec garantie de bonne fin, ainsi que les services auxiliaires visés à l'article 46, 2°, 4 et 6. En vue d'investir leurs fonds propres, elles peuvent détenir des positions hors portefeuille de négociation relatives à des instruments financiers. ».

Art. 36

L'article 53, alinéa 2, de la même loi est complété comme suit :

« d) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers. ».

Art. 37

L'article 55 de la même loi est complété comme suit :

« § 5. Les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers et les entreprises d'investissement étrangères qui opèrent en Belgique en vertu des titres III et IV, et dont l'agrément couvre le service d'investissement visé à l'article 46, 1°, 1, a) sont seules autorisées à faire usage en Belgique des mots « société de placement d'ordres en instruments financiers, » ou de tout autre terme faisant référence à cette activité dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, leurs documents et dans leur publicité. ».

Art. 38

À l'article 64 de la même loi, les mots « et toute société de placement d'ordres en instruments financiers » sont insérés entre les mots « gestion de fortune » et les mots « dont l'agrément ».

Art. 39

À l'article 79, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « et les sociétés de placement d'ordres en instru-

2° § 1 wordt aangevuld als volgt :
« 4° een vergunning als vennootschap voor plaatsing van orders in financiële instrumenten ».

Art. 35

Artikel 47 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« § 5. De vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten mogen de beleggingsdiensten aanbieden vermeld in artikel 46, 1°, 1, a, b, c, en 4 met uitzondering van de vaste overname en de plaatsing met garantie van goede afloop, alsook de nevendiensten bedoeld in artikel 46, 2°, 4 en 6. Om hun eigen middelen te beleggen mogen zij posities houden in financiële instrumenten buiten de verhandelingsportefeuille. ».

Art. 36

Artikel 53, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« d) vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten. ».

Art. 37

Artikel 55 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« § 5. Alleen aan de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten en de buitenlandse beleggingsondernemingen die in België werkzaam zijn krachtens de titels III en IV en waarvan de vergunning de beleggingsdiensten vermeld in artikel 46, 1°, 1, a) dekt, is het toegestaan om in België gebruik te maken van de woorden « vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten » of enig andere term die naar deze activiteit verwijst in hun maatschappelijke benaming, in de aanduiding van hun maatschappelijk doel, in hun titels, hun documenten en hun reclame. ».

Art. 38

In artikel 64 van dezelfde wet worden tussen het woord « vermogensbeheer » en het woord « waarvoor » de woorden « en iedere vennootschap voor plaatsing van orders in financiële instrumenten » ingevoegd.

Art. 39

In artikel 79, § 2, eerste lid van dezelfde wet worden tussen het woord « vermogensbeheer » en de

ments financiers » sont insérés entre les mots « gestion de fortune » et « ne peuvent ».

Art. 40

À l'article 102 de la même loi, les mots « , de société de placement d'ordres en instruments financiers » sont insérés entre les mots « gestion de fortune » et les mots « ou de société de courtage ».

Art. 40bis

Dans l'article 172, 4°, de la même loi, les mots « sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visés au livre II, titre II et les » sont insérés entre les mots « les » et « sociétés de conseil en placements ».

Art. 41

À l'article 175, 2° de la même loi les mots « 7, alinéa 1^{er} et 33, § 2 (étant entendu que les mots « commission de bourse » sont remplacés par « autorité de marché » et « titres » par « instruments financiers ») » sont supprimés.

CHAPITRE II

Modifications à l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des valeurs mobilières

Art. 42

Dans l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des valeurs mobilières, modifié par l'article 5 de la loi du 15 juillet 1998 modifiant diverses dispositions légales en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres, les mots « interprofessionnelle » et « interprofessionnel » sont supprimés.

CHAPITRE III

Dispositions fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions

Art. 43

Dans l'article 18, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 28 juillet 1992, par l'article 3 de l'arrêté royal du

woorden « mogen niet » de woorden « en de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten » ingevoegd.

Art. 40

In artikel 102 van dezelfde wet worden tussen het woord « vermogensbeheer » en de woorden « of als vennootschap voor makelarij » de woorden « of als vennootschap voor plaatsing van orders in financiële instrumenten » ingevoegd.

Art. 40bis

In artikel 172, 4°, van dezelfde wet worden tussen de woorden « de » en « vennootschappen voor beleggingsadvies » de woorden « vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten bedoeld in boek II, titel II en de » ingevoegd.

Art. 41

In artikel 175, 2°, van dezelfde wet worden de woorden « 7, eerste lid en 33, § 2 (met dien verstande dat het woord « Beurscommissie » wordt vervangen door de term « marktautoriteit » en « effecten » door « financiële instrumenten ») » geschrapt.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan het koninklijk besluit n° 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van de effecten

Art. 42

In het koninklijk besluit n° 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van de effecten, gewijzigd door artikel 5 van de wet van 15 juli 1998 tot wijziging van sommige wettelijke bepalingen inzake financiële instrumenten en effecten *clearing*-stelsels worden de woorden « interprofessionele » en « interprofessioneel » geschrapt.

HOOFDSTUK III

Fiscale regeling van de verrichtingen van lening van aandelen

Art. 43

In artikel 18, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 28 juli 1992, bij artikel 3 van het

20 décembre 1996 et par l'article 3 de la loi du ... (projet de loi portant des dispositions fiscales et autres) dont le texte actuel du 3° formera le 4°, il est inséré un 3° *nouveau* rédigé comme suit :

« 3° les indemnités pour coupon manquant d'actions ou de parts admises à la négociation sur un marché réglementé au sens de la directive 93/22/CEE du 10 mai 1993 relative à la prestation de services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières, ou sur un marché réglementé d'un État non-membre de l'Union européenne dont la législation prévoit des conditions d'admission au moins équivalentes, lorsque ces indemnités sont allouées ou attribuées à l'occasion d'un prêt de ces actions ou parts, en remplacement des dividendes qui s'y attachent; ».

Art. 44

L'article 19, § 1^{er}, 1°, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« 1° les intérêts, primes et tous autres produits de prêts et de dépôts d'argent, de prêts d'actions ou parts et de toute autre créance de même nature; ».

Art. 45

À l'article 45 du même Code, remplacé par l'article 6 de la loi du ... (projet de loi portant des dispositions fiscales et autres) dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Sont également exonérées les plus-values sur des actions ou parts admises à la négociation sur un marché réglementé au sens de la directive 93/22/CEE du 10 mai 1993 relative à la prestation de services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières ou sur un marché réglementé d'un État non-membre de l'Union européenne dont la législation prévoit des conditions d'admission au moins équivalentes, lorsque ces plus-values sont obtenues ou constatées à l'occasion d'un prêt de ces actions ou parts. ».

Dans cette éventualité, les plus-values ou moins-values qui se rapportent aux actions ou parts restituées sont déterminées eu égard à la valeur d'acquisition ou d'investissement des actions ou parts données en prêt éventuellement majorée des plus-values imposées ou diminuée des moins-values admises tant avant, pendant, qu'après le prêt; pour l'application de l'article 44, § 1^{er}, 2°, les actions ou parts restituées sont censées avoir été acquises à la date d'acquisition des actions ou parts données en prêt. ».

koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij artikel 3 van de wet van ... (wetsontwerp houdende fiscale en andere bepalingen) waarvan de huidige tekst van het 3°, het 4° zal worden, wordt een als volgt luidend nieuw 3° ingevoegd :

« 3° de vergoeding voor ontbrekende coupon van aandelen die toegelaten zijn tot verhandeling op een gereglementeerde markt zoals bedoeld in de richtlijn 93/22/EEG betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten of op een gereglementeerde markt van een niet-lidstaat van de Europese Gemeenschap waarvan de wetgeving minstens gelijkwaardige toelatingsvoorwaarden voorziet, wanneer deze vergoedingen worden verleend of toegekend naar aanleiding van een lening van deze aandelen, ter vervanging van dividenden die er verband mee houden; ».

Art. 44

Artikel 19, § 1, 1°, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° interest, premies en alle andere opbrengsten van leningen en gelddeposito's, van leningen van aandelen en van elke andere schuldvordering van dezelfde aard; ».

Art. 45

In artikel 45 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 6 van de wet van ... (wetsontwerp houdende fiscale en andere bepalingen) waarvan de huidige tekst § 1 zal worden, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Zijn eveneens vrijgesteld de meerwaarden op aandelen die toegelaten zijn tot verhandeling op een gereglementeerde markt zoals bedoeld in de richtlijn 93/22/EEG van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten, of op een gereglementeerde markt van een niet-lidstaat van de Europese Gemeenschap waarvan de wetgeving minstens gelijkwaardige toelatingsvoorwaarden voorziet, wanneer die meerwaarden zijn verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de lening van die aandelen. ».

In dat geval worden meerwaarden of minderwaarden op de teruggegeven aandelen bepaald met inachtneming van de aanschaffings- of beleggingswaarde van de beleende aandelen, eventueel verhoogd met de belaste meerwaarden of verminderd met de aangenomen minderwaarden, zowel vóór, tijdens, als na de lening. Voor de toepassing van artikel 44, § 1, 2°, worden de teruggegeven aandelen geacht te zijn verkregen op de datum waarop de beleende aandelen zijn verkregen. ».

Art. 46

Dans l'article 171 du même Code, modifié par l'article 15 de la loi du 28 juillet 1992, par les articles 4 et 89 de la loi du 28 décembre 1992, par l'article 30 de la loi du 24 décembre 1993, par l'article 13 de la loi du 30 mars 1994, par l'article 24 de la loi du 6 juillet 1994, par l'article 9 de la loi du 20 décembre 1995 et par l'article 19 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, il est inséré un 3^oter rédigé comme suit :

« 3^oter au taux de 15, 20 ou de 25 %, les indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o, selon le taux applicable aux dividendes auxquels se substituent ces indemnités; ».

Art. 47

Dans l'article 192, § 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 8 de la loi du 28 décembre 1992, par l'article 21 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par l'article 22 de la loi du ..., les mots « à l'article 45, alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « à l'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et § 2, alinéa 1^{er} ».

Art. 48

L'article 198 du même Code, modifié par l'article 17 de la loi du 28 juillet 1992, par l'article 5 de la loi du 22 juillet 1993, par l'article 7 de la loi du 27 décembre 1993, par l'article 28 de la loi du 6 juillet 1994, par l'article 11 de la loi du 20 décembre 1995 et par l'article 24 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est complété par l'alinéa suivant :

« Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 7^o et 10^o, un prêt d'actions ou parts visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o, n'est pas considéré comme une cession. ».

Art. 49

L'article 202, § 2, du même Code, inséré par l'article 25 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est complété par l'alinéa suivant :

« Pour l'application de l'alinéa 1^{er} un prêt d'actions ou parts visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o, n'est pas considéré comme une cession. ».

Art. 46

In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 28 juli 1992, bij artikel 4 en 89 van de wet van 28 december 1992, bij artikel 30 van de wet van 24 december 1993, bij artikel 13 van de wet van 30 maart 1994, bij artikel 24 van de wet van 6 juli 1994, bij artikel 9 van de wet van 20 december 1995, bij artikel 19 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt een als volgt luidend 3^oter ingevoegd :

« 3^oter tegen een aanslagvoet van 15, 20 of 25 %, de in artikel 18, eerste lid, 3^o, beoogde vergoedingen voor ontbrekende coupon, naargelang de toepasbare aanslagvoet op de dividenden dewelke die vergoedingen vervangen; ».

Art. 47

In artikel 192, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 28 december 1992, bij artikel 21 van het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij artikel 22 van de wet van worden de woorden « artikel 45, eerste lid » vervangen door de woorden « artikel 45, § 1, eerste lid en § 2, eerste lid ».

Art. 48

Artikel 198 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 17 van de wet van 28 juli 1992, bij artikel 5 van de wet van 22 juli 1993, bij artikel 7 van de wet van 27 december 1993, bij artikel 28 van de wet van 6 juli 1994, bij artikel 11 van de wet van 20 december 1995 en bij artikel 24 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de toepassing van het eerste lid, 7^o en 10^o, wordt een lening van aandelen als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3^o, niet als een vervreemding aangemerkt. ».

Art. 49

Artikel 202, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 25 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de toepassing van het eerste lid wordt een lening van aandelen als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3^o, niet als een vervreemding aangemerkt. ».

Art. 50

À l'article 203 du même Code, remplacé par l'article 26 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Les revenus visés à l'article 202, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, qui représentent des indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, ne sont pas non plus déductibles. »;

2° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Le § 1^{er}, alinéa 2 ne s'applique pas :

1° soit lorsque le débiteur de l'indemnité pour coupon manquant est :

— une société résidente, une personne morale visée à l'article 220, 2° ou 3° ou un contribuable visé à l'article 227, 2° ou 3° auquel les dispositions respectivement de l'article 240, alinéa 2 ou de l'article 234, 5°, sont applicables;

— une société étrangère qui, en ce qui concerne ladite indemnité, est soumise à un impôt analogue à l'impôt des sociétés sans bénéficier d'un régime fiscal exorbitant du droit commun;

2° soit lorsque l'opération qui a donné lieu à cette indemnité est intégralement liquidée par le biais d'un système de paiement et de règlement des opérations sur titres réglementé par l'autorité compétente d'un marché réglementé au sens de la directive 93/22/CEE du 10 mai 1993 relative à la prestation de services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières ou un système d'un État non-membre de l'Union européenne dont la législation prévoit des conditions de fonctionnement au moins équivalentes agréées par le ministre des Finances. En ce qui concerne cette indemnité, le Roi détermine les conditions d'agrément auxquelles le système doit satisfaire et la période durant laquelle l'agrément peut être octroyé. ».

Art. 51

L'article 222 du même Code, remplacé par l'article 31 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est complété comme suit :

« 5° des indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°. ».

Art. 52

L'article 223 du même Code, remplacé par l'article 32 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est complété comme suit :

« 9° des indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°. ».

Art. 50

In artikel 203, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 26 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De in artikel 202, § 1, eerste lid, 1° en 2°, vermelde inkomsten die vergoedingen voor ontbrekende coupon vertegenwoordigen als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°, zijn eveneens niet aftrekbaar. »;

2° de § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« § 1, tweede lid, is niet van toepassing :

1° hetzij wanneer de schuldenaar van de ontbrekende coupon :

— een binnenlandse vennootschap is, een rechtspersoon is vermeld in artikel 220, 2° of 3°, of een belastingplichtige is vermeld in artikel 227, 2° of 3° waarop de bepalingen van respectievelijk artikel 240, tweede lid of 234, 5°, van toepassing zijn;

— een buitenlandse vennootschap is die wat deze vergoeding betreft, onderworpen is aan een gelijksoortige belasting als de vennootschapsbelasting zonder een belastingstelsel te genieten dat afwijkt van het gemeen recht;

2° hetzij wanneer de transactie die aanleiding heeft gegeven tot deze vergoeding, integraal wordt afgewikkeld door middel van betaling en effecten transacties in een betalings- en afwikkelingssysteem gereguleerde door de bevoegde autoriteit van een gereguleerde markt zoals bedoeld in de richtlijn 93/22/EEG betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten of een systeem van een niet-lidstaat van de Europese Gemeenschap waarvan de wetgeving minstens gelijkwaardige werkingsvoorwaarden voorziet door de minister van Financiën is erkend. De Koning bepaalt met betrekking tot deze vergoeding, de erkenningsvoorwaarden waaraan dit systeem moet voldoen en de periode gedurende dewelke de erkenning kan worden verleend. ».

Art. 51

Artikel 222 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 31 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt aangevuld als volgt :

« 5° de vergoeding toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°. ».

Art. 52

Artikel 223 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 32 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt aangevuld als volgt :

« 9° de vergoeding toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°. ».

Art. 53

L'article 225, alinéa 2, 1°, du même Code, remplacé par l'article 33 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° au taux de 39 % sur les cotisations, pensions, rentes, allocations, frais, moins-values et indemnités visés aux articles 222, 1°, 2°, 4° et 5° et 223, 4° et 9°; ».

Art. 54

L'article 234 du même Code, est complété comme suit :

« 5° sur l'indemnité allouée pour coupon manquant, visée à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°. ».

Art. 55

Dans l'article 240 du même Code, modifié par l'article 29 de la loi du 28 juillet 1992, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Dans le chef des sociétés visées à l'alinéa 1^{er}, l'indemnité allouée pour coupon manquant, visée à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, n'est pas déductible à titre de frais professionnels. ».

Art. 56

L'article 247, 2°, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

« au taux prévu à l'article 215, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne les cotisations, pensions, rentes, allocations et indemnités visées à l'article 234, 3° et 5°; ».

Art. 57

L'article 269, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par l'article 20 de la loi du 30 mars 1994 et modifié par l'article 13 de la loi du 20 décembre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Le taux du précompte mobilier est fixé :

1° à 15 % pour les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, ainsi que pour les revenus divers visés à l'article 90, 5° à 7°;

2° à 25 % pour les dividendes;

3° au taux du dividende pour les indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, qui se substituent au dividende précité. ».

Art. 53

Artikel 225, tweede lid, 1°, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 33 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° tegen het tarief van 39 % op in de artikelen 222, 1°, 2°, 4° en 5° en 223, 4° en 9°, vermelde bijdragen, pensioenen, renten, toelagen, kosten, minderwaarden en vergoedingen; ».

Art. 54

Artikel 234 van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld als volgt :

« 5° op de vergoeding toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°. ».

Art. 55

In artikel 240 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 29 van de wet van 28 juli 1992, wordt tussen het eerste lid en het tweede lid, het volgende lid ingevoegd :

« Ten name van de in het eerste lid vermelde vennootschappen, is de vergoeding toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°, niet als beroepskost aftrekbaar. ».

Art. 56

Artikel 247, 2°, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° tegen het tarief vermeld in artikel 215, eerste lid, wat betreft de in artikel 234, 3° en 5°, vermelde bijdragen, pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen; ».

Art. 57

Artikel 269, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 20 van de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 20 december 1995, wordt vervangen door het volgende lid :

« De aanslagvoet van de roerende voorheffing is vastgesteld :

1° op 15 % voor inkomsten van roerende goederen en kapitalen die geen dividenden zijn, alsmede voor diverse inkomsten als vermeld in artikel 90, 5° tot 7°;

2° op 25 % voor de dividenden;

3° op de aanslagvoet van het dividend, voor de in artikel 18, eerste lid, 3°, vermelde vergoedingen voor ontbrekende coupon, dewelke dat dividend vervangt. ».

Art. 58

L'article 281, du même Code, est complété par l'alinéa suivant :

« Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, un prêt d'actions ou parts visé à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o, n'est pas considéré comme une cession. ».

Art. 59

Dans l'article 143, § 1^{er}, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers modifié par l'article 11 de la loi du 5 août 1992, par l'article 32 de la loi du 28 décembre 1992 et par l'article 10 de la loi du 16 avril 1997, les mots « des indemnités octroyées pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o du même Code » sont insérés entre les mots « le montant total » et « des avantages anormaux ou bénévoles ».

Art. 60

La présente loi s'applique aux actions ou parts prêtées à partir du jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE IV

Dispositions diverses

Section 1^{re}

Modifications à la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers

Art. 61

L'article 2 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — § 1^{er}. Pour l'application de l'article 4 de la présente loi, le Roi peut fixer les critères permettant de déterminer le caractère public des opérations de sollicitation de l'épargne.

Pour l'application de l'article 105, alinéa 1^{er}, 1^o, a) et b) et 2^o de la présente loi, le Roi peut fixer les critères visant à déterminer si des moyens financiers sont recueillis auprès du public ou en partie auprès du public et si des parts font l'objet d'une émission publique ou sont commercialisées.

Pour l'application de l'article 105, alinéa 1^{er}, 1^o, c) de la présente loi, le Roi peut déterminer ce qu'il

Art. 58

Artikel 281, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de toepassing van het eerste lid wordt een lening van aandelen als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3^o, niet als een vervreemding aangemerkt. ».

Art. 59

In artikel 143, §1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 5 augustus 1992, bij artikel 32 van de wet van 28 december 1992 en bij artikel 10 van de wet van 16 april 1997, wordt tussen de woorden « totaal van de » en « ontvangen abnormale of vrijwillige voordelen », de woorden « de vergoedingen toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3^o, van hetzelfde Wetboek » ingelast.

Art. 60

Deze wet is van toepassing op de aandelen uitgeleend vanaf de dag van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK IV

Diverse bepalingen

Afdeling 1

Wijzigingen aan de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten

Art. 61

Artikel 2 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. — § 1. Voor de toepassing van artikel 4 van deze wet kan de Koning de criteria vaststellen om het openbaar karakter te bepalen van verrichtingen waarbij een beroep wordt gedaan op het spaarwezen.

Voor de toepassing van artikel 105, eerste lid, 1^o, a) en b), en 2^o van deze wet kan de Koning de criteria vaststellen om te bepalen of financieringsmiddelen uit het publiek of gedeeltelijk uit het publiek worden aangetrokken en of rechten van deelneming openbaar worden uitgegeven of verhandeld.

Voor de toepassing van artikel 105, eerste lid, 1^o, c), van deze wet kan de Koning bepalen wat onder

convient d'entendre par investisseurs institutionnels ou professionnels.

§ 2. Pour l'application des dispositions visées au § 1, alinéa 1^{er} et 2, le Roi peut assimiler à une offre publique ou à la collecte de moyens financiers auprès du public, ou en partie auprès du public, toute proposition publique ou publicité tendant à offrir des renseignements ou conseils ou à susciter la demande de renseignements ou conseils relatifs à des titres déjà créés ou non, à émettre, en cours d'émission, ou déjà émis, à moins que ces renseignements ou conseils ne portent que sur des titres qui font, qui ont fait, ou dont il est acquis qu'ils feront l'objet d'une exposition, offre en vente ou d'une vente régulière en Belgique ou d'une admission à la cote d'une bourse de valeurs mobilières ou à la négociation sur un autre marché créé ou organisé sur la base de l'article 30 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés financiers, au statut des entreprises d'investissements et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. ».

Art. 62

L'article 105, alinéa 1^{er}, 1° b) et c) de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« b) dont l'objet est le placement collectif de moyens financiers recueillis au moins en partie auprès du public en Belgique ou à l'étranger et qui appartiennent à une des catégories visées à l'article 108, 3°; ou

c) dont l'objet est le placement collectif de moyens financiers recueillis, en Belgique ou à l'étranger exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur propre compte, dont les titres ne peuvent être acquis exclusivement par ces investisseurs et qui appartiennent à une des catégories déterminées dans l'article 108, 3°. ».

Art. 63

À l'article 119^{quater}, § 2 de la même loi, les mots « fonds privé » sont remplacés par les mots « fonds institutionnel ».

Art. 64

À l'article 119^{sexies}, § 2 de la même loi, les mots « société privée » et les mots « SIC privée » sont remplacés respectivement par les mots « société institutionnelle » et « SIC institutionnelle ».

institutionele of professionele beleggers moet worden begrepen.

§ 2. Voor de toepassing van de bepalingen bedoeld in § 1, eerste en tweede lid, kan de Koning met een openbaar bod of met het uit het publiek of gedeeltelijk uit het publiek aantrekken van financieringsmiddelen, elk publiek voorstel of reclame gelijkstellen met als bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds gecreëerde effecten, die zullen worden uitgegeven, uitgegeven worden of reeds uitgegeven zijn, tenzij deze informatie of raad uitsluitend slaat op effecten die in België regelmatig te koop worden, of werden gesteld of aangeboden, of waarvan vaststaat dat ze te koop zullen worden gesteld of aangeboden dan wel die worden of werden verkocht, of waarvan vaststaat dat ze zullen worden verkocht of nog die worden toegelaten tot de notering van een effectenbeurs of tot de verhandeling op een andere markt opgericht of georganiseerd op grond van artikel 30 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs of waarvan vaststaat dat ze zullen worden toegelaten. ».

Art. 62

Artikel 105, eerste lid, 1°, b) en c), van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepalingen :

« b) met als doel de collectieve belegging van in België of in het buitenland minstens gedeeltelijk uit het publiek aangetrokken financieringsmiddelen en die tot een van in artikel 108, 3° bepaalde categorieën behoren; of

c) met als doel de collectieve belegging van financieringsmiddelen die in België of in het buitenland uitsluitend werden aangetrokken bij institutionele of professionele beleggers die voor eigen rekening handelen, waarvan de effecten uitsluitend door deze beleggers kunnen worden verworven en die tot een van de in artikel 108, 3° bepaalde categorieën behoren. ».

Art. 63

In artikel 119^{quater}, § 2, van dezelfde wet worden de woorden « privaats fonds » vervangen door de woorden « institutioneel fonds ».

Art. 64

In artikel 119^{sexies}, § 2 van dezelfde wet worden de woorden « private vennootschap » en « private VBS » respectievelijk vervangen door de woorden « institutionele vennootschap » en « institutionele VBS ».

Art. 65

À l'article 136*bis*, § 3 de la même loi, les mots « dont les moyens financiers ne sont pas recueillis auprès du public » sont remplacés par les mots « qui recueillent leurs moyens financiers exclusivement auprès d'investisseurs professionnels ou institutionnels ».

Art. 66

Aux articles 187 et 188 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

§ 1^{er}. À l'article 187 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « ou des organes chargés de l'organisation, ou de la surveillance et de la discipline des marchés » sont insérés après les mots « l'avis de la Commission bancaire et financière »;

2° l'alinéa 1^{er} du § 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lorsque la Commission bancaire et financière ou les organes chargés de la surveillance et de la discipline des marchés sont interrogés par les autorités de contrôle d'un autre État membre désignées en vertu de l'article 8 (1) de la directive 89/592, les autorités judiciaires interrogées récoltent le cas échéant et transmettent à la Commission et aux organes précités, à leur demande, tout renseignement, document ou pièce jugé utile pour l'élaboration de leur réponse. »;

3° l'alinéa 3 du § 2 précité, modifié par la loi du 6 avril 1995, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Dans l'hypothèse visée à l'alinéa 1^{er}, la cellule de traitement des informations financières transmet à la Commission bancaire et financière et aux organes chargés de l'organisation, de la surveillance et de la discipline des marchés, à leur demande spécialement motivée, tout renseignement, document ou pièce jugé utile pour l'élaboration de la réponse à donner par eux, relatif aux informations transmises à la cellule par les organismes et personnes visés aux articles 2 et 2*bis* de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment des capitaux, en vertu des articles 12 à 15, § 1^{er}, de cette loi. ».

§ 2. L'article 188 de la même loi, modifié par la loi du 22 mars 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 188. — § 1^{er}. La Commission bancaire et financière et les organes chargés de l'organisation, de la surveillance et de la discipline des marchés peuvent conclure des accords de coopération pour assurer le plus efficacement, toute coopération nécessaire à l'accomplissement de leur mission avec les autres autorités compétentes étrangères, dans le respect de

Art. 65

In artikel 136*bis*, § 3 van dezelfde wet worden de woorden « die hun financieringsmiddelen niet aantrekken bij het publiek » vervangen door de woorden « die hun financieringsmiddelen uitsluitend aantrekken bij professionele of institutionele beleggers ».

Art. 66

In artikel 187 en 188 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

§ 1. In artikel 187 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, worden na de woorden « het advies inwinnen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen » de woorden « of de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten » ingevoegd;

2° het eerste lid van § 2, wordt vervangen door het volgende lid :

« Wanneer de Commissie voor het Bank- en Financiewezen of de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten worden ondervraagd door de controleautoriteiten van een andere lidstaat, krachtens artikel 8 (1) van richtlijn 89/592, kunnen de ondervraagde gerechtelijke autoriteiten alle inlichtingen, documenten of stukken die nuttig worden geacht om hun antwoord op te stellen desgevallend verzamelen en, op hun aanvraag, aan de Commissie en aan de bovenvermelde organen doorgeven. »;

3° het derde lid van bovenvermelde § 2, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995, wordt vervangen door het volgende lid :

« In het geval beoogd in het eerste lid, bezorgt de cel voor financiële informatieverwerking aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en aan de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten, als deze hiertoe een speciaal gemotiveerde aanvraag doen, alle inlichtingen, documenten of stukken betreffende de informatie die de cel krachtens de artikelen 12 tot 15, § 1, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld heeft ontvangen van de ondernemingen en personen bedoeld in artikelen 2 en 2*bis* van die wet en die geacht worden nuttig te zijn voor het opstellen van het antwoord dat ze moeten verstrekken. ».

§ 2. Artikel 188 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 188. — § 1. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten kunnen samenwerkingsakkoorden afsluiten om op de best mogelijke manier elke vorm van samenwerking te verzekeren die noodzakelijk is om hun opdracht te vervullen, met de andere buitenlandse

leurs obligations en matière de secret professionnel. Ils communiquent toutes les informations requises, y compris celles concernant les actes interdits en vertu des facultés accordées aux États membres par l'article 5 et l'article 6, deuxième phrase, de la directive 89/592, uniquement à l'État membre qui sollicite la coopération.

§ 2. La Commission bancaire et financière et les organes chargés de l'organisation, de la surveillance et de la discipline des marchés peuvent refuser de donner suite à une demande d'informations lorsque la communication des informations risquerait de porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité ou à l'ordre public belge. Le procureur général du ressort ou l'auditeur général près la Cour militaire et la Commission bancaire et financière ainsi que les organes chargés de l'organisation et de la surveillance des marchés peuvent refuser de donner suite à une demande d'informations lorsqu'une procédure judiciaire est déjà engagée pour les mêmes faits et contre les mêmes personnes en Belgique ou lorsque celles-ci sont déjà définitivement jugées pour les mêmes faits en Belgique.

§ 3. Sans préjudice des obligations leur incombant dans des procédures judiciaires à caractère pénal, la Commission bancaire et financière et les organes chargés de l'organisation, de la surveillance et de la discipline des marchés, lorsqu'ils reçoivent des autorités visées au § 1^{er} des informations au titre du même paragraphe, ne peuvent les utiliser que pour l'exercice de leur mission aux fins de l'article 186 ainsi que des procédures administratives ou juridictionnelles ayant cet exercice pour objet spécifique. Toutefois, lorsque l'autorité qui a communiqué une information y consent, la Commission bancaire et financière ou les organes chargés de l'organisation et de la surveillance des marchés qui ont reçu l'information peuvent l'utiliser à d'autres fins ou la transmettre aux autorités compétentes d'autres États. ».

Art. 67

Dans l'article 190 de la loi précitée, les mots « ou aux organes chargés de l'organisation et de la surveillance des marchés » sont insérés entre les mots « à la Commission bancaire et financière » et « des renseignements ».

bevoegde autoriteiten, overeenkomstig hun verplichtingen inzake beroepsgeheim. Zij delen alle vereiste inlichtingen, inclusief die met betrekking tot handelingen die verboden zijn op grond van de bevoegdheden die aan de lidstaten zijn toegeleend door artikel 5 en artikel 6, tweede zin, van de richtlijn 89/592, uitsluitend mee aan de lidstaat die om de medewerking verzoekt.

§ 2. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten kunnen weigeren gevolg te geven aan een verzoek om informatie wanneer mededeling ervan de Belgische soevereiniteit, veiligheid of openbare orde in het gedrang zou kunnen brengen. De procureur-generaal van het rechtsgebied of de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof en de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, alsook de organen die instaan voor de organisatie en de controle van de markten, kunnen weigeren gevolg te geven aan een verzoek om informatie wanneer reeds een rechtsvordering is ingesteld wegens dezelfde feiten en tegen dezelfde personen in België of wanneer zij reeds definitief wegens dezelfde feiten in België zijn veroordeeld.

§ 3. Onverminderd de verplichtingen die op de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de organen die instaan voor de organisatie, de controle van en de tucht op de markten rusten in gerechtelijke procedures met strafrechtelijk karakter, mogen zij, wanneer zij van de in § 1 bedoelde autoriteiten informatie ontvangen op grond van dezelfde paragraaf, deze slechts gebruiken voor de uitvoering van hun opdracht als bedoeld in artikel 186, evenals in bestuursrechtelijke of gerechtelijke procedures die deze uitvoering specifiek tot doel hebben. Voorzover de autoriteit die een informatie heeft verstrekt hierin toestemt, mogen de Commissie voor het Bank- en Financiewezen of de organen die instaan voor de organisatie en de controle van de markten die de informatie hebben ontvangen, deze evenwel gebruiken voor andere doeleinden of ze doorgeven aan de bevoegde autoriteiten van andere Staten. ».

Art. 67

In artikel 190 van de bovenvermelde wet, worden tussen de woorden « aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen » en « de inlichtingen » de woorden « of aan de organen die instaan voor de organisatie en de controle van de markten » ingevoegd.

Section 2

Modifications à la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition

Art. 68

Dans le chapitre III de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, il est inséré un article 18*bis*, rédigé comme suit :

« Pour contrôler l'application des dispositions de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, la Commission bancaire et financière peut équérir des autorités de marché des marchés réglementés, des intermédiaires visés à l'article 2 de la loi du 6 avril 1995, et de leurs mandants, qu'ils lui communiquent tout renseignement, document ou pièce qu'elle estime nécessaire à l'accomplissement de sa mission. Les personnes qui interviennent successivement dans la transmission des ordres ou dans l'exécution des opérations en cause, et leurs mandants sont tenus à une même obligation. La communication des documents et pièces a lieu sur place.

Les intermédiaires doivent informer au préalable la personne à la demande ou pour le compte de laquelle ils sont appelés à agir, que leur intervention est subordonnée à l'autorisation de dévoiler à la Commission bancaire et financière l'identité du bénéficiaire final de la transaction.

Si les prescriptions de l'alinéa précédent ne sont pas remplies, l'intermédiaire ne peut exécuter les opérations. ».

Section 3

Modifications aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales

Art. 69

Dans l'article 26, deuxième alinéa, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, inséré par la loi du 13 avril 1995, les mots « ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le

Afdeling 2

Wijzigingen aan de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde ondernemingen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen

Art. 68

In hoofdstuk III van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen wordt een artikel 18*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Om toezicht te houden over de toepassing van de bepalingen van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van de marktautoriteiten van de gereguleerde markten, van de bemiddelaars bedoeld in artikel 2 van de wet van 6 april 1995, en van hun opdrachtgevers, eisen dat zij haar alle inlichtingen, documenten of stukken verstrekken die zij noodzakelijk acht voor de uitvoering van haar opdracht. De personen die achtereenvolgens optreden bij het doorgeven van de orders of bij de uitvoering van de verrichtingen in kwestie, en hun opdrachtgevers, zijn door eenzelfde verplichting verbonden. De mededeling van de documenten en stukken geschiedt ter plaatse.

De bemiddelaars moeten de persoon, op wiens verzoek of voor wiens rekening zij optreden, vooraf ervan in kennis stellen dat hun optreden afhankelijk is van de toestemming om de identiteit van de eindbegunstigde van de transactie kenbaar te maken aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

Indien de voorschriften van het vorige lid niet worden nagekomen, mag de bemiddelaar de verrichtingen niet uitvoeren. ».

Afdeling 3

Wijziging aan de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen

Art. 69

In artikel 26, tweede lid, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, ingevoegd door de wet van 13 april 1995, worden de woorden « op door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereguleerde markten in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleg-

Roi comme équivalent pour l'application du présent article » sont insérés entre les mots « à la cote d'une bourse de valeurs mobilières » et les mots « d'obligations ou de titres ».

Art. 70

Dans l'article 34*bis*, § 4*bis*, 2°, des mêmes lois, les mots « ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article » sont insérés entre les mots « bourse de valeurs mobilières du Royaume » et les mots « le prix d'émission ».

Art. 71

À l'article 52*bis* des mêmes lois, inséré par la loi du 5 décembre 1984, et modifié par les lois des 18 juillet 1991 et 13 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, les mots « sont inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou sont admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne » sont remplacés par les mots « sont inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou sont admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne ou à un marché réglementé, au sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, reconnu par le Roi comme étant équivalent pour l'application du présent article ».

2° Au § 4, alinéa 2, 1°, les mots « inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne » sont remplacés par les mots « inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne ou à un marché réglementé visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, du présent article ».

3° Le paragraphe 6 est remplacé par la disposition suivante :

« § 6. Les sociétés dont les titres sont en tout ou en partie inscrits au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou admis à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un État membre de l'Union européenne ou à un marché réglementé visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, doivent déclarer à l'autorité de marché ou, en ce qui concerne les marchés réglementés, aux autorités de marché désignées par le Roi, les

gingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs » ingevoegd tussen de woorden « in de notering van een effectenbeurs » en « van obligaties of effecten ».

Art. 70

In artikel 34*bis*, § 4*bis*, 2°, van dezelfde wet worden de woorden « of op een door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereglementeerde markt in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs » ingevoegd tussen de woorden « op een Belgische effectenbeurs » en « , mag de uitgifteprijs ».

Art. 71

In artikel 52*bis* van dezelfde wetten, ingevoegd door de wet van 5 december 1984 en gewijzigd door de wetten van 18 juli 1991 en 13 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, eerste lid, 5°, worden de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs of in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie » vervangen door de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereglementeerde markt in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs ».

2° In § 4, tweede lid, 1°, worden de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs of in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie » vervangen door de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een daarmee krachtens § 1, eerste lid, 5°, in dit artikel gelijkgestelde gereglementeerde markt ».

3° Paragraaf 6 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 6. De vennootschappen waarvan de effecten geheel of gedeeltelijk zijn opgenomen in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een daarmee krachtens § 1, eerste lid, 5°, gelijkgestelde gereglementeerde markt, moeten de marktautoriteit of, voor wat betreft de gereglementeerde markten, de door de Koning aan-

opérations qu'elles envisagent d'effectuer en application du § 1^{er}.

Les autorités de marché visées à l'alinéa 1^{er} vérifient la conformité des opérations de rachat avec la décision de l'assemblée générale; ou le cas échéant du conseil d'administration, les autorités de marché rendent public leurs avis si elles estiment que ces opérations n'y sont pas conformes.

Le Roi détermine les modalités de la procédure prescrite au présent paragraphe. ».

Art. 72

Dans l'article 60*bis*, § 1^{er}, des mêmes lois, les mots « ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article » sont insérés entre les mots « d'une bourse de valeurs mobilières située dans un État membre de l'Union européenne, » et les mots « toute décision relevant du conseil d'administration ».

Art. 73

Dans l'article 199, premier alinéa des mêmes lois, les mots « à la cote officielle d'une bourse de commerce » sont remplacés par les mots « au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières, à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières située dans un État membre de l'Union européenne ou sur un marché réglementé ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article ».

Art. 74

Dans l'article 199, alinéa 2, des mêmes lois, les mots « à la cote officielle d'une bourse de commerce » sont remplacés par les mots « au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières, à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières située dans un État membre de l'Union européenne ou sur un marché réglementé ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article ».

geduide marktautoriteiten, kennisgeven van de verrichtingen die zij met toepassing van § 1 overwegen.

De in het eerste lid bedoelde marktautoriteiten gaan na of de verrichtingen tot wederinkoop in overeenstemming zijn met het besluit van de algemene vergadering of desgevallend van de raad van bestuur; indien deze marktautoriteiten van oordeel zijn dat ze daarmee niet in overeenstemming zijn, maken zij hun advies openbaar.

De Koning bepaalt de nadere regels van de in deze paragraaf voorgeschreven procedure. ».

Art. 72

In artikel 60*bis*, § 1, van dezelfde wetten worden de woorden « of in een door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereglementeerde markt in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs » ingevoegd tussen de woorden « van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie » en « worden de beslissingen die tot de bevoegdheid behoren van de raad van bestuur ».

Art. 73

In artikel 199, eerste lid van dezelfde wetten worden de woorden « in de officiële notering van een handelsbeurs » vervangen door de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereglementeerde markten in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs ».

Art. 74

In artikel 199, tweede lid, van dezelfde wetten worden de woorden « in de officiële notering van een handelsbeurs » vervangen door de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereglementeerde markt in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs ».

Art. 75

Dans l'article 199 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales est inséré entre les alinéas 2 et 3, un alinéa libellé comme suit :

« Le Roi peut arrêter des dispositions dérogatoires à l'alinéa précédent pour ce qui concerne les sociétés étrangères dont les instruments financiers sont admis sur un marché réglementé belge, au sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. ».

Art. 76

Dans l'article 204, 4^o, des mêmes lois, les mots « à la cote officielle d'une bourse de commerce » sont remplacés par les mots « au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières, à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières située dans un État membre de l'Union européenne ou sur un marché réglementé ou à un autre marché réglementé, dans le sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, aux entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article ».

CHAPITRE VI

Dispositions transitoires

Article 77

Le Roi règle toutes les conditions et modalités de la transformation de la société de la bourse de valeurs mobilières en société anonyme. À cet effet, il peut déroger aux articles 165 à 174 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. L'article 168, § 6, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales n'est, en toute hypothèse, pas applicable à la transformation de la société de la bourse de valeurs mobilières.

Art. 75

In artikel 199 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen wordt tussen leden 2 en 3, een nieuw lid ingevoegd luidend als volgt :

« De Koning kan van het vorige lid afwijkende bepalingen vaststellen voor wat betreft de buitenlandse vennootschappen waarvan de financiële instrumenten toegelaten zijn tot een Belgische gereglementeerde markt, in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs. ».

Art. 76

In artikel 204, 4^o, van dezelfde wetten worden de woorden « in de officiële notering van een handelsbeurs » vervangen door de woorden « in de eerste markt van een effectenbeurs, in de officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie of in een door de Koning voor de toepassing van dit artikel daarmee gelijkgestelde gereglementeerde markt in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs ».

HOOFDSTUK VI

Overgangsbepalingen

Artikel 77

De Koning bepaalt alle voorwaarden en modaliteiten van de omvorming van de effectenbeursvennootschap in een naamloze vennootschap. Met dit doel kan Hij afwijken van de artikelen 165 tot 174 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. Artikel 168, § 6, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen is onder geen enkele hypothese van toepassing op de omvorming van de effectenbeursvennootschap.

Art. 78

Le Roi règle l'entrée en vigueur de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 12 janvier 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Le ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

Art. 78

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van deze wet.

Gegeven te Brussel, 12 januari 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Justitie,

T. VAN PAYS

De minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

PROJET DE LOI II (N° 1929/1)

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous présent et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances
et Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre des Finances est chargé de déposer, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 20septies de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « en ce qui concerne les violations des dispositions visées à l'article 19, alinéa 2, 1°, d) et 3° » sont supprimés et les mots « avertir, adresser un blâme ou » sont remplacés par les mots « avertir, adresser un blâme et/ou infliger une amende unique ou une amende par jour calendrier. Elle peut aussi »;

2° le second alinéa du § 1^{er} est supprimé;

3° il est inséré un § 1^{er}bis, libellé comme suit :

« § 1^{er}bis. 1° Par dérogation au § 1^{er}, premier alinéa, mais sans préjudice du pouvoir de la commission disciplinaire de marché visée à l'article 20bis d'avertir, adresser un blâme, prononcer une suspension ou une exclusion conformément audit paragraphe premier, alinéa premier, les infractions aux dispositions visées à l'article 19, alinéa 2, 1°, d) et 3° font l'objet soit de poursuites pénales, soit d'une amende administrative conformément au § 1^{er}, deuxième alinéa. Le ministère public décide, compte tenu de la gravité des faits, s'il y a lieu ou non à poursuites pénales. De telles poursuites excluent l'application d'une amende administrative, même si un acquittement les clôture.

Le ministère public dispose d'un délai de six mois à compter de la réception conformément à l'article 20ter, § 2, des informations de la commission disciplinaire de marché visée à l'article 20bis pour noti-

WETSONTWERP II (N° 1929/1)

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën en Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Financiën is gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de inhoud volgt.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 20septies van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « wat betreft de schending van de bepalingen bedoeld in artikel 19, tweede lid, 1°, d) et 3° » geschrapt, en worden de woorden « een berisping uitspreken of » vervangen door de woorden « een berisping uitspreken en/of een eenmalige boete of boete per kalenderdag opleggen. Zij kan tevens »;

2° het tweede lid van § 1 wordt opgeheven;

3° een § 1bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1bis. 1° In afwijking van § 1, eerste lid, maar onverminderd de bevoegdheid van de tuchtcommissie van de markt bedoeld in artikel 20bis om een waarschuwing, een schrapping of een uitsluiting uit te spreken overeenkomstig voormelde § 1, eerste lid, worden de inbreuken op de bepalingen bedoeld in artikel 19, tweede lid, 1°, d) en 3° ofwel strafrechtelijk vervolgd ofwel wordt een administratieve geldboete opgelegd. Het openbaar ministerie beslist of het, de ernst van de feiten in acht genomen, al dan niet strafrechtelijk vervolgt. Dergelijke vervolgingen sluiten administratieve geldboeten uit, ook wanneer de vervolging tot vrijspraak leidt.

Het openbaar ministerie beschikt over een termijn van zes maanden vanaf de ontvangst, overeenkomstig artikel 20ter, § 2 van de informatie van de tuchtcommissie van de markt bedoeld in artikel 20bis om

fier à ladite commission sa décision quant à l'intentement de poursuites pénales.

2° Dans le cas où le ministère public renonce à poursuivre ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé au 1°, deuxième alinéa, la commission disciplinaire de marché ou l'autorité de marché décide, après avoir mis le contrevenant en demeure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative du chef de l'infraction. ».

Art. 3

Le Roi règle l'entrée en vigueur de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 12 janvier 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Le ministre des Finances,

Jean-Jacques VISEUR

voornoemde commissie in kennis te stellen van zijn beslissing omtrent het al dan niet instellen van strafvervolging.

2° In het geval het openbaar ministerie van strafvervolging afziet of verzuimt binnen de in 1°, tweede lid, gestelde termijn van zijn beslissing kennis te geven, beslist de tuchtcommissie van de markt of de marktautoriteit, na de overtreder de mogelijkheid geboden te hebben zijn verweermiddelen naar voren te brengen, of wegens de inbreuk een administratieve geldboete moet worden opgelegd. ».

Art. 3

De Koning bepaalt de inwerking van deze wet.

Gegeven te Brussel, 12 januari 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Justitie,

T. VAN PARYS

De minister van Financiën,

Jean-Jacques VISEUR